

[illegible]

ѡкрꙋгъ ѡглавленіе . ска
заемы . настоѧщиѧ
книги сеѧ .

а Къ христіанствꙋ хотѧщи
повнѣшним же кругловидно
небо мнѧщимъ . и прославлѧ
ющимъ .
в Положеніа хри
стіанска . ѡ образѣхъ и мѣстѣхъ
поло́нии всего мира . ѿ бж҃твен
наго писаніа оуказꙋѧ ѡ нѣм ѹща .
г Иако истинное и достоӗверно .
бж҃твеное писаніе . не съ гла
сꙋетъ . еже ѡ немъ повѣдаем .
мо . ветхии же и новыи з
вѣтъ , на знаменꙋ и потре
бными ѡбразы мира .
д Главизна всѣкорѣ написаніе
ѡбразѡ мира . по бж҃твено
моу писанію ѡкрꙋгло ѡбратно
по разꙋмѣ ꙗкатіи къ звращее .
е Внемже есть сѣни писаніе .
прркъ и ап҃лъ согласие .
ѕ Сѧ ложено ѿ пеленствіе слнца .
з Къ анастасію . ꙗко не разꙋ
шима сꙋть нбса . и ѡжили
щи к немъ .
и Къ птѣснь
іезꙋиѣвꙋ . и ѡ заходѣ слнчно .
ѳ Отеченіи звѣздъ .

і Потребы ѿ течеса приходѧ
щаѧ въ всѣмъ писаніемъ .
аі О животны . и индіискы .
написаніе . и сказаніе .
ві Ѡ щенное слово . знаменаѧ .
ꙗко многи ѿ внѣшних въ хри
списатель . послꙋшествꙋю ,
началствію бж҃твенаго пи
саніѧ . еже моѵсеѡмъ .
и пророреченнаѧ .

предисловіе . козмы нари
цаемаго индикоплова .

Не вѣщи оубо христіанства вак
мнѧще . и бж҃твенаго
писаніа ни печати ѿ помы
шлѧюще . но небрегꙋще
и презирающе . по внѣшни
м же филосѡфомъ . кругло
ѡбратнꙋ быти ѡбразꙋ не
беснꙋ моумнѧще . ѿ солне
чнаго и лꙋннаго течениѧ
прельщаеми . всеоубо ннѣ
книгы сеи положеніе . на пѧ
частіи разделихомъ
прежевсего крестшимъ ил
стѧщим сѧ первое слово бы .
ꙗко немощно есть христіан
ствꙋ ѡбати хотѧщемꙋ бы
в повиновеніи внѣшниі пре
лестіе . и на . кроме боже
ственаго писаніѧ полагаю
ще . и боѧщеи ѿ в сехо
ще . прѡ ѿ еллинскаѧ
изложеніа . създаніа всѧ
ко ѡбрѧще . не истиннаѧ

мудрованїа лстивна ѡ ноу.
Тачепрочее. иисъпросивше
му хрістїанинъ. любитини
глатисн. ѿвержениенхъ.
каапотребанноситн. н
ложенїатворимане истина.
творое слово быстъ. повѣ
дамхрістїанекаа изложенїа
бжественагописанїанхот
нїа. иѧвлѧавсегомира
ѡбразъ. ıакониѣцыи ѡвн
шнинвестхїи, таковыа
славыбыша. тачепа
киıакожекомунедоумѣ
ющуиглющу. ѿкоудуваще
истинистоуестьмѡисеи.
ипрорцысиаглюще
Третїеслово. ежедостовѣ
рнопоказуамѡусеа. ипро
роки. ıакоиеѿсебе. ноѿ
бжственагоѿкровенїаивъ
дхновениаискоусивъше
слѡвомъивещмипропов
давшесѧ. такоизглаша
иижеиветсѣмъ. иже
вновѣмъзавѣтѣ. исаа
потребаѡбразнѡемира.
иѡкоудоуинининачалони
круглоѡбратнаѡбразом.
тачепакиѡлюбащиивидѣ
нїемъ. прїатиквъѡбра
женїа. Четвертое
словобы. иписъсѡрѣглаві
зна. инаписанїереченныхъ
имѣа. икруглоѡбразнїства.

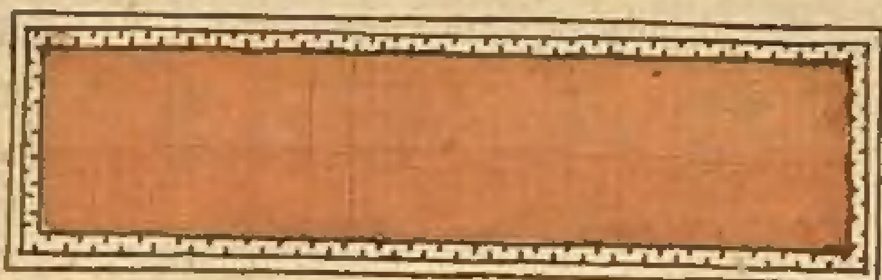
ипротивнохѡдещнесуще.
Тачепакиниисъвопросившему.
хрістїанскихъизложении.
Пятоесловобы. ıавлаю.
ıакоиеѡсебѣвсъставльше.
нинобыкоѡщунъ, изъѡбръ
тшерекохомъ, илинаписахо.
ноѿѡкрѡвенїа. иповелѣнїе
бжїимъ. миръвсъставль
шему. ивидѣвшеразумъ
излѡженїавсегомира. сѣ.
ıажемѡисѣѡмъсътвѡре
наѧ. такоженновызавѣ
согласнѡ. ѡбрасвсегомира
речебытиеи. имѡусеира
здѣлнвъдвѡрызавѣсою.
единунадвѡерескъ. ıакоже
нбъизначаломѣстоеже
ѿземлѧ. дажедопервага
нбсе. твердїюраздѣливъ
двѣмѣстѣ. вскни. вні
шнѧаивнутренее. издѣ
долнее. ивышнее. нижь
нее сеоубо. идолнеесеесть
сїимиръ. вышнїиже. бу
дущиимиръ. ѿнеже ласкахс.
плѡтїюизмртвыхвъскресъ
первїевсѣвниде. иправед
нїипосемъвсивнидоуть.
иıакоѿадамандомѡусеѧ.
иѿмоусеѧ, доıѡанна. и
ѿıѡанна. всиапалнїеуали
сти, согласнѡвси. исловѡ
иѡбразѡизрекоша. ѡдвѡ
сеюсъставленїю. иıакони

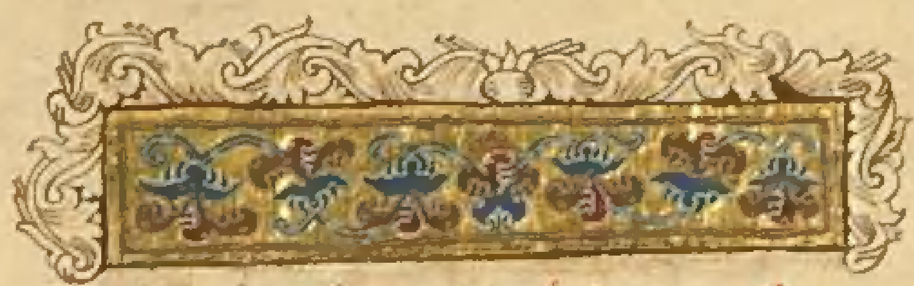
единъивъзглаcи. иипредсм
иногорескъ. иипоктореѣмъ
третїагосъставасложи. но
всиıакоѡединагобжїадха.
двѣсъставленїиточїюрѣщ
тѣмъдерзнувшебжтвены
симъписанїемъ. написахо
иѡбразывсегомира. ита
самамѣста. иниже ѡбра
щеши. инехѡтѣнїапиѣ.
игѡрувниже законънаписа
прїаша. играмотѣнискусо
наоучишасѧ. исѣнинстїа
нїа. ипричастїеивземли
ѡбѣтѡванїѧ. дондеоубо
чаемыиѡни. ипроповѣда
емыиѡвсѣпервыичлкънпро
рокъпрїиде. показуабуд
щїивтѡрыисъставъ. иже
ивышевтои. показавсѣмъ
намъвшевъвнутреннюю сѣ
нь. вышнїинбныисоста.
въниже призываетъправед
ныѧ, въвтѡроепришествїе
глѧ. прїидѣтеблвенїиѡ
цамоего. наслѣдуитеоу
готѡванноевамъцртвїе,
ѿслѡженїѧвсегомира.
томуслава, инѣиприсно
ивъвѣкивѣкѡ, аминь:
Пѡписанїеоубосутьниѣпри
ближаемавсениснизѣ. къ
ıавленнѣишусказанїю. Гла
визныприлежа. почитаи
оубопреглавизнупрочитаи.

Ипачепѡписание.
Бѣсиптрасоуса
итрепещоу
силы
пре
ны
ѧ
.

Знакъ бумаги у Тромонина
под № 1278. (Въ рук. М. [illegible] 15[illegible])

[illegible]





СЇЯ КНИГА ГЛАГОЛЕМАЯ КОСМА

индикопловъ . избрана ѿ бже
ственых писаній . благочестивы
и повсюду славимы . кирь ко
змою . к хотящим христіань
ствованіе внѣшникъ кругловидно
небо мнящим и прославлающимъ .

Сланико разумъ имуще . и рачи
теле свѣта истиннаго сну .
и будущаго вѣка сь граждене
сты тщащеся быти . иже
ветхіи и новыи завѣтъ боже
ственые сущь повѣдающе .
иже хѣ им ѡ усѣхѡ и повинную
щеся . иже начатися оутѣ .
даже и до конца вѣкъ слѣдующе .
иже и никакоже мирѡви ѡбга
прентиние повѣдающе . и вѣ
рующе въ воскресеніе быти члкѡ
нѣ буду . и наслѣдовати про
веными цртво небное .
внимающе всѣ бжтвеное писа
ніе . еже писана быша моу
сѣомъ писавшим тварь .
и иными прркъ . мѣста
и ѡбразы твари всей .
ени же есть знаменаемо имѣ
сто . в нем же есть цртво небное .
еже ѡбѣщеся властны влдка хс .
даровати бгоу . праведным

члкомъ . ѡбрѣтающе же
ветхіи и новыи завѣтъ . со
гласно себѣ пребывающа ѡ
утвержении и неподвижими .
и ни единем ѿ противных
побѣждаеми . иже мира сего
мрѡстію красящаѧся . и се
надѣюще ся словесы получны
ми пріимати . ѡбразы не с
ложенія его вся . бжтве
ное писаніе яко же кошуны
мнѧ . мѡусѣ и пророкы .
не лкухана папы . слово сѣ
тель . и привидѣнія несо
вица прозывающа . и брови
въз водаща . яко нѣкое
велико мудрующе . прочи
члкомъ . ѡбращаеши ѡбра
и кругоносныи небесныи двизаніе
дарую . и землемѣрными
раздѣлении . и звѣздныи
теченіемъ . и извѣстие
словесе чесловіемъ . и мрь
зостію . мирскою пріимали
начинаю . положенія и ѡбра
мира . ѿ слнечнаго и лунна
го исчезновенія . лестаще
и прелщаеми . и бо ѿ таково
вы и единонамъ слово ннѣ
довольно . стѣми побѣжа
тися . а иже хрстіанствова
хотящеи . словесы же иму
дростію и мечтанми . ле
стію мирскою паки хотяще
красити ся . и сія . и ѡн

любѧщеприимати . ѹподо
биша сѧ стѣнемъ никакоже
пременѧти . ксицевыибо
слово . ѿнихже пѡбнонѣ
когда пришелцемъ бывши
всамарїи . въ пїєстѣ бж҃е
ственое писанїе . ꙗко бг҃а
боѧхѹ тѣ сѧ и добрымъ жрь
тїкѹ приношахѹ . иже кто
двоѡбразныи нарекъ несть
грѣшїи . и с нами бо хотѧ .
и с ѡнѣми быти . ѡмета
нїе ѡсотоны ежеѡмѣташе
въкрещенїи нигѣ ѡлагающе .
и паки истомѹ притѣкающе .
немогоу бо ѡноу с нами быти
таковїи . нонеполѹнѣка
косѹще . домовестщи . въ
знесшеся нѣкако стоѧти .
ѡснованїѧ на земли . неи
мѹще . иже есвышеесъ
имѹще подобно . ѡноубо
нипочеюше всеѧ начѧла ра
зрѹшаю . ни паки разрѹ
шающа своѧкѡсти пока
зѹю . но паче всѣми игра
ють . и ѡвсѣхъ играеми соу .
ѡслѣпше разѹмомъ лѣстѧ
тсѧ . звѣздословцыи ,
и звѣздочетци . тока
коубо аще крѹгловинно бо
и ѡбращаемо . ꙗко изв
здыи всѧ сними не ѡбраща
ютсѧ . аще ли скромѣ его
стоѧ . ꙗко ѡбыти екоу

ѡбыстоѧ . аще ли ниѡпро
тивно есинестыто дѣлню
хощевзыскати никто . мно
жае коцѣныи . ѡкрыетъ
минимыѧми . но гыбѡ
чл҃кѹ инѣмъ ногамъ чл҃ко
къ неподѣ противно прика
саеми . ѡбаче поставльше
или на земли . или в водѣ .
или на въздѹсѣ . или въ ѡ
гни . или в коемъ мѣстѣ
хотѧще . ꙗко ѡбращѹ
тсѧ ѡбо и прави . ꙗко не
иже ли оубо простопоестьвѹ
стоѧ . дрѹгиижечрестство
стоѧ . долѹ главою ѡбрѣ
таюсѧ . бесловеснанчюжа
нщегоестьва . ноустава соу
таковаѧ . ꙗко паки держѹ
бывшѹ на ѡбою приносимѣсѧ
мощно . аще бо стрелагкъ
хожение . стремъглавити
и дожѹ на небо нѹжа есть ра
зоумѣвати . и по правдѣ
посмѣетсѧ . кто ѡсмѣвшы
симъ сложенїемъ . бебе
щинаи безчинна речения . аще
кто оувѣсть дрѹгою и моу
дрость . рекѹщеежевътрь
нонадымати сѧ земьлѣ .
и трѹсо бывати . внегда
дхъ свертаѧ землю здѣнѹ
жно двизае . подвитисѧ
ѹбо прелести . не вонимъ
словепротивлению . аще бо

единачеѡвсѧкогонадымаем
дх҃а . землѧ же тоньтъневі
жимаи непреклонна . наме
инапаче тѧжьша подобаше
быти почаститон . и пре
клонитисѧ . ꙗко ниѡбразо
бываеежеѡчлцѣ . и чл҃къ
бо нетѡкмо ѡвѣтранады
маемъ движетсѧ и трепеще .
но и страхомъ ѡбиатъ и тре
пеще . и питиемъ оупивсѧ .
и стѹденїю дрѹчимъ и кровию
възвираѧ . и гнѣваясѧ .
и ѡ старости . и ѡ немощы
тѡкмо надымаемъ . дви
жетсѧ и падаетъ многажды
и недѹгъ ноумирае . ꙗко оу
бо землѧ по тѣрѣчи не спада
етъ ни ѡстѹпи . ни ѡпѹсти
своемѣсто . ꙗкоже и земли
египетстѣи лютѣи ш ютрѹ
сѹгаютъ бывати . и паки оу
долнѣ быти . и надымаем
пропасти ѡныи творѧще вели
кїѧ . многажды трѹсомъ
бывающимъ въ египтѣ .
ꙗкоже градомъ пастисѧ
и погрѧзноути . нетокмо
сь . но в тиа времена прїели
нитѣ . внегда ѡбдержахѹ
и цетвѡвахѹ . прїалезанрѣ
и селевкѣи . и приѡнтїѡсѣ
и птоломѣи . и на ѡсоды .
мѹжа боѧрхѹарие тѡтелѧ
и пѡбны . не совѣтомъ тѣ

многотворѧхѹ . ꙗко зи
жеминантиѡхиеселевкомъ
и антиѡхомъ . не бышѡ
силни рещи ѡсвоеи тѣмъ
земли . ꙗко тѣ лютыи трѹ .
с любовныи . ꙗко оубо
видѣхомъ многажды гран
трѹсомъ паша . не точию
антиѡхию . но и коринфь
и дѣже мнѡство дилѡ содо
пребывахѹ . ѡставлю оубо
и нинасѹесловїѧ и . и мѹдро
словїѧ лестнаѧ . ежеѡдо
жди . и стихиѧ . рекѹще
землѧ сѹхѡ нестѹдено есть .
вода же стѹдено и мокро .
и въздоух мокро и тепло .
ѡгнь тепло и соу . ꙗкоже
недооумѣние . многословие
побѣжающесѧ . и творе
нигаютъ . четыремъ сти
хїѡмъ . когда же творениа
всѧ в коемъ жѡстихїи глю
быти . паки оубо надъле
жа прѡтивѹ сво не словесе .
коегождо . д҃ . ре . стихїи .
четверако не наменѧюще .
но единотокмо . двѹю
нѣ оубо симъ верникимъ .
стѹдено и мокро водѹ имѹ
ще . и въздѹха мокро и те
пло . ѡкѹдѣ глють вод
еже есть стѹдено свѣдале
тсѧ . и лебывае . в времѧ
зимное . ѡкѹдѣ приходи

понецьестѹдени . даледъ
сътворшивводѣ . даащє
рекѹть . ѿстоанїасл(н)ца .
ѥжепоѥстествѹтогоıавлаѥ .
токаковъздѹхлежепѡѥ
ствѹсѹщатепламиѡкро
неıавлаѥть . нопротивное
ıаковотоестѹденоѥжеѥсть
вода . неизгоустивъздѹ
хаѥжеѥстьмокро . нопро
тивноѡноѥгоизгѹстити
ıакожевидимъ . многа
оубохѡтѣхъвещиѡсемъ .
ѥстегаюжесѧсоуспѣюѥже
ѿпингланныимнестыдѧ .
довѡлнаповѣдавъпрежде
реченнаѧѡсемъ . ѡнномъ
наводамѹдрыоупразнити
мѹдрость . ѥжеабїерекѹ . ибо
тѣлоглющебыти . ѡби
ıатиглютьвѣмиръ . ни
чтоѿвнѣгобыти . оутв
ржающеаггли . ибѣсы .
дшачастьсѹщимиранеѡ
писаныпакиповелѣвают .
нижесѹщивънбси . ниибо
ѡбїемлемы . неразѹмѣ
ющеглемаго . ıакониже
имѣай . нисамъѡбїемле
сыи . всѹщихъѡнѹневи
димъесть . ıакониѣ
всѣсѹщеесть . дарекоуть
ѿсвоеидши . естьлиоубо
нигдѣесть . даащеоубонгѣ
ѡноунедвижимыибедѹши

себепологаю . ащелиестьпаки
дарекѹтьвнилинеесть . или
нѣестьвни . ащелиоубопо
слѣдне . пакинепотребно
ноуродниконехѹжеперваго .
ащелипервоепакивъпроша
ѥмъи . ащелиоубопослѣ
днее . телесиѡписанѹѡчлка .
какоеприпишетсѧидша .
ащелиıакожеречесѧвкѣпи
тсѧвтелеси . анеѡписана
снимъ . въвзыскаемъгдѣ
сѹщивкѣпитсѧ . втелеси .
номоещиѡбозданїеисѹщи
небытиевзданїемъ . ıаще
внѹтрьнигдѣнбсирекѹть .
пакиѿтоготелесниненагоѡ
пишетсѧ . сѣньписанаıо
ѡна . неѡписана . ащеже
внѣоудѹрекѹть . прежеоу
босеберазрѹшиша . понѥ
вчастииксне есть . иливъ
всемъ . нашеоубовчасти .
пакиѡписанаесть . ıаковча
стихѹжьшисѹщи . ащели
въвсемъѡписаеоубонибо .
поѡбразомжеѡбращетсѧ
крѹглоѡбратноприлѹчшим
сѧ . ıакожекекѣѡнщѣхъ
ѡбїатакрѹгомъ . ащели
пакивнѹтрьюдѹ . ивнѣюд
сїюрекѹтьпребывающѹвто
кеѣıаконеѡписанѹ . неѡбл
знатсѧсебѣмногобжїевбо
даще . себопоѡбїетокѣмю

наздананагобга . създавшаго
сьдѣтелявсяческиѥсть .
рекѹщеоубобытимѹдри .
ѡбьюродѣша . постимѹапл
павлоу . пременившеславѹ
неѡписаннагобга . възда
ныıасвоѧдша . ѡхѹжающе
славѹбжїю . тѣмжепаче
тѣмъѿметно . сиборече
аплъѡбращанисѧ . имѹщи
оубоѡбразъблгочтїю .
силыжеегоѿ
метающи
сѧ .

Положенїа хрстїанска ѡ ѡбразѣ . и мѣсте ѡ положенїи всего мира . ѿ бжтвенаго писанїа оуказанїемъ мѹжа . слово . в.

Еликооубоповѣстьсятвори .
ѡобразѣмирѹописанїю .
множищеѡнинѣмъ на насе
прѡизводѧщимъмѹжемъ
чюднымъ . нопысамъвсѣ
немощныразѹмѣвани . дрѹ
бгѡлюбчеихолюбче . ивсѣ
стымѹжьименоносневселю
бче . земнагооубоıерлм
пришлецьсыи . нбнагоже
сѣпервенцыгражениньнапи
санъ . непервалиоубоѡслыш
нїѧ . теплѡюсказанїемлю
бовїю . лицажеѡбразънинѣ
вѣспрїѧтѣвшего . внегда

вжїеюволеюѡıерлмаснамъ
сѣмоввеликїиалексанровѣ
градпрїиде . ипонѹжаланѡ
ѡсемънеѡстѹпилъесинаѣ
немощномъсѹщемътѣло .
видомженсѹхотоюоутроб
ѡбдержимомъ . ичасто
истомѹѡболѣзненчастыи
падающѹ . ещенкнтѣшнмѧ
хитрѡстиинаказанїанеи
мы . ниритореискаѹдожь
ства . никрасотоюслова
сьставитиведыи . ижи
тѣиснсъплетенїоупра
женѹ . тыжесамъсебѣ
нискакожетрѹдатворю .
понѹжаманасънеѡлѹчилсѧ
еси . ежевамъсловонаписа
изложити . ѡсѣниниже
впѹстынимѡусеюмъесъ
строшенїи . ıажеѡбразъ
инаписанїебѧшевсегомира
ıакониперважевьимъгласо
ıакоприпѹтиисповѣда .
неѡдомѹначень . ниѡсебе
замысли илинесъставникъ .
ноѡбжтвеныиписанїинаоу
чивсѧ . иѡжикаглаславъ
спрїемь . ѿбжтвенамѹж
ивеликаоучителѧпатри
кїа . ижеоуставъаврамь
скїинепѡлникъѿхалдѣи
неше . иѹпѣижевѣсты
тѡгдаоученикѹдомѣ . и
ѡедесатомѹпсюдавъелѣ

довавша . инѣжевъвизатїи
волеюбжиеюпремѣнишасѧ .
ижеѡдастьблговѣрнымъ .
ноувидѣниѧнеистинна . тако
несамьесинѣѣѡбжїѧблго
датинавысокїйархиерейскїи
стѡлъвъзведенъ . ивсеи
перендѣвъкорныиепископла
мопоставленъ . мнѣже
ѡноущсемънедоумѣющу .
пачежегрѣхолюбнї . илю
воускорныхъради . имно
гитажестнежеразмышлѧ
имѣю . наѣностьнеиско
прилучисѧпрїѧма . тыж
пакиѿвнизашемаѡсужде
нїиѡтажьчаѧменеспѣнїа
радисего . глѧкожизни
потребнубытисложению
вилоучение . инаразумѣ
нїееллинескимъоуставѡ .
якодавсеноуставъбжтве
нагописанїѧвбудущїисостѧ
дазри . Пачеаплоуглющу .
вѣмбореч . якоащезем
ныинашьдомътелесныи
разоритсѧ . Зданїеима
мыѡбга . храмънеруко
творенъивѣченънанбсе .
сїа . ияжесїѧнамъреку
щимъ . итвоегоблговѣ
рїѧповелѣнїюнемогїипре
рещи . полѡжихсебевсѧ .
твоимъматвамъѡбїатим
надѣѧсѧ . бжїижеблгтии

прїиминамъпросѧвъѡбрѧ
зенїеоустъ . ижебестоѧ .
ничтожемогуисправити .
якодатьзможемъ . неи
стоорганомъ , инехитромъ
словомъ . простымженне
составномъречениемъсвою
крѣпостьблгтиявлѧющи .
оучитижетоѧпитомики .
ибжтвеныповелѣнїипрнсво
енїе . ижитїемоублгооу
гѡдны . иѡбразыбытиѧ
всегомираглатибезумнѣѧ .
иписатиприлѣжно . иподо
ватибезавистно . ямы
ѡбжтвенагодарапрїѧхѡ .
иѡнчавшенинѣ . сэбголюбче .
первѡеслово . ѡлстѧщихсѧ
хртїанѣ . иѡбличивше
яконемѡщнаѧначинаю .
ниединагоякожеазъмню
неоукрашенїемъсловесъ .
възвращатиначинающе .
данебудеть . носъставле
нїѧикощюныеллинскихъ
сложенииѿлагающе . идо
концаполѡшеслово . прик
сасѧнинѣвашагоповелѣ
нїа . положенийхртїанъ
скихвсемъпервѡеповѣда
юще . въвторѣсловеси
ѡобразѣимѣстиѡположе
нїивсегомира . итакопре
тиеякоизвѣстнаесть . и
достовѣрнобжтвеноеписание .

ветхїижеиновыизавѣтсамь
ѡсебѣ . неповѣдающеякла
потребнасущиѡбразы .
ещепаксивчетвертомъглави
зны . инеписанїеесѣии . яко
апустьнимоусѣомъстьтво
ренаѧ . ипрекънапѧтьгла
сїе . сутьнинѣоубосїакини Гн .
хртїанскомъестописанїеѡбь
емлющевемиръ . ѡнапрозы
вающеоуказанїеимущеѡбже
ственагописанїасущаго . ѡ
нижерастрѧнимѣтихртїанов
непѡвле . иоубосвыщесвд
телствующинамъякожере
ченобыстьпомощи . вашихъ
радиматвъ . начинаеглати
ишаположенїа . глетьнинѣ
всеГомирасписанїемоусѣи .
а Искониестворибгънебоиземлю .
полагаемъоубонинѣ . ибовъ
исупѣиземлюѡбымателѧ
всѣбуща . якоимущавеѧ
внутрьсебе . аякожеесенце
е . тъиеамъпакивъпїе .
Ибовшеестьднесътворибгъ
небоиземлю , ивсѧжесоуть
внею . тачепакиглеть .
неськрьшнесѧнебоиземлѧ
ивсѧкрасотаею . начинаѧ
пакикнигинарчаресице .
Сакнигибытїанбоуиземли .
яконазнаменуѧвсѧвнутр
еюѡбъемлемасуща . аще
боѡлстѧщихсѧхртїанохъ .

небоединоѡбъемлевсѧгаще .
небыгласъземлѧстьнебесемь .
ноякникигибытїѧнебси
мооубонеявлѧеписѧсегосъ
творивъ . нониныитоѡ
прекъ . вѣдомояковбое
вѣдашавсѧѡбдержащебы
ти . ивежелисъправены
ипрекъ . ибовыиоусѣзе
млюназнаменаютъ .
Иелышискоегожеглюща . в
мелхиседекъпервыиблвѧ
авраамаречесице . блгвнъ
аврамъбгвивышнему .
ижесъзданебоиземлю .
Втѡрыиавраамъречесице . г
прострорукоумоюкъбгоу
вышнемоуижесъзданебоизе
млю . Ипакиположирукоу
своюпоѡстегноми . изакли
наютѧгмъбгомъ . нбсе
иземлѧ . Утинѣевовѣны
авраамъѡобрѣзанїи . за
клатихотѧсвоегоѡтрочи
ща . якожецрьскоипечати
суща . положиречерукоу
своюпоѡстегномъмоимъ .
зацекуюпечатьжееѡбрѣза
нїе . ипакигъбгънебииззе
млѧижепрїатмаѡдомо
ѡцамоего . Ещеидвѣ . д
блгвинвыгвы , сътворше
небоиземлю . Ипакывсю
еликавъсхотѣсътворигъ
нанбсиназемли . ипаки .

тыизначѧлагиѡсноказе
млю. идѣларꙋкꙋтвоихъ
є єсꙋтьнбса. Таконѡсне
сицерече. азъгъбъткои
оутвержалиѧнбоизиждали
землю. егожерꙋцѣсъзда
стѣвоѧмнѣныѧ.
ѕ Захарїа. простиралинбо.
иѡсноваꙗизимлю. изи
ждаидхъчлкꙋвнемъ.
з Ісаїѧ. такоглетъгъбъ.
сътвориꙗинбо. ипоста
виѧе. оутвердивыизе
млю. ижаженаней. идаѧи
дыханїелюдемънаненеи.
идхъходѧщимъпоней.
Ипакиазъгъбсвершаѧивсѧ
простерконбоедини. иоутве
рдиземлю. Ипакиазъ
сътворихземлюичлкананей.
азъркоюмоеюоутвердихъ
нбо. сьбгъпоказавыизе
млюнесътворивыю. нера
здѣланеѧ. невсꙋесътвориѧ,
нопребывати. Ипакиаз
есмьпервыи. иазъесмь
въвѣки. ирꙋкамоѧѡсно
вазимлю. идесницамоѧ
оутвердинбо. Ипакизабы
бгасътворшагота. сь
творшагонбо. иѡсноа
вшагоземлю. Ипакисице
глетъгъ. нбомипртлъ.
земляжеподножїеногама
моима. которыидомъ

съзижетемиглетъгъ. ли
коемѣстопокоищꙋмоемꙋ.
нерꙋкалимоѧсътворивсѧси.
ипакиполѡжꙋсловесамоѧвъ
оустѣхтвоих. иподъсѣнь
рꙋкимоеѧпокрыютѧ. еюже
поставихнбо, иѡсновааземлю.
ипакисъвѣдыикрꙋгъземли.
иживꙋщеинанеиꙗкопрꙋзи.
ипакипоставиктърече. ине
ѡбращаѧналипревращаѧ.
нопоставиктънꙗкокомарꙋ.
ꙗкожебокомара, можеть
оустаꙗти. ѡбращатиже
неможе. поставивыинбо,
ипростры ꙗкосѣньпребы
вати. ТакожеІеремѣю и
речесице. такорцетеимъ.
бзижеинбаиземлѧнесътво
рищадапогибнꙋтъѿземлѧ
идолиподнбсемъсимъ. гь
сътворивыиземлювъкрѣпо
стисвоеи. исправивыивсе
леннꙋюмꙋдростиисвоеи. иоу
момъсвоимъпростренбо.
имнѡствоподынанебеси.
ивъзведоблакиѿпослѣдни
земли. молнїѧвдождьсътво
ри. иизведевѣтрыѿскро
вищьсвои. ѡбьюродѣвсѧ
члкъѿсвѣдѣнїа. Такоже ѳ
иданилъ. ѿлицатрїѡтро.
такоглетъ. благвтенбса.
благвитега. Апслъжепавелъ і
оучавыадꙋнвѣрꙋющаѧ

вѣѿгнарепогибы. сицевѣние.
бъсътворивыимиръ. сыи
нбꙋиземлисыигъ. ипакивъди
каѡнѣвътъпашелстѧщимсѧ
ижрътвытворитиимъхо
тѧщимъ. имытожбостра
стнисвевамъчлцыблаговѣ
ствꙋющꙋвамъ, ѿсихсꙋетъ
ныѡбратитисѧкбгꙋживꙋ.
ижесътворинбоиземлю. и
аі мореивсѧꙗжевних. Ионъ
въеѵлиречe. иповѣдаютї
ві ѿчегинбсиземли. Велико
мꙋоубобжтвеномꙋписанию.
ветхагожеиновагозавѣта
назнаменꙋющꙋ. итакоѡб
чноимꙋщꙋ. ꙗковънбсиизе
мли, вꙋтрьвсѧсꙋть. ка
комнитсѧхрстїанꙋбыти,
ижевсѣмъсимъневѣрꙋющꙋ.
ивнꙋтрьглющꙋ, нбсеедина
говсѧ. ѡбьꙗтомъныинѣ
всѣмъсꙋщимънбсемъизе
млею. Основанїебыти
глемъземлинасвоеитверди
ѿседѣтелѧ. пакиѡединна
телесе, побжтвеномоупи
ѕ санїю. Глетьбопъѡвѣ.
повѣшеиземлюниначемже.
ѡжениначемже. неѡста
влѧеиподѣлщнеюпомыш
лѧтичтѡ. иистихїѧни
глꙋбины. ниединагомѣста.
ипаки. Гдѣбѣнегдаѡсно
вахимиземлю. повѣждь

оубомнащеестьвѣсиразоу.
ктомꙋвѣрыположиеи, на
щевѣси. аликтоположи
верьнанеи. начемжекрꙋ
знеиоутвердишасѧ. кто
естьположивкаменьоугоны
нанеи. Иѡбноженадвдъ к
рече. ѡсновалъземлюна
твердисвоеи. оубосилою
ижевсѧсъдѣтелствова
вшꙋбгоу. глоюмъеиѡснова
нїебытиинесъдержатисѧ.
Принесежевсѧречеапслъ. г
реченїемъсилыего. аще
быѡнеи. иливѣюдꙋеа.
ꙗкосетѣлокако. нестал
бынопалласѧ. ащебовъзд
хамнистѡ, ливодꙋлиѡнь.
всѧковипадашасѧ. тоестьве
нѣнишвсѣвидимиꙗкостѧ
щивсѣсꙋщи. ꙗкостѧщꙋ
оубовсѣтеле. Бъѡснова
нїевсемꙋположиоустроивъ
въсвоеитверди. непѡдви
житсѧвъвѣкывѣка.
Ащеалипакиѡневѣжьств
ктопрасѧ. вниѣземлю
инбсемѣстомни. ѡнеко
егоневидимаилестнателесе.
недооумѣнноболизꙋмѣно,
начемоубостои. ѡбаче
събгомъипротивꙋсемꙋре
чемъ. естьвенѣише. аще
иглꙋбиныктомнимѣсто
тоꙗкоубонбоулегъкꙋ.

ивышенесиѹсѹщо . землѧи
стѧжѹщє . инизонєснѣ .
кранижєскрилємъсказании .
ѡвоѹбовышенесиѡмѹ .
сєнижєнижєнєснєдрѹгъсъдрѹ
гомъкраньсъвокѹплєнъ .
съдержитасѧнєпѡкижи
прєбываєта . ѡсновалъ
ѹбоземлюнасвоєитвєди .
тѡчнѹѹбонєбєси . ѡкраєв
кранєсвѧзана . поставил
ѹбодолгѣкраинєбєси . ѡдол
ѡчєтырєхчастєи . горѣ
ѹбовышшамѧкєѧкопрѡ
тивѹтѡчноземлѧ . ѡдо
лѹдошьствотыєстьнѹсотво .
изаградивъмѣстѡдомъ .
ѧкожєктобырєклъ . прє
пєлисѧсътвори . пост
вивънєбоѧконѣкомарѹ . рє
прєкъисаиа . ѡприлєплєни
ижєнєбєсисъземлєю . въ
іовинишєтєсѧєнцє . нєбо
кземлипрєклони . аєжє
кземлипрєклѡнитиипріле
питиємоускано . нєѧвѣли
повѣдаєтъ . ѧкоукраиєкъ
крлємъзємныимъсвѧзанѣ
стомѧкоскомара . єжєпрє
клонитисѧиприлєпитисѧ
ємѹкзємли . крѹглоѡбра
тноєнємощноєстьразѹмѣ
ти . ѧкожєпѣкѡвѣкпи
щєтєсѧєнцє . нєбожєкзємли
прєкланни . пролитожє

ѧкоземныиипра . прилєпиже
єгоѧкокамєньѡблъ .
Имѡѵсѣижєнаписаѧвѣскы
нїитрапезѹѡбразъсѹщѹземли . д
долготѹєадвѹлахтѹповелѣ
быти . иширотѹлоктеєди
наго . Такоѹбоѧкожєрєчє
ісаїа . ѡбразънєбєсєпєрваго .
бывшаговпєрвыиднь . съ
землєю . комаровиднаго .
Имыглємъиѧкожєвъіовѣ
гласа . прилєплєниземлѧ
къ нєбєси . ипакытакогамъ .
ноѡмѡѵсѣѧнавышшеглємъ
пакипокинѹющесѧбжтвєно
мѹписаниютачєстомѹ .
Посєнводы . нагганинадрѹ
гаѧсьземлєю . итопєрвоє
нбо . бкаблєприведе . ипвво
рипринивъвторыиднь . ѧ
ѡготовызданїиимѣю .
ѡвепоставивъѧкоѡтєлєсє .
итворєсєивидимоєнбоподо
бїюпидаєубо . поѡбразѹ
пєрваганбсє . ипрєполовлѧ
єтьвысотѹѡземлѧ . да
допєрваганбсє . итамопро
стираєповсємѹмѣстѹвъ
прєсиѧконапокровъсрєды .
исвѧзаєттвєрдьпєрвомоу
нбси . разгнавъираздѣли
прочааводы . ѡвыпрєвышє
твєрди . ѧкоповѣдаєтъ
бжєствєныимѡѵсєи . ивто
ритъѹбоєдинъраздѣлъ .

ѧкоповѣдаєдомъ . двадомы .
а Єстьвъсходѣнєхѡ . Пакибо
бжтвєноєписаниєглєтъсицє .
мѡѵсѣѡмъѹбо . инарєчє
в твєрдьнбо . бжтвєныижє
двдъ . покрываливодамїпрє
выспрєнѧсвоѧ . ѧвѣѡтъ
твєрдирєклъ . многажды
ноѡбоєстьвокѹпльбжтвєноє
писаниє . ѧкоѡєдиномъсь
глнѡ . глющалисаїємъ .
г Поставивънбоѧкокомарѹ .
ипрострєтьѧкосѣньпрєбы
вати . Єжєѹбоѧкокомарѹ
ѡпєрвѣмънбси . аєжєпро
стрєѧкосѣнь . ѡтвєрдї
глѧ . ѧкожєсъвокѹплєнѹ .
иѡбнѹсєбѣѡбоє . єдинако
нбонарєчивъ . двдъжє
сицєглєть . нбсаповѣдаю
славѹбжїю . творєніє жєрѹ
кѹєговъзвѣщаєттвєрьдь .
двоичноѹбоначєнъ . єдино
имєнножєнарєчивъ . по
нєжєбоієврєискимъѧзыко
вннбса . инбоєдинакорєчє
тсѧ . съвокѹпламємонѡбоє .
ѧкоєдиноѡбнаєста . и
повидѹилицємъ . многоѡ
бразнобжєствєноєписаниє .
имногоѧконєдинаконамѣ
нѧєѡнбси . симъбопотрєбо
ваниємъбжтвєныидвдъвъ
пїє . хвалитєєгонбсанбсъ .
иводаѧжєпрєвышєнєбєсъ .

ѧвѣиздѣ . многоѹбоѧко
рєкънбса . ѡтвєрдижєѧви
имѹщаверхѹводы . тойбо
пакинидєрєчє . нбонбсигви .
землюжєдасномъчлчьскы .
нбонбсинарєклъ . пєрваго
комароѡвиднаго . ижєнбо
єстьтвєрди . надними .
ивышєєгосыи . иѡщєнню
видєцъмѡѵсѣи . въвторо
законїирєчєсицє . сєгабго
нбо . инбонбсє . землю
ивсѧжєсѹтьнанєи . но д
ивєликїипавєлъаплъ . си
цєжєвъспрїимъвъпїєтъ .
нашєжитїєнанбсєхъєсть .
ѡнѹдѹжєиспсаждемъ . начє
ѹбомногоо . ѧконамѣнижє
єдиноѧкорєкъ . многажы
жєдвдъ . сицєпотрєбѹєтъ
въпїа . хвалитєгасънбсъ .
ипотомърєкъ . ѡземлѧ
хвалитєєго . скѡнчаглє .
исповѣданиєєгоназемлиина
нбси . понєжєтворшагѡ
нбсаразѹмомъ . нєликопо
частисєповѣдаєт . Собра
жєземлѧрєчємъѧкожєє
ѡвѣстьпокадазапа . ищ
рѡтаземлѧ . ѡсѣвєрадо
юграздѣлѧєжєсѧнадвоє .
прєполовлѧющѹѡкрѹтъмо
рю . глємомоуѡбниєшии
ѡкєанѹ . иѡбиходѧщѹтѹ
землю . нанємжєнинєживє

чадцы . томиран . сн҃ѣны
мисраисвѧзаниꙋть . ꙗ
ѡкрⷭтъ ѡкеана . идѣже
когдажив ахꙋмъ чадцина
въ сꙁтюцѣ . прежебывша
потопа прiноидѣже праве .
преплꙋвше в потопѣ на сию
землю в ковчезѣ ѡкеанъ
преславно . въ страны пе
реская . идѣже несѣде ковче
ноевъ . на гора арара тскиꙗ .
доправивъ его спсъ . ноа
оубо и три сны его съ жена
ми . ꙗко быти сꙋпро
гомъ четыремъ . и безъ
словесна ѧ вса . ноубо чи
стаѧ вса . по тремъ сꙋпрꙋ
гомъ . ѧзъ вѣрѡ видна ю
по сꙋпрꙋгꙋ единомоу . поне
излихо еедино . ѿ всего чи
стаго жертвꙋ бгви принѣ
сла метесѧ ное . ꙗкоже
оубо чадцы сꙋпрꙋзи четыре
бѣша . а чистаа же безъ
словесна а по тремъ сꙋпрꙋ
гомъ . и дикие по сꙋпроу
гꙋ единомоу . и преплꙋвъ
на землю сию . на нейже
сени бѣ ѿ потолѣ живемъ .
раздѣлаше землю трiе сн҃ве
а ноеви . Симъ оубо иже
ѿ него . ѿ асия . даже до
внꙋтрь въстока ѡкеанов .
б Хамъ ни же ѿ того ѿ запа .
глемыга диръ . даже до

ѡкеана едiѡнскаго . глемаа
варкарiа . ѿ бонꙋ страно
аракiискiа пꙋчины простира
ѥсѧ даже до нашаго морѧ .
палестины глю ндиниискiа .
ѥѧ южныѧ страны . и всю
аравiю дана . и нарицаемꙋю
ѥудемона . над . и иже ѿ нѣ
ѿ сѣверныѧ части ѥмидъ иски
глюески даръ . до ѡкеана до
запада . даже до внѣшнии
гадиръ . и прочаѧ вса стра
ны . ꙗко пишетсѧ в бытии
ѿ бжтвенаго мѡvсѣѡ .
ѿ того оубо прiимши внѣ
шнiи . на три части раздѣ г
лѧю . всю землю . асивоу
ливию . европию . асию оубо
въстокъ нарицающе . ли
вию же югъ даже до западъ .
европию же . сѣверъ западныи
до запада его . соуже
на сию землю исходѧщꙋ ѿ ѡ
кеана ꙗкоже и внѣшнее ѿ се
изглаголюще . и истинствꙋю
поучины четыре . сиѧже а
оу насъ . ѿ греческои земли в
ѿ гадиръ исходѧще до запа г
дныѧ земля . и аравiиское д
море . нарицаемое чермное .
и перское и ливанскiа земля .
и четвертое исходѧ ѿ сѣве
рныѧ страны . нарицаемо
каспiиское море иже нарекани
четыре пꙋчины . понеже

о пꙋчинахъ

есть моꙁно плавати . немо
щно сꙋще по ѡкеанꙋ плавати .
множество ради стрꙋи . и въ
сходѧща мглы . и покры
вающа лꙋча слнцꙋ . и же мн
гꙋ широтꙋ имѣти . сiаже
ꙗко реченно быстъ . прiахъ
ѿ божественаго мꙋжа патѣ
и тѣмъ самѣмъ искꙋшение
знамена . ꙗко плавѧ бо ради пла
ва . три пꙋчины иже греско
и аравiискꙋю и перскꙋю . и ѿ
живꙋщи тꙋ . и плававшихъ
мѣста та извѣстно наоучь
сѧ вни же когда плаваше .
внꙋтренюю индiю . и прiше
ше близъ к варварскои стра
нѣ . идѣже и зиггiи нарицю
оустiѧ ѡкеанова тамо . ви
дѧхомъ издалече десныѧ
страны . исходѧща мнѡ
ство птица . ихже нарицю
суеда . соуже ꙗко сꙋгоуби
скоти . и больше малы . и
смрадъ з дꙋшны имноꙁъ
намѣстѣ томъ . ꙗкоже
оубоѧтисѧ всѣмъ иже въ
корабли . глахꙋть бо пен
корабленицы . гребци же .
вѣжи плаванию . ꙗко бли
есмь ѡкеана . и глахꙋ корм
мчию . прави корабль н
ѡ в ѧ пꙋчинꙋ . да не привле
чемсѧ стрꙋями . и впаде
въ ѡкеанъ и погибнемъ .

и бо ѡкеанъ пучинꙋ плаваѧ ,
валъ велии къ . и оужасти ей
творѧше . и с поучины
стрꙋѧ и дѧхꙋ въ ѡкеанъ .
и бѧше страшно намъ .
ѿ оувидѣние . и оужасть
велiѧ ѡбдержаше насъ . ѿ
птиць же ѡнѣ глемые суда .
въ слѣдовахꙋ намъ надо зѣ
летѧще . по высотѣ . ꙗ
на знамена хꙋ близъ быти
ѡкеанꙋ . Востѡчныѧ
страны ꙗко нижшаи ѡ слнц
съгрѣваеми ѿ тѣло . сѣве
рныꙗ же и западныѧ . ꙗко
вышша . и долече ѿ слнца
ѿстоѧща . студена сꙋть .
тѣмъ и телеса тамо живꙋ
щимъ бѣла сꙋть . ѿ студе
ни . и не всѧ же земля живо
ма есть . сѣверныѧ оубо
части до конца студена .
не живома есть . и полꙋ
дныѧ страны . ѿ сѣ
лныѧ теплоты не живома
ѡстала . тако бо и блжны
двѣ глет . въ ѱалмѣ . ѿ д .
ꙗко ни ѿ въсхо . ни ѿ запа
ни ѿ пꙋсты горъ . въсхо
нарече въстокъ . западъ
запады пꙋста же прочеа два
ѡстанка . ꙗкоже полꙋ
дныѧ страны и полꙋно
щныѧ . сiа же и внѣшнiи
въѡбражающе . и стины

ѡ странахъ земныхъ

стиѵю . симь оубо снцемь
сѹщемъ . речемъ прїима
юще оубо по бжтвеномѹ пи
санїю . ѿ въстока сѧще
шествѹюща . по въздѹхѹ
южныя части възвышае
ма и накланяюща всеи земли
к сѣверѹ . высота земли
сѣверное и западное . сего
прїимноу творить нощь .
ѡбонъ полъ земля есть
ѡкрть ѡкеана . ѡкрть
сн чястїи . та честию
на западѣ бывъ слнце . по
высотѣ земля . и текїи
верхѹ ѡкеана по сѣвернамъ
странамъ . творить ѡрѣ
нощь . дондеже ѡкрѹжая
прїидеть пакы на въстокъ
и тѣ възвышаемъ . пакы по
южнымъ частемъ . ѡбѣ
емлюще вселеннѹю сїю . яко
и бжтвеное писанїе глаголеть
премдрымъ соломѡномъ .
възыдеть слнце . и заиде
слнце . и на мѣсто свое
прїиде . якоже и бжтвеное
писанїе глеть премдрымъ
соломѡномъ . въсходя
самъ тамо шествѹеть къ
югѹ . и ѡгражаеть къ сѣ
верѹ . ѡкрѹжае кругъ .
и на кругы своя ѡбращаеть
дхъ , дхъ здѣ . въздѹхъ
нарече . яко по въздѹхѹ

рече , ѡкрѹжая . ѿ въстѡ
до юга . и ѿ юга до запада .
и ѿ запада до сѣвера . и ѿ сѣ
вера пакы на въстокы . и но
щи и дни сътворяще . и вещи
и боне дхъ , ѡкрѹжающь глаголе
но слнце дхѡмъ . еже есть
въздѹхомъ . Ноубоже
ныи моѵсеи . повелѣнъ
творити сѣнь творити на
горѣ синаистѣи . по ѡбраз
егоже видѣ ѡбразъ внѣшнюю
сѣнь . ѡбразъ видимомѹ
семѹ мирѹ быти рече . по
лѹ м бжественыи апслъ .
яже и епистолїи къ евреѡ
ѡ внѹтрьюдѹ завѣсы . сѣны
ѡбразъ небны . еже есть ца
ство ѡ нбное . якоже есть вѹ
дѹщаго съставленїя завѣсѹ
яко твердь оуптобиврь . иже
раздѣляеть сѣнь , на двѣ
сѣни . яко небо и землю .
посредѣ прїемши твердь .
сътвори два мира . сего
и бѹдѹщаго . понеже бѹдѹ
щїи миръ вниде первыи пртча
ѡнахс . ѡбновив намъ
пѹть новъ и живъ . впе
рвоиже сѣни , прописаеть
на оуглъ свѣтилникъ . з
свѣщьнице на число недѣ
лному . ѡбразъ имѹще
свѣтилъ несвѣтящихъ
на трапезою . лежащои

на сѣверѣ . еже есть на земли .
на нейже повелѣваетъ . двана
десяте хлѣба прелѡженїя .
положенїя повседневнаго .
по числѹ двѡюнадесятемїцю .
на внижд окраи трапезы три
хлѣбы . и дѣже бываеть
вещи . д . по мцемъ тремъ .
повелѣваеже ниѡкрть трапе
зы . мѣсто ѡграженояко
око ѡкрѹгъ яко семнѡствѡ
во . стрѣчь ѡкеанъ . и па
ки ѡкрть . еже есть ѡбонѹ
странѹ и ѡкрть ѡкеана зелю
и дѣже на въстоцѣ . лежи
раи идеже краи небесе свѧзанъ
с краи земными . не токмо
се ѡ сего писанїя наоучаемся .
ѡ свѣтилнѡ звѣзда . яко
по югѹ текѹть . множаиши
явленнѣише . но такоже
и ѡ земли наоучае . яко вне
ея . ѡкеана имаѡкрѹжающ
и пакы яко ѡбонѹ странѹ ѡке
ана . земля есть крѹжаю
щи ѡкеана . но и ѡ пророче
нїя ѡцанѡ евала механа оуча
емся ѡсемъ . яко ноеми ро
носнымъ ковчегомъ . хо
щеть привести чл҃ки . и без
весна на землю сїю . ренѹ
щѹ емѹ здѣ . съ препоконѣ
ва , ѿ дѣлъ вашихъ . и ѿ про
чихъ вашихъ . и ѡ землю
[■]же проклягъ есть . и того ра

ное нарече его . еже есть оуповко
съгрѣшившѹ оубо первомѹ
члкѹ . и изгнанѹ богомъ и ра
на землю терно и волчецъ и игнилѹ
ѿноу . въ слышеп наказанїи
і . ро . тыа . не повелѣно по
стимѹ писанїю . к томѹ ѿ дре
ва плѡви ядясти . вкѹше
нїя ради древа плода ѡвитого
преступленїемъ члвкоу .
родъ наричетися времю .
ѿ леле же есть члкъ . доне
леже роди первоучя до .
первыи оубо адамъ . в
сифъ . г . енось . д . канна
е . малелеилъ . ѕ . наре
з . енох . и . мафусаилъ
ѳ . ламе реки . і . ное .
и ѿ ноуевыхъ ѡбаше пшадеся
тирѡ . ѿ адама до ноя .
и има сляядахѹ . и вписи
вкѹшающимъ . и имяже
ноу бо ѡ кннгѣ явѣ . яко
по потопѣ . якоже пишеся
насадив ной вино . и изгне
ѿ плода и пи къ и зъ ѿбилѡ
веселадости . и не имы и бо
не искоусаштаковы неупися .
ѿ масѣ же есшея кленнѣ есть .
яко оуч него бѣгля . седа
вамъ вся ясти . яко зелїе
травное . да ясте . точїю
мяса и въ крови его не ясте
ѿ него . яко да рече первїе
оубо вамъ възбранно многа

ꙗсти . нн҃ѣже повелѣ вамъ ѿ всего ꙗсти , имѧ
саꙗсти . прожрноуко ,
ипрѡлїи кровь . итакоꙗ
травꙋмѧсаꙗсти . ѿма
слѣже . ꙗко итоѿдрева
есть . ѿнегоже непрїат
властипрежепотопаꙗдїи
тѡкможе ѿсѣмеꙗсти .
исеже земли ѿнои . не
всеи плодоть ѿращино
трꙋжающимсѧприи .
Такобогл҃етьписание .
прокламтаземлѧвдѣле
твоі . впечалѣ даꙗсию
всѧ дни живота твоего .
ѡсоты итернїе давть зрастї
ти . иꙗжь травꙋселнꙋю .
впотѣлицасвоегодаꙗси
хлѣбъ свои . сеюжизни
плодовъ ѿнѣ . члкольо
бецьбеспрестанипелѧѡро
члчьска . ктомꙋꙗконе
мощнѣ нинимъ сꙋщимъ .
перкїи боꙗко новоздани .
подъимахꙋказнь ѡноу .
Сꙋщеже паксречено . аще
истинно есть , неꙗдимѧ
тѣмъ прежепотопа . ка
ко писано есть . ибѣ авель
пастырь ѡвцамъ принесе
ѿпервенецьего иѡкецьего .
несадꙋщемась . почто
ѡвизахꙋсѧ ѡплостѣ . ка
ко на жертвꙋ не принесѡша .

Слышите не истинно ли бѣно .
такобо нѣ приношение .
живо приношахꙋ пасесожение .
тобо и назнаменоуеглю .
накаи налженина жертвы его
невнѧ ꙗкоже ꙗвѣ . ꙗко прї
носимаа . ѡгнемъ бж҃твеи
нымъ взимахꙋсѧ . прилe
жахꙋже паствы молокара .
иволны потребованїа .
единою преставлѧеть грѣхи
ихъ вѣкь . когаже единаго ѿ
брѣть праведна . наведе по
топъ . двою ради . или
множайша непщеванїю .
ꙗко да оуб грѣшницы погуб
би . праведнаго же спасеть .
инаказанїе нежепосредомъ
премени жен ѡнѣ тлѣнны
сꙋщаиих ѡтаща когда любо
оумрети . невѣдомо .
паче же не прилагати грѣхо .
введеже и члки . ибесловес
ныꙗ . ꙗже члка ради на зе
млюсїю . лꙋчшꙋ сꙋщꙋ . и
пѡкнор левиі . еже несьтво .
повелѣвъ ноеви попотопѣ .
на земли сеиктомꙋ сꙋщꙋ .
всегоеже ѿдревесъ ꙗсти .
иѿсѣменъ и плоучивъмѧсъ
ꙗсти . ꙗкоже да не тѣхъ
погꙋбити . тѡкмо наведе
потопъ . ꙗвѣже держа
тиводꙋ на множайше время .
довлѣѧше бо не дїнъ днь или

два . ксѧ погꙋбити . нода
иковчегъ преплави , чрезкїа
на . ипренесе ть на землю сию .
р҃ . бои . и҃ . днїи стоѧлаводa
непоникающи . дондежепре
плове преславно ковчегъ на
землюсию . нои възнесе сѧ
водѣ . на высокими горами
лакоть . еі . ꙗвѣ оубое .
ꙗко прошпи кꙋм кѣрѣ ковчег
грѧзꙋщꙋ . даоустранеть
ковчегъ верхоу горъ . оустрои
бъ такобыши . польбо
ковчега , възвыше вводѣ
бѣаше . еже есть
лакѡ . еі . бѧше
боимѣ лвы
сотꙋке сь .
лакѡ
ть
л
:

Ное живе лѣтъ . ѱн . а по потопѣ . лѣ . т . н . кивонос въ ѡдождаемъ весь сый .

горы ар . райскыи
идѣже есть далеко...

Вѣдомо же буди яко се крещение потопное наисѣчение грѣха первое .

Есть оубо инѡсего . нѡпрече
ствалямехова . нѡоустро
еніятрапезнагоижевъски
нійнаоучитися . якоѡбо
нѹстранѹѡкеаназемлѧе .
ѡкрѹжающеѡкеана . но
несщенновидецъмѡѵсѣи . въ
втѡрозаконіпречесице . и
тыиіюслышизаповѣди .
ижетебѣдаюднесь . дане
речешивъсрдцысвоемъ . кто
взыдетьнанебоснестинегѡ
кнамъ . липрейдетнаѡнѹ
странѹморя . пренестини
намъ . близътебеглъ
воустѣхтвоих . сеглм .
яконеречешинемощноесть
взытинанебо . неестьжеія
повелѣніа . липрейти .
наѡнѹстранѹморя . приие
стию . якосеблизътебеесѹ
въоустѣхтвоихивъсрдцитво
емъ . и посемъвсѣѡбоемъ
наоучникъ . якоинѡбонѹ
странѹѡкеана . Земля
якосеместьѡсии . инемо
щноестьпрелѣзтисѣтиѡке
ана . якоинанебонамъвъ
зыти . таковынесѹщимъ .
ибоинѡпѹчинаплаваемы
гльть . ѡбонѣполъморя .
можноборестьпрейтисія .
ноѡтпосамомъѡкеане . но
оубоиконча нилѡбмщенми
гаоувѣдати . ипретребо
вати . аще бы ран былъ на
сей земли . неликни лисѧ ѡт
бышамнозидоитидаиже
идонего . ибоше ликѹ потре
быхѹдырадн . нелѣнятся
доити . якоже оубо видѣ
ніарадитогорам . лѣни
лися бышаходити ;
Тажеземлѧ есть ышаковая .
внѹтрькеѧ индія . нашѹе
въсходящеевънидѣнескѹю
пѹчинѹ . даже ѡлмиперь
скіа . пѹчины . якомало
невѣемъ лѣтъмъ . при
ноcѧщешелкъ . ѡтпѹдоу
бываю . естьжесистрана
ливаносна . на краиедиѡпіа
средоземленаоубосѹщ .
ѡкелнажезасобоюимѹщы .
идѣженварварнжнвѹщен .
якоблисѹщи . приходя
щеврѣсредоземліе , ивѹблю
дѣюще . приносятьѡтня
множаишаадобрѡвонія .
икавнъ . асію . асмо .
иинамнога . итииже по
морюприносятвъадѹли .
ивъамирите . ивъѹтре
нюю индію . ивъпрендоу
сіюжесенкъцемиже кра
щешинаписана . яцеща
сава . глсмаговамирита .
южепакинаречегьв ѣеѵли
цриаюга . саломонѹблгія
ноимприиесе . яжеѡтто

паркаріа · ꙗкоблизꙋцы
ѡконьпольнижехлыевен
есіа · ипрьиастиси · изла
тоѡсеѳоѵѡпіа · ꙗкоѡбла
дающиисеѥѳѵѡпіею · до
крамаракінскꙋюпꙋчинꙋ ·
єстьжепакиѡсловесне
вѣдѣнии · ꙗкоѡницазе
манна[illegible]цаетамѣста ·
снегла · цетаоугавьста
петьнасоусредѡмѣсимь ·
ꙗкопріидеѡконецьземлѧ ·
слышатипремꙋдрѡстьса
ломѡню · неѡстонтко
ѡпаркаріа · ѡмиритѣ ·
мѡрюпреполовающꙋшествѡ
ваніеднѧмадвѣмапоморю ·
идѣжеекпѡмꙋ · затѣмь
ѡкеанъестьнарицаемѡта
мо · зингіѡнь · гдемат
сасꙋ · инаблизъ єѡкеа
на · ижепликавоносныа
землѧблизь єѡкеанѣ ·
сѣнитѣмьвсѣмьизлато
многоимꙋщи · ресьщи
рꙋдꙋзлатоую · єди
на[illegible]епоединомꙋ · цре
ле[illegible]нічрелѣто · кн
землѣагавсинмьпосылае
тамомꙋжаскоа · кꙋпла
радизлата · хѡдѧжесни
миннинимнози · кꙋпла
[illegible]реижебытиколѣ · ф ·
часть · недоужепамовол ·
исоль · ижелѣзо · иꙗко

блитоѧземлибыкѣше ·
твоѡрѧномѣстомѣстоно
вища · принесшетерніе
множество · творѧщѣ
велиѡузаградꙋ · ивнꙋтрь
ѡущебьиговѧда · иизро
бѧтьначасти · ивъскла
даютвверхꙋнатерніемѧсо ·
исоль · ижелѣзо · прихо
дѧжеѡниземиныносѧще
златоꙗкорꙋблевнемь ·
иполагаютьлиединьрꙋбль
лидвое · либолѣ · истоѧ
кромѣ · приближаетсѧ
господьговѧда · аащебꙋде
ємоугодно · тоеземѣзлато
ащелинеоугодноемꙋѡстави
злато · ипришедѡнь · види
ꙗконевзѧль · диприложим
ливземьзлатоѡтойде ·
таковаестькꙋплѧтамо ·
понежеинооязычнициеꙋть ·
итолковаміѧѡнеоумевидѧ ·
стоꙗжеилкоемжомѣсте
втоизземлизападнііболѣ
лименши · ипотомꙋѡбы
чаюдондежекоуплиииздѣю ·
єгдажеимьвъзвращ
тисѧ · искупнбпакивсикѣ
ѡрꙋжіи · възвращаютсѧ ·
ꙗкобытинѣкимьлюты
ѡтоѧземлѧ · ловѧщи
тѣ · иѡнатихѡтѧщи
оутѣзлато · такоубо
творѧщезашестьмѣць творѧ

шествіе · дондежеѡбратѧ
тсѧвъспѧ · тихоубота
мондꙋщанаипачесотара ·
възвращающежесѧсътища
ніемъ · данезимыиводы
пріимꙋтьѧнапꙋти · та
мобоестьверхънилареки ·
изимыидождевеѡмногѣ
бꙋрь · имногиреки ѡнего
напꙋтиисходѧть · єже
тамозима · внегдаоунасъ
жатвапоегиптомь · ѡ
начѧписадіамица · доеѡца
фодасилавсегдадождиде ·
завсѧтримца · ꙗкоже
мнѡстворѣкибывлетѣ ·
всѧжевнилъреки ꙋліютсѧ ·
сіаже ѡвабоубоѡчима пріи
ижаже слышахь · ѡкꙋплю
тамодѣлавши · инаписа
хощꙋжениновидѣніе · и
сповѣдатитвоемꙋблагово
лѣтвоу · съвершающесѧ
повѣсть · адꙋлиградье
ѡедиѡпъꙗконарицаемь
прибрезиеꙋщи · ꙗкоѡто
пристадвою · лимнѣе ·
сꙋщьтьакоѡномистѣнесрь
нѣ · идѣженишествіетво
рѧхомь · ѡалександрѣѧ
идꙋще · теремецьестьсто
ꙗщь · вначѧтцѣграда
назападнѣичасти · мрамо
рѧнѣ · єдинагоѡцретвов
шихьздѣ · птоломѣа ·

ѡнеисꙋсенамораморабѣла ·
ꙗкожесꙋтьтрапезыбѣлы ·
имывѣщехѡна · д · стопы ·
тонкималы · вчетырѣ
оуглѣнеединитѡлщинепре ·
видѣланавитію · игорѣ
настолпыгдалище · и
въсланноеназадѣстола ·
иѡбаждоѡстраныдесныѧ ·
ишꙋѧатеремецькъсхо ·
итѧстолповѣ · сѣдали
ивъслонное · иѡколнѧ
всѧстраны · єдинѣкаме
нзваганѣ · имѣѧвеꙗко
лактодвѡюнполь · ꙗко
сеѡнасънарицаемасѣдали
щіа · назадѣжетогопере
мца · инѣмраморъвас
нескаменеесть · стоѧ
ꙗколактотри · начетыре
оуглы · ꙗкожеиконасіа
[illegible]х · срѣдаоубоѡстра
горѣ · ѡколожескраевѣ
малыинижша · ꙗкожепо
довіестихіѧсего · л · все
тѣлона · д · части · ине
таиконапаласѧ[illegible] ·
назадѣтеремца[illegible]ла
всѧчастьизбилосѧ · ипо
гибоша · вежемраморъ
итеремець · исполнень
грамотьєллинскихъ ·
бывшꙋмноубонамѣсте
тѣпрежесихъвременѣ
бывши · кє · ѡлѣнив

меншиv начати цр҃ьствика.
но устина греческаго цр҃а.
внегдаже цр҃ь алес..интеск.
ѥ ал тѹ власть хотѧ.. шена бр
ньи изыти. къ ѡмиритомъ.
иже ѡ конѹ странѹ написа
къ кнѧзю града адѹлею
пріати правно томѹ писа
нию. в тереміцы к полат
нскомъ. и наиконѣ по
сланнистомѹ. призвѡ
жемѧ иже тъ ѡгда кнѧзь.
именемъ асавесъ. и иного
кѹница дрѹгаго именемъ минѹ.
иже бѣ и есть чернецъ в градѹ.
иже не премногомъ житии
премени. повелѣ вклести
намъ ити. и прїати на
писание. прїемше дахѡ
кнѧзю. и имѹще есть кою
томѹже равно. іаже и нѣ
положимъ всемъ писании
сложена вамъ. єже и есть
с томъ. и живѹщимъ.
и ѡ стоанїѧ вн. ѡбрѣ
тохомъ же и на задѣ тере
м... написаны. и ра
клїаже. ієремѣѧ. іако
съ мною блаженныи мина
глаше. и бораклїа свѣ
тники сѹща силамъ. іе
ремѣѧ же богаство. азъ
цоманѹ въ дѣанїа апл҃ка.
противлѧсѧ къ единомѹ
гл҃а. іако ієремѣѧ паче

съ вѣтники словѹ єпрїати.
тако бо писано есть в дѣанїи
іако зовахѹ оубо варнавѹ дїа.
павла же єремѣѧ. іако тъ
бѣ началникъ словѹ.
єсть оубо сице. —

ѡ дѣ писанию

Сѹть же и написана на иконѣ
сїа. цр҃ь великїи птоломѣи.
сн҃ъ цр҃ѧ птоломѣѧ. цр҃ца
арсинои. бѣ брат їи цр҃ь въ
птоломѣѧ. и цр҃на верни
кїа. бѣ спсовъ рожанникъ.
ѡ бло убо ѡ оц҃а ираклїа дїева.
сїа же ѡ мтре дїонисовы
дїевы. приемъ ѡ твоего ѡц҃а
цр҃тво египетско. и ликїи
ско. и сѵрїиско. и дѹнникїа.
и кѵпра. и лѵкїа. и карїа.
и кѵклаш стровъ. ѡ полъ
чисѧ на асїю силою пѣшею.
и конники. и млодїинна са
дѣ и со слоны. троглоски.
и едїѡпнскы. сиѣ же иѡ
цъ его и самъ первыи. ѡрѧ
да сего оуловиша. и ше
ствовавше к египтѹ.
оустроиша сѧ на бранскѹю
потребѹ. ѡбладавъ же
єже под ѡлгъ ефрата землѥ
всею. и киликїею. и пади
лїею. и ѡнкїею. и елиспо
нтомъ. и дракїею. и си
лами. иже в земли сихъ
всѣми. и слоны индѣи

скими. и единовластники.
иже в мѣстех въ всѣх. в послѹ
шанїи поставивъ. прейде
ефрата рѣкѹ. и месопота
мїю. єже есть межю рѣчие.
и вавѵлонъ. и сѹсию. и дѹже
и персида. и мидїю. и прочи
всюда же до вакстрїи. іаже
своимъ покоривъ. и выезы
скавъ. єлика ѡ персъ ецїнь
ства ѡ египта изыде. и по
славъ ѡ инноѧ газы. іаже ѡ
мѣста пѣ египета сильно
слапогребено ирѣкою. и сїа
оубо на иконѣ написаваху.
іаже и ѡбрѣтохомъ цр҃ла.
мало же бѧше погибше ѡ гра
моты. и много бо бѧше
съкрѹшено томѧ части. тѧ
че по томъ повелѣванїю.
и на тереміцы писано бѧше
сице. віазмѹжав іаже
оубо близь цр҃твамоего стра
ны покори. миръ имѣти
повелѣвъ. в вѣ екапѣско
риберанїю. написанныѧ
ты всѧ страны. газию
странѹ въ въ... газїю гать
аксомиты. потомъ авга
мїѧ. и сигїѧ побѣдивъ сѣ
мена азыкъ. ѡ бо но
странѹ нила рѣки. в непро
ходныи снѣжныи горажив
щи. и дѣже прїиѡмглы.
и стѹдени. и снѣз и глѹбо.

іако да коле на мѹже впо
грѹжатисѧ. рѣкѹ преше
покори. по тѡлаа сины.
и гамала живѹщи. и гора
теплы ѡ писхѡдѧщи. вле
мѹ іасавѣ ю странѹ. ѡ ми
риты. и иже с ними стра
ны. даже до египта живѹ
щи по горамъ повинѹвъ.
пѣшь ствѡ катисѧ творил
пѹть. ѡ моего цр҃ьство
мѣсто. да до египта.
потомъ анниныи менїи
на слѹдвены живѹща горы.
сѣ сеѧ азыкъ пѣева. ихъ
и великѹ горѹ непроходнѹ
оублю. сведоиизъ брасе вѣ
ѡни. ю ныиа жены. и дѣ
ти. и двца. и в...сѹща
оуни до бытии. рабсаазыі.
срѣдо землѥ. ливано
сны варваръ. живѹщаѧ
на полѣхъ великихъ безконы.
и сѹлаи ныѧ азыки победи.
им же и бреги морскиѧ блю
сти повелѣ. сїѧ же сѧ стра
ны горами твердыми есть
хранены. самъ азъ брлю
приише. побѣдивъ и поко
рихъ. да рока хъ имъ всѣ
странъ дани дамти. и ни
многи сѹще страны покинѹ
ша ми сѧ волею дани дамїи.
и ѡ бонѹ же странѹ чермна
го морѧ живѹщаѧ арабиты

инаседокомитывоѧ . вло
дѣлітещапослави . ипо
коритецелаземныѧдани
даѧтинишествоватисми
ромь . ѿтолѣоутєѧ , тѧ
мосиидосавелестраныврѣе
ка . всѧжесиѧзыци . пе
рвыиединьцесемьижепре
мнѡюповинꙋхꙋсѧ . ижерадї
имамъвеликагобгамоего
дарабагодатника . иже
мѧнироди . имжевсѧстра
ны . ѡкрꙋжающамоюзе
млю . ѡвьстѡкаоукода
доликаноносныѧ . ѡзѡ
падажедосдꙋѡтѧ . иса
соусꙋмиѣстоншасѧстворѝ .
ѡвлоубосамьазьшепобе
ди . дрꙋгоежепосылами
имирѣоуставихь . весь
ижепѡмнюмирь . идѡ
въадꙋлеигра . диви . и
арею . ипосидѡноу . жрѣ
тѣвꙋсьтворити . ѡплꙋ
вшисѧвокоупиѣжеколмол
тьединостадо . насемь
мѣстѣпосѣдихъ . те
ремещиметѡлпьегꙋарею
сьтворихъ . елѣстѡ
моегоцртвїа . ꙁ . ласѡта
иликаноносꙋ . мѣнить
послѣнаяедїѡпскїаземлѧ .
ноубосасꙋ . наюгьназа
палежащꙋ . варварїюже
навьстоинаюгьлежащꙋ .

варварїѧжесиидѣжеликанѣ
твораща̑ѧземлѧ . иасꙋже .
златотворащїаземлю .
рекомоестаргхарань . исїѧ
оубовтеремцынаписанаидо
нѣшнагодне . натомь
мѣстѣидѣжестоитереме .
ипрениимъѡсꙋженныѧпоби
ваю . иѡдавныиижепотто
ломѣюѡбычаю . сїедержа
вшересци . инеимамь . сїа
положи . показатихотѧ
иакотонсамьисасꙋ . ивар
рїю . конецьедїѡпїѧизвѣ
стовѣдаетьвсѧязыкы
ѡныпокоривьистраны .
ижеколѣѡнивидѣхомь .
прочаажеиакоблизъмѣсте
бывше . извѣстоувѣда
хомьоубомножаемꙋжехо
дещипрїходѧщимтамосꙋть .
ижеѡбрѣтаютсѧѡшесть
ющитамо . поисамины
идѣжегать , сирѣгꙋнетꙋ
денибытитамозаточае
цркаасеѡмитесѧ . внега
когоѡсꙋженапосылаетьсѧ
взаточенїе . аиижеѡбонꙋ
странꙋаравити . икини
докомъки . исавеюстранꙋ .
естьоубоѡсеаисторїю .
извѣстоувѣдѣтишири
нꙋземлѧ . ѡсѣверскихь
мѣстъдажедосасꙋ . или
канотворныѧварварїѧ .

нѣстьколѣдвꙋстꙋвиталии .
извѣстѡбосвѣдꙋще . ине
вьмнозиоупогрѣшающе
истинны . ѡвлоубоплава
вшеиществовавше . дрꙋ
гаяженизвѣстонаоучшесѧ
написахомь . иакожед
иѡсегооубожственомꙋпи
санїюнеистинствовати . вь
нѣщиимжелгати . замы
шляющимьпаченимꙋдрѡ
лжею . истарческїабасни
повѣдающимь . иѡставле
нїюистисоуществꙋиблꙋдѧ
щемь . етерьпогась . ни
ноуземлюподнѣишꙋжьгѡ
мыѧпѡвнѣнишевселенѣи .
сегоженниединьжевидѣкога
инижеслыша . иакоовиди
темяилислыши . еженїиче
ниоючювественосвѣдаемо .
тѣмьинепрїятнотѣхь
блюденїа . новыкомѣки
мꙋдрꙋющитаковаабываю
иневетхи . ижемрѡвании
коищꙋнымимнѣшапосꙋ
ждати . ижепрежеибы
вшамнемощныиначина
юще . иакожеипрежесего
словоѡбличаемаго . иако
вмалѣсьтворихомь .

ѡдꙋѡписанїе

Сїиптоломѣиединьесть
ѿцртвѡвавшихсѧалексан
дромьмакедоньскимь .

птоломѣѡмь . ѡнемже
прорекьданильпрорчествꙋе .
различнѡоубоизрѧноже .
ежевсьснѣѡбразѣнавхо
носорꙋ . ивидѣнїи . д . звѣ
рїи . исходѧщиѡморѧ . а҃
ежевидѣсамьданиль .
ноубовьѡбразѣглавꙋзла
тꙋвидѣнїижелвицꙋ .
назнаменꙋѧвавилонскꙋю
власть . ежеестьнавхо
насора . тачеоубовьѡ в҃
бразѣперси . имышцы
сребряныявидѣнїижеме
двѣдь . миескꙋювласть .
ежеестьдарїимидїискїи .
тачепосемьиковьѡбразь г҃
чревоистегнимѣдяно .
ввидѣнїижепардꙋса . пръ
скꙋювластьежеестькура
назнаменае . иажебысть
свѣтлаипреславнанехꙋже
павꙋлонскаго . тачепаки . д҃
оубовьѡбразѣголенииже
лѣзны . ивидѣнїиже
звѣрьстрашень . ипри
транень . ногтиимꙋщї
мѣдены . изꙋбыжелѣ
зны . македонскꙋювласть
именꙋе . иавлѧесежеесть
алексанрь . истончеваѧ
иизѣдающцртвїа . таче
пакиоубовьѡбразѣногь .
иперсты . частьоубоеді
нажелѣзна . ичастьскꙋ

ѿадамадоалександра . лѣ҃ ѕ҃ . ц҃д҃ .

дѣлана . и видѣнїи же де єсѧ
рогъ . єдино числена пер-
стомъ . цр҃тво раздѣле-
но глетъ . иже по алеѯандрѣ
ꙗко же и въ видѣнїи . ѡвна
и козла . раздѣлишасѧ на
четыре вѣтры нбⷭ҇ныѧ .
и бо алеѯандру оумершу .
четыремъ другомъ его .
раздѣлиша црьствїе его . и
оубо єдинъ въ ієрⷭ҇олимѣ въ-
ладѣ црⷭ҇твомъ . и иже
въ асїи . а другїи въ сѵрїи .
и въ вавѵлонѣ . и четве-
ртыи въ єгѵптѣ . и в ли-
вїи . и южную частию .
ѿ сихъ бывшїи четыре с ними
сиреи . множаиши бы-
ше . и црⷭ҇твовавше . и на-
полниша зла землю . ꙗко
и въ маккавеѣ пишетсѧ .
рогъ же малыи глѧ и в неми
иже посредѣ десѧти рогъ .
антиоха знаменуетъ .
ꙗвленаго въ бѣсивша жид .
при маккавеѡ сихъ оубо вѣ-
глетъ . часть оубо єдину
желѣзну . часть же дру-
гую скудѣлну . ꙗко повѣ-
жающа . и губѧща друг
друга . и не смѣшающаѧ .
ꙗко и желѣзо не смѣсисѧ
съ глиною . Таче паки
глетъ . но оубо въ и конѣ .
камень ѿторжесѧ ѿ горы

нерукамии . в видѣнїи же снача
чл҃ча . и душа на ѡблацѣхъ
нбⷭ҇ныи . єлико уха здѣ назна-
менує . въ четерѣ чѧстѣ
ѿ авраама . и ѿ двы безсѣ-
мене моуска преходѧща .
и здѣ ко нерукамиреке . да
речеть ꙗко безсѣмене моу-
жьска . и на ѡблацѣ нбⷭ҇ныи .
иже без руки человѣкь . ꙗко
ѿ чрева подыносѧщеро жаю .
таче паки прїиконѣ . и по-
разнисудель желѣзо . мѣ .
сребро . злато . и бысть
ꙗко прахъ ѿ гумна жатве-
наго . и взѧтъ ѧ . преве-
лики вѣтръ . и мѣсто
не ѡбрѣтесѧ им . и в вѣдѣ-
нїи же вида . дондеже взѧсѧ
звѣрь и погибе . и тѣло є
вдастьсѧ на всесожженїе ѡ-
гню . и прочи звѣрей власть
преставися . и долгота
жизни дасѧ имъ до времене .
ѡ боесоему жѡ назнаменуа .
ꙗко пришедшу в плоти хоу .
всѧ та цр҃ствїѧ ѿимоутсѧ .
и вавѵлонское . и мидское .
и перское . и македонское .
и еллиско ѿ того разрушенїє
бысть . и в ничто же къто-
му на мѣнаютсѧ . ꙗко же
та кон бысть . въ времѧ
хво . и ко вавѵлѡньское
стоѧше . и мидьское .

и перское . и македонское .
но всѧ разрушишасѧ . Таче
паки в тѣмкони рече . и во дни
цр҃ьтвѣ . въстави бгъ нбⷭ҇ное
цр҃тво . єже въ вѣки не из-
тлѣє . и цр҃тво єго людем
инѣмъ не ѡставитсѧ . и то
станє въ вѣки . в видѣнии
рече . и дадо ветхаго днии при-
близитсѧ . и тому дана
бысть чть и власть и цр҃тво .
и вси людїе . племена и ꙗзы-
цы тому работаютъ єму . власть
єго . власть вѣчна . ꙗже
не прейде . и цр҃тво єго не и-
сталѣєть . Паки то иже
в второмъ єгла . ꙗко прихоѧ-
щу в плоцѣхъ . ѡна оубо цр҃тв
преминуть и разрушатсѧ .
сего же цр҃тво не разрушимо
єсть и вѣчно . Єдинъ оу-
бо єсть и сип толомѣи цр҃тв-
вавшїи въ алеѯандрѣи . ли
матере любець . ли юныи бла-
годатель . ли клеѡпатры
въставшаѧ . нарицаемыи
дїѡнисїонъ . ти бо прѣвѣ-
зыдоша цр҃твовавше . кз
лѣтъ . сиречь ѿ сего . пѣвы .
цр҃твовавшихъ птоломѣ-
овъ . ꙗко на мраморицѣ
ꙗко повѣдахомъ . написа
ну бо є же ѡни цѣри . и ꙗко
въ прецѣхъ пишетсѧ .
ꙗко же и самъ гъ глетъ . ꙗ

и законъ и прⷪ҇рцы . до иѡанна
пррекоша . и бо на вхона сор
цр҃ю . Помышлѧющо
аще имать премѣнь цр҃тво єго
и даниилу помышлѧющо .
аще имать премѣнитисѧ жи-
довскїи законъ . и ѡбѣма
єдиначе сотрѡвено бысть .
ꙗко єдино лѣто . и ꙗвлѧ
цр҃тва єго ѿимется . в то
и жидовскїи ѡбычаи . и за-
конна разрушаютсѧ . и инъ
оуставъ оустроитсѧ . лѣ-
пши же вѣченъ . и не конча-
емъ єсть и же власть прїимѣ
преставше прени мъ цр҃тво
и законнымъ ѡбычаемъ .
ꙗвлена же будутъ . егда
тоѧ начѧла никъ и власти
гь прїиде . Ѽ ромѣнско
бо цр҃ьствїи оубо пъ прецѣ
не ꙗвѣ пише . и и бо по прїа-
тїю єсть на вхѡнасорово .
и и подоспоанїю іоудеиское
житїе рекше блгозаконїе .
но паче потребително . ни
по преданїю єсть македоно .
но рече . въздвигнеть бгъ
нбныи цр҃тво . и въ вѣки
не истлѣє . всемъ оубо глю
єлико радиха . притоко же
съвокуплѧ оуже . и же
римско цр҃тво . съпроси
ꙗвше в плоцѣхъ . хѹ бо сщеро-
жьшоусѧ . державу прнѧ

ѡ помышлѧнїих

данїилъ прⷪ҇ркъ оусѣченъ бысть ѿ антиѡха цр҃ѧ.

римское црьство . іако слꙋга
сыи хв҃ꙋ строѥнию . в то бо
времѧ . и кесарии авгꙋсти
нарекошасѧ . и въ всѧ стра
ны написание . іако держа
щее сы тво римлѧхꙋ . ѥ сꙋщена
знаменꙋ есть еѵглисть . іа
се первое написание бысть .
прїа авгꙋста кесарѣ . вне
гда хс родисѧ . и вписꙋю
землю и цр҃тво . съ изво
ли написати сѧ и дань дати
ти . потребꙋеть оубо ро
мѣиское црьство . власти
достоинства владычьнха . всѧ
превъсходѧщи . ѥлико же
по бл҃сти пожити юсемоу .
непобѣдима пребывающꙋ .
до скончаниѧ вѣкъ вѣкы нѣ бо ре
не нестанеть . и понеже оубо
влкꙋха . в вѣки не конча
ѥмо ѥ знаменꙋѥ . іако же
и гаврилъ къ дв҃ци глеть . и
црьствꙋеть над домом іаковлим
въ вѣки . и цр҃твꙋ его нѣ
коница . понеже римское
црьство ѥ послѣдствꙋющеѥхꙋ .
и въ вѣки томꙋ не нестанеть .
держа оубо вѣщаю . іако
аще и нашихъ ради грѣхъ . в на
казание помалꙋ враждꙋ нога
ни на грехи въстаю . но си
лою ѡ держащаго . непобе
димо пребываеть црьство .
ѥже не нѣсть сꙋбьи хрїстїаномь .

и во перьвое сѣ црьство въ рꙋкꙋ
пачени . и то црьство слꙋгле
хвꙋ строѥнию . и мужество го
ради . хранимиже в всѣ влкꙋ .
непобедимо до скончаниѧ .
перьское же црьство нѣ ѡ пере
ни ѡ преданин перкы . по ѡ
и ино власти . и нѣ въста
вша . ѥже есть ѡ волхвѣ .
понеже бо въ времѧ хво . ца
ство перское . разрꙋшено .
ѡ македоньскаго александра
попречествꙋ . македоньскиѧ
власти ѡбдержахꙋ страны
до антиоха . и томꙋ ѡ толе
пардыпо малꙋ мѣста ѡбде
ржахꙋ . и дѣже не подоба .
повергше въ ѥрлмѣ , и раскан
ї оудѣискаго кнѧз апавѣнщиа .
и мше прежеземала времене прі
шествїѥ влкꙋха . и нѣ бо
іако же преже . ꙋ . лѣть .
въстатіа ково ѥ црьство въ
лхвѣ іако же мню . и то
второе по греческомꙋ црьствїи
волхвъ ради . сами сїа прі
имша , ѡ влкꙋха . ѥ же
и стомꙋ поклоненїе и чтꙋть .
и бо ворѡменско и земли .
перьвѣ еприна лѣ хъ протече
хр҃тїанское проповѣданїе .
на кїе пакы в персꙋдѣ дадѣ
апломъ . и же и всѣ бѡрны
написание . цѣлꙋеть въ вы
и же в вавꙋлонѣ съборнаѧ .

но оубо римское црьство , мно
го предъ иꙋ тиснимавсемь .
іако же и прежесыи . и прѣ
вѣ рѡвавъ хꙋ . и слꙋжавѣ
всемъ ѥже ѡ хѣ . строение .
слава бв҃и въ вѣкы наминь .
дрꙋгое знамение силы грече
скїа . ѥже пѣ мьда рѡв
бѣ . гаю же ѥже в коуплѣ
злата . преходѧть всѧ
страны . и на всѧком мѣ
стѣ ѡ конець землѧ . до
конець ѥа . прїатоесть .
и чюдимо . ѡ всѧкого чл҃ка
и всего црьства . іако же нно
црьтвю нѣ есть тако . нь ци
бо вещи хоудилосѡ . до конца
вселеннꙋю расмотрив ше .
и ѡбразно опишꙋще . къ прі
ближно къ бжественомꙋ
писанию рекошатїи . сло
женїа землѧ быти и звѣ
здамъ бывати прише же
посредꙋ нистопѡ ни сицегла .
ноубо а пилїота .
и близъ въ сїака
мѣсто и нидѣ
пребы вати .
а и же к югꙋ , и полꙋднию .
єдꙋ ѡ пи пребываю . а и же ѡ
зеферан запада , кеапижи
вꙋть . а и же ѡ сѣвера нпо
лꙋнощїа ксꙋде пребываю .
Єгѵпетско землѧ . юсть .
зимнии западъ .

ѥдросъ
ѡбразо
писець

Апи
ли
ѡти

Зе
фи
ръ

Жаповеныи вѣтроссъ . сѣ
ке . Жаповеныи западъ .

Из вѣсти ѡ ѥдоръ . и слꙋкоу
и написанием . іако же
бжтвеное писание прѡпо
вѣдае . сложение земли .
и звѣздъ приношение . сего
ѥдоръ бысть ѡбразо писець .
іако же в четвертомъ его
писании сїа списавъ повѣд .
есть оубо неладно каа ждо
ѡсичастїи . но оубо скꙋ
дѡво . нед ѡ пскобѡлѣ .
и индѣ иное же . и келеское
хꙋжьше . и приближнее
коѥ ж ѡ . ксебѣ има . мѣ
стополичествїе . ѡ ви
оубо сꙋть странами жаве
ными . и зимними вѣ
стоком . кеапижеѡж
твены даже до зимнихъ
запа . странꙋ имꙋть .
не оубо ладно есть ѡ ного
ѡ стомнїа и паче скако про
тивꙋ лежащее . скнско

прекыванїе · ѿвосл҃чнаго
прехожениа неѿлꙋчна имать
мѣста · прилежиже ессь
едѹѿпесꙋ ӏазыкꙋ · ꙗкоже
мнѣти и простретиѿвъсто
къ зимнихъ ·
до западменши ·
ꙗкоже приш(е)
шꙋ емоу вскве
рныа страны · показавахꙋ
тꙋсоїщен варвари сличнос
ложе тамо ѡнощепрѣобыв
ющꙋ нїи ·
ѡкеноданъже ·
колоддщнїесь ·
беземѣрныи
земли · проꙗвленъ есть ·
непрїемлемъ кругло ѡбраныѡ
ѡкеанин ·

Ѡсїлоубо пишꙋщнїе сь гласно
бж҃твеномꙋ писанїю ѡбрѣ
тлюще рекше · мыже въ
слѣдованїю потребоваше ·
паки въсприимше глаемъ ·
четыре реки · ꙗко бж҃тве
ное писанїе глетъ · исхода
ще из рамъ ѿ едема напроходѧ ·
и въсходѧ на землю сию ·
лоуко дносоть · въ индѣи
стоую страну · юже прозы
ваютъ нѣции · инди гагги ·
ѿрѣ до землѧ нѣгдѣ виды ·
многи коспокими млавъи
идѣиеи кꙋю пꙋчинꙋ · исѧже
река · киворѣ амаинари

часмламнило благаѧ · или
стынлостория · и корко ди
лы · и ина всѧ елико имать ·
инилѧ река · гиѡнже река е
втораѧ · иѿчѧсти не дꙋ
ѡпескихъ прехождающи всю
едѹопїю · и египетъ · по
токиже скнамь пꙋчина несп
щае · третїа река тигръ · г
недратъ · четвертаѧ · д
ѿчасти персаменскии исхо
дящи · даже до персїа пꙋ
чины · знаменаша бо
хотѧ бж҃твеное писанїе ·
непремѣрно сраѧ · ꙗкове
лико ени скоее сꙋще · и просте
ртиѡна въстоцѣ · помали
четыре реки сїа пишемо ·
ꙗкоже ѿ источника · изъ
едема исходѧща · и напаа
юща рай · прочаа же вода
на · д· сїа велики́ѧ рѣкы
раздѣлѧетсѧ · и преходѧ
щеназемлю сїю · многꙋ
землю пакиnапаѧють ·
слава иже всѧ мꙋдростїю
създавшемꙋ бг҃оу аминь ·
Ѡсїа оубо ѿсен · прѡстре
мже ѿпрележащихъ · си
оубо ѡбразомъ тѣсꙋщи
свѣтилом и творѧщеѣ
нощи и дни · и времена и лѣ
та · и въ знамениѧ плава
ющимъ пꙋчины · и пꙋ
шествꙋющи · въ пꙋстыни

сꙋщимъ · ниже свѣщаемѡ
наземли · ниѡбращаемо
нбси · тѣлѡ рече подвизаи
тесѧ нисходѧще · нопаче ся
лоюсловесною · ꙗкоже свѣ
щами нѣкими · ꙗко паки
покажꙋ бж҃твеное писанїе
ꙗвлѧюще · рече бо ѿналѐ
жащемъ оучаб бж҃твеныи
ап҃лъ · что бѣ то го дѣло
изначѧла · сице · накнѧзѧ
власти въздꙋха · дꙋха про
тивнаго дѣлающа въ сны
непокоривы · рекше кнѧзѧ
власти иѡбизати въздꙋха ·
истроения того · бы ипре
ꙗко учникъ · иже ѿвержен
ни нимѣти того стомꙋ слн ·
нопаче сь дѣлникꙋ быти зло
бы грѣшны · иже ꙗвѣ ѿсе
го · не единъ творити имо
жащего · но ини ниимно
зиенимъ · ѡвибо ѿ агглъ ·
въздꙋха строини по тре бо
вахꙋ · ини же слнце · дрꙋ
зии же лꙋно · ини паки звѣ
зды · ѡви ѿ ѡблаки · и до
ждѧ строѧща · ини многѡ
тобо дѣло и законѧ агглѡ ·
чиноположени сламъ есть ·
ѥже слꙋжити къ благое · и
чьтъ творити ѡбразꙋ бж҃їю ·
ѥже есть чл҃кꙋ и движи вса ·
ꙗко послꙋшливи воиници вси ·
себо дѣловъ · д · днепове лѣ

бытїемꙋ творити · вне
гда ни бо сь звѣзда миоу
краси · дѣло же противни
комъ бѣсомъ · ꙗже на ва
касть ѡбразꙋ · ꙗко ѿлꙋ
тникомъ творити · и
тїи бо в четвертыи днь пре
стꙋпивше повелѣние · све
жени быша с нбси · ꙗко
и индесице глеть · не вси ли
сꙋть слꙋжебнїи дꙋси · на
слꙋжбоу посылаеми хотѧ
щиеа ди прїѡбрѣсти спнїе ·
раздѣлены ѧ всѧ рѣсть и
слоу же боу учинены чл҃комъ ·
еще глеть · и бо ѿчаꙗнїа
твари · ѿкровенїа сн҃омъ
бж҃їимъ ѡжидаѥ · и бо
сꙋети твар повинꙋ сѧ не
волею · но повинꙋвшаго
ради на надеждѫ · ꙗко да
и та тварь свобѡдитсѧ
ѿработы тлѧ · на свобо
слав ы чадомъ бж҃їимъ ·
тварь прѡзыва здѣ ·
агглы · сиы же бж҃ии
чл҃ки ѿчалнїи же · ѥже ѿне
чаанїа ѿстꙋпати · и зд
лечави дѣтиже · и наде
ждꙋ имѣти что попре
бно ѡчацѣ · аще бо нера
ботно повиновенїа тво
рили быша · то ско боже
нїа на быша желаали · съ
грѣшшꙋ оубо чл҃кꙋ · и прї

емꙋ ѿ вѣтъ смерти . ве
сма печаловахꙋсѧ аггли .
безнадежїе всего помышлѧ
юще . ꙗко съꙋзꙋ сꙋщꙋ
члкꙋ всѧ твари . и ѡбраз
бжїю бывшꙋ . и ѿ вѣтъ та
безнадежїю и себѣ и всемꙋ
помышлѧющꙋ . слꙋжи нѣ
правѡ тати его ради вседе
тꙋ не хотѧхꙋ . но рече но
вину вышаго в надеждꙋ . ꙗ
се не ѡставивъ . хотѣ ни
тѣ быти . но вдасть инъ
надежꙋ инꙋю . ꙗкоже неѡ
чаꙗтисѧ . но надеждꙋ им
ти по потребꙋ прїати по време
но . поученїе

Вшестый днь . видѧ добра
не на вѣсти нисѧ бѣ . члка
почтена и многопрележа
нїѧ сътворена . възавидѣ
ѿ торгнꙋти его потщасѧ .
недовѣдыи же ѡ ꙋдꙋ его
начне . вѣдѧше бо безсло
весна абїе скотници прите
кша . того же точїю вхо
тѣнїе начинша . но вне
млюще адомъ доброту .
помыслити моу законна
прїимшꙋ ѿ бга . прише
близъ . змїею искꙋша е .
оувѣдѣти законъ поухи
тривъ рече . что ꙗко ре
бъ . да не ꙗсте ѿ всѣхъ
древле же врай . жена же

ꙗко новорѡ насꙋщи . и мно
гомъ хꙋжьши при разꙋмѣ сꙋ
щи . из рече емꙋ заповѣдь
тѡгда оуже . ꙗкоже оувѣ
дѣвъ начатъ бга ѡблыга
ти . ꙗко завистлива . и
ѡстрити члка на нищꙋ . и
сь вѣтъ тъ ѡрити . паче
того послꙋшати . и быти
оубо ꙗко бгмъ . и свои тѣ
ледꙋгъ прострѣтираа . на бїе
превъзолѣнъ . к вечерꙋ то
дни изводитсѧ члкъ из раа .
ꙗкоже и ѡнъ абїе съгрѣши
свергенъ бысть съ нбсе .
приꙗтъ же и члкъ ѡ вѣтъ
смерти . слышавъ ꙗко
земля еси и в землю поиде
ши . Сеаггли ѡного ѡпе
чалисѧ бахꙋ тѣмоу бо .
и иже ѡ нихъ преступивши
и паче из радне члка ради .
ꙗкоже свѧзани всеи твари
сѫщѣмъ . и ѡ стомахꙋ ѡ сꙋ
щаѧ любве . всего мира .
и бо съоузъ того разрꙋша
емꙋ . но ужа всемꙋ разро
шатисѧ . рыдахꙋ оубо и съ
бе . [illegible]емꙋ разрѣшенїѧ .
ꙗко не слꙋгованиеще всꙋе
ѡ немъ не терпѧхꙋ . ми
лосердагоже бга прилежанїа
ради и таинникъ члкоу . и пре
ложенїѧ мꙋченїи . благо
надежны ꙗ сїа поставишꙋ .

съ преложенїемъ и надежою
слꙋжахꙋ . повсѧ же роды тр
венїи . сіи ылѧ оустрѡли
къ . сі прилѣжнїи и ѡни насла
жꙋ поставлѧе . и надежа
тѣмъ бываꙗ . на пѡновле
нїе и на позванїе . еже хотѧ
ше быти творцѣ свѣ вакїнха .
и плоти . множство все
невидимыѧ силъ . видѣше
рождьшасѧ . и иже быва
етъ смерти разрꙋшение .
и поновленїю . и вѣчнїю
начатокъ . и тѣко обѡ
женїе бг вивѣ свѣ виновнꙋ хва
лѧщевъ пїахꙋ . слава вы
шнимъ бгꙋ . и на земли миръ
въ члцѣ благоволенїе . печа
ли нꙋ и оунынїе . ꙗже бѣко
гда члка ради . до конца ѿ ло
жише радꙋющесѧ ѡ ржствѣ .
втѡрагоадама . тѣмъ
и въ времѧ искꙋшенїа . ви
дѣвше оубо же преже побѣ
жена перваго адама и иже .
и ѡ немже печаловахꙋсѧ .
и нѣ же и сего втѡрагоадам
побѣдꙋ . ꙗко закѡнно не
единою . но и третїе ѿдо
лѣвша искꙋсникоу . и про
клениша . въ мнозѣ радости
радꙋющесѧ слꙋжахꙋ прилѣжно
ꙗкоже пишетсѧ . ꙗко се .
не надежею кое . но тѣма
ѡчима видѣвше побѣдꙋ

втѡрагоадама . съ прело
женїемъ радꙋющесѧ при
стꙋпивше слꙋжахꙋ темꙋ .
а противныи же множество
противоѡбратно . и нѣ тѣ
кахꙋсѧ и рыдахꙋ посрамлени
побѣдою . еже побѣдишꙋ
тѣ втѡромꙋ адамꙋ . тѣ
не могїи тѣ предстатель се
съблазнити . сь вѣ тѣ
начѧтъ творитисѧ ими .
и се бо множество тѣ въ
ставивъ и прасненъ . и оумо
ривъ мнѧшесѧ его изъбыти .
не по мнозѣ же въ скрънию
бывшꙋ . дивнꙋ же и преcла
внꙋ и силнꙋ . и к томꙋ смерти
не прїимнꙋ . и ли и номꙋ кое
стртивсѧ ко . но съ бе
истлѣнїемъ . и безстртїе
и не преложенїемъ дше ю
прїимша . и паки по семъ
на нбо възносѧсѧ . и на ѡ
блакъ вѣсѣ дша внꙋтрь [illegible]
радивни де первѣе всѣхъ .
ѡ не ѡ вивъ намъ поутъ
оудобенъ и живъ . и оубо
аггли бѣло ѡбразно съ ве
селѧхꙋсѧ члкомъ . благо
вѣстꙋющи оученикомъ
и женамъ . а противнїи
видѧще . себе же в всею
твари вышшꙋ бывшꙋ члчю
естꙋ . иже бо никогда
прелстиша . нѣ же по

не вѣдахꙋ бо аньгли бжиꙗ мꙋдрꙗ . еже хотѧше сотворити плотонѣсти и ѿ двы родитисѧ

праниꙗ бывше . но ужасни
бывше и безгласни . конечныи стѹдъ прїаша . тѣ
нъ бо тъ плаше оученикомъ .
дѣза ните азъ побѣдихъ мїи .
и пакы се дах вамъ власть на
стѹпати на змїа и скорпїа .
и на всю силѹ вражїю . яко
да рече . когда оубо съгрѣ
шившѹ члкоу . внегда змїа
врагъ прелстиего . речено
бысть томѹ . да блюде
ти пятьі , и ты того гла
вѹ . яко се враждѹ древню
стїю к себѣ имата . да к то
мѹ не повинне тѣ ме моу члкъ .
и бяше бранїе тогда точно .
другъ другѹ . могїи пако
творити . яко бо и змїа
блюдѹщи пяты члкѹ . а
се пятыи его . аще ѡбра
щеегови пѹти , пакость
сътвори . яко ползѹщи
припятѣ можаше . члкъ
яко прощетъ ѡбразъ имѣа .
в нима себѣ и не прелщаа
стѹпи . главоу змїинѹ мо
жаше съкрѹшити . нъ нѣ
побѣдившѹ ми змїа и посра
мившѹ до конца сечетъ . и
зовѣродъ . бесправедно .
его ради смерть претерпѣвшѹ
и на крстѣ рѹкописанїе при
гвождьше и растрочившоу .
сьи кресноутъ тридневно .

побѣдѹ имѣа на смерть . и все
естьство члчьскѹ подателно
бѣдьны . мною все члчьство
побѣдѣ прострекши . дѣза
ните оубо . се дах вамъ власть .
настѹпати на змїа и скорпїа .
и на всю силѹ вражїю . не ї еще
рече пяте вашей може пако
стити . но наги ваши
ми попираемъ . яко оубо
вще есть и днесь съгрѣшивъ
адамъ и вкусивъ прнѣ плодѹ
дни ѿ древа . изгнанъ бы
въ ѿ вечерїи . такоиже
сты и днь и часъ шестыи
спсеныи крстъ . ѥлико хс
плотию за того претерпѣ .
и якоже ѿ преступленїа изгна
нїа ѿ породы . все ангели
гнѣвахѹся сило . и никое
надѣющеся тере . лираз
шенїю члкѹ . не себѣ и все .
тако и въ стртиѿ часа . ѕ .
до . ѳ . го , тварь вся гнѣва
шеся . колѣблющися ѡб
вшеи и не правдѣ . и якоже
прииде въ мъ часѣ дк
изгнаста ся из рая . адаⷨ
и евва . тако и в чадевя
тыи , ѥлико хс . и разбои
никъ вниде ставнородѹ
и тиоиоукодиь . вонже есть
зданъ бысть адамъ . ре
кѹже къ . ѕ . бы престѹ
пленїе , и печаль аггломъ .

и ѿ вѣтъ смерти . и исходъ
израя . тако и въ страсти
в тои днь древа ради крестъ
спсенаѧ смерть . и плачь бѣ ва
ри , к вечерѹ ѿ ложенїе плаг
и хѹ ѿ врани . аминь бо глаголюте
бѣ рече . днесь со мною бѹдеши
в раи . слава бгѹ вив вѣкы
аминь . ѿ пре лежащемъ
на чена чнемъ .

подъписанїе :

Тѣм и не престаша ѿ слѹбы .
иже тъ вшеѧ хѹ члкъ ради .
тайнѣ и смертины . се бо
глеть , но убо сѹетнѣ тварь
повинуся не волею яко се векѹ
естѹ страдати . и служити
нехотяхѹ . ѡба чере , пок
нувшагоради в надеждо .
сѹю надежоу . явѣ яко вѣ
дяще по преступленїи , бга .
не попрещенїю ѡвѣтны тво
ряща . но чако любии ѿ пре
лежанїе творяща члкѹ . и
ѡдежа то мѹ творяще .
сїи блаженнѣиша падежа прїи
махѹ . члка не презрѣти .
но служити за нь . ѿ паче
так и рече . и та тварь свобо
дитися ѿ работы тля . в ра
ботѹ славы чдъ бжїи . яко
да свобод ятся ни тїи сами
аггли . и стѣмии вся тва .
егда члцы свобожаются ѿ
тля . и прозывают ся бе

смертни . и не в бе божїи поѧ
в лѧ емии в тѣ скончанїе . его
ѡбразъ мира сего пренде .
и в тъ вкрсенїе мртвымъ бѹде .
и разрѣшенїе сего състав ле
нїѧ . и бо зиждемъ спа
дающимъ по бжественомѹ
писанию . и течении нощи
и дни престанвшѹ . не во бо
женомъ аггломъ . иже
сїѧ движущимъ члкъ ра .
кромѣ тлѣнїа бывъше .
и сего всего не требовати .
что рекѹ тъ тщїи законо
положницы . иже ѡбра
тно твореще нно подви
жимо . и неподвижнымъ
быти зиждемъ глаголюще .
всѹю потребѹ дарескѹ тъ ним
тогда . и бо ѡбращаеся .
иже хрстіаны себѣ творити .
ѿ ин днеѹ губителни невѣ
рныхъ . еще бо вы пїсть
апль . яко вся тварь съ
въздыхае . и болѣзнѹе
даже донинѣ . симъ паки
яви всю тварь . и зрядно
ны аггли ѿ тягчаемъ
всемъ житїи . тля рабо
тающимъ . и преложенїю
премѣннїю оубо сѹщени ли .
дѣлаю прно преложению .
помышляюще надѣюще
свобожениа . и жаждѹще
томоу служити . сїа же ноу

ѡ за
конѣ
агг҃ѡ

лучаю . ꙗко речеся . вне
гда члцы из мертвых въскре
сноу . аще бо не прiꙗли
быша нати закона . что оу
бо творити . что ли не тво
рити . не быша по грѣхѡ
впадали . не быша бо ѡ
тѣх и вѣцы преступали .
аще не сего закона быша прi
ꙗли ѿ бга . тѣм и пре
ступльше на землю свы со
ты свержени быша . Си
дѣ бо рече . сатану сне
ꙗко молнiю спаша . прѡ
мѣ же закона не мощна пре
ступити . ꙗкоже рече
плъ . аще не бѣ закона не бѣ
ни преступленiа . и без за
кона грѣх ꙗко мертв бѣ ꙗко
по всякои вещи . и тi и тре
бу и свободы оулучити .
закона и преложенiа .
Пришествiе же влкнишего
i҃са . сего ради вины бысть
нещо будеть . ѡбновлѧ бо
всѧ ѡ хрѣ рече апл҃ъ . ꙗже
на нбси ꙗже на земли . и
ꙗже ѡ хрѣ новая тварь . дре
вняя мимоидоша . и се
быша вся нова .

ѡ днi писанiе

Первый день же в недѣлю .
сложенiе мира . и начало
тварем бысть . ѿ вечера
начень бг҃ъ здати . ѡбде
ржаща всего мира . глю же
нбо и землю . създа въ тѣ
и тму . и воду . и въздоу .
и ѡгнь . иже на земли ме
шень . и аггелы въ единосiа
всѧ при вѣ того ради в тъ днь
и в тъу ношь . пакы поновле
нiе всего мира бысть . в ѥбо
мирь ѿ члцы ѡписаетсѧ .
ꙗко есть оу зѣ есть члкъ . ꙗко
многажды речесѧ всего мира .
въскрсшу оубо члку въ тъу но
недѣлѧ не стаѣнноу . и не
преложну . и бесмртну всю
тварь поручае видиму и неви
диму . по вниѣ сущи . сего
ради рече апл҃ъ поновлѧютсѧ
всѧ ꙗже ѡ хрѣ . ꙗже в нбси
и ꙗже на земли . и ꙗже ѡ хрѣ
нова тварь ѡбновитсѧ .
ветхаѧ преидоша и се быша
всѧ нова . всѧ глаголю ꙗже
видѧтсѧ . видимаѧ и не
видимаѧ . ѿ мѣста ꙗ сѧ
оубо влцѣ хѹ члчьство усть
вершено у не быти . се не съ
блазнисѧ и пакость себѣ со
твори . не свѣдыи велика
стршенiа бжiѧ и повелѣнiа .
и заповѣди хртiанскiи . Та
коже и бжество всь вешана
ѿмещаѧ . повинен бо есть .
и ѡноу пакость себѣ твори .

лежащие

Оубо на дежни се ни лежащи хрiстi
ꙗномъ . ꙗкоже на аггломъ
и всеи твари поновинисѧ . на
лучшее и блажнѣише поновле
нiе . кто ѡ сiи лстець нанти
хенсть сего ѡставити . и
ново еи прелестное . внѣшь
ни мноу утвержатисѧ пусто
ѡми . оуслышите бо ѡ сѹ
дiа в днь ѡнъ . аминь глю вам
не вѣдѣ ва . ѿстѹпите ѿ
мене дѣлатели неправды и бе
законiѧ . безаконiе бо велi
ко ѿметати словеса бжiѧ .
и противу братисѧ имъ . и
дрѹго ѡбратно и бодаровати .
таковiи бо не могут дожа
ти блаженныѧ надежда . и
ꙗвленiа великаго бга и спса
наша . иже въда себе за н
ни хотѧ слышати невѣрны
ми . свыше призывающо
влцѣ хѹ . прiидѣте бл҃внiи
ѿца моего . наслѣдуите
оуготованное вам црствiе
ѿ сложенiа мира . ѡбра
щаемом оубо звѣздам .
ѿ невидимых силъ аггль
скиѧ . по бжественомѹ пи
санiю ѡ сiи вертисѧ сущинъ .
и повысотѣ надъ землею
сущемъ . мощно тацѣм
ѡбразомъ . исчезновенiа
ѿдаѧти . лунная же и
сличная . словесно бо и бла
гочинно . и быстрiе намъ

Егоренов

аггльскиѧ силы . ѡбразы
по движю . пущающе . дѣ
ло поприимше нощь и день
прно . ꙗкоже бо внѣшнiи
глаголть . исподи по землею
ѡбращатисѧ тѣмъ . ꙗко
прежде ꙗвлено бысть . не
сходѧщу всѧ естеству с вещми .
нои к бгу противѧщесѧ .
мы последующе бжтвено
му писанiю . малы оубо
приближшесѧ разумоу .
ѡбнешенiе . рекше шествiе
звѣздѣ . симъ ѡбразо
съвершати тѣх глемъ .
тако и щезновенiа лунѣ
и слнцу . понужив слѣд
ствую . тѣмъ и нбгу
противимсѧ . и неестеству
вещи вѣровати же бгу па
всего оума . и оученiа члча .
пакы ѡ четырех стихiа . ре
кше естьства вѣх глемъ .
ꙗко землю прежде оу ꙗ сущо
оутвердивъ . ѡснованiе
всего ꙗко таже исуположи
воду пакы же есть мокрое .
ꙗко житкое сущи . верху
землѧ оустави . ꙗкоже
противна сущаѧ себе . пове
лѣ быти благорастворенiа
ради . пакы выше сих възду
ха прѡсте простудена . и па
кы выше того ѡгнь . еже е
тепло есть бо е . пакы ꙗко

ꙗко лѣчаша . ꙗко паки
противна вкꙋпѣ ѡба сред.
водꙋже ꙗко мокрꙋ . авь
з дꙋха ꙗко стꙋдена .. мнѡ
гь приближение имꙋщаисе
бѣ . ѡбожитисꙗ ествасꙋ
щи . сеже легка . ѡбоꙗ
макка . но ꙋдобь приꙗтна
к себѣ . и дрꙋгь дрꙋго про
тивна свои ства . и дрꙋгь
дрꙋго ѡдающа . и безмѣра
створꙗюща . и дрꙋгима
двѣма предѣлꙗти повелѣ.
еже сꙋхо и тепло . да не все
не сталѣетьни из мѣдеесть.
водыже потребы ради бгь.
аггльскиера дни сильповелѣ
быти слꙋжащимь . ниѡ
морꙗ вьѡблакы вьсходꙗ
щи . и повелѣнию бжию слꙋ
жаще . износꙗ и дѣ аще
бѣповели . глеть бо пи
сание . амосомь прркѡмь..
призываꙗи водꙋ морскꙋю
и проливаꙗ и на лице земли.
тако же и захариꙗ рече . про
сите дожда ѿ га вчꙗ ранїь
и позныи . и дождь зимнии
даимь . коемꙋжъ зелию
населѣ . вьцетвїи хь
прїилїи . сиречь . и ѡ бы
дѣтищи семи жиы . и бы
вседмое . и быть ѡблѧ
малъ ꙗко стопа моуска..
вьзнесꙗ водꙋ ѿ морꙗ ;

аеже движитисꙗ земли , не
ѿдха глемь . не ꙗко же тїи
кощюны полагаемь . но
повелѣнием бжиемь тому
быватиглемь . без дѣино
глеть бописание двдѡмь .
призираꙗи на землю и твѡ
рꙗю трꙗстисꙗ . и прїапаѣ
глеть вдѣлании . подвижа
мѣстопод неже бѣша сьбра
ни . ни стѡлниша сꙗ ксидха
ста . нам оже пррк глеть
паки сице гь бгь вседержитеⷧ.
прикасаꙗсꙗ земли и подви
жаꙗю . и паки инь пррк
аггеи . тако глеть . еще
паки азь пѡвижꙋ . не то
кмо землею но и нбомь . и
паки исаиа . аще ѿверзеши
нбо . трепетъ приимꙋть
ѿ тебе горы . ѿпротиво
нога мастоꙗщии нрецыи и
слышати ѿсихь кощюно.
приимаеть бжтвеное писа
ние . се бо творить борѣаплъ
ѿ единаго всꙗ страны чако
пребывати на лици всеꙗ зе
млꙗ . а не противꙋ лицꙋ
земли . но на лицы . пре
исподни же мертвы имени .
оумершаꙗ в земли зѡве .
ꙗко же есть да ѿ имени кож
всꙗко колѣно поклонитсꙗ
нбныи земныи и преисподнии .
ꙗко да рече . агглы . ꙗко

нбныꙗ . члки ꙗко земныꙗ .
преисподнꙗ . ꙗко в земли
погребеными . се бо рекь .
вьскресении бꙋдꙋть . вне
бесныи сна аггли . ниже
земли члцы . и в земли погре
бении мертвецы . вьскресше
всꙗ колѣна поклонꙗ . си
мꙗ сна бжиꙗ . ѡ аггле же .
и ѡ бѣсе . или ѡ дшах всꙗ ѡпи
саны глеть бжтвеное писа
ние . и в мирꙋ семь ходꙗща
ꙗко егда глеть апль . позо
рꙋ быхомь аггломь и члко .
ꙗко вь единомь мирѣ ходꙗ
ща . но и в данили глаголеⷮ
ѿ тѣ всице . и кнѧзь цртва
перскаго . стоꙗ прꙗмо ми
ка . едни . и се михаиль еди
ꙗкнѧзь первыи прїиде помо
щи ми . и того ѡставих
тамо . с кнѧземь цртва
перскаго . и прїидо образо
мити тѧ . елико срꙗщѣ
людитвоꙗ . в последнꙗ
дни . еже стоꙗщее прꙗмо
мнѣ . неже прїиде ниѡнде .
и ѡставиего тамо . не ꙗко
такова ѿ писана насоу . на
знаменꙋеже . ꙗко елико
странь . и елико цртвїи .
архаггли пребывають хо
нꙗще . не точию же . но
елико члкь . аггль оукое
го жь ѿходить храниꙗ . ꙗко

глеть оубо . ѿ петр вдѣ
ꙗнихь . аггль его есть .
но и гь вь еѵлїи вьстїеглꙗ .
и бо аггли ихь видꙗ . выинꙋ
лице ѡца моего иже есть на
нбсехь . и звѣсто ꙗвив .
единомꙋ комꙋждо нась .
аггла имѣти наставника .
ꙗвѣ ꙗко и хранителю .
тако бо не ѡписано бжже
ственое везде . неже ѡне
и ꙗко сами сꙋть . аще бо
взыдꙋ рече двдь на нбо .
ты тꙋ еси . и аще снидꙋ вь
адъ , ты тꙋ еси . и аще
вьзмꙋ крылѣ своꙗ рано .
ꙗко сьнабдѣнїе . и все
люсꙗ в последнии морꙗ . ꙗ
да речеть запада . и бо тꙋ
рꙋка твоꙗ наставимꙗ .
ꙗвлено . не ѡписано
бжие всѣмь знаменꙋю.
ѡ аггле же не мощно сего ра
зꙋмѣти . ѡставлено
ꙗко выше немь пишетсꙗ
мѣсте . ѿдшах же . и
тыꙗ ѡписаны глеть бжтве
ственое писание . и в тѡ
телесѣ ѡписаны ꙗко же есть
глеть . блгви дше моꙗ га .
и всꙗ внꙋтренꙗꙗ моꙗ .
ꙗко сꙋть во внꙋтрь сꙋщи .
и паки сердце мое и плоть моꙗ .
потребꙋеть же в дша мѣсто
срце . ꙗко тамо оутѣшꙋщи

вн҃утрьнелесе. якосеспасъ
глеть. иньсоцинаоскверных
словесантвом. якоданесь
грѣшнутпсвѣ. даречеть
въдши. ипаксердцечнеспо
сьзижникьмнѣбжѣ. да
речетьдшю. гьжерече.
невходящаямьсквернять
члвка. нъчревобовходи.
ипроходьисходи. исхо
дящаяжеизсрдцаякосеизду
ша. тасквернятчлка.
якосезлыипомыслы. нели
копочитаедшапохотии.
нидеспасигльиясневсудѣ
шамь. цртвобжиевнутрь
васесть. якосвышесщы.
покаавы. вьдшипрепонятѣ
тиксебѣцртвобжие. и
пакииврѣшавшемуразбо
иникубовѣрвавшеглаголаа..
аминьгаютебѣ. днесьсо
мноюбудешивраи. обаче
явленнебмѣстоѣглть.
лежесдшиглеть. анесото
лѣ. явѣсопогребениитѣ
лесегимежесиосифдавыѣро
солимѣ. норазбойнику
тужепогребенубы. про
явленнѣбеоувоудшиглть.
ежесомноюбудешивраидне.
ещежеимножаесоеуглиесть
примѣрнигнии. изыдше.
рѣшаиякосенидутрьсущ
ду. ежеестьдшаизыде

нѣкла. ннѣубопрѣклонникъ
главуглеть. испоустидхъ.
неслоубовальреченабыша.
яковчинныизложениияхрстия
нска. обжиенагописаниа
двизавше. анесебесьст
вльше. нониктотопокиноу
кшесябгу. ижепрѣкняаныи
нитѣмыслимѣмъсномыгла
кшему. всѣмбохотящихъ
омыслалевого. илиполуна
емьчтотаковоресщи. ине
оумѣющемь. множайша
инесприваслайнемогущимь
извѣстнагоресщи. ньвсѣу
свдѣтелюнемчески. ирнѣ
гатнитоваетьсущемухрстия
нину. вѣдущагокакочто
ради. даиепрельщаюшессо.
иносимивсядѣмьвѣтро
оученѣемьчлкъ. якоже
напальвьпѣстьвъизвѣсти
слове. невсьоварствѣпрель
сти. обращемсяимысми
ромьосужаеми. сияже
таковаяневѣстѣмоусѣи
ичислаисповѣдамрече. и
глагьсмоусѣови. гльсъ
сномьихъвымь. ирещи
книмь. идаетьтвормять
себѣрасны. накриаури
свои, вродысвом. иполо
житиенатрѣбнѣрискоихъ
накраискаоулиуидомть
ибоудетьнатрѣбнѣихъ.

иввидитеся. ипомянетизано
вѣднгня. нестворитеся.
инеобратитеся. изажды
очѣюващею. инижевысь
клудиестевыслѣви. якода
помянете. неотворитве
ксязаповѣдимоя. худе
тесетиегоубашему. якле
нивѣснтоиилоучиникъ. яко
напальнаоучинепослѣдовай
своимъпомысломь. но
иначежиюповелѣнию. бу
дижеоцамьочтинамъглавоси
еубоостуапии. бжтве
наяжеприимащи. матва
митвоемстьиня, холюбче
очче. дабызможемьо
брѣстимаатьиблагодать.

прѣприялюмь
благодати
вьвѣки
вѣко
мь.
ами
нь
.

Якоистинноеидостовѣрно, бжтвеноеписание. невьгла
сиюсвѣ. ежесиослань
повѣдаемо. вкнихъжению
выписавѣ. назнаменуано
трѣбнымиобразымира.
елмобави. слово. г.

Первѣечадцы. понотисоне
пьгоборномьстсла...ладо
рениинавысотѣбывше.
разумѣющеразумно. звѣ
здыиндящесвлазниша.
енце. исловѣбытиреше.
круглообратидуикоу. на
вулониоубосущуградо.
идѣжеестисланьздаху.
халдѣомьиужа. первѣе
обрѣтениесесттѣмь. ива
рваесьш..уг..дѣлаша.
оарадаоубоаврамамахалѣ
дѣисущие. нетещевьеги
петь. пикдашаегипта
номьсицемеславы. много
претребнужебидуплакипри
имше. египтянепрошна
гошайшитаковуслаку.
доидежееллиныпринеше
иеегипетъ. пидагорасъ.
платонже. неоудосьсию
оиндиисось. филосоди.
неипаковляприимьше.
болѣеначетынесьдѣяша.
опервыприимшевиньи.

И по потопѣ чл҃комъ к томꙋ
множащемсѧ . внꙋтрь
на востоцѣ . идѣ ковчег
сѣде . ꙗко же пишетсѧ .
подвигшесѧ мало вънѣ .
ѡбрѣтоше поле на земли
сенарь . единаго ѧзыка
сꙋще вси накꙋпѣ помышлѧ
хꙋ глаголюще . ꙗко древле на
чл҃ки нѣ потомъ непиан .
еда паки низволитсѧ разгнѣ
ватисѧ емꙋ и потопомъ
погꙋбити . и погибнемъ
вси . поприидѣте да сь
творимъ плинды . и испе
чемъ огнемъ . да водꙋ
могꙋтъ не спрїати . сь
творимъ стлъпъ высокъ ;
емꙋ же глава бꙋдетъ до небеси .
да оубо и потопа избꙋдеще
спасемсѧ к тънѣ . оудобь же
ѡполчимсѧ к немꙋ на брань
близъ єго бывше . ꙗко
есмы вскꙋ нѣ всн . да же не
разсѣемсѧ . себо ꙗвлѧє
глаголи . и сь творившеє бѣ
имѧ . прежде да же не разсѣ
ꙗтисѧ намъ на лицы зе
млѧ . начеше оубо созда
ти . и мꙋчительнымъ ѡ
бразомъ хотѧще на небо
взыти . чл҃колюбецъ же
и млтивый бъ . вѣдый
и провѣдый ꙗко же есть зда
мо волна и самовластна

чл҃ка . сила оубо в немъ сло
веснꙋ . немощь же его плоти
мꙋдрова въ паче . не же ра
згнѣвасѧ сътвори паки
строини велико . не ѡстави
тѣхъ . все вѣдѣ латин трꙋ
жатисѧ . оубо стирающи
мсѧ дѣлами . не тлѣнне бѣ
имъ до конца на высотѣ бы
вше . ѡ сѣтеласти а оубо вѣ
тренаго . свыше свержени
и приближенїемъ слнца сѣ
жагаеми . и ѡ оустрашенїа
высоти помрачаеми паки
и ѡбноси ми раздѣлѧеть и
оубо . и слива еть ѧзыкъ
на многи . и прѣставлѧеть
оубо ѡ безбожныѧ мезости
растѡч меже ноубо . и разд
лѧеть по всей земли . сиа не
раздѣленїю странамъ и все
ленїа по земли . в послѣ наа
оугодни . благоизволи бъ
въ члцѣ . ꙗко пишетсѧ
въ члцѣ хъ благоволенїє .
своимъ сь вѣтѡмъ и благїи
възведе на небо . наше на
чѧло по . м҃ . хъ днехъ вскресе
нїа възве на небо . правлѧж
паки чл҃комъ . и прочимъ
въсхѡ . в днь . н҃ . ныи .
дх҃омъ стымъ съвокꙋпи въ .
ꙗже бѣ раздѣлилъ тогда
ѧзыки . сии же апл҃мъ давъ
и глаху ѧзыки величїа бжїа .

ꙗко же дхъ дараше имъ провѣ
щевати . ꙗко предстоѧща
всѧ ѡ всѣ страны съвокꙋпи .
слышати коемꙋжо . своею
рѣчїю величїа бжїа . но оувѣ
дати благоволенїє . еже благо
изволи бъ чл҃комъ ꙗко когда
томѧщесѧ . их хотѧше члцѣ
на небо взыти . бездѣльни
пребыша . благоволенїе же
бжїимъ нынѣ и кротцїи на небо
възносѧтсѧ . слава пре
мꙋдромꙋ и млрдомꙋ хꙋ . сто
дарѡвавшемꙋ чл҃кѡ . амин .

Здѣ на высотѣ бывшеи свѣїи
члцы . стѡлпъ зиждꙋще
изъвѣстиѣ звѣзда разꙋмѣ
юще и кидающе . ѡко оуко
звѣзды исходѧще . ѡко
приходѧще к сꙋ ...осо . и
кознїи ... ѡкраиающесѧ
мнѣ на первїи . кругло ѡбр
пи о камени исн . раздѣле
нїе ѧзыкѡвъ нѣбесе послаша . ѡ
вседержителѧ вышнѧго .

Влѣ . в . ѱо . а водни не ктана и далека . раздѣлисѧ ѧзыки . оа . а ѿ потопа до раздѣ
лениѧ лѣ . фкд . а родовъ . е .

челов҄ѣцы престаша зижд҄уще столпъ. и разыдошася по странамъ всея земли.

бысже дѣлаемъ столпъ лѣ(т) м. и несъвершены.

есть же остатокъ столпа ... на краи Вавилона на поли Сенарѣ высотою лакотъ е. ѵаг.

Сегостолпа ихъ твориша. ми
щевся ко да не от воды потоп҄
ныя разрушится. тѣмь
и плиты изжегше създаша.
рѣша же оубѣщи и мѣстписем
съставльши роты. основа
нія три. по три версты
съ отъ къ жени въ схо. из внѣ
окрстъ имѣти. да шкоци
обиходит ся высота. та
коже стираемомъ и лътомъ
къ египтѣ. родися моуси.
и възрастевъ црскиихъ египта.
и наказанъ бысть всеи мдрсти
египетстѣи. въ сиріи
овидѣнія и пть круглообра
зное. из звѣздо законѣ.
а щени волшество. и щенно
изваянна а писмена. паче
образы писмене мъ писмена
боне убѣша. и простоуе
щи всеи мдрсти причастни
бывъ. яко же повѣдаетъ
писаніе. въ змужавъ ире
вни тельсыи. паче отчьскии
обычаемъ оубиваетъ египтя
нина. и оубоявся бѣжа
въ страны мадіамьскы.
и дѣже вселився. родиш
тро чада два. пасыи же
овца своего тестя. иде
к синаистѣи горѣ. и види
видѣніе оно, еже въ купинѣ
яко огнемъ гораше купина
и не сгараше. та че пришедъ

видѣти велико чю. взы
ваетъ его аггль бжии въ и
мя бжіе. и повелѣваетъ
ити къ црю фараону въ егу
петъ. изведенія ради сновъ
ізлевъ от работы египетскія.
сему же оумѣ ста и крусалнемо
женія ради вещи. вкда
ше бо яко единъ члкъ сый.
бороти ся с таковымъ великымъ
црем не може. дѣзновѣнно
бѣ аггломъ бесѣдоваетъ.
въспоминаа ему праотца его.
яко от неплодове престарѣ
вшуся съставити языкъ ве
ликъ и многъ. и проустро
яетъ же жезлъ иже въ руцѣ его
чюдотворити. от нихъ же
оудивльсямо уси чюдеса
препирастеся антиивъ египте.
шедшу же ему и повѣдѣ
явшу фараону понеже
бяше явля тиему. яко
тварь всю привѣдевъ. сама
перві. кам тиорам. и по
рядъ. и блахуне вѣрна чалко
яко оубоние. селикими
великими. но и там бѣ са
мому моусеови. не оубо
искушенія бѣ прілакъ. но
по египтіомъ пть. круго
образно разумѣваше.
имѣюще ньѣко. оустроя
и чюдотвори. и прѣобрази
стихіа оным еже ни...

казаннысѣмъегѵптїомъ
нїльтѧномъ . тѣмиже
несѣмъ и кꙋпнѣчлкомъ .
ıакопѣрноестьбгꙋнѣвсѣ
ıажеглетьнитвори . пре
оумѧчаѧтѣнпреоусрдаѧ
наблгопрїатїетѣмъбы
ти . прилѡжаѧжесѧноуче
нїюповинꙋтисѧтомоу .
внїжесѧмъ наказаны .
нежїєюсилоюпротивнїисѧ
тѣмъ . илоучаемъѿта
ковынерадѣти . ıакоже
ѿкрещисѧшитѣиглапиıако
пресъткжїнеестьсїи . пре
лагаѧоубоестьвѡпоноесѣ
кровь . низкивадрыбы .
ипакикровьводꙋживꙋипло
довитꙋ . праздорѣчрѣ
мноеморе . истѣнꙋсєбѣво
сюдѣвшонꙋдѣ . прєидьты
иегѵпты . блгопрїатень
бѧшеитѣмъпосихъглѧ .
речебыꙋдитвердьпосреди
воды . идабꙋдѧшьразлꙋ
чающи . междиподѡюиво
доı . ибыстьтако . ипа
кисътвориъбытимꙋ . пото
тридни . итриноѡщипаегѵ
птѧно . ионїльтожесвѣ .
пакиблгопрїатеньбѧше
глѧ . тимабѣлашонерьхꙋ
безны . иречебыдабꙋдетъ
свѣтъ . иразлоучиксгъ
межоусвѣтомъитмою .

иположи . а . в . г . идне .
безпечеінїасланцаилоуны .
извѣздъглѧ . разлꙋчиеть
межоусвѣтомъимеждꙋ
тмою . тачепакиизводи
жабы . изрѣки . имшиц
ѿземлѧ . ивѣрѣниъбѧ
шеглѧ . речебыдаизведꙋ
водыдшаживыибыстако .
ипакиречедаизведеземлѧ .
се . исе . ибыстьтако .
такожеипрочаѧпреславнаѧ
всѧ . послѣжевсегоперве
нцапобивъ опрѣтѣбѧше
глѧ . послѣжевсегосьтво
ривъчлка . икакорѣхомъ .
прѡоустромѣтиьегоблрно
нїльтомъ . имиглаше
идѣѧше . ѡчимакидаа
бываемаѧ . тачеизвеша
изъегиптѧ . ипровешѧ
посꙋхоучермношеморе . ипрї
ведшаихнанестїкигорѣ .
идежебѣвидѣлъвидѣние
бжтвеное . тачечюдо
творѧбѣпрелюдми . пъ
здвизаетъгорꙋискꙋрашен .
игласиитрꙋбнїисъисигла
сѧщебывахꙋ . иприходѧ
щимъбѡлѣсльшахꙋсѧ .
имракомъитмоюимглою .
итѣмиоустрашивъѧ .
такострашнаѧмѡѵсѣо
ви . прелюмиглашеизъѡ
блака . итогдавызведи

нагорꙋ . м . днїи . оустрамε
беспищапребывати . сьход
въѡблацѣ . ѡбразѡтѣимъ .
ѡставлѧетиъегоѡвсѣхъзе
мны . итвѡрнепозабыти
ижебѣоучилсѧѡегиптень .
породиьвсѧвъоутрѡвѣ . по
четыредесѧднїи . прѣѡбр
зꙋмипоказаѧтого . ипо .
м . днехдрꙋгы . ѡкрываетъ
емоувеликожеесттвори .
имирѡтворенїи . въ . ѕ .
днїи . ивъдрꙋгою . ѕ . днїи .
ıавлѧѧивидѣнїи . тосамо
мирѡтворенїє . пренщемъ
съдѣловаѧнаксѧкъдньıако
съ . въ . а . дньиконеркѡє
иземлю . дѡмъпревелїи .
ивнꙋтрьегоподꙋ . въздꙋ .
ѡгнь . смѣшенꙋземлитѣм .
аггльіиъединоавїє . ѡне
бытїа . ниѡчегосꙋщ .
всѧприве . тогдаглаголетьбъ
спрїимъвнаказанїеагглѡ .
приводинсвѣтъвтоидомъ
прѡсвѣтиивъвсеıакоѣти
линкомъ . тачевъвторы
дньѡводыоустраѧетведь .
ижевсказаетъпосредивыео
тыивныѧ . раздѣлѧаво
горѣидолꙋсредꙋпрїимшꙋ .
бываетиеоубомѣстѣдвѣ .
ıакосе . вьсхѡ . инизхѡ .
нежеоубонижнѣемѣсто .
оуставивъпребыванїетлѣ

иномꙋсемꙋипремѣниномꙋ
житїю . вышнеежебꙋдоу
щемꙋинепреложномꙋибе
смртномꙋжитїю . прѡ
оуготова . Описанїе .
Тобывшюѡбгавѣтворьи
днь . тверди . раздѣлиш
единомѣсто . исътвѡ
рщюдвѣмѣстѣ . неещеѡ
ѡбꙋдꙋщемъстьставленїи .
ежеестьѡвышнѣмѣстѣ .
вѣдисїимѡѵсинеповѣда .
новсѧсловесаоустрои . ѡсе
стьставленїи . ежеесѡни
жнемъмѣстѣ . глѧ .
ıакоськоискꙋпиводыѡземлѧ .
изведешклани . идревеса .
плодоношеникоизвѣздами
оукраси . ипакиѡводыизве
птица . иводныѧживо
тныѧ . такожепакиѡзе
млѧсъдшнабесловеснаѧ .
ичлка . тажепоселѣнь
сѣньсътворити . попосы
мира . единꙋсѣнъраздѣ
ливъзавѣсою . надвое
сътвори . ивнꙋтренюю .
ивнѣшнюю . иоубовнѣ
шнюювсегдаıерѣижетьы
приношахꙋ . ıакоимирѡ
семъ . ивнꙋтренююжето
кмоюлѣта . единъ
стльвхѡжаше . ıакосе
вышнеемѣстѡвѣчнѣ
тогорадинивхѡдимоѣ

бѣвынꙋ. цнꙋтреннюю сии
нию. ꙗжеꙗко ѡбразъ наꙋ
щенїе. законы жентьⷭ
жестни итомленїа. инака
занїа престꙋпающимъ по
велѣкоемꙋ жꙋ ѡбѣ. еже
въвѣрѣ исповѣдати. ꙗко
казнь простерти оустрои.
нꙋю творити. ꙗкоже егѵ
птѧны разноличными ка
зньми и томлени ми ѡдрѣ.
такоже ѥлико сътвори
вꙋстыни ѡгрѣсѣ. и ѡпре
стꙋпленїи налѣть. иисто
погꙋби. иже того ради не
ѡставивъ ѡни. не индко
тъкмо. коне цьными инꙋть
срѡдомъ тѣмь.

Слꙋжбꙋ прншешꙋ наспасенїе
всемꙋ мирꙋ. преставити
оубо сꙋщее преставленїе.
показати же бꙋдꙋщее. и
ꙗсно емꙋ проповѣдающꙋ.
приближившꙋ сѧ црьствꙋ
нбномꙋ. несь гласѡ про
повѣданїа чюдеса сътвори.
и благодѣанїа чл҃комъ.
а не единоже ѡноу намꙋ ко
члкомъ сътворивъ. бѣ
сныѧ ѡсвобожаа. болѧща
ѧ исцѣлѧѧ. расслабленыѧ
оутвержаа. хромыѧ непр
авлѧѧ. слѣпымъ назидаа
ѡчи. глꙋхимъ ѡверзаа слꙋ
хꙋ. гнꙋгнивымъ ѡпꙋщаѧ ꙗзы

прокаженыѧ ѡчищаа. ме
ртвецы растлѣвшаа и смердѧща
показаѧ живы. и вꙋтѣше
ствꙋ ѡкаанно оустроѧѧ. не оу
кра домо естьство вниженнꙋю
благовѣстꙋа. вѣтромъ
и бꙋжаи морю ꙗрость запре
щенїемъ оутѣшаа. и инна
вся ꙗже по ѡбна ключаютсѧ.
еѵльскꙋ проповѣданїю. и
бꙋдꙋщемꙋ съставленїю
и томꙋ бо съставленїи. бѣ
несмꙋщае. болѣзнь не прї
стꙋпаеть. ꙗзѧ ѡбѣтаѥ.
печали и въздыханїа нѣсть.
и послѣ ни прагь смрти ѡемле
тсѧ. сиже ѧвидѧщимъ оу
дѣомъ. и понеже не едино зна
менїе видѣша его сътвоша.
намꙋ коучлкомъ. тъкмо
дѣтю чюно не начлкиже.
но на всѣмъ. не моковниꙋ.
на беслове сное. и бедшие.
на оуказанїе. и такобыша
того силы. начаша проси
ти оу него глюще. хощемъ
знаменїа видѣти ѡтебе.
сї прѣчь пѡбномꙋ ѡѵсѣ кѡви
на пагꙋбоу члкомъ. сиже
разꙋмѣѧ и мысли. ѡвѣ
щавши имь гла. ѡроде
злыи и развращенъ. зна
менїа проситe. и знаменїе
не дасѧ вамъ. но точїю
знаменїа ѡны пророка.

ꙗко бо пребысть ионавъ чревѣ
китовѣ. г҃. дни. вн҃ꙋтрь.
и по семъ живъ не тлѣнен
изыде. тако н҃азь оумерь
и по семь живь и нетлѣненъ
и змертвыхъ станꙋ. и но
гда же пакы егда кичь ѡвеви
створи. и изгна кесѧ ѡцрькве.
гла къ нимъ. кое есть знаме
показалъ еси намъ. ꙗко сїа
творши. а щеи многимь
знаменїемь бывшемъ ѡнего.
ѡнже пакы гласи имь. разо
рите црьквь сию. и тремѧ де
нми сызиждꙋю. гаюже.
и тела своего воскресенїе ꙗко дарь
ч҃е. егда види не ѥмѧ изме
ртвыхъ воставша. и вылим
мое чюдеса бывающа. тогда
оубѣдѣсте мою силꙋ. и мое
благовѣщенїе. ꙗко мое при
шествїе. не намꙋ члкомъ
бысть. но на вкꙋщанїе.
и на безсмртїе. и нетлѣнїе.
и блаженство. и непреложе
нїе дающее члкомъ.
Подобно оубо. и имиже оучаше.
и чюдеса творѧше. сего ради
и матфѣи ѥвлѧѧ ѥгл҃ѧ сице.
и ѡбьхожаше вс҃ грады и веси
оучѧ на сонмищихъ. и
проповѣдаѧ еѵлїа. и цѣ
лѧѧ всѧкъ недꙋгъ и всѧкꙋ
ꙗзю. да рече не словесн.
и имиже проповѣдаше чюдеса.

творѧ. ꙗкоже еѵлистъ ре
сице. ꙗко мнози ѡученици
его идоша вьспѧть. и к томꙋ
нехожахꙋ с нимъ. гл҃аше
самъ гь. къ двѣмана десѧ
темъ. егда и вы хощете
ѡити. петръ же ѡсорѣ
за всѧ ѡвѣщева рече ѥмꙋ.
к комꙋ ѡидемъ. гл҃ы живота
вѣчнаго имаши. и мы
вѣровахомъ ꙗко ты еси
стыи бжїи. се гла и понѥ
ꙗже на оучении дни дѣлы
ѡтебе бываемаѧ. ѡбѣ
щеваеши ко намъ жизнь.
и не тлѣнное. и всѧ бꙋка
емаѧ ѡтебе. на живот
члкомъ и на инех ѡдѧща.
ꙗко оубо можемъ тебе ѡлꙋ
чатисѧ. и ко иномꙋ прил
питисѧ. часть оубо наша
с тобою гнїсе хе. аминь.
Недоумѣваже кто речеть.
ꙗко ни единаго знаменїа
сътвориꙋ намꙋ коучлкомъ.
ꙗко речевичькъ земь. и вїа
въхрамѣ продающаѧ изгь
гна нꙋ церкве.
Лжагламое. не оудари боѡнꙋ
члка. но чюномъ и достои
номъ. послѣствꙋющимъ
чиномъ творѧше. бесло
весныѧ ко скотнѣ ныи точию
оудари. ꙗкоже пишеть
несь творивичь ѡвервїи.

иизгнавсѧизцерквиѡвцаже
иволы. даречетьяковсѧ.
якосъдушнаѧсуть. скотъ
бѧшеѡгонѧизцеркви. ия
приносимаѧпозаконунаже
ртвуякаламайсимъ. пре
статиюудѣискомуѹст
авлению. бездушнаяже.
исловесная. разруши
ѡпрѡвержеякопишетсѧ.
искорчемникомъразлѧче
рпаниа. итрапезыѡпро
верже. якоженишетсѧ.
словеснаяженибы. иизъ
гнанословомънаказаю
якоженишетсѧ. ипро
дающимъголубиречe. възмѣтесиаѡсюду. нетво
ритедомуѡцамоего. домъ
куплянаго. всѣмибо
якоприносимаѧвпервуи
синню. позаконунажерь
твупрестанутъ. иинаже
съставлениапнесутию.
достоинаапнутренѣнiвнi.
яженѡбразъвѣчныхъ.
снерѣчьбудущагосъставле
вленiа. ѡнемжеиудѣво
почютившемъ. якопре
статiемъжидовскимъсъ
ставленiемъпѣмъявлѧ
е. въпрошахутъегоглще.
коепоказуешизнаменiе.
якосiатвориши. съже
якопрежеречесѧѡразруше

нiи. иѡвъзкиженiихрама.
иѡбнювленiиего. якоубо
разрушенiехрамасежееттелесе
его. разрушенiесмирасего.
глюжеразрушенiехрама. ѡ
бновленiеженизмѣненiехра
ма. ежеесттелесеего.
указанiебудущагосъсто
вленiа. достиваеубоми
словосе. яконичтожесъ
твори. намѹкочлку. но
наблагодѣянiе. якожеися
индѣвѣвше. непослабогъ
снасвоего. дасудитьмиру.
нодаспасетсѧимъмиръ.

лежащее

Тачесъвоскупламеводувъедѣ
съставь. иявлѧесѹшу.
землюпѹнаречьпокровену
прежеѡводы. итворитъ
моря. ежеестьсеяоубозе
млѧѡкрыть. внѣшнѧж
внутренюду. рекомагоѡ
кеана. иижеисходящ
изнего. д. пучины. иили
вающаназемлюсiюѡкеана.
раздѣлѧющаоубоижесию.
иѡбонустрануземлюблгѣ
въздоу. иѡбонустраноу
когдаживущимъ. ииже
инѣдае. пучиныиаплава
нiеипутьшествiеустрои
тисемумиру. съвоскупла
прноязыкирасточенаѧвлю
бовь. ияжесутьнадобѣ

ипотребыоудовьприносити.
ѡстранъистранѣ. прѡра
стиитиженповелѣвае. разно
личныплоды. идрева. итр
ву. ипажитиидрева. ипа
кивъ. д. днь. дѣлаетьѡ
свѣта. размѣсивъ, ибо
свѣтлѣишеетого. въслнце.
прочееженлуну. извѣзды.
оукрашаянебо. иссеьстрои
нѣкрасотою. издаячинъ
истроиксему. идѣлѡмъ
изакономъ, невидимымъ
силамъ. рабѡтнослужнi.
иблгоукрошатиксловво
бжiаѡбраза. ежечлко.
ивсемуиже егорадибыкшу.
аптѡмъиѡнѣѡбычая. и
наказаяиѡзакономъбыти.
иблгоразумие. илизлура
зумнагониѡбычая. имъ
иѣцiипреступльше. свер
женибышаснебесе. исана
ѡпадоша. видѣборечеть.
сатанупашаякомолнию
снебеси. надымемоуѡ
ѡпорученiиемуѡбгасловѣ.
напользучлкомъ. нежечлк
радичинитинеъздоу. ира
чинятинапотребу. имнѣ
себе. самовластнемупрои
зытидостоиноепоклоненiе
бгви. всевѣвъсхватиеъ
абiесверженъбысть. ребо
аплъ, повелѣваапимодѣю

непредовавтивыскорѣсана
новосажену. якосеновупри
ступльшувсвѣрѣвпакопос.
неновосажену. якосенов
данеразвеличавсѧпосудь.
ивсѣтпыпаде дiаволю. яко
речепостраддiаволъиезнe
сѧ. данепостраже. извѣ
стооубоявлапль. чтѡра
спаде. бгасебенемыслитъ
быти. тѣмынсвоинеду
члкуабiеприкосшихотѧше
глѧбудетiаякобга.

подъписанiе

Всесилномубгуприведшу
агглывсѧсiянемъиземле.
внеоупрежебывшемъсташа
ценизумѣвшесѧ. разу
жающе. якословеснии
тѣжендивлѧщесѧ. ираз
мышлѧющe. стѡоубое.
тѣмжениже всѣхтѣмi
сдѣтельнитворителъ.
видѧхубосебевнутрьнѣсе
иземлѧсуща. инепреже
бывше. ещепаки. наше
единъсдѣтель. самъже
иѡнѣмъ. иинныетѣмъ
адругiиѡнiемъ. иинпакi
ѡсебѣбышавсѧческаѧ.
лиспшеболiидругаго. и
якожевсѣбехуѡбращаю
мысли. всѣсставленiиноц
ѡноя. ибоптмуѡнуякож
пишетсѧнаречебгъноще.

несꙋтѣ ламѧ быти тѣ рамыслы .
страшень гла невидимо нестꙋ
стигаѧ . да бꙋдеть свѣтъ .
и сꙋщиѣ жесъ слово . и дѣло .
ѿ небытїѧ въ сѧ тѣ дова бѣ
всѧ прежаси . всꙋщїѣ и наꙋ
чи . ꙗко нжесе ѿ небытїѧ
приве . и тѣ не тѣмн ѿ не
бытїа приведе . пашеже всї
невидимо бгꙋ поклонѧхꙋсѧ .
иже и тѣ всѧ ѿ небытїѧ при
веди ꙋ . ꙗвлѧеже се боже
ствено описанїе тьюо бѣ ѡлї
ца бжїа глѧ . егда тво рѧ
ѕвѣзды . въсхвалиша мѧ
гласомъ велиемъ вси аггли
мои . и въ стѣ шли ѿ единаго
и ѿ всѣ пꙋредꙋ на знаменꙋѧ .
на знамена пожеꙗко видѧ
щим аггломъ прежевсего
ипослѣжевсего . двѣ сꙋщие
ствѣ . ѿ небывшїѧ в бытїе
приведе . едино ꙋбо небꙋ
свѣтъ . и дрꙋгое нищꙋ дꙋшꙋ
единꙋ . видимꙋ же и чювъ
ственꙋ . и бесловесноу .
а дрꙋгою невидимꙋ и разꙋмі
чнꙋ . и словеснꙋ . а иназе
всѧ ѿ бывших приведе . сїи
паки наꙋчити тѣ предло
гаѧ . ꙗко тъ есть всѣмъ
зданїемъ . бесловесныже
и словесным . чювствен
ным же и разꙋмным . видї
мым и невидимым творецъ

ѿ небытїа в бытїе всѧ прїве-
де дады ꙋбо паки тѣмъ в нощ
и днь . ꙗко словесномъ номы
шлѧти . ꙗко нжесе всѣ тъ
стори . егда и костьтвори
гла паки непоустыни . свко
пасни творение . пре ѿчима
тѣ . оутвердив ѿ воды
попоѿ біюви да перваго не все .
и паки сим наꙋчахꙋсѧ .
ꙗко тъ есть . сего и прежна
и все творецъ . и свершаеже
в тораго дне дѣла . тачѥ
паки помышлѧющимъ нмъ .
и ѿ земли размышлѧющи .
такожесъ восꙋпикъ водꙋ .
ꙗклѧ есть сꙋшѡ землю нарекъ .
ꙗко касаимѧ тъ нарекъ .
ꙗко же и твердь нареченъ .
тачеизводить ѿ землѧ сѣ
мена . и зелїѧ и всѧ костра в .
и древа . и лоучаѧ . ꙗко ско
ими зданїи . сьтворѧ ести
еже хоще . таче поне же въ
третїи днь . изведе сады
и сѣмена . прочее и томꙋ .
глюже въ . д . днь . ꙗко но
требꙋющим такого разко
раничина . творищсвѣтила
еже прѡизведе . свѣтилѣ
и ѕвѣзды . и положи въ на
твердинебнѣи . множество
невидимы силъ . водити
тые по чинꙋ . словесно .
всꙋщѣ и въздꙋха . и въсхо

дити тѣла и заходити . и
приносити врасти кореніе садо .
и все хотѧщее быти потребова
ніе тѣмъ . да заходѧще
оубо тѣмъ . стꙋдении дви
женіемъ въздꙋха . оустꙋж
ютсѧ . пришествіемжесвѣ
тилъ . теплотꙋ съ прие
млю . тѣщіи оубо ѿ невиди
мы силъ расприоимꙋ и разꙋ
момъ . изначѧла даже и до
нинѣ пребывше . и неразоу
мно ѿ сътворшемъ . ѿпо
рꙋчениемъ тѣмъ чинꙋ ѿ бга
и забытие пришедше . е стиво
сотрѡты . еже ни силою
и словомъ . надъмшесѧ .
пришедши . глаже по велѣ
нию бжию . ниже чтѡ дмѣни
вше . но пре ѿ видѣвше .
ниже оубо разꙋмѣвше . ꙗ
зданіе приведени быша . оу
бо безоумиемъ побѣжени .
миахꙋ себе ѡсемъ ѡсебѣ про
изыти . глюже дїавола .
иже власть въздꙋха порꙋче
нꙋ приимъ . и инїе с ним
дрꙋгаѧ порꙋченіѧ прїимше .
и достоино ебгви поклоненіе
и честь . на себе пъсхвати
вше . и възвеличавшесѧ .
и непокорни бывше въ скор .
дане и дрꙋгим пакость съ
творѧть . свысоты ниѡвѣ
стни свержени быша на землю

тѣмъ . и въ . ѕ . днь книга
създанъ бысть члкъ на земли
ѡбрѣтесѧ . и въ закидѣвъ
толико бывшю приложанию
промыслꙋ ѿ члцы . помы
сли своимъ недꙋгом ѿтрѣ
гнꙋти члка . лежащее .
Паки въ . е . днь . ѿ копове
лѣвае тѣ всѧ дшныѧ живо
ты . разноличны изведи
народы водныѧ . и иныже
и прочаѧ всꙋщиѣ и птиц .
всѧ поквздꙋхꙋ парѧщиѧ .
таче паки въ . ѕ . ѿземлѧ
скоти вкѣ . и звѣри игады
и народы . и по оустроеніи
всего домꙋ . исполнена же
и блгопобна . тогда ꙗко
прицене създа кшꙋ градъ него
вершившꙋ . и свои ѡбразъ
постави написавъ . и оукр
сивъ разноличными потре
бами . таꙗко и премрыи
въ . ꙗко съ бракъ разно
личныѧ и многіѧ его творе
ніа . словесна ꙗже . и бе
словеснаѧ . смертнаѧ .
и безсмертнаѧ . тлѣннаѧ .
и нетлѣнна . чювствена .
и разꙋмна . ѡконче ка є .
и оустроѧе . единожив ѡ
тно . ѿ всего съставника
є стиѧ . глюже члка . и по
логаеть въ оуготованиѣ
домꙋ . ꙗко по чинꙋ своеѡбра

знающиеединомꙋкомꙋбы
тиестдѣтелювсѣ . тѣмъ
оудивившесѧ ѡобразꙋ агг҃л .
благоразꙋмѣющеб҃гꙋ . хра
натьнслꙋжатогоѡбразꙋ .
тѡбноженевсѧтва . слнце
горѣсвѣтаидньскончеваа
чл҃касради . лꙋнаизвѣзды .
глꙋбокꙋютмꙋ . ѡчасті
ѡсвѣщающи . течение
нощнотворѧть члк҃сраді .
всиже мца , ивремена .
ипремѣнныилѣта . ивъ
знаменіа . ижеморскіа
пꙋчинныпреходѧ . иже
поземлипоустынюипꙋть
шествꙋющемъ . оустраа
ющечлкомъ . възоуже
наоустꙋжение . инарастьво
ренiеѡбразꙋслꙋжа . ѡгнь
пакинахлѣботворение .
инатеплотꙋинасвѣть .
нощноевваренiе . иврано
личныпотребыслꙋжат .
кодананапитiеипамытие .
назалѣсы . нанападаніе .
ивъиныимногипотребыеслꙋ
работающе . землѧна
селитвꙋ . инаѡданiеиса
кимъплодомъ . идревоꙋ .
ипѣдрꙋгiамногипотребы
работающи . четвероно
гiа . птыѧ . напищꙋ .
инаѡдежꙋ . аскотънара
ботоу . инаоупокои .

азвѣринаскрасотꙋ . ивъсѣтра .
гаже такоже работаахꙋ всемꙋ
ѡбложенiю словеснаго . ипо
требноеимꙋщачлкаради . съ
оузалюбвесꙋщавсеѧтвари .
низꙋходѧщꙋ . иоумомъ
летающа . ивсѧразꙋмы
шлѧюща . пришетьсиѡ
бразомъ . инбоѧжилище
оудѡбьвнимающе . црен
всѣмъиженаземли . исвъ
цртвꙋющюелцѣхꙋпанбсѣ .
исьгражениинабнымъбыва
юща . емꙋжевсѧтварь .
якоѡбразꙋбжiюслꙋжаше .
ипопинꙋющесѧблгоразꙋмiю
зижителюдоносѧщи .

подтьписание .

Пакивпамяты . изводимо
стъдшнымъѡводыживо
тнымъ наоучаютнѣю .
неюподꙋстѣмивѣꙋптѣизлаг
каеми . иизводимѣ . тво
цꙋбытиебгꙋ . такожепаки
съвершаемое . ѡземлѧжи
вотнымъ стъдшномъ вь
здаемомъ . въ . ѕ҃ . днь .
наоучаютсявсемꙋбытiютво
цемъ . стъдшнымже , ивѣ
дшнымъ . размышлѧхꙋ
оубоевнаггли . видѧщевсѧ
творенiа бжiа вѣ . ѕ҃ . днiи .
прѣжчимаштѣбывше . ипо
мышлѧхꙋ яковеѧоубораꙁи
чнаидiвнаивелiа ичюдесѣ .

достоина . пѡкаше бо и безъ
словеснакоего . иневидимо
иразꙋмна . невидѧхꙋ всего .
иѧжеиже мъ рода . инъ всѣ
естьсловеснымъ иневимый
иразꙋмнымъ содѣтель .
ичювственымъ ивидимы .
сiиоубо размысльше яти ихто
ѡних бѣ . послѣжде все
оустраяетьедино . живо
тнаѡвидимаиневидим
естка . сътвори члка ско
имарꙋкама . посвоемꙋѡбра
зꙋипоподобiю . якоиктора
мирꙋтварь вь велицѣ малѣ .
агглъ дрꙋгаго поклонника .
мѣснавица . видимоитварi
вица . разꙋмнѣ цряземны
земнаи бна . малогодна .
ибесмертна . видимаиразꙋ
мна . словесна жеичювстве
на . ипоставивь яковчинꙋ
ѡбразаскоего . знаменаюче .
единого кого бытивсемꙋ зи
жителя . тѣмъи преоуді
вишесяаггли наоучишася
самѣмъ видѣнiемъ члкара .
славꙋисилоу ивелчествѡ .
ипремѫдрость , иблгость .
иединаго самаго тоикмо бга .
икаковсѧстꙋхiа . иѧже есні
мибывша . члкарадипрооу
готовлена быша . прилѣ
жноубослꙋжахꙋ . якопо
слꙋшливи . ирабо̑тнаю

творѧхꙋ . пѡвиж(?)ꙋщеѧже
наползоучлкꙋ ѡбразꙋбжiю .
якоже оуд(?)ꙋтогоскоемꙋсꙋ
щꙋ . тѣмъ пакиѡблаго
творенiи иправедѣ члки ви
дѧще . велмирадꙋющеса .
ѡзлотворенiиже иѡгрѣсѣ .
велмискѣтꙋю . якоже ре
исамъ гь . яковелiа радо
быва енанбсѣ ѡедином
грѣшницы каюшемсю .
назнаменанозди . яко
видѧщимъ аггломъ . пе
рвіеѡнебытiѧчювственое
иневидимое ибезсловесное
свѣтъ вьстворі . ипослѣже
словесное . иразꙋмное , ине
видимое . такоипричлцы
первоѣстѣлопомоѵѣсвюоу
строи . итакодшю . аще
естьнѣкимъ помышлѧти .
якоаще бы дньеще былъ .
по . ѕ҃ . днiи всѧко бысътво
рилъ вь . инонѣчтода
понѣже нѣестьиногодне .
по . ѕ҃ . немошновведедрꙋ
гаѧсътворити . сiюмысль
ѡемлѧбъ творинседмыи
излише . ничтоѿтоисъдѣ
лавъ . явлѧясимъ яко
конецьимамиръ . инеедо
статочното мꙋбытию
ничтоже . ащелибычтоне
достаточно досончалъбы
всемыи . недостатъки .

нонѣтѡанѣкьпрѣставьсе
дмьшѡвсѣдѣльнѣго . ꙗ
начѧтикорити . ащепаки
речетѡ . почтонебьеди
днь . никдка . ливѣтри .
личетыре . нивѣ . е҃ . но
вѣ . ѕ҃ . сътворитсютка .
Слышимеистинноелюбено .
Ꙗкоаггломьсловеснымъсꙋ
щемь . неединьдньдово
лентьбѣаше . нанаоученїе
тѣмь . ащеликышавѣе
днньдньбыласеѧоубомнѣ
бышапрѡсто . ꙗкопрвкї
дѣнїемьсимьбывающа .
ибезчинноꙗкоизводимо .
ноисемогшѣбагочинноно
чести . коемужьѡдѣлуде
ѡлучивьнаразсужение .
иначенїеагглѡмь . та
ковеѧсьдѣлавь . ѕ҃ . днь
ичлкасътворивь . оукра
сивемирьнаразсуженїеина
оученїеагглѡмь . ꙗкоже
мѡжахуразсудити . ꙗко
шестьдѣнишевсимьжодньдѣла
разсуженїе . исеготкоца .
единоженалоучитисѧхѡ
тѧщемꙋ . ꙗкоснбѣемь
иземлѣиестьтвореныбыша
наггли . ꙗкосꙋщемьꙋво
тѣмь . привсѣхьдѣле
егобыглаанеиспꙋщашепрѣѡ
чиманимь . наказанїетѣ
глѧ . дабꙋдетьсе . исе .

нбожетворѧиземлю . поне
нещенебѧшеагглѣ . ѡтиноу
неиспꙋщашеглаславглѧ . бꙋди
нбоиземлѧ . илестьѣма .
небѣшабослышащи . нана
казанїе . ѡпрочиждѣлевсѣ .
понежебѧхꙋнаказающенсѧ .
тѣмьгласьисхѡжлаше .
понежеснвсемьиземлеюоубо .
сътворенабышаискꙋтѣ
списательмоѵсѣидхѡтѣны .
ѡсамѣбещеннаалть . ꙗ
всѧѡбымающаглы . иꙗко
нисьтворивьнбоиземлю .
тѣмьсь . дынапалѣꙗже
ѡчлѣ . нежетогопокїи .
ꙗжекрумаманомьвъвенїѣто
лїи . вышевсегоꙗконбнѡе
ѡбꙋдꙋщагополѡжичлкѡ .
речебо . ипременилаславꙋ
нетлѣннагобга . вѡбне
ѡбразачлкатлѣнна . ивѣ
птица . ивьчетвероногїѧ .
игады . вышевсѣнаречлка .
тачесегониша . птицѧ .
исплаки , четвероногїѧ .
исплакигады . ползѧще
пачепоземли . долѣꙗко
лѣстницытыѧнамѣни .
ещепакивсѧбесловесныѧ
животины . четырьмино
гамитѣлѡносѧще . ни
единъѡтѣможеоудѡбь .
небеснѣглѧдати . птица
всѧнадвѡюногꙋсꙋщи .

ипосредитѣланогинимꙋщи .
лѣтающеоубопокысоѡтѣ .
наземлюзрѧтьстоѧщеже
нитиднебесоудобьмогꙋтьглѧ
дати . тѡкмочлкъ .
вземныиживотныоудѡбь
можетьглѧдати . токмо
члкьꙗкословесень . инебы
хѡтѧбыти . поправдѣпо
добїеѡсодѣтелѧпрїатѣ .
надвѡюногꙋесть . ꙗко
хѡтѧивидѣтиивзирати .
инебосмотрѧти . вѣзве
денжеѡбразьипрѡстѣима .
ꙗкоготѡвысынхотѧвѣ
склонитисѧнавысотꙋ . оу
добжеиземлюинбосьглѧда
тиѡчима . ꙗкоѡземлю
наибоведомъвзытиземле
нѣмьинбнаѧтогорадиисьво
сꙋплена . ещевсѧбезслове
снаѧиживотиныповсемꙋ
смѣсꙋпроусьтва . ѡзажда
дѣлающе . иствоикꙋпѧю
щесѧдругькьдругꙋ . не
видѧтьвлицебезсловесно .
ибестꙋдноѡтворѧсмѣсь
тѡкможечлкь . приходѧ
прѧмолицꙋ . ꙗкословесе .
сьмѣдѣлаю . дадругь
другавидѧщесловомъиспо
хволою . ичестїю . сьмѣ
сꙋдѣваю . истворшаго
благодарнеѡвѣсхвалмюслово
давшемꙋ . ичестьтворшꙋ

естькꙋсѣвнимѣтипомо .
иѡвиженїетомꙋнавьзра
стьиналоумноженїе . ише
мꙋродꙋ . ещеѡребрамꙋже
ви . женꙋсьтворивь .
ꙗкожедвѣмаребрѡм .
всетѣлѡстѧгнетсѧ . ни
бопрежесегосьтворию .
данепревьзнесетсѧнамꙋ
жемьженаипослѣже .
данимꙋжьпревьзнесетсѧ
наженою . ноѡребра , ꙗко
тѡчиѣсꙋщинаестествꙋ .
ащеипрежнїестьмꙋжь .
ꙗкопиненькремени . но
непоестествоу . ещежеипо
искꙑванїарадии . приорꙋжка
хранѧщисвоеребро . тако
женаѡмꙋжаестьтворена .
имꙋжьѡземлѧединоипло
тибытиѡбѣманаречѥ .
ѡсееꙋдꙋдвѡюребрꙋ . иже
ѡснѧтїѧпрезрѧбатипло .
сегорадиблꙋдѧтворѧисть
грѣшаеть . чюжꙋтворѧ
своюплѡ . ибезчинньпло
сѣѧ . прелюбытворѧи .
сьоубоитворѧщимьпри
чтетсѧ . ꙗкораздираю
единꙋплѡиоубїистввоесть
творѧ Ещеегдаꙗсто
недоумѣепакиглѧ . что
радивсѣмьоубобесловесны
мꙋжескїинженьскїисꙋ
бышаѡбга . единьчлкь

нѣкꙋю тѣ женою бы· но
единѣ· ꙗко же понеже жена
бысть· да слышиши ꙗко бы
ꙗко всѣмъ живописнымъ
бывшимъ ѿ бг҃а· бесслове
снымъ сꙋщимъ· и не могꙋ
щимъ разꙋмѣти что·
всѣм же агг҃лѡм единою
бывшемъ словеснымъ·
и разꙋмѣющемъ ꙗже по
частии быша ꙗ глю же ꙗже
в шести днии· тко ꙗвѣ
нꙋжда и члк҃а словесна есть
здании ѿ бг҃а и есть оузасꙋща
всемꙋ цари· и наꙋчи ся
и томꙋ ѿ нѣкоего дѣтеля·
понеже оубо не сꙋщꙋ емꙋ прѣ
по ни послѣжде всѣ бывшꙋ·
не можаше ни тѣми прежде
его бывшими· ни самѣ
собою познати бг҃а· благо
воли не къ оучителемъ но
послѣже женꙋ ѿ самаго неве
сти· да познаетъ тѣмъ
ꙗко иже есть ѿ к нее из него
изве· и сего изведе· сего
ради и оужасть на него наве
но оусни ꙗко да ѿ иꙗ тꙋ бы ѩ
емꙋ ребрꙋ· и без болѣзне
но и бес скорби ꙗко въ сне
бл҃гтiю бж҃iею· что бо
бываемо е въ сне прiиме· не ꙗ
творшаго въ сѧ хвали· и
ꙗко вѣда аньгла· се ниѣ
кость ѿ кости моеꙗ· и пло

ѿ плоти моеꙗ· си наречетсѧ
жена ꙗко ѿ мꙋжа къ взятсѧ ●
агг҃лѡм и оубо словесно бы
вшемъ· и дѣлы бывшими
ко дни наказавшемся· ви
ною· нꙋжи кѣ члк҃ъ женою
наказаемии наоучи· себе же
и иного быти бг҃ꙋ творцꙋ ●
паче же бг҃оугл҃ющꙋ· съ тво
римъ емꙋ помощь по немꙋ·
лежащее·
Аще паки в седмый днь· по ѿ
кровении мѡѵсеови· всеми
росы творении· и пакого
видаша и на ст ѿ бытии его·
и ѡгда по всѣ кѣстиꙋ есть емꙋ·
и дакъ томꙋ законъ на скры
жалѣ каменнахъ написано
перстомъ бж҃iемъ· и оумꙋ
дрии къ того писанию искꙋше
ниѧ· и прославивъ емꙋ ли
це· ѿ ставиени тиегоры·
здѣ первѣе члцы ѿ бг҃а прi
мше законъ написанiемъ·
и наоучишася грамотѣ· и пре
дашапосѣмъ странамъ·
и повелѣ къ мѡѵсеови· сѣ
нь сътворити· по видѣнию
ꙗко же видѣ на горѣ· ꙗко
се ѿбразоу сꙋщꙋ всего мира·
сътвори оубо сѣнь по слѣ
оупѡкниих хотѧ ѡбра мира·
сице· л҃· лакѡ долготꙋ·
и· і҃· широтꙋ· и посредѣ
прiимъ завѣсою раздѣли·

творити ѥ имѣ съ тѣ двѣ· и
нарицашеся· первое мѣсто
стаѧ· а второе внꙋтрь за
вѣсы· стаѧ стых· ѡбра
же сѣмѧ ше внѣшнии храмъ·
сего видимаго мира по бж҃тве
номꙋ апл҃оу· ѿ землѧ даже
до тверди· внѣ же сѣ тра
пеза· на сѣверстѣ странѣ
и верхꙋ трапезы· ві· хлѣба·
странъ же трапезы окрѫгъ·
ѡградꙋ здано· назнамена
море· глемое ѡкiанъ· тѫ
пасие странъ ѡкрѫгъ того·
вѣнецъ оухищренъ· назна
меноуѧ ѿ боноустранꙋ землю·
идѣже есть ра и наввѣстоце·
и дѣ же и краи небо первагѡ·
комаро ѡбинаго· краемъ
земли вѣсѧ ко съ ко коупламе
мо· та че свѣтилникъ
на южнꙋю странꙋ постави·
прѡсвѣщаѧ на сѣ ве землю·
ѿ юга· з҃· же свѣщь на тѡ
постави· недѣли назна
менꙋѧ свѣщаже· свѣти
ла весѧ назнаменꙋю· внꙋ
трь же завѣсы сѣнь· гле
маѧ стаѧ стых· и кѡвчег
свѣтелства· и ѡцыстило·
и превыше херꙋвимъ славы·
ѡбъсѣнѧюще ѡцыстило·
ѡбразъ естьнѡ апл҃оу нб҃ныи
ѿ тверди· даже до стѣны
внꙋтренѧя сѣни· съ тво

рѧюще внꙋтреннее мѣсто·
оумꙋдри вѣсѧ оубо ѿ бг҃а
грамотою же навѣсѣ быша
своима ѡчима ѡкровение
прiимъ· и прославленъ
бывъ лицемъ· не могꙋщи
зрѣти на ньсрѡникомъ его
бес покрова· то глаголъ члк҃ꙋ·
ꙗко дости ѿ вѣренъ· и прѡ
славленъ ѿ бг҃а списати книги
бытiа глѧ· ꙗко и не сотво
ри бг҃ъ нбо и землю· нача
токъ бытиѧ всего мира
ѿ бг҃а бывша· ꙗко же ѡбѣ
емлюща мѧ вса· и внꙋтрь
всѣмъ прочимъ зданiемъ
сꙋщимъ· ꙗже вкоупѣ стѣ
ма· и ꙗже посимо частенѣ
твори· и з гл҃аннаѧ· та че
начень ѿ первагѡ· до· ѕ҃·
годни скончавъ· всѧ ꙗже
в нꙋтрь сꙋща нбсе и землѧ·
и въ· з҃· почивша бг҃а рече·
и ничтѡ дѣлавша· зане
скончавшꙋ всю тварь· и не
сꙋдно быти прочимъ дѡ
бромꙋ оустроенню мира·
аще паки приноси· сiа кни
ги бытiа и небо и земли· и
паки и нде· и бо въ· ѕ҃· дни
сътвори бг҃ъ нбо и землю·
и вся ꙗже в нею· и въ· з҃·
почи ѿ всѣх дѣлъ его· ꙗвѣ
начатъ творити· ꙗко ꙗвѣ
преди ничто же дѣла...

ноѿпервагоединначенїѧ. до
семагоскончанїѧ. ничтоже
инокпіомѹнеесдѣлавъ.
нѧкодвѣточїюнесносдѣлал.
а. е. вкѹпѣсземлею. иѯто
роесредѣположивъ. нею
твориівъ двасъстава попо
добїюмира. поѡбразѹко
речепосказанномѹтинагор.
ежеапльтолкѹѧвъевреѣ
ѡмъпосылаѧрече. ѡбра
мирасеговидѣшинюестѣнь.
инидѹтрененюнебо. оуботა
комѹвелїкомѹибж҃їюмирѹ
списателюмоѷсѣюсвѣтопис
дствѹющѹ. ипрославленъ
оубоивтѣхъмъзаконитѣоба.
вновѣмжеѡха. ииѣмъ
бгоносцемъипрокомъ. и
аплѡмъ. споспѣшествѹ
ющемътомѹѡвсе. ѡобра
зѣхжетварипвсеѧ. ꙗкоѿ
пресмыслово положихомъ.
исамотварииѡвсѣмъ
сьгласѧщиѿтомъ. кто
такоѹродъизабытливъ.
дѣтасебе. ипаченарицаѧ
себехртїананевѣрѹетъ.
толиціинестиннѣ. истмѹ
свѣтителствѹ. аньлипаче
поклонсѧназемлюпостыд
итисѧмнѡствѹпослѹше
ства. изгнанїи. ѿкрѡ
венїимѹдрости. славы
прореченїа. знаменїѧпре

славнаѧ. великаѧчюдеса.
сбытїѧпречестівіи. само
бгапослоѹствѡ. ꙗкодрѹ
ѕбодрѹгѹсклицѹповѣстидѣ
юща. иновѣмъвлцѣхѹ
многажьітомѹпослоѹше
ствѡвавшѹ. иазътепавѣ
ресѹ. ащеистѡнебгопроти
витсѧ. симъпротивѹгла
тинеможе. раскаѧбосѧ
пакирече. перстъбжїиестъ
снемъ. ипобѣдѹиспов.
ꙗкоегѵптѧневлъсвиѿтра
виницы. аннїи. иамврїи.
глахѹѡнемъ. поведнскомѹ
оубоивбж҃твеномѹсписателю
моѷсеи. ипобж҃твеномѹ
ивсебѣимѹщѹглющавлкоу
ха. оучителѧцрковнаго
павла. двѣтоксмонѣси
бывшиѡбга. ане. ѕ. ин.
и. ни. д. ꙗкожевнѣшни
вниматиѿполѹчаи. имѹ
дрѡстинестътворѧюще. глю
щи. искоудныстотакла
ющіинестьхимипаче. но
новымиистѣкими. недоѹ
мѣющемиповелѣнїи. сѹ
етнымиѡвѣтыпоразѹм
ша. какожемогоѹнижеси
внимающеглати. видѣ
бытипревышенеси. по
писанїюли. а. и. в. и. г.
днь. течениисолнца. илѹн
извѣздамъбыти. линже

принопотопъ. какопокры
всюземлю. ипакираздѣли
шасѧводы. лискакоможе
глатискончанїемирѹ. ипре
статизвѣздамъспадающи.
инепакипоѹставѹтворити
днииноши. ипрестатиоу
бопосемѹсъставленїю. по
казатижедрѹгочюнопрево
сходѧщеего. ивходѧща
праведныѧнавышнеенбо.
идѣжеестьцрьствонбное.
втораѧстѣнь. глемаю
стаѧстыі. еяжеѡбраз
вѣвнѹтренеемѣсто. вне
сиидевлакахѹ. взнесесыѧ
нанбо. вышестердивывѣ
протчѧзаны. ѡбновивъ
намъпѹтьоудобенъижи.
лискакомогоѹтьглати. по
скончанїи. з. ли. и. ли.
д. лиобѣсъ. лиѡбращатисѧ
пакиѡбси. ѿтѣглемѹкрѹ
гловинѹ. накѹюпотребѹ.
данепозыблювами. лискак
могоѹтиковїи. вѣровати
ѿпреславныичюдесѣ. многа
ждынамиреченамиижепри
великемъмоѷсеи. ипри
іисѹснавиннѣ. ежепоста
витисолнценалѹнѹ. истѣво
ритиѡнѹдьднь. дондеже
побѣдипротивныѧ. при
езѵкеи. назаходѣсолнца.
надесѧтьстепенеинешедшѧ.

ижевавѵлѡнскаго...дивн
ша. дарьюѹстроенипрясла
тиезекѵеви. всевѣсни
дныиѡгнь. принлоѹходо
носорѣцеи. оубоѡкоуы
трїиѡтроцысъжегшѹ.
штѣхженидовласъ. лири
зынеистлѣвѣ. илию
тѡликонженаколесници
ѡгнынѣпонбситисѧѹщѹ.
имертвавъставившѹ.
идожьза. м. идвамцаде
ржавша. сегооученик
елисѣѧкѡвръгшадрево
вводѹ. ижелѣзовъстрѣ
гшоу. егоипрамертвецѧ
въстави. такожеипри
влцѣбывшаѧчюдеса. пре
славноѿдвцарж҃тва. ꙗвль
шесѧѕвѣздыпослоѹство.
влхвъпоклонениенасты
ремъижеѿагглъсрадостїю
благовѣщенїе. множествѹ
воинбныхъ. славословїе.
сѹмешнаѧжеестьблагодаре
нїемъмытка. аиныиспо
вѣданїе. тогосамогоха
первоечюдо. вканагали
леистѣмъꙗконабрацѣ
преславноевинопитїеподаѧ.
ижеѡросткаслѣпѹѡскала
плюновенїемъѡчимасътво
ренїе. лазаревочетверо
дневенънесмердѧщьирасси
данъвн. оупробѣпокѡ

ванїе . [.]естѡ надлежащи
бѣсѡвѣ препещущимъ прї
шествїемъ его ни бы пїющимъ .
пришелъ еси прежевремени
мучити нас . повелѣнїе и за
прещенїе волнамъ и морю .
хожденїе поверхъ вод . јако
ходити имъ непровин повелѣ .
ѡномуже маловѣрїемъ бысть
и имѣ ту утопающу . и во
пїющу , гд҇и помози ми .
и из глубины исторгъ . а
бїе привезъ дракавъ корабль
всади . смотренїе .

Прї ісоусѣ на высницѣ ста слнце .
прїе знаменїе самъ . ѿ стѹ
ни ѿ стрѣтъ хвѹ . начевѣшна
правила всеи счезе .

смотренїе .

Бывше помраченїе слнцу за
три часы и ѿ кремастрїти
нѣ . дї . луны . и проти
вно есть мирскоимъ ѿсти .
аще бо не на новѣ мцѣ луны
то не послѣ естьствѹ . помра
чи ти са по тѣ слнце . ко
лебанїе земли . и камени
и зависѣ церковнои раздра
нїе . и на всемъ стяженыи нѣ
изглаголати нѣ есть . праздн
ство ѿставивъ таковаа .
на то самовѣ скрсенїе паче
не ѿ члнѣ . притекѹ на все
мира обновленїе . дарове
чиленїе безсмертїю . и не

преложенїе дарѹ емоу ѡбгавсе
мѹ мирѹ . въ схютѣ лиѣ па
ки же жена не бѣ сандїѣ же . певы
вниде по плоти влакахс . апло
сти вне вѣ . иже бо вольныи
не ѹѣ лающи . апла павла въ
схищена . даже до третїаго
нбсе . еже есть на третїею
частїю . ѿ сто а мае ѹща а
высоты не бныа . ѿ земла
до тверди . и паки же в рли
идѣже неизреченны подо
бися . слышати ель выши .
иже нѣ есть лѣ члкѹ глати .
и же все а преславна а сключа
ютса . и нашемѹ естьствоу .
не бѣ стакѹ премннѹю . досто
вѣрїе прекѣ на плѣ . и самаго
ха преславна и велика а чю
деса . и прорече тїмна и до
стѡвѣрїа платоново . и
аристотела . и птоломѣ
и прочи . иже ѿ числа ведѣ
ти помраченїе . слнцу и лу
нѣ . аще и тако не сѹть и сти
нствѹющѹ . и сїа оубо иже
пиѡгда члкомъ бывааа
съ твориша повиннѹ ти са
и ѡ проречени нам же сбытїе
пречестка . оустрааютъ
повинѹтиса . ѿ знамени
и ѡ всемъ ѿ нихже глаще . ја
коже бы , и ѡ плащѣ хѣ . съ
хѡдащ тогда с горы елеѡнски .
и смотраагы и истинны бѣ

нїшь творецъ всемѹ мирѹ . на
їерлмъ прамо себе ѡела его си
цє рече . колькраты ищѣ схотѣ
съ брати чада твоа . јако
съ бира есїкошь птенца своа
под крылѣ . и не восхотѣсте .
се ѡставлаетса домъ вашъ
пѹстъ . та че рекшѹ емѹ ѿ
церкви . оученицы же а хѹси
еще іоуденски прилежаще . по
сих же рече съшедшимъ его
ры . показашаемѹ зданїа
церковнаа . да нѣ ако на
мать его ѿ движ а да глась
иже ѿ цркве въспа тьѡ глаѕ .
ида а хѹ бо и вѣ рѡвахѹ . всѣ
глемымъ ѿ него быти . ѿ
же вѣдыи к нимъ рече . ви
дите ли сїа вса . аминь глю
вамъ . не ѡстане здѣ ка
мень на камени иже не разо
ритса . ѡ нии оубо јако же са
оумолкоша . ничто к томѹ
рекше ѡ семъ . ѿ толѣ оубо
пришеше рѹмлане церкви и гра
раскопаша . и пѹсто до ко
нца створиша . јако же
ѿ сложенїа да чне повеленїе
исполнающе . и видимъ
самѣ маѡ чи ма да ндонїѣ .
се болѣ . ф҃ . лѣтъ ѿ нелѣ
пѹсто вѣ нищемо гипо нови
тиса . еще глаоученикѡмъ
своимъ . дерзаите азъ по
бѣдихъ мирѣ . и паки врата

адова не оудолѣютъ цркви . и
паки вселеннѣи наполнити
его оученїа . јако же и въ
прїимши жена скрыемъ чѣ
сапы три . дондеже въскис
е вьсе . и паки проповѣсѧ
еѵлїе въ всемъ мирѣ и видимъ
реченна а бывша . гѡни
ми бо к егда хртїане ѿ елли
нъ и оудеи побѣжаху . и го
нащаа себѣ привлекоша .
тако же и цркви никогда же
погибающи . но множа
щиса . и всю землю оученїа
наполнь шуса влакихъ . и
еще исполнаемѹ . і еѵлїе
проповѣдаемо въ всемъ мирѣ .
идѣже въ множаиших мѣ
стѣхъ . и индѣ наоучиса
исповѣдаю . јако же поне
нѣ . въ прѡканѣ ѿстров
внѹтренїи индїи . идѣже
индїиска а не оучина есть .
и церкви хртїанска а есть .
тамо и слнце и цнкѣ рнїи .
не вѣмъ же аще и далѣ тако же
и крещемемъ малѣ . идѣ
попребывае . и всалїанѣ
глемѣ не пистьесть ѡ перси
ды поставленъ . тако же
и въ ѿстроѡвѣ нарицаемѡ
дїоскоридѣ оутолга жени дѣ
неспапѹчины . идѣже живу
щи еллинскиглютъ . при
шельцы птоломѣевы . и

съ але[...]омъ македо
несимъ сѹщїє. єгѡ ѡстров
преплѹхомъ. не хождаше же та
мо. помѣстни же дѣламѧ ѹ
жминже сѹть самославнъ
єси глюще. приходѧть
въ єдиною. и вакитры.
и въ юны. и вперсы. и въ
прочаѧ инды. и парс
менїю. и мидь. и въ єла
миты. и въ всю странѹ
персїдю. и цркви безчисле
ны. и єпкпи мнози. и чє
рнцы мнози. и безмолвъ
ници. такоже и въ аско
мипехъ. и въ аравїи же.
и въ ѡмирите. и въ всей
полестинѣ. и въ финикїи
и въ всеи сѵрїи. и антїохїи.
домежѹ ѳрикїи. повапы
и гарамантъ. єгипетъ. и
лѵвїа. и пентаполь. африї
кїѧ. и мавританїа. до га
диръ иже къ югѹ. везде
црквихрестїанскїѧ, єпскпи.
и мнихы. и ѻцы. молча
лници. всюда идеже єсть
проповѣдаемо єѵглїє хво. та
коже паки. киликїѧ, асїа.
каппадокїа. лазикїа. и по
нтъ. и сѣверныѧ страны.
скиди. ѵрканїи. єрѹли.
бѡлгары. єрѹлли. єлади
цы же и инарїи. далматы.
готы. спанїи. рѹмскїи.

дразы. и нахапанѣ и странѣ.
великаѧ страна нарицаемїи
рѹсь. и инъ и страны до гади
посѣверни и странѣ до шкїа
на вѣрѡвавшимъ и исповѣ
дающимъ єѵглїе хво. и въ
скресенїе же из мертвы и испо
вѣдающимъ. и съвѣщен
видимъ прорѡченїѧ. и къ
всемъ мирѣ. которы есть
кратъ или пидагоръ. и пла
тонъ. наричюще ли
и нѣкто ѿ достоѧвленны
въ внѣшних филосѡфъ.
спѡбисѧ провещи что тако
во. ли прѡповѣдати полено
мирѹ. въскрнїе мертвы.
и ѹтвѡ не поне. не подвижи
мо дарованно члкомъ. но
точию ѡ числа и мирскаго
ѹченїа. аще и естини естьѹ
прѡповѣдающе. никаже
ѿ того полза мирѹ бывае.
но паче ѡдыманїє молчаще.
и единого же пакости расте
рти могоѹ. кїи бо ѧзыкъ
ли варваръ. не съвѣсть
таковы. глюже астроно
мїю. и звѣздочетїе. зе
млемѣрїе. и премества ра
зно лична. лечебное древо
дѣланое. зижителнѡє.
пкалное. ковачное. земле
дѣлное. и инѣ нуженно по
мыслити мощнее ланномъ

лиции ѧзыкъ ѡвъ есть къ до
запа. полѹнощи же и полѹдни
вѣровавших и не проповѣда
ется. и свѣтени и разно ли
чны числа. многъ лѣтъ па
схали и праздники. и все про
повѣдающе истинствѹють.
въ единъ днь ѡконець до ко
нець празнѹюще съгласно. и
разно личныѧ числа и звѣзна.
ѹмѹдрив бо въ члка. и слов
ного ѡдавъ. ѡбрѣтениеть
твори. єлико аще ѹмъ вло
жити може. аще и ѡ ѹче
нїѧ прїиме. тако ѹбо все
ствомъ животно. и слове
сно члкъ. перви бо по разѹм
члцы хитрость многоѹтве
ржающе. искѹшенїемъ,
и временны мъ истерпнием.
тїи же потѣ послѣже и испра
вльѧю тако же. и иже ѡ тѣ
прїемлюще твердѡ предаемо
въ спрїемлю. бжтвенаѧ
ѹченїѧ нетако ѿ мысли члч
исправлѧемо. но ѿ веркаго
ѿ вгадаемаго. аще же по
велѣнїа. аще хитрости.
въ твердость что прїемле.
ѧко есть творише вѣсѵнїи
ѧже при моѵсѣи ѹмѹдрив
шеся ѡ бга. сан веселеил
и же ѡ ѹрїи. сна ѡръ. пле
мене юдина. и єлїавъ хисама.
ѿ племене данова. и все мь

и мже да разѹ[...]дха бжїа 40.
на пѡлни. и хит[ро]стивъ
всѧкомъ дѣлѣ разѹмѣти.
и начѧло древо дѣлами.
и дѣлати злато. и сребро.
и мѣдь. и акѵнфъ. и порѹ
и кокинъ. и виссѹсканнѹю.
и и на всѧ єлико повелѣ бъ есть
творити весѣни и весѣдѣнїа.
и киѡвчегъ завѣта. и ѿцы
стилое же на немъ. и ѹстро
єнїѧ скинїѧ. и же твенаѧ.
и трапезѹ. и всѧ съсѹды еѧ.
и ѡмвенїе. и въсходъ его.
и ризы слѹжебныѧ. аронѧ.
и ризы свѣта его. слѹжити
бви. и масло помазанїе. и
темьѧнъ на слѹженїе стмѹ.
и всѧ єлико повелѣ емѹ бъ тво
рити. ѧже хотѧ и до дне
шнѧго дне. множество
хитрости си. ѡ ѹдени ѧко
множаиша ѡбрѧщеши.

ѡ дъ писании

Первомѹ члкѹ съгрѣшшѹ.
и в чювство съгрѣшенїѧ
пришедшѹ. и ѡ бга ѡбланю
емъ. и стѹди срамотѹ въ
спрїемъ. размышлѧше
ѹбо свонаготѹ покрыти.
ѹхитрѧем же ѡ бга. и ѧ
слѡвесенъ ѡбрѣте шве чь
ство нѹю хитрость. ли
ствїе смоковное съсѣкше
ѿ трыпса древа. въ тѡлѣ.

исѡдер[жа]щаго . ѿ бг҃а оумꙋ
дрнѣм . ѡкоть древлны
творцы илоучнеиѡ .
анть же земле мѣрiе . ка
нить бо ноѧпть сеѣ в нижеинꙋ
сестрꙋ своюю перхꙋю . а зꙋрꙋ .
нецлѣасꙋ самоу . и авельна
стыресꙋю хитрость . ѧ
сере мество ѡкрѣте . свѣ
тѣлестѣхꙋ емли ѿписаниѧ . ꙗ
ченаинпократо оуѣенню .
сеаннына ко ѿ бга ѡгнань .
ико ѿ пиштете сѧ изыде каинъ
ѿ лица бжїѧ . и вселисѧ
в земли наинъ . да рѣть
ико изгнанъ бысть каинъ
ѿ лица бжїѧ . и посланъ бы
в заточенїе в землю злоу .
вселенїе бо бжїе . разꙋмѣва
хꙋ быти праеви . ико тамо
пѣсхождащꙋ . и частѣ вести
ивлѧющꙋ сѧ . иже близ
ра сꙋщеоу бо стѣ весндѡки .
ико же ѿ промысла бжїе
сꙋще . и частѣ емлюсь бгоу
беседꙋющепрно . сиѡве
бжїинаорицахꙋ сѧ . а иже
ѡканнѣи ико далече нѣгдѣ
ѡрамꙋ заточении . и несꙋще
прiѡподь промысла бжїе
новѣ за вѣ земли и всегда жи
рꙋюще . и арицахꙋ сѧ снве
чачи . и бестрасткоу бо пре
бывающе . снаинъ же и же
сиимъ . ѡкрѣтѡшанны

и ѡзнинѣ своемꙋ оутвержению
ико же рещи древодѣлное .
зижителное . ковачное . гꙋ
сленое . древодѣлиѡоубо
сѣнии творити . и двери . и
покрывати себе же оу нихъ
ѡ от бѣлюстии ѿ звѣрїи . за
долное же . еже здати домы
и грады здати . твердое
и зластꙋпное . сѣбѣ приюмы
шлающе . ꙗꙋзничное же .
еже землю дѣлати . и про
гонити землю плꙋгомъ .
и жати сѣмена ножемъ .
не же к сопѣлемъ ии найвѣсла
творити мꙋсїкиюже начя
лꙋю свирѣлемъ и прегꙋдницы .
и втѣ всѣх дѣтии ноцѣ . и хра
нити и блюсти себе же не своё
сѡша . ѿ пакости звѣреи .
и в бестрастѣ боу бо пребывающе .
всѧкоу ко зѣ примышлаꙗ
на свое есть хранение . такоу
бо глеть ѿ тѣ коу коѡ канинѣ .
и нѣ вз ижа и гра . и нарекиѧ
градꙋ по имени ѿца его . енох .
іовель же есть ламеховъ . и
ѿлды . рече сѣ бѣ ѡць жив
щихъ в сѣнии скотопитцны .
ѡ сни бѣ оувало вѣ . браша
и ѡ бело ва . сїрѣчь себѣ
наоучи в пеалрѣ и прегꙋдни
цы . ковачествꙋ же егда
гласть ѡдорели , иже ѡселы .
сѣбѣ млатомъ бїа . и ꙋзне

желѣзꙋ и мѣди . таковѣ
из начала оумꙋдриль бѣ чл҃къ .
и з обрѣтенїе сы творе ремествꙋ .
и оубо первїи тоѡбрѣтоша .
а иже потомъ ѿ первыи тыи
прїимше . и многоко зль
ствꙋюще . оустроиша та
хитрїе . добро оубо сѣ прї
ѧтие ѧѡко . к мꙋдраши
ѡмли глющемъ прнѡсꙋще
и боѣзначѧлно . и вѣ сто
маиꙋ тии ѧко сѣ блажимы
тѣм . неразꙋмѣющее ѿтѣ
вѣщен . та чене ѡхитросте .
ѧко нѣ есть прнѡсꙋщьно .
ни бѣзначѧлно . поновоiаде
нне . ибо хитрость иноча
стино ѡбрѣтены быша . все
житїе члскꙋ хитростемъ пре
мествѡмъ словесномъ есть
сташисѧ . ѧко сице мꙋми
рꙋ . сѣсташавити сѧ безъ хи
трости . и бѣ ремество
словесна . несꙋщꙋ возд
нїю . и древодѣланомꙋ . ка
комогꙋ ти быти домове исо
храненїѧ . и градомъ быти
на сѣ блюденїе чл҃комъ и жи
тие . тако же прядение не
сꙋщꙋ ѿ кꙋдѣ . доволно
чл҃комъ покрываниѧ . и ѡде
ждаимо чиннаъ студени .
тако же и ꙋзнии несꙋщꙋ ѿ кꙋд
чл҃комъ . землю дѣлати .
и ѡрати плꙋги землю . и же

лѣзы сѣмена да[…]сѣ ко
ра . такоже рачестꙋ оу не сꙋщꙋ .
ѡсꙋда чл҃комъ бывающаѧ
страстии и сцѣлѧти недꙋ
гомъ помощь творити .
ѧвѣ оубо есть ѿ всѣхъ сихъ
ѧко не прносѣ и миръ . по
начаткѣ быти исотвора .
ѧко же и помышлениѧ . и
хитрости . и созничачь
сеи . лжꙋть оубо ноугродꙋ
ю . иже прносꙋщенѣ сꙋщь
миръ полагающь . ѡбли
чаеми ѿ самѣхъ вѣщеи .
истинистнꙋ е тиже начѧ бжꙋ
стве но описание глю .
Искони сътвори бъ нбо и зе
млю . вѣсласть пакы
прѡтꙋ мꙋдрымъ всѧко инѡ
сторонь оузничнои хитро
стиꙋ млатꙋ наковални . и
клѣщамъ прекаремлющемъ .
… ѡсѧ оустроивъ да глю .
да не лестиши сѧ неразꙋмѣ
ющем же прикѣ ганиковѣ
тѣ … ѡумꙋдри
вша горючачь . и давшоу
тѣмъ начѧтоквъ разꙋмꙋ .
но свои мнѣ мыслых ꙋлаще
поновлѧти . и слагати сло
веса . и недоумѣнием мно
гомъ повѣждаемии тлѣ
племи . и прельщениѧ
напастми колеблеми . та
не премѣненъ миръ безъ

чѧлетствующе . такова
оубо тѣ недомыслїа . бы
ша чюдеса . ꙗкоже стражꙋ
ни оучащеꙗ хрьни ѡ соурѣ . ꙗко
во оубо ѡ себѣ мене . сеи же
изъ ꙗзыца . аще не се истин
ина . иже вкоуше чацы
ни оурни ѡ себѣ мене нꙗзыцъ бѣ
ша . а ине бѣша . да аще
оубо пои оуждидан зыщеся
себѣ ман ꙗзыца прежесоуща .
бога же ни оурь . аще ли не
бѣша да по сормате са бжїю
ис ланию на оучаем ноубо ю
моѷсѣа . рече бо сътво
римъ члка . по ѡбразоу на
шемоу и подобїю . ѿ апла
въ ладинѣ . на арїевѣ кледѣ .
сице бѣ сътворивыи миръ
и все еже в немъ . сеи небоу
и землѧ сыи гь . сътвори
ѿ единаго всѧ ꙗзыки прек
ватинна всемъ лицу землѧ .
повелѣвыи пъоустав на вре
мена цъ пребыванїи их
искати . бга аще не чеши
оусее ѡбращеши . и неда
лече оубо ѿ коегождо нась
соуща . ѡ томъ бо живемъ
и движемсѧ и есмы . ꙗко
прежерече смоубо . снове
сидѡ вне же есть нарицаєи
снове бжїи . чреколюбжи
самозаконно самоволно .
ти идоша к нъ диеречачимъ .

сречен же ѡ рода каинова сꙋ
щамъ . нѣ ко исоуп ишасѧ
с ними на браки . с ними
и иныи тѣ хъ ѿлагаѧ бгъ .
сътвори пасисе трои . ноу
бо съгрѣшивша ѧ потомъ
погоуби . ковчегомъ же
праведнаго спсе . и в землю
сию престави лакпишю сꙋщꙋ .
и ѡни юдь пѡбни рай . бжїа
паки повелѣнїа . и по новле
нїи мира . ли прочествии
недооумѣваеши . аще ли
ѡ бжественаго ѡкровенїа
ктмо навыкне . ли ѿ бгѡ
посныи мꙋжь . самѣ прокъ
напаль . и ѿ всѧкого бгодхно
венна писанїа . прїиметь
недооумѣнно бга . ѿполꙋ
чаи . ли ѿ замышленїи того .
ли ѿ мрѡсти члчьски иначи
тисѧ чтиѡ токово . а ꙗко
оустроенїе мира ѿ бного сть
повелѣнїю христианскꙋ . все
ꙗко рече сѧ прѡповѣдаеть
бжественое писанїе . мѡ
ѷсеи же и прорцы и власахꙋ . и
апли . ꙗкоже многажды
въспоминахомъ . ѿлоу
чи бо бѣ едино мѣсто ѡ зе
млѧ до небес празлоучивъ .
вторѡ небо . сътворивъ
мѣсте двѣ ни ѡставит лѣ
пно . и прелѡжномꙋ стъ ѣа
вꙋ . и нижнее мѣсто . бе

смертномꙋ же и непреложномꙋ
вышнее мѣсто . иже црство
бжїе нарицаетсѧ ꙗко и влка
хс . глеть сѣмъ . иже ѡма
тдѣ ѧ вѣ еѵлїи неице . въ вѣ
скресенїи оубо не женѧтсѧ ни
посѧгаю . но ꙗко аггли бжїи
соуть на нбси . и паки речеть
соущимъ ѡ деснꙋю . прїидѣ
те блгвенїи ѡца моего наслѣ
дꙋите оуготованное вамъ
црство ѿ сложенїа всего мира .
ꙗко се ѿ толѣ оустроено .
и паки аще пъзнесꙋсѧ ѿ землѧ .
всѧ привлекꙋ к себѣ . и па
к единъ пѡемлетсѧ . а дроу
гїи ѡставлѧетсѧ . ꙗкода
речена нбо . и дроугїи ѡстѧ
валѧтсѧ на земли . и паки
видете правдостъ гаского .
ꙗко се на нбо . и паки многи
ѿ въсток и запад прїидоу .
и възлѧгоуть съ авраамѡ,
и исаакомъ и ꙗковомъ в ца
рствїи бжїи . сне же црствїа
изгнани боудоуть въ тмоу
кромѣшнюю . ꙗко на пль
павель съгласно глеть .
потщимсѧ внити въ ѡнъ
покои да речеть на нбо . и
паки наше житїе на нбсѣ є .
ѿтоудоуже и спса ожидаемъ
гаса . иже преѡбразит
тѣло смиренїѧ нашего .
ꙗкода быти емꙋ ѡбразнымъ

тѣлесе славы его . и паки
аще спострадаемъ . тоне съ
црствоуемъ . и паки не стъ ста
вини посади въ нѣ ныи ѡ хрѣсѣ .
и паки помышлѧ ꙗвинѡ
зданїе вышнаго званїа . и
паки . вышнии же ієрлимъ
свобѡ есть . иже есть мти
всѣмъ намъ . и паки не еще
есте чюждїи и пришелцы . но
съграждане стыи домашнїи
бжїи . и паки тѣм бра
тїе стїи званїа нбнаго прича
стни . и паки и ѣроѡл краа
вселенъ на земли ѡбѣщанїа .
ꙗко на щꙋжѡ н в бѣжниве лнсѧ .
съ исаакомъ . ꙗковомъ .
снаслѣдникома тоꙗжд ѡ .
чаꙗхꙋть бо ѡснованїа имоу
щаго гра . егоже хитрець
и содѣтель бгъ . и паки наше
ѡ ного помѧноуша ѡнꙋдꙋже
изыдѡша . имѣлахꙋ бы то
чїю время възвратитисѧ .
нинѣ же желѣ пша желаа еже с
нбнаго . тѣмъ не постыди
тисѧ тѣхъ бгъ нарещисѧ
тѣмъ оуготова бо
тѣмъ гра . и паки и но прїи
достесѧ ко сїонѣ горѣ и градъ
бга живаго . ієрлмꙋ нбна
го . и тма мнаггль пр
знующи . и црквѣ первене
вписанных на нбсехъ и соудию
бга всѣ . и дѧвѣ тьма ѡвлак

хѡдатаѧйса. и крѡвию
ѡпоплениѧ болѣгающа. паче
авелѧ. и паки ибо не имам
здѣ пребывающаго град
но бꙋдꙋщаго ищемъ. идѣ
же мы плакахомъ. плачь и
вниде. ꙗко иже въ еѵ҃ліи глаголе
еже ѡ лоукинници. и изве
дем даже до видѣниѧ. и въз
двигъ е оучнкъ благвіѧ. и
и негда благлавѧше ѧ. ѿстꙋ
пи ѿ нихъ. и възношаше
на нб҃о. и ти поклониша
емꙋ. и паки видѣниѧ нихъ
рече. и ꙗкоже зрѧщеимъ
хꙋ на нб҃о идꙋщꙋ емꙋ. и се
мꙋжа два стаста въ нихъ.
в ризахъ бѣлахъ. иже и рекѡ
ша. мꙋжи галилеане. что
стоите зрѧще на нб҃о. се
ис҃ възнесыйсѧ ѿ васъ. съ
приидеть паки. ꙗкоже
ѡбразомъ видѣсте и идꙋ
ща на нб҃о. и паки ти ведо
имамъ прибѣжище. де
жати предлежащꙋю надѣ
жꙋ. иже ꙗко и анкѵрꙋ дꙋше
ви имамъ твердꙋ же и из
вѣстнꙋ. и въходѧщꙋю вн
треннюю завѣсы часть. и
дѣже предтеча нашь вниде ис҃.
по чинꙋ мелхиседековꙋ.
архиереи бывъ въ вѣкы.
иже ѡбнови въ намъ пꙋть
оудобенъ и живъ. завѣсою

еже есть плотию его. и ст҃лѧ
велика. в домъ бж҃ии прихо
димъ съ истиннымъ срцемъ.
въ извѣщении вѣры растѣ
завше срца ѿ привычениꙗ зла.
и измовени тѣломъ водою
чистою. и имамъ исповѣ
даниѥ надежа непреклонно.
вѣренъ бо ѡбѣщавый. ꙗ
ко оубо не ѡканенъ и пресѡк
ненъ не вѣрꙋѧ толикомъ
ѡбѣщаниемъ и таковымъ
истиннымъ проречениемъ.
ꙗко бо первыи повелѣнн
шии съставъ. и преложе
нѥ смертныи въ ѡбноженииє сло
весного. и искꙋшениѥ кода
к послѣдннн. престатинесъ
творилꙋ томꙋ наканию ми
ра. и показати бꙋдꙋщии
дарꙋѧ блага вѣчнаа бестре
бованное безстрастиꙗ. нетл
ниє и безсмертиꙗ. непремѣ
нное. разꙋмъ съвершенъ.
правдꙋ. стоѧть. избавле
ниє блажество прв҃нимъ
еоубо ꙗко вѣрнѣишии бладꙋ
щегаютъ. прно пребыва
тинниѣшнеи съставъ радо
сти ѡзлꙋ паче. ли не мощи
ли завѣсти на блг҃а полагающа.
и не могꙋща коли престатие
мирꙋ сътворити. но и до
дне. и прилагающе, тлю
и стрти. и смрть и повин

и не могꙋща стрти и повини.
ли вѣнца даръ ѡкати. не вѣ
рꙋюще въскресению мртвы.
не мощни въ сѹщꙋ и всемꙋ бж҃е
ственомꙋ писанию. нам же
не бꙋди похвалитисѧ. но
точию ѡ всемъ бж҃твеномъ
писании. и имже миръ повин
шем ꙋ намъ распѧтсѧ.
и мы повинѣшемꙋ мирꙋ.
бꙋди же намъ бг҃олюбче.
и хотолюбивыи ѡче вселюбче.
блгою жизнию. благаю
бж҃иѧ словеса любити. а
противнаѧ ѡмѣтати тихо
тѣниемъ. и дѣтелест...
весѣ наслѣ спасаха. с ним же
ѡц҃ꙋ слава и крепость с ст҃ымꙋ
и поклоненномꙋ его
дх҃ꙋ. и нн҃ѣ и
присно и въ
вѣкы
вѣкѡ
ами
нь
:

Глави з нашестворѣ. и напи
саниє ѡбразомъ мира.
по бж҃ественомꙋ писанию.
слово, четвертое.

Писано бо есть. ꙗко искони съ
твори бг҃ъ нбо и землю.
пишемъ оубо нниѣ. первое
нбо ш(и)коупѣ съ землею. ко
марѡ видного. краи с краи
свѧзано. ꙗко оубо подобно
томꙋ. писанию предати.
такоже створихомъ точию
по странѣ захоженѣ и на въс
точнѣи. тѣбо дѣвѣсевер
нѣ. отенѣ есть. ѡ долꙋ
даже до самыѧ горѣ. ко
мары. есть же и сверьдь
посредѣ свѧзана первомꙋ
нбси. и дѣ же на того хочетъ
и инѣ подыти томꙋ самом
бж҃твеномꙋ писанию. се
оубо сложениє ѡбразниѡ
сице во. ꙗко глтъ пророкъ
исаиа. гь҃ есть творивыи
нбо и поставлениѥ. оутве
рждь землю и наже на неи.
и даѧ дыханиѥ лю
демъ и сꙋщимъ
на неи. и дх҃ъ
хоѡдѧщи
по
не
и
.

Ѥ нбо превышнее. невидѣмонами. носвѣтлопачеслнца.
И наречебгъ твердьнбо. ίводыпревышенбсъ. 44



Ѡтвердидажедобывсотыкомарнылмѣсто є второе. єестьцрїебонебное бѣ вознесеся. первыи веѣкъ ыде. ѡбновивыиптъ. оуподобенїйжывъ.

Стоитънбо. ннаподнитвердь. нанежеестоѣводынатывезнипролити. небожїето
[illegible] нбожїе славѣ утверженѣ.

Землѧ [illegible]. твердымънбомнепошыротъ.

ѡ писанїе .

Се первое ѡ небесѣ комарѡѡбразное .
иже в первый днь бывшее вкѹ
съ землею . ѡнемже глетъ
исаїа . поставивъ небо ꙗко
комарѹ . а иже посредѣ его
привѧзано . иже въ вторыи
днь бывшее . ѡнемже прїно
ситъ пакы исаїа глѧ . и прѡ
стеръ ꙗко сѣнь пребывати .
двдъ же пакы глетъ ѡнемъ .
прострая нбо ꙗко кожѹ .
и извѣстнее ꙗвлѧ глетъ .
покрываѧ водами превыспре
нѧѧ его . есть краи нбу и зе
мли . писанїю поминающѹ .
не мощно крѹгло ѡбратно по
разумѣвати . пакы глетъ
исаїа . тако глетъ гь . съ
творивыи нбо и поставивые .
аплъ же рече павелъ подобно .
нбсными истинными ꙗже поста
ви гь . а не члкъ . ѡбоно сто
ꙗща глютъ . и кгда ѹже не
на земли . и несѡбно сима .
но краеви нбсным ѡбоне краи
земным несѹтъ свѧзани .
ѡнемже и въ иовѣ пишется .
нбо же и земли преклони .
прѡлѧ же ꙗко на земли пра .
прилепих же его ꙗко камению
блъ . ѡ земли же пакы пише
въ исеве . повѣсивыи землю
ни на чемже ꙗкоже . не имѹ
щи ѡсобо ничто . двдъ же

съ глѧ ѡнеи ѡбрѣтеть начемъ
еи поставлены рече . ѡсно
ваныи землю на тверди се во
еи . ꙗко есть сѣ
боюѡтнебесъно
вавшися .
а не ѡт иного
ино
го
:

Сїа оубо е҇ликоже по ѡбꙑчаю ше по
разоумоу написати сътвори
хомъ . послѣдоующе бж҃е
ственомоу писанїю . напи
шемъ оубо по вещѣмъ нимъ
ѡбразы . и видимъ .
аще мощьно томоу подви
затисѧ . ıакоже рече .
Якоже бѣ мощно написати
сътворихомъ въ пръвѣм
шестѣ твердь . и высотоу зе
млѧ средниѧ на неиже живемъ
пребываемъ . и ѡкиан
ѡкрестъ еѧ . и непроходимы
четыре . по нимже плаваю .
аравїискою . персидскоую . и ро
мьанскоую . и ѡкиаа҇ . за нимъ
прележи . написати паки
широтоу ѡкиановоу . и ѡнога
страны землю и раи .
ıако есть тоу высоту .
ıако благоразоумно
боудет видащи . е
же ѡбра земли
десѧть посем
изъявле
нїю .
и широ
тıако
в ѧ
.



землıа ѡбонд'странд ѡкеана.



Землѧоубоєстьвсѧчетверо
оугѡлнаꙗкожепрописасѧ .
възношеніажеєѧ . сред
єѧ . ивысотыєсѣверсиѧ .
изападныѧчасти . назна
менахомъздѣ . написаше
ꙗкосредасоущи . иѡкрестъ
имоущиѡкеана . ипакиѡко
кразиземлю . звѣздамъ
ѡкроужающимъю . могоу
щимъиинииєстьвершати
стенюповнѣшнимъдалѡ
содомъ . иꙗкопоѡбразоу
семоу . могоутъниже взнове
ніалоунѣбывати . инощи
идни . иѣжтѣвеноєписаніє
пачениинествоуєтиглѧ .
изыдетъслнцеизаидеслнце .
инамѣстосвоєприидетъ .
тъсходаатамоидетъюгоу .
иѡкроужаєтъксѣверу . ѡ
кроужаєтъкроугъ накроузѣ
своиѡбращаєтъдхъ . иѡсе
вѣздоухаѡкроужаѧпакимѣ
стосвоє . ѡноудоужеизыде .
Такоубоєстьвсемъвидѣвсе
ленаѧмеѧчасти . тъсхода
оубослнцеѡвѣстока . и
тексястъюгоуповещевсегда .
квысотѣземленѣкипаче
иземлиꙗвлѧюсѧ . тво
ріразныиощиповысотѣ
землѧпоѡписаноу . иѡбои
странѹземли . иꙗкоиза
падомъиксѣвероу . бывъ

навысотѡюземлѧ . здѣ
твориноць . дондежепаки
ѡкроужаѧꙗвитсѧпонини
частиємъвъстѡчныимъ .
итъзносѧсѧпакикъюгоу .
ѡсвѣщаѧздѣвсѧоубыва
ніаоуболоуны . ипоѡбразоу
семоу . ащепоистиннѣлоу
частиѧповнѣшнимъмо
щноєсть . повысотѣзе
мнибывшюслнцетаколоу
нѣ . икослнчнагоищезно
веніа . неѡсѣниземныѧ
бытиглаголютъ . ноѡсѣданіа
соущалоунѣбыти . неподѣ
подъслнцемъ . ѡсвѣщаѧ
емипачечлстьюжевидит
слнце . аегожеиевидитъ
непросвѣщаєтсѧ . нопаче
иꙗкоистиннитомоу . неѧ
вѧтисѧтексоущинеподѣ .
егданоовомжесѧчиездѣести
лоуннов . егдаибезвѣстна
бываєт . почастимтоѧви
димыѧѡна . иꙗкоже
оубоинимъпоностѧтъ
таковаѧ . точіюєдино
ѡвизаписѧ . єжеѡкроу
жатиибо . єжепротивно
єстьвсемоуикоупнѣбжтве
номоуписанію . ветхагѡ
иновагозавѣта . иповел
ніахртіанска . несаниже
пачесегонамъповелѣно .
неполезноботоковоупи

дѣнїа. полезнаго начьбы
вше оучинидѣнїа. иже наде
ждѹ благоу и полезнѹ твори
нашимь дшамь. иже
ниѡ бѣ щаѧть даровати. на
стоѡмѹ и вѣрѹющимь. не
и вѣрѹющимже соумнѧчным.
покажемь сѣ бгомь нинѣшнѹ
ще. прѡтиво ѡбратень
ѡбразь земли. иже нос
верни ѡ частии. да кы змо
жемь ѡ частипаки написа
ти. звѣздамь и крѹгѡ
есть жесице.

Слнцѹже. лѣ нмать
тзе. днїи. и четве
рть. сїа же че
тверть на. д.
лѣто днь
бывае
при
ст
пь.
сїже дньпрї
стѹпае
тсмде
кра
лю.

Лѹна же лѣ нма днїи. тнд.
пѣкѡра. ві. мць. по. кѳ.
днїи. лиш лежеса. ді.
днїи слнчнаго крѹга сеже е
е паки тлѹнѣ бывае оущи.
лѹнѣ. ді. и полъ днии че
тверть. четверть же е.
г. часъ. рожение лѹнѣ
бывает вьщѣ. кѳ.
днь. и полъ.
сїи же пол
есть.
чл

Не сътвори бгъ слнце прно свѣтаще. а лѹна ѡвогда ѡблачающи сѧ свѣто
ѡвогда съвлачающи добротѹ свѣта. се оубо бы прьвагодне творенїа. 49
и прьвагосвѣта. а лѹна не сама по естствѹ оубываетъ. но зракъ свѣта
своего спрѧтываетъ. егда ко приствпаетъ къ слнцѹ. то свѣтъ

свои спрѧтываетъ. ѡстѹпающи ако бываетъ вѣчнъ.

Земла ѡбонѹ стрно ѡкеана.

Внегдаоубоздѣзашеслнцетие
чепослоужбѣневидимыхъ
силъ. ꙗкожебжтвеномꙋ
писанїюмнитсѧ. нощьпо
дрꙋзѣичѧсти. дньжевсе
ленныѧтвори. здѣно
твори. свѣвосꙋпльшиже
поподобїюпакинапишемъ
нбоиземлю. ѥжеесице.

подъписание

Сипакичастьземлѧ. засѣ
верѡмъестьпꙋстаѧ. идѣ
текꙋтьѿзападапосѣверꙋ.
прѡстоꙗкожеоустѣны
бысть. надрꙋгꙋючасть
тоѧживомоуюнощьтво
ри. поизмѣрнїюоубоширо
тѣнаживꙋщиⷯтоѧчасти.
неподѣпошесвмомъ. да
доверхавысотыеѧ.
идѣжепредѣлаю
щисвѣтѡзвѣ
здныимъ.
имже
нощ
инавсѧпо
слѣ
дꙋ
ю
.



Цр҃тво нб҃ное

...всегомира

навсѧколѣто всѧкыи мцъ лунныи преходивсѧ. ві. зодіи. ивкоеиждо зодіи ходитъ луна по трем дни. исчитаемъ двѣ зодіи, пѧть днїи.


15
53

Слово .е҃. в немже есть вѣщание о исла
ние. и о рисѣ. и о паѳѣ согласие.

Осѣни же. в пустыни мо
усеом сътворении. вре
мя прочее. и пола. неписа
нием сътворити. якоже
и приахом. от божественаго
дидаскала мужа. от боже́стве
наго писания вины и послуше
ства сътворяющу. начи
нающим от исхода тех.
от египта. егда убо
первенцы египетсти из мира
ху. послѣднюю язву прие
мающе от моусея. егда
и пасху ядаша. жертву сию
творшения тане. стоя
ще препоясании в чреслах.
и жезлы в руках имуще. го[...]
вина исходя.
В первыи мца. свечера. ді.
дьни муч[...]не. и дне есть
и образ творяху. хотя
щая быти о владцѣ. хрстѣ.
оставление язю. работы
мучитела. и обновление
миру. въскресением из ме
ртвыи сътворшимся. и по
ком члвку вечнаго. в нобо
время являетеся и мир от
бга оустроение. и начало
и мыи второги. такоже
и при нои по потопе. начало
паки миру. и в то паки время
от египта свобожение. и ли
том в то паки. и зачатие
елисха. по плоти от дву
бысть. втораго адама.
началника втораго състоя
вления. и в том въскрсе
ния. еже от мртвы бывшее
га нашего іс ха по плоти.
рекше жено ѡбщее въскрние.
от тому и тем паки буде.
послушеству же время.
и внѣшнии и паче сущеского
славу исповѣдающе. на ло
кругу живоотным. ов е
полагающе в он же первыи
мць. по божественому есть
писанию якоже учитель
пе. и в том бывъ паки.
и начало кругу в сприем
еже есть нь единоже благо
оубо вниѣ буде. его же лице
не оукрадоша ѡ бжтвенаго
писания. надмение же вне
сприимше. и паче иже члкъ
хотяще быти. якоже
своими учюжими красятся.
Якоже есть не на закона
имао уставь. хотя
нѣким послушество ва ни
аплъ в тие. стѣнь оубо
имы закон будущих благъ.
не то и сам образ вещии
стѣнь нарицая. якоже
егда к тоу стѣнь напишеть
чакса. несть творяже ѡбра
за его. и же е лице [...]

ꙗкодапознаетсѧктохощеть
бытистарѣи . илимлад .
иликрасенъ . илинекрасенъ .
нотоисмоѡвеликоѿѹпова
ниище . таконѡбразъ
глетъ . самолице . ивъ
ѡбраженіавидъ . ежее
ѡнахрстіаносьтворѧемы
таины . порѡженіеже
глюежекрщеніемъ . ипрі
чащеніетаинъ . тыаже
пакивещинаричесамото .
ежеизмрътвыихъвъскрсеніе .
пременениетелесомънини
ежеѡтлѣніа . набеталѣ
ніа . изменение . дшное .
прелѡжное . инепреложе
ніеиконечныиразѹмъ .
зачастныипребываніежи
лищенѹпокои . ниходъ
ижепанбо . иземныхъ
мѣсиѡнбнаа . ивъвре
менныимѣстоѡщѣчнаа .
сижевсагмъниимъ , іс
хмъ . исправисѧрѡдо
чаю . сѣнъѹботогѡ
законанарече . иконѹже
низъѡбраженіенжеѡхри
стіанытворимаатаина .
ꙗкожесечистогла . агнец
ѳрѡмыизастртъхвѹ .
ꙗкожепанаеныпнестъ .
ибопасханашазанапожре
бъстьхс . ѡаннъкртль
сицеглеть . сеагнецъбжіи

аземанигрѣхимвсегомира .
тачеѡбывшенпріѡнѣѹко
іалте . тогдабѣжание
ѿгѹбѧщагоаггла . ирабо
тыдарашновы . намъже
ѹбѣжаніеѿдіавола .
иработытажкагозакона .
ѡнѣмъпрентичремѡре .
ипѹстынишествіеизаконѹ
даніе . искѹшаапопщеніе .
намжепрешпіе . крщеніе .
иществиецркви . идхастго
даръ . ѡнѣмъискамене
безъзавнстиѡнажиботъ
водѹ . намъпаныживо
творныѧ . ѡнѣмъѡбѣ
щаннаѧземлаѹпокои . на
нбонерѹкотвореныипокои .
ѡнѣмжевременнаажизнь .
намъвѣчнаажизнь . пра
вдаженестость . иизбавле
ніенкаженствѡ . ѡналѹбо
ꙗковчинѹстѣнѣнаписаніа
сѹть . нашажепѣвещен
иконы , иизоѡбраженіа .
тѣжеѹбопещенееѹпріахѡ .
пріимемжеегдаизмертвы
въскресеніемь . тѡчнобо
плахе . единъплотиювнѹ
трьвещемъпріатнисъбы .
первыивсѣсамъвъставъ
измертвы .
Потщаще мь егуптіомъ .
іилѣтомъизытииегѵпта .
тінмѹкѹсвѡювмѣсниша

вьѡпрѣснокн . невъзмоше
неспещи . нарамоѿзмаша .
изшедшимъѹботѣмъ .
ичермномѹморюприближь
шимсѧ . егнпетеискдараѡ
раскаавсѧ . ивъпальчивсѧ
погнавъсле . спостигже .
близъморѧпротивѹпавлѣ .
междимагдаломъ . ипрѧ
мовеельседонѹ . прочееже
вечерѹбывшѹ . ииощьтѹ
стлъпъѡгненыи ѳнпріо
прехождаи . инаставлѧан .
пришевзадѣнприкосѹсѧ
егнптѧномъ .. сънконѹни
имсѧстілыты . тачепрочее
днинхѡтѧщѹбыти . възо
пившимъіилѣтомъкбгоѹ .
повелѣваетьбъмѡѵсеови
ѹдаритижезломъвморе .
иразделитіе . сьтвори
ѹбоповелѣное . иѹдари
раздѣливодѹ . сѹдѹнѡнѹ
стѣнѣбыши . ипроидоша
іилтте . егнптенежесьѡ
рѹжіемъ . исколесницам .
егдаженосредѣморѧбыша .
женѹщеіальты . водывъ
зврацьшесѧнаниѧ . его
посланнымъгнѣвѡ . по
гибошенотиѡнше . ежето
мѣстоѡвъглемемъ . ꙗко
змаиѣ . вхѡдѧщимъ
надесновгорѹ . идѣжепло
минцы . полесьнѡрѹжьи

ꙗвлѧхѹсѧдоморѧ . ѿдо
ѡлнамѣстапринесша
нещендоннѣнепогибающа
възнаменіеневѣрныимъ .
енаписаніемѣстоѡсенце .

Подъписаніе .

Ѹбозахаріинъ . і . ѯ . гѡ
міа . вшешѹвъцркъпоза
коннѹмѹпреданію . ивъго
вѣщеніепріимшѹ . рѡши
иѡаннаѡелисаведииъ . ѕ .
мцысѧ . идвѣщаблговѣще
ніепріатъ . ꙗкожевинни
первагомцаначалѹ вѣ .
і . бо . ѯ . гомцаблговѣ
щеніепріатъзахаріа . и
вниѡнмцьнелисавезачешн .
ꙗвѣꙗко . ѕ . бѧшемць
дотѹдѹпришешн . и . ѕ .
ѡставшенещебе . і . дне
ѡнѣлишинадва . литри
ли . ѯ . дондежеѡнидевдом
своизахаріа . ꙗкожебытіи
днін . рзз . ли . рзг . нало
ѹбозачѧтіагнѧ . ежее
началопервагомца . ѕ .
мцьбобѣвелкоелисавети .
поеѵальскомѹпреданию .
прпнобобъ . сінчинъсъхра
нинхрани . единожеесть
видѣтипонеженѣкнто .
ржтівѡхвосѡнчающѹсѧ
ѳ . мѹмцю . ѿначалаперва
мцатворѧще . ехіаса .
ки . іеремленеже . ꙗко

ѿпервагольѣтаавраамадоисходаизегнптаалѣ . ф . и . а ѿстоаапотвореніѧ . д . нс
а ѿноѧтолѣ . х . ф . из а ѿадамадоисходалѣ .

ѿблаженнаголуки . глщу
ѿкрщениигнинначинающеся .
яколѣтъ . л . тноебгѡ
явлениетворашеѡрожтва .
нистиннествоуетъ оубоеуали
стъ . ниерлмлянениизвѣ
стножезаконма . нокто
ржестѣѿбыстьикрщение .
якожерѣшалука . ниерлн
мляне . непераженцркви .
данедвапразникаясноутѣ
тѣѡрмща . взабытьпо
ложитьединъѿтою .
взаконѣпреполовении .
кі . днииночислуапль . и
такобыватипразникоу
бгоявлении . якожевз
конни . м . цупостисягнь .
ежеидіаволу . хотящаань
ѡбнизатися . постися .
сьвершитидогмацьскресе
ніа . даимыпоѡбразоу .
якожемогущетѡвизлеся .
ипѡбмщеся пьсприимемь
стрть . ивъскрсениегне .
ежеоубопятьднибысть .
такожеоубоявлениевсли
шагоисхавзаконѣбыти .
подвоюнадесятеднииржже
ствавего . тикможеерлн
млянеѿслучая . неповинна .
неизвѣстииожестѣтворм .
явлении . върождтвѡже
наматьтворм . двду .
яковуаплоу . аневсяко

птоидньѡбѣмаоумершем .
ноякожемнюдантипасѣ
празниканебудоу .
ежепоплотибли
жникахвымъ
спрсѡапама
всипеесла
влще .
амин
нь
;

Пришешимъоубоильтомъ
нашиуспранубрекомуюдении
конѣ . начашапутьшестко
ватикпустыниюсурь . кгу
псѣмьднииюѡблакьраспрѡ
стертию . ѡжженияслична
инаставлмашѣ . инощию
стлпомьѡгненомьпросвѣ
щамиинаставлмаше
въвсеипустыни .
якопишетися .
распрѡстре
ѡблакъ
пѡ
кро
и
иогньпрѡ
свѣти
имъ
но
щу
ю
;



Граммемди ношию есть убо написати и посице.

Се моисеи синее море раздѣла и люди проведе и въ пустыни непроходнѣи препита. и инна чюдеса постостворі. вся сия чюдеса подобаеть вѣдати яко. ѿ потопе в мори .к҃. конь в колесницах и по .н҃. мужь на колесници. а на .ві҃. частей море избранныже .х҃. ... иде .у҃.

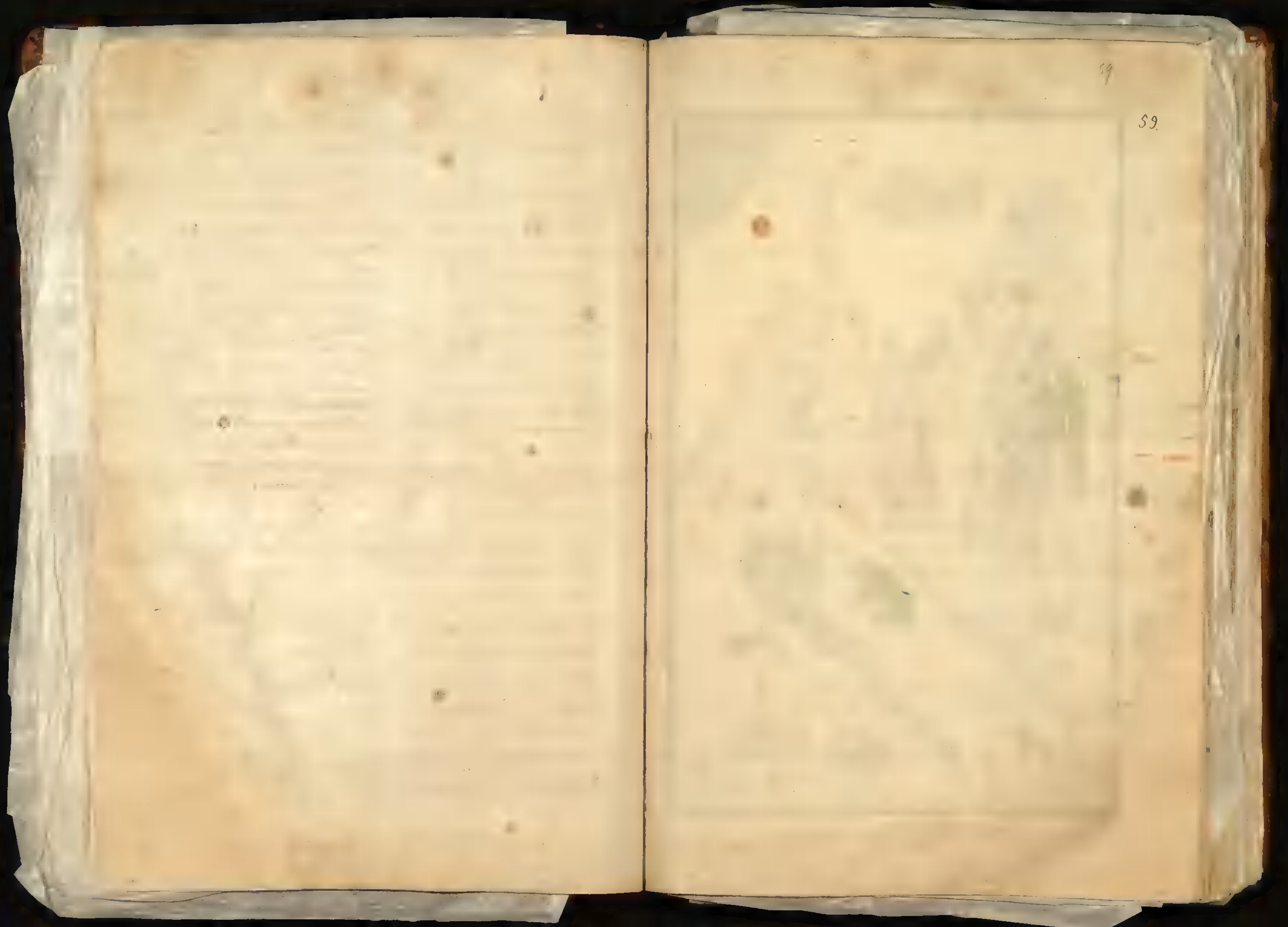
Се второе крщние бы морем и ѡблаком. знамение же ѡблак дхъ и море вода. ѿ исхода до ... перваго ... .ф҃.мз҃. ѿ адама .д҃. ...

Здѣ къ мерры ѿ дуйникова при
шеше. пришаша без писания
заповѣди ѿ бга. мерраже
то горка бѣ и подаем. и пове
лѣно ѿ бга древо вложити ико
и усладися. и пишаа люди
сего ради нарече ся мерра.
еже есть горка. и есть мѣ
сто то и до сего дни. Таче
пакы шествовавше ѿ мерры.
приидоша въ елимъ. еже
ныне наречемъ раифу. и дѣ
бѣше .ві҃. источник
и .о҃. стеблий дуйников.
и убо источницы и еще и до
нынѣ суть. дуйници же болѣ
паче умножишася. даже
и до селѣ. надесную. море
имѣяху. и шедше ѿ пусты
ню. ѿ сюду же пакы въ спрь
нѣ горѣ и путь шествию на за
прочее море оставльше. на
прежде пустыни идуще. и
дѣ же бывше межди елимо.
и синаискою горою. ту ѿ и
де ѿ ними манна. и дѣ же пе
рвое субботствовавше поза
повѣдемъ яже дасть бгъ
моусеови. написаны в ме
рре. есть убо по всему испи
сатися. дошеш здѣ.
въ елим ѿ мерры. и пакы
шествовавше. межди
елимом и синаискою горо.
в пустыни. и дѣже имъ

сущим. и крастели при
доша к ним на вечер. а на
заутрие манна. тамо пакы
начаша первие субботствова
ти. манни пребывающи
ѿ пятка в субботу. въ
иже дни не могущю пребыва
ти. но пакы ѿщини исчеза
ющи. и сего ради научаеми
субботствовати. въсхо
тѣша бо нѣцы в субботу
събирати. и не ѡбрѣто
ша. яко пишется.

Здѣ собравше единъ гомо
мѣра тако зовома. вло
жиша в сосуд златъ. и спа
миу тако нарицему. яко
заповѣда им гь. на сохра
нение их же по тѣ родомъ.

положиша в кивоти
свѣнїа. егда
исинию
сьтко
ри
шр



Данноубо бышаимъ. крастели. за .л҃. днїи. маннаже лѣтъ по .м҃.

Тачепакиприидоша. крадинїе глаемоую. даранъ. и вжадавшимсѧ идеснъ попокелѣнию же ꙗкомоусеспъ спорцы. ижезалъ кровицегоихоривъ горѣ. ежеестъ синаисцѣю. близ тѣ суще пода рашна. ꙗкоберентившесии. итамооударивши ѣемукамень. потекошаводы. ꙗкожедвѣнѣ ꙗмиевыше. поразикаменъ впустыни. инапоиꙗкопезднѣмнозѣ. изыдошавбездноне реки. инакиизведеводуиз камене. изведеꙗкорѣкиводы. апслъжепавелъ рече. пиꙗху бо ѿдховнагопоследствоую щиекамени. каменьжебѣ хс. ꙗкодаречешинѣмъ. ѿкаменеизобилнѡводопоследующи. везаваетно напаꙗше. тако намъ жипотворныи водыдаехс. таинами. егожеѡбраз вашекамень. таможе пакибившесѧсъамалико. побѣдиша тамо накоустремление. иѡдоръ. тестьмоусеѡвъ. съдвѣма. ѿпришчатома. иженою его. бѣкомоусеипрѣзъвратиивъ женоу своюичады егдапридебѣиегогласовотидѣ впустынииобретблосвое. идеидругагоснасемъдѡранеѡбрѣзанасуща. ѡбрѣза. естьоубоипонапи сашнецие. быжениреплесерщениезаконом моусеюмъданнымъ. всѧко нечистымыкашесѧво доѫ. итимрашеризы. итакопохожашевьсни.

Въ третииже мцъ. при дошавгоруснаисцѣю. и разаичнобѣ глаболмоисеѡкиптъстѡлнъ ѡблачнѣ. посиипоказаетьвѣлюдѣ страшноеѡноиидѣние. ꙗкожеоужасноуписѧ людепоувѡлнисѧ силѡ. горѣ палмущи. идымуꙗкописпещигорѧща. итмаимра бѣашенивихоръ. игласъ трубныи гласѧщивѣаше. идѣ жеешѣзведѣ великагомоусеѧ искрывшѡблацѣ. иѣадшеза .м҃. днеи. итопоказаетьсемоувидѣнием. каконачатворитимиръ. иизведетьпореиевъ .ѕ҃. днинвѣ. .з҃. днъ ресша. итаковѣда законьнаписанъ.

Естьоубо написанїепреречен нымъ
си
це.

рле году Ѳедор Лавров сн͠ продал свою книгу
по муж[illegible] поплов[illegible] два гривны пушки
Ивану [illegible] себе дела сия книга [illegible] при[illegible]
[illegible] своим [illegible] при[illegible]
лб

горленнаиескамнокрывлемадымо. имракоь. ивихро.



юдие ісраилтескии. идуть ѡфрафина нагорусинаискую.

людиеиzраилтестии. идуть ѡрафина нагорусинаискую.



быжеипретпиекрщние. закономоисеѡданны. всяко бо нечист ѡмываше водою иѡтираше ризы итако въхожаше въсенсмь:

...въ тпамыи въздерпание его лицемъ крицꙋ глаптисподобися. самъ и мы по реклибсемъ.

Здѣсподобисявеликыимоусеи
по . м . днїи . вънинѣ . ѕ .
днїи видѣти по видѣнии . ка
ковъ . ѕ . днїи . сътвори
бгъ небо и землю . и вся яже
ванєю . почину єдинаго соб
гождо днє . тѣмъ дѣзну
и написати ся . прославле
бы и лице своимъ ѿ бга .
Оубо сшешоу ему с горы повелѣ
ваемъ бываетъ ѿ бга . сѣ
творити сѣнь . яже ѡбра
зъ иже видѣ на горѣ . глю
оубо всего мира и зложение .
и бо сътвориши вся по ѡ
бразу показанному ти на го
рѣ . блаженныи же апостолъ па
велъ . оубо первую скинию
ѡбразъ мира сего . якоже къ
евреомъ въ епистолїи рече
быти . рече бо . имѣяше
оубо первая сѣнь . ѡправда
нїя служебъ . тогда бо .
стое людское . сѣнь бо есть
творена бысть первая .
в неиже бѣ свѣтилникъ .
яко да рече . свѣтила . и
трапеза . еже є землю .
и предложение хлѣбомъ да
речеть повсе■ременныя єа
плоды . яже рече глются .
стая сиречь первая скинїи .
ѡзначению . в . и речетаского
имамъ архиерѣа . иже съде
ѡдесную престола величествия
на нбсе . стыхъ служитель .
не сѣни и истинныѣ ниже пъ
друзи гна не члкъ . и паки
прише архиереи бывъ . бу
дущихъ благъ . в болшеи
и съвершеннѣи скинии . не
вруко творенныи . еже есть
несеи твари . ни кровїю ко
злию . ни телчею . своею же
кровїю . вниде единою въ
стая . вѣчное обрѣтъ
избавление . не бо в руко
творена во стая вниде хс .
ѡбразна я истинным .
но на нбо . нинѣ явитися
лицю бжїю . истинную у
оубо скинию нбо речь . ѡ
бразно же ѡмоусея . сътво
ренная . тѣмъ ѡмоусеи ѡ вару
ко сътвореная глеть . и исти
нная же нерукотворена . по
нелѣ нъ оубо сътворити
творит якоже показася ему
изъ ѡбраженїе скинїю .
и изъ ѡбраженїе всѣ есть оу
ея . и исъпъ свѣтилства .
и ѡцыстило еже вверьху .
и два херувима простерта
крылѣ . и ѡсѣняюще ѡцѣ
стило свыше . такоже
и запону . и трапезу . и св
тилникъ . и ѡкрестныя
скинїя . яко да рече покровы
первыя . и ковживолныя .
и иже ѡ кожь козїи . яко да

речѣписаныпаснитты . кто
рыѧпокрышвы . невѣни
ткакоженитретиеєѿкожъ
чермаиныѧрачь . ѧже
наричюдиерась .
измечтанавсѧ
чюна . єже
списаниѧ
сице
:

подъписание .
Назнаменанозде паки . ѧ
ставленуюсвѣньоѿбга . глѣтъ
истиннуюжеестьнбо . и
єщепаснерукотворену .
глетъиневъвершенусвѣнь . є
естьнбо . ѧкоѿбгабывшу .
рукотворенуубонаречеть
свѣньижемоусеисътвори .
истиннуюсиюнарече . ѧко
тоиприопребывающи . еще
двѣрынаречезавѣсытако
наричютыѧнипнѣшнийнев
ждиглющии . идворноеселї
ное . иизмѣчтанноезапо
нное .
Царе . пѣснии . иженъѿсо
похвалномъслове . девѧже
исоѕенистомахупѣтыградѣ .
заградившестрану
дворскѣ . тако
именандръ
спинтю .
еледа
ина
мисонѣ .
алеа
нь
.

скрыжали жезлъ

свѣтилникъ

стамна

ѡсиніа бжїа

Двадесѧтистоѧнь . к҃ . до
скѣесть в стомцѣ . полосѣни
и поль . ширѡта коеѧждо
доскы . бываѥ . к҃ . пѧдеи
апорѣ . лакоть . а҃ . тоесть
мѣра скинии . степени же
их оубо бѣша . внутрь
юду . и внѣ юду . стоѧща
прѧмо дѣвески . сребрѧни же
бѣша . главы же бѣша
прѡсты златы . такоже
и дѣвски . и верем . и заверь
тки . заверткиже соуть
двѣ . двѣ позлащени .
пригвожденикоеждо до
скѣ ѡбратна . и другаѧ къ
другоу ставоку плѧмемо . да
съдерживсѧ . доскы тыѧ .
и заверткини верем . песты
тако клѣщами съ вкоупѣ плѧ
ющесѧ . не взѧзаху пѣ бедо
не ю сѣнь . з҃ . стоѡлпъ ере
нїи . не ѿперстнѣ взимо
шесѧ но посредѣ досокъ на
болше оутверженїе скинии .
высота же коеѧждо доскѣ .
і҃ . лакоть . и другаѧ стѣна .
подобна бѣ сени стѣне . егда
запона церковнаѧ . разрасѧ
в тъсти расти нигнѧ . на двое
всем бы стрѡше назнаменаша .
первое дерзость иоудейскуѡ
бличаше . юже на га бы кош
шую . тако рыдающи бжїи
цркви раздираемѣ . втораѧ
тако разрушатисѧ жидовь
ска и празд ыпаютсѧ в зи
ма е мипер конеснии . тре
тиее ѧко внутрь немѣсть .
невидима и невходимаѧ всѣ .
іереѡмъ сущи видимо .
и входима члкомъ бы ⊙
славы бгоу всѣх ради . церкви
вѣчныѡ моу чникѣснами .

Лежащеѥ

Сенописанїе скинии . наги .
Самаже покрываниѧ есть бѣша .
писана и змечтана . ѡ акѵ
нда . и ѡсдоуры . и скалыѧ
синеты . и черклены . тако
и завѣса та же на лѣрица е писанїѧ
дворнаѧ бѣахуже такоша
три . и въ болѣ . ки . лако
в даледини . д҃ . в широт .
е҃ . дворны высоупь причета
гдеть . и планитакоже . е҃ .
прочее ѡбразно . е҃ . спаю .
посредѣ . и прїоусть не едино
колца . и прїоусть и другїѧ .
ключьцы . и взимахуть
ключники . на колца . и всвѧ
зываху ть . і҃ . высоупь .
такоже глемы и свѧзающи ру
хлю . или ѧковъ ѡбразѣ .
егда же взимахуть сѣнь въ
къ земь . е҃ . бѣмашен . е҃
и ты въ знамя тьи носимы
сетако . и въ ѡтворы покро
вен ѡраху . и же ѡко зїк
сущи писаный . тако ма

нарицаху . л҃і . оубо махѹ .
л҃ . желакоть в тѣ едина .
и . д҃ . лакоть в ширинѹ .
бѣ махѹ . е҃ . в искупѣ . инѣ
ѕ҃ . в искупѣ . не в во искупле
ны паки . ключиски . ико
лечьцы . и бѣше паки пасе
едино . Нѣ бяше оубо
величество сѣни . к҃ . бо
сто лактевъ тѣхъ . да рече .
д҃ весии полѹтара лакте .
в широтѣ , бываю . ла
коть . л҃ . та чени широ
та . сто лакоть . ѕ҃ . по
лакти единомѹ и по лакть .
бы в лѣть сто лакоть . ѕ҃ .
лакот . д҃ . от сюда оутве
рженыи от вереи дворноубо .
сь во искѹпламеми . і҃ . сты
ряхѹть . в широтѹ . м҃
лакоть . и покрываху
весю скиниею . и задню
стѣнѹ . и мѹщавыи о тѹ
лако . і҃ . в искупѣ лако . м҃ .
а҃ . кн҃ . лакот дворны , по
крываху широтѹ сѣни .
о сѹдьби писание .
Здѣ мои ӱсенистѡ бнимавидѹ
щномѹ страшномѹ . і по
велѣ ва есть бываѥт бга .
сьтворити сѣнь по обра
зу якоже видѣ на горѣ .
образ тѣсущи всего мира .
и бо рече . сьтвориши ся
показанная ти на горѣ .

понеже оубо показася емѹ .
како сътворити бо и земля бѣ
и вѣ . в҃ . дни посредѣ сътво
ри твердь . и сътвори вѣ еди
номѣ сьмо двѣ мѣстѣ и тѣ
тако же сътвори . якоже
видѣ и положи завѣсу по
средѣ раздѣливъ . сътво
ри пие единѹ скинию на двѣ .
внѣшнюю . и внѹтреннюю .
апслъ оубо внѣшнюю мира
сего образъ рече . глаголя
ще . имѣше оубо и первая
сѣнь оправдание служьбѣ
стое людское . сѣнь бо
сътворена бѣяше первая .
в нейже бѣ свѣтилник и тра
пеза . и предложение хлѣбо .
яже глаголется стаа . якоже
образъ имать мира сего .
в немже есть земля . и мѣ
сячнии плоды . и свѣтила
та через [illegible] рече
снице . хс же пришед архиерей
бѹдѹщих благ . болшаа
и сьвершенныя сѣни . не
рукотворенныя . еже е
не сея твари . ни црквию
ни козлию и телчею . но своею
кровию вниде единою в стаа .
вѣчно избавление обрѣт .
якоже архиерей единою лѣ
та в год хожаше в внутреннюю
сѣнь . кровию козлию . и те
лчею . очищая люди .

тако и хс вниде в нерукотво
ренную сѣнь . еже есть небо .
единою вѣчное избавление
обрѣтъ . и паки оубо . не
в рукотворенная стаа вниде
хс . якоже сѹть образи исти
нным . но в само небо . и
паки глаголеть . сѣни бо има
ше законъ благ . яко сте
немъ написано бо про образа
жаше . внутреннюю сѣнию .
в нѣ сходящих по плоти .
и праведных чинъ входъ .
якоже паки наказая нас
и глаголя оубо братие входъ стыи .
кровию своею . еже обнови
намъ пѹть . оудобен и жи
завѣсою еже есть плотию его .
іерѣя велика в храм бжии .
приходим съ истинным сердцемъ .
и паки павел яко на небеса
хс . глаголеть . его же положи
бъ очищение кровию его .
понеже очистило внѹтрь
второе сѣни лежаше . ни
на же многа приближающеся
тако [illegible] . послание апла .
и всемѹ божественомѹ писанию .
вся спросто .
Нежели паки . аще речет кто .
почто обо на востоце повелѣ
мосеи быти входу сѣни .
и внѹтреннюю сѣнь . еже есть
стаа стых на западѣ .
отвѣ Да оуслышит таковый в тѣчсор .

понеже бо по образу всего мира .
всю сѣнь повелѣ ему сътвори
ти от бга . по образу поза
конномѹ емѹ на горѣ . та
ко сътвори . в искупѣ же
написавъ . якоже създа
бъ члвка . и начало в хождаемыи
им миръ . на востоцѣ сътво
ри . и тако повелѣ вкаести
сьвходу . растящим ся
и множащим ся стяжати
и наполнити землю до запа
да . того ради . двери сѣ
ни на востоцѣ быти . вн
треннюю же сѣнь еже есть
стаа стых . на западѣ бы
понеже паки и та подобие
бѣяше небо наго мѣста . в по
слѣдняя же дни повелѣ яки
ти с я архиереомъ и в стѣхъ
црквахъ . и с ними и с
хмъ . яко последни на за
падѣ бывши . понеже от во
стока начатокъ быти ч
члвкомъ . и по рядѹ до запа
протекъ распростреся .
того дѣля яко от торая
и послѣди бывши . на за
падѣ бысть . того дѣля
и црквы предана всѣ здѣ едино
поклонение хртианомъ дхо
вно на востоцѣ сътвори
ти бгви . иже от востока
до запада члчь оумножиша
и распростреша . якоже

іоудѣи · телесне ѡбразѣ есть
мыслѧще · поклонъ есть
іерѹмоу · идѣже храмъ есть
зданъ бѣ творѧхоу · еди
но же есть оувидѣти ѿ сем ·
ѿ даниловы исторіа · иже
ѿтворивъ двьрцѧ · ѧже
прѧмо іерѹмоу зрѧщаѧ къ хра
моу · внемлѧ поклѡнітво
рѧше · ѣкоже годи тесѧ
оубо въстѡчныи ѿ іерѹма
ѡбрѣтаемъ и на западъ по
клонъ творѧт · и западны
на востокъ · и сѣверны
на югъ · и полоуденныи на
сѣверъ · вещию оубо · а
сіи ж добавлѧющи поклѡ ·
христіане же не таконо единъ
поклонъ · доховенъ · ѣко
не ѿнимаю оусоущиѡ бгу · на
пѣсть ѡнѣ творѧт · ѣко
изначѧла тѣмъ ѿкрывено
ѧвльшимсѧ · не пошаниша
нѣ до запа · томоу
славаниѣ · и вѣ
вѣкы вѣко
амин
нь

сіа покровы стни ·

Трапеза же и свѣтилникъ бяше стоѧще кивота на оуглѣ храма иже къ югу
въ храмѣ Божїи свидѣнїа. вниюду завѣсы. иже къ сѣверу.

Трапеза стоѧще въ храмѣ
свидѣнїа. внию ду. завѣсы иже
къ сѣверу:

Кивотъ Божїи.

И свѣтилникъ бяше стоѧ на оу
глѣ храма. иже къ югу:



А иже трапеза. образъ есть
земли. хлѣби же. плоди ея
суть. вї. образующи. вї.
мѣсяцъ кругалѣтнаго. д. убо
оуглы. д. суть времена всего
лѣта потримца. ограже
на же трапеза окрѣпъ. море
все назнаменуетъ. нари
цаемый отнѣшнїи океанъ.
вѣчное окружное обону
страну океана землю назна
менуетъ. идѣже нѣ рать
лежащее.

Пакы завѣсы от лнанїи дании поду
ры. и вуссы. и червлены
повелѣ выти. и измечтано
по. д. мѣсту хїамъ. яко
на красоту. и составлена въ
образъ бѣша. явлено
нѣкыя красу. ни въ службу.
и положити посреду сѣни.
раздѣляющу двѣ мѣ
стѣ. внутреннее же мѣ
сто скиво пѣть отцыщенїа бѣ
шестомъ. и покрываемо
от завѣсы. и невидиму ни
от когоже. образъ же бѣ
очищенїе. пакы хапопло
ти. якоже рече апостолъ. его
преложи въ очищенїе своею
того кровїю. и пакы архїере
образъ бѣ. и тъ въ лицы ха.
якоже рече архїерей. еди
ною лѣта входить въ внутр
ренюю сѣнь. и таконихе.

в нидее единою въ вѣстаа вѣчное
избавленїе обрѣтъ. се
помню, многажды рекъ.
е написанїе ковчегу сице.
подписанїе.

Захарїа бо на вїа. святители
бѣ вставленъ. единъ по
единому кождо входяща
оставленїе сътворяти.
приключи же ся убо въ время
зачатїа его. служити
Захарїи. и вшедъ якоже пише
Лука. видѣ ангела.
иже рече ему. не бойся за
харїа. яко услышана
бысть молба твоя. и
жена твоя Елисавеѳ роди
ти сынъ. и нарече ши имя
ему Иоаннъ. се тому по
вѣдаа. яко пришелъ еси
убо здѣ моля ся о оставле
нїе грѣховъ прїати людемъ.
се убо благовѣщаю ти. яко
исполняется твоя молитва.
ражает бо ся сынъ отъ Елисавеѳи.
иже предтечаа будетъ. да яко оца
оставленїе миру дарующе
сте самъ стъ иоаннъ. се
сть отъ ся же указа агнца указавъ ше.
се агнець Божїи вземляи грѣ
хи всего мира. яко да рече
иже сущая бнѣ непреложенїе со
мамнообона. и творя на
бессмертны. и нетлѣнны.
и непреложны. и неизко

лѧщаактомѹсъгрѣшати .

Добожествѣни . долготаако
десѧтолаповѣнимѣра . к҃ . иши
роталаако . и҃ . имѹщисто
лповъ . сковстокѹсѣньтрие
столномѣсюдѹионѹдоу
повелѣбыти . акосериз
ѡсинетыиединыѧпрострѣ
тына . г҃ . столпыоудвере
быти . вхѡдадворнагоѡ .
д҃ . видовъповелѣбытиз
мечтаномъ . весѧзавѣса
дворнаѧѡвисѣсвѣненнетыеед
ном . высотажеилако . е҃ .
колцажеколь . нюжеиже
растѧгивахѹ . покровъже
сѣнныи . изавѣсь . идво
рныи . повелѣвлаеѡкрити
скѹниаидвора . небѣмаше
страшноидобродѣтелно
видѣниевсемсѣни . е
оубонаписатипопо
бию . нелаѣнце .
аковчинѣ
глемыхъ
папѹ
лео
нъ
:

всѧжебѧхꙋпозлащена. иверхъ имостъ ихерꙋвими. ижертовникъ истѣны
идвери иѡдвериѧ.

сѣнница бжиѧ покровена
ипростѧжена колца.

Ризаже ıерѣѡва честьнии . ѡ
дежа позлащена ѿглавы даже
идоногꙋ . ипоꙗсомь препо
ꙗсаѧ . ѿпрапрꙋда . иѿꙋакин
ѳа . пѣ ѡскрыли же имаше
рамены пришвены . ипомедꙋн
златы клаколы . иподолꙋ
ꙗко цвѣтꙋа . трѣсны ѿꙋа
кинѳа и ѿпрапрꙋды . иѿче
рвцани виссы . соткано . исъ
творивше клаколы ѿзлата
чиста . пришвены быша по
междꙋ трѣсномь . посто
ꙗмъ по влачнымъ ѡкрꙋгъ .
ѡблачашеже сѧ и въ дрꙋгою
ѡдеждꙋ . ѿвиссани ѿꙋакинѳа
ипрапрꙋдан червьцаи злата .
иѿвсѧкоꙗ красоты . оукра
шенꙋ . иѡдѣнꙋ . даже и до
бедрꙋ сходимꙋ . исъ подобнꙋ
иперскомꙋ поꙗсꙋ . есте стно
венꙋ . еже наплечникы ıеддꙋ
нарицаетсѧ . инемꙋже при
гвожени бѣ смарагдꙋ сардѡникы .
на ѡбою рамꙋ злато ѡчнето
прикавоно ѡкрꙋгъ . и на
дванадесѧ камени . красо
тою различни ѡ начашомь
недоꙋмѣнна . и же четыре
ри естинх ѡкаполы приложе
ни . и тако златомъ прико
вани . и чюдно нѣкое стѧ
жание зрѧщимъ ꙗвлѧше .
и на всѣхъ тѣхъ . патриархо
вл имена . написано ꙗко

емже ѿ камени . своеимꙋ ѡ
има . старѣишинъ родꙋ .
на главѣ же ношаше клобоук .
златыими ниже митрꙋ
и кидарь глютъ ѿнегоже .
и платъ златъ лежаше на
тѣмени его . на немже гра
мотами честными бжіи прѣвѣ
изъѡбразисѧ . ꙗко ꙗвлѧ
шесѧ бжіе имѧ къ мѡусеѡви
гаѧ . азъ есмь сыи . и ко
ıерѣческою одеждою . ахи
ереи таинно притечно ѡбла
чашесѧ . и въ сѧть хода
тѣмь ѿ всего мира седержи
телѧ и гла оумолѧше . ипо
неже бѣша люди иоудеистіи
непокорливи и жестосчишии .
и забывливи чюдесь бжіи .
и преклонни на идолослꙋже
ние . тѣмь невъ избраннии .
ꙗко страны приносѧ идоло .
тако жен сіи . жертвы и про
славы да приносѧт бѣ славоу
бгꙋ вседержителю . тѣмже
ıерѣ оукраси . да людіе чю
дѧтсѧ . самѣм же ıерѣѧ
начаа . ꙗко подобаетъ дшꙋ
оукрасити . и добрыми дѣ
лы ѡдѣтти . ꙗко же рече
гъ спсъ нашъ въ еуліи . аще
око твое свѣтло есть . то
все тѣло просвѣщаетсѧ .
аще ли око твое лꙋкаво бꙋде .
все тѣло вь тмѣ . ꙗко

дапрѡсвѣтитсѧсвѣтъ
нашьпречьстыи · давидъ
щедобрамдѣлаваша · про
славѧтьѡцавашегоижее
нанебесѣхъ · естьоу
боистоиѡбразъ
iерѣнiясiина
писати ·
сиц
е
·



три празницы иоудеѡмъ бѣхꙋ · мцамарта · па · иапрѣлѧпѧдесѧтницы
исентѧбрѧѡскинии иплодъ :

Сутьоубо іавлени ѡбразнію
біакоегобещїи · иавѣнлаѣ
попѹ · ивѣстрлїаножедва
камени · смарагдава · нара
мѹегоносима · нанеюжебѣ
шаимена · ві · племенѹ · на
знаменоую · ві · племени ·
ѿединагопрадѣдаадамаиз
шедша · нарамѹжестлюно
велѣ · даіакоптажесть два
надесмплеменѹнособѣноса
щи · ипходмщазатѣкнь
бгоу · слѡвесаженаперсѣхъ
ѡгоубое · дшинптѣлоназн
меноую · сегорадиюѹгѹбо ·
инасрцыполошжено · ві · ра
зличнимкамени · понежебѡ
разлічь · полмимѣахѹкожо
ѿчлѣсть · иразнолічьплеме
набѣша · разноличьнкаме
нїенаперсѣхъповелѣполо
жити · ипонеженачалѣ ·
печмтальсщенія · печапи
грамотѹглетьпроѡбражен ·
идѣжеписашебѣ · даси ·
евреисти · четверословное ·
тѣмьпрочеенедерзнѹтїани
пнисьстаа · преждаженe
слышаньсытворилась ·
іакожекостоѿчлѣсь · иведи
симьнинипхотм · аще
неѿбелцїнзвѣщающа ·
начинаетьпальщин · анеде
знеіакоприлѹчитсмвлѣ
сти · такоиздѣповелевае ·
смаколыахѡдити · изъвѹ
творити · неіаоубоѡризъ
іересовѣ · иѡсѣнинаписа
хомъ · ѡблаксѣжедино
бывашеаними · иогнь
ноциопрамосемѹіаю ·
навскѣстансѣи · іакопише
тсм · чмстоженосмщенѹ
плм · пачеизмальстмне ·
имадіанескпѣмьприхожа
хѹ · іаконеѡсѹдноптѣмь
всмподобающѹбгоу · еже
ѡнипромышламюцѹ · іако
пишетсмвсѣвпторозаконии
сще · разѹмѣніакопреше
еспоустынюпелисѹюнестра
шнѹюѡнѹ · се · м · лѣтъ ·
гѣбѣстобою · непребавалъ
есимытія · иизкисіаниде
глеть · ризытволнесотро
шасмнатебѣ · ногитвол
ненабодошасм за · м · лѣ ·
иразѹмѣнисьсрцыскоемь ·
іакожетако · іакоеснѣко
члкънаказаеснасвоего ·
такобъбынакажетм · и
паснтакожевъжашеба ·
м · лѣтньпѹстыни · іне
ѡветшашаризыкаша · ни
ѡбѹтелькашаѡногѣкаши
неіакоженѣцїичьнословци ·
пачежеѡбрѣзаніа · мнѣ
ша · неѡбетшатиѡноу ·
тѣпотребамьризанхъ ·
иѡбѹтели · такорекоущѹ

моѷсеи . но ѩко ничтоже
тѣмъ бысть во ѹно дѣ пꙋ
стыни . к кꙋпцемъ ч҃лко
потребна приносѧщи .
аще ли что како потѣ бѣ чи
ражаемыѧ в пꙋстыни дѣ
тии . каковъ ѡчи призахъ
и са по здѣ потребовати съ
вершенымъ сꙋщимъ . и
иже маломъ . и ѩко же
и хлѣбы прелѡженiа на всѧ
день новы повелѣ и ткори
ти . аще не кꙋпцемъ посѧ
щемъ и с тѣмъ пшеницꙋ .
нѣ домо . ѩко и ѡсемъ ро
птахꙋ глаголюще . аще и хлѣбъ
можеть дати . или оуготѡ
вати трапезꙋ людѣскоимъ .
ани ѿ тꙋдꙋ тѣмъ кꙋпцы .
да ѡпрѣсноки несъ тѣ ѡрѧ .
ани сыры ниножи . ли прочию
потребꙋ на тронесѣ ни . аще
не ѿ кꙋпецъ быша кꙋпили .
сего ради бо ѧ приношахꙋ кꙋ
пцы промысломъ б҃жiи .
и рѡптахꙋ на бг҃а . и на мѡ
исеѧ . и мѣлахꙋ же и бѡга
сътвоше ѕѵпесское . ѩко не вѣ
благодарнымъ оубо и невѣ
рнымъ преславна ѧ творѧ
ше . когда оубо водꙋ из кꙋ
дни ѡ каменѣ . когда же
маннꙋ , съ небесе . когда же
крастели из морѧ . на . л .
днии подаве . та че цѣлѡ
мꙋдрова вѣ наказаша ѧ зван .
когда оубо ѡ ѻнемъ потребляѧ
чѧсть пѡлка . когда же смерт
ртiю не стала . кд . когда
ꙁмiами . когда же при дода
нѣ . на вирѡнѣ . и корреи .
бг҃о посланнымъ гнѣвомъ
землѧ съ всѣми домашними
не в скѡтомъ пожрѧ . ко
гда же погꙋблѧми хъ . дi .
и . ѱ . егда въ зрапташа
на мѡѷсѣѧ кромѣ оумерши
коррѣѧ ради . не быти не вѣ
рнꙋ и невъз благодати нꙋ къ
бг҃ви . но цѣломꙋдрено жи
ти . прiемше же ни ѿ бг҃а з
конъ написанъ . и оучими
ѩко новицы . и ѩко в наказ
нiи безмолвнѣ . к пꙋстыни
введенъ вѣ . м . лѣ . оуста
вин хъ оучитисѧ грамотѣ .
и дѣ же есть видѣти . въ
ѡной пꙋстыни в синаиской
горѣ на всѣ естанѣ . в сикл ме
иже тамо ѿ горы оускрꙋтиша .
написаны грамотами изва
ѩна мне врѣ ѷсими . и дѣ
азъ ѡбъхѡди въ мѣста .
послꙋшествꙋю . ѩ инѣцiи
iоудѣи прочеташа . повѣ
дахꙋ намъ глаголюще . пишеса
сице . бывше издѣ при ше
ше ѿ племене сего . влѣто
се , и въ моѷсеи . ѩко и ѿ на
нѣцiи многажды пишоу .

в чюждени странѣ . ти ѩко
новона оучшесѧ грамотѣ ча
сто потребовахꙋ . и множах
пишꙋще . ѩко же наполнишi
имъ мѣста ѡна всѧ грамо
еврѣѷски и звата на лѣ таи нѣ
ши мѡуцѣлѣвши . на вѣрꙋ
невѣрнымъ . ѩко же а мню
ѿ них же аще хотѧ . да и доу
на мѣста и видѧ . та че вѣ
прошла и ноу вѣдѧ . ѿ сiи ѩко
нетинꙋ глемъ . первое оубо
еврѣи ѿ бг҃а оумꙋдрившесѧ .
и грамотꙋ скрыжаль мис
менными ѿ нѣ мн вьс прiим
ше . и оучившесѧ . м . лѣтъ
в пꙋстыни . приближшесѧ
кꙋ дѷнискѡмъ . предаш
тѡгда в то время . л . Єлѣ
тѷрескꙋцею . ѿ того прѣѧша
Єллини и прочее порѧдꙋ в сiѧз
цы . тъ пѡлчахꙋ же сѧ на бра
в пꙋстыни . по чинꙋ данном
имъ ѿ бг҃а . ѡкрꙋжающе ко
вчегъ . iерѣи же и леѵити . и
ѡкртъи . вi . племени на вь
стоцы сѣни . г . в ни же сре
ключисѧ племѧ iюдино . с мо
ѷсеѡмъ . и ааронѡмъ начи
нающе прочимъ и на югъ . г .
и на западъ . г . и на сѣве . г .
тако стающе . тако шествꙋ
юще по написанiю
семꙋ .



кандило.

ПЛЕМА РОУБИМА

ПЛЕМА СЕМУОНЕ

ЛЕВ

ПЛЕМА ... МИНОВО

ПЛЕМА ЮСИФОВО

Такооубовьполчахусѧнавестѧ
дне . первіинавъстоцѣчи
полкаюдинасъсилоюи . несъ
кнѧзьснвъюдинъ . наасонъ
снъаминодавль . силанихъ
съгламданіен . о҃ . д҃ . х҃ . въ
полчающихсѧмоужьскнего .
Племенеіисахорово . н҃д . у҃ .
въполчающихсѧмоужьскнего .
кнѧзьжеснвъисахаровънада
наилъснъасегаровъсилаего .
несъгламданіен .
Племенизаоулона . кнѧзьже
снвъзаоулонъ . елисавъ
снъхолонъ . силаегосъглам
даниен . н҃ . з҃ . у҃ . ивсехъ
гламданиютполкаюдина . вси
лиюкевъ . р҃ . п҃ . ѕ҃ . у҃ .
Вторыичинъполкарувима .
къюгоусилащюи . кнѧзьже
снвърувимъелисуръснъседі
вуровъсилаего . м҃ . ѕ҃ . ф҃ .
въполчающихсѧмоужьскнего .
Племенисемиона . кнѧзьснвъ
семіонъсаманилъснъсариса
динъ . силаегосъгламданіен .
н҃ . д҃ . у҃ . ивъполчающихсѧ
оужьскнего .
Племенигадоваелисавъснъ
рагуиль . силаего . м҃е . х҃
н҃ . ивсехъгламданиполкъка
рувима . р҃ . н҃ . а҃ . у҃ . ■ . си
лою . Вторіидавъстаю .
идавъзвигнетсѧхрамъсви
дѣніѧ . полкъжелевкиискии

средѣполкъ . ıакопопочаю .
такожедавъстаюкождо
держасѧстарѣишинства
своего . Чинъполко
ефремлѧподолгъморѧси
лою . кнѧзьжеснвъефре
мльелисамъ . силаегоиесъ
гламданіен . м҃ . ф҃ . въпо
лчающихсѧмоужьскнего .
Племениманасіина . кнѧже
снвъманасіинъгамаліилъ .
силаегоиесъгламданіен . л҃
в҃ . с҃ . въполчающихсѧмоужь
скнего . Племени
веньямина . кнѧзьжеснвъ
веньяминьавидань . силае
иесъгламданіен . л҃ . е҃ . у҃ .
ивсехъполкаефремлѧ . р҃ . н҃ .
силощюи . стинтретіиидако
встаю . Чинъполка
дановаксѣверусилащюи .
кнѧзьжеснвъдановъахиезе .
силаегоиесъгламданіенихъ .
з҃ . в҃ . ѱ҃ . въполчающихсѧ
оужьскнего . Племени
асирова . кнѧзьжеплемене
асировафагаилъ . силаего
иесъгламданіен . м҃ . а҃ . ф҃ .
въпочающихсѧмоужьскнего .
Племененефталимлѧ . кнѧ
жеплемененефталимлѧ
ахиреи . силаегоиесъгламда
ніенихъ . н҃ . г҃ . у҃ .
Всѣхжесъчтеныиполкадана .
р҃ . н҃ . х҃ . послѣднии . давъ

стаю по чиноу . се сѫть гла
даніе сн҃кы и левгии по домо
ѿчьствїам . с числа мних҃ь
всѣх . х҃ . тысѫщи и всѣх . г҃ .
ф҃ . н҃ :· И левгиии тога
счтенія быша . но егда
заповѣда гь мѡусею . рече
гь к мѡусею . помни же м
левгины и поставї ѧ пред
ароном жерцемъ . и да
слоужат емоу . и да стрегоу
стражбы его . и стражбы
всѣх сн҃кы и левгинъ . пре
храмомъ свидѣнія . дѣ
лати храмъ . и дана бѫдѫ
ти мѧ сѫды храмоу свидѣ
нія . по всѣмъ дѣломъ
храма . и дадѧ си левгиты
ароноу братоу своемоу . и сн҃ѡ
его жерцемъ . да не едини
сынъ мнѣ ѿ сн҃къ и левгинъ .
аарона же и сн҃ы его пристав
ви с храмоу свидѣнія . и
да наблюдѫ жречьство свое .
и все еже оу требника и внѫ
тренѧ за завѣсы . и иноп[р]е
менник же приемѧ за ѧ моу
мре . с и жени мена сн҃омъ
аароновымъ . адамъ . авіоу .
елиазаръ . и ιамаръ . и
сии чаѧ да дана вся . на в
оудаша предъ гмь приносѧ
щее ѡгнемъ своимъ
Се гла да стражемѡусеи на а
роны сн҃кы левгинѣ . гласо

гнимъ іако же повелѣ имаг .
не тѣхъ сн҃ве левгинни . гесонъ
каадъ и мерари . с и жени мен
сн҃въ гедсонъ . по сонмоу и .
левинии и семеи . сн҃ве каадь
по сонмоу и . амрамъ . исаха .
сн҃ве же мерарини по сонмоу и .
мооли . и моуси . се сѫть
сонми левгиистии по домомъ
ѿчьствїам . се сонмы гедсонъ
сь гладании по числу всего моу
жеска полоу . ѿ мѣсѧца единаго
еже есть младенецъ . и выше
до пѧти десѧть лѣ числом .
з҃ . ф҃ . Се сонмы гедсо .
за храмом имѣть полчатися .
и слоужба сн҃въ гедсонъ . ѿ храм
свидѣнія . и попоны и покро
двериыи храмоу свѣдѣнія .
и ѿ попоны двериыѧ . и завѣ
сы двора же оу храма ѡкрѫтъ .
и ѡкрѫтъ требника . и оу всѣх
дѣлъ его слоужити . и вѣ
звиза и покровъ храмо
и храма свѣдѣнія . и покро
его попоношения . и попоноу
двориую храмоу свѣдѣнія .
и все метѣ соуды служьбынхъ .
да пѡвелѣ послоуъ арона .
и сн҃въ его . по всѣмъ слоу
жбамъ и дѣлам . се слоужба
сн҃въ гедсонъ . и в храмѣ
свѣдѣнія . стража же и
прѫщка дѡмари . сынъ
арѡнѧ жерца .

Сн҃ы мѣсака адѡвы по числоу всемоу
жескоу полоу ѿ мѣсѧца единаго и вы
ше . и҃ . х҃ . стрегоуще стражбы
стыхъ . и в полчаются по
странѣ храма к югоу . стражбы
и ковчегъ . и трапеза и свѣти
ло . и требник . и сосуды
стго . и покровы имѧ дѣлаи .
и кнѧзь же бѣаше левгиискиі елеаза .
сн҃ъ арона жерца стрегоущи
стражьбы стыхъ .
Се сонмы мерарии сегладаніе .
по числоу всемоу жескоу полоу .
ѿ мѣсѧца единаго и выше . ѕ҃ . ф҃ .
стража же сн҃въ мерариинъ
дъски храма и заворы его .
и столпы его . и стоалаи .
и все сѫды их . и столпо
мы двора оже ѡкрѫгъ
столпаниихъ . и столпании их .
и верви . в полчаюшиеже
сѧ прихода храмоу на встокъ .
мѡусеи и аронъ . и сн҃ве его
стрегоуще стражбы стыхъ .
се сѫть гладание . левгиѡко .
еже есть гла да мѡусеи и аронъ .
по сонмоу и по домом ѿчьства
к҃ . ѿ . л҃ . лѣт и выше до .
н҃ . лѣтъ . всѣхъ нъ дѣло
дѣлати в храмѣ свѣдѣм .
и быша всѣх гладании всѣх . н҃ .
ф҃ . п҃ . іако же повелѣ гь мѡ
усеѡ . прихожаны имѣаше
левгити ѿ всѣх стыхъ .
аронъ и сн҃ве его влазахоу пре

да оу стрѡ ѧ и сѡтдои почи
иоу их . іако же заповѣда
гь . да не влазѣ зоуще запоу .
пидѣти стое . и оумроуть .
и ѡблакъ бѧше на храмомъ
въ дн҃ь . и ѡгнь бѧше на нѣ
ми в нощи и пред всѣми і иле .
въ всѣх пошествиихъ их .
егда же възставаше ѡблак
ѿ храма . въздвигнѧхоу сѧ
сынове и иле и всыимѣ и немъ
своимъ . на немь же мѣстѣ
ста нѧше ѡблакъ . на том
мѣстѣ станѧхоу сн҃ве иилеви .
по повелѣнию гню . егда
премедли . ѡблакъ на храмѣ
дни многі . да снабдѧть сн҃ове
і илеви . снабдѣние бжне .
да не вьстаю . на нѣже дни не
тем ѡблакъ до заоутра .
да възвизаше сѧ і или дне
и нощію . не сътвори моу
ѡусеи две трѫбы сребрены .
по глоуснию . да бѫдеть в съ
званіе сонмоу . и въ станѧ
полки . аще ли единою
въстрѫбѧть . прихожахоу все
кнѧзи и илястии . и егда трѫ
бамахоу въ знамение възъдви
захѫ сѧ полцы . и в полъ
чаюшиесѧ на встоки . и въ
строубамахоу вторие въздви
гноутсѧ полцы . и въ полъ
чатисѧ к югоу . и въ трѫбѧ
третие . и въздвигноутсѧ

пѡлцы. нѣкъполчатѣмъ
морѧ. нѣкъстрꙋбамъ. де
нѣзвѣзнꙋтемъполцы.
нѣкъполчатемъѡсѣкером.
нѣкъстрꙋбамъзнаме
нѣдвигнꙋтисѧ.
акоꙋбоѡнѣполчащесѧ
напасѣхсѧдньвпꙋстыни.
ꙋмершꙋꙋболрѡнꙋ.
мѡѵсеѡиприимшꙋтѣх
всевѡстнѡсꙋсноꙋнагн
нꙋ. ипревєдшꙋтѣчердан
преславно. наслѣдници
тѣпоставн. землѧѡбѣ
тѡванныѧпобжїюпрорє
ченїюипроꙋставленїю.
имѣѧшежеюдїноплемѧ.
митрьградомыѥрлнмъ.
дондежечаемыи. ипропо
вѣдаемыизаконъипрорци
нетѣприиде. имжевели
коеинѣчисѡсепленїеипопо
вление. бѣлмировиоусрои
глюжевладꙋхапоплѡти.
пѡѡбѣщанїюбжїю. еже
къавраамꙋбывшеє. несь
бышеизначалатогопрѡ
мышленїе. ꙗкоапслъ
ꙗжекъгалатѡпосланїи.
ꙗкотѣвращаемъѡнѣкое.
чтоꙋбозаконъꙗкоснѣпо
чтоꙋбодастьзаконъ.
створѣеѡбѣщавабрески.
преступлениѧрадипредло
жнсѧ. дондежеприидетъ

сѣмѧ, ежеѡбѣщасѧ. чи
немъаггльскимъ. рꙋкою
ходатаѧ. ꙗкодаречеть.
сегорадизаконъприложисѧ.
дасъхранѥнобꙋдетъсегоради
испитателствахъблюдаемы
ꙗзыкъ. иже ѡбѣщанїю
прїемлїи. ежеавраамовѣ
исмѣшенїеѥкоторосенебꙋде
емꙋсъинѣмъꙗзыкомъ.
даприѡщаемыиѡнегознае
бꙋдетьвсѣмъ. имжели
ѡвнѡвлѧетсѧ. ихотѣнїе
испытеснтрѡибжїиисконча
етсѧ. хѡтѣнїеꙋбосвы
шебжїе. иизначаладрꙋ
гимъвдати. имжебыти
ипричастникомътоѡбаго
стѧнѧ. словесенразꙋма.
исесмертїаиблаженства.
исегоблага. еликожемощно
естьпричастнитисѧпрїемлю
щемꙋ. ипонежебжество
едино. неоученоиамопо
аноестиннагоразꙋмаесть.
беслѡвеснымжесковеестве
нымиражаганїи. пѡки
затнсѧбесловесниестиннна
разꙋма. ꙗкожеибездꙋ
шнымъчастьимꙋщꙋѡтто
всего. движенїажениѥ
плѡтыестественымира
зꙋма. посредꙋсиꙗкоже
исповашебытичеловеснѣ.
прїимнаисихнпрестти. съ

твѡрнвѣꙗкочлколюбецъбꙋ
ꙋченїемъитѡвигомъиспꙋ
снистѣтвори. послышемꙋ
ꙋбоегохотѣнїюбꙋдꙋщїи
съставъ. сїирѣчьвышнее
мѣсто. первоеповелѣвъ
сїестьставленїе. инѣмже
инаказанїепотребно, потре
бовавъ. инамъприложено
смертножеипрѣмѣнноꙋ
строи. ꙗкожемощнна
разꙋднымъ. исловесны
ѡбычаемъ. добрынравъ
создати. злыхжеѡвраща
тисѧ. тѣмъсладкоиспеч
аленнѣвшнеестьставленїе.
даннъѡвращаеми. ѡвѣ
бѣгаемъ. адрꙋгиприемлє.
тогорадиизаконипрещє
нїаимꙋщи. злъ нашихъ
ѡбычаиѡсѣкающа. ко
нечнеежє. имиимаѧпоги
бꙋдꙋщаѧсмерть. понетнне
преступлїє. злѣежизни.
иказни. ꙗжеперьвомꙋчлк
въ. посторѡннаведе. не
навидѣтипомꙋгрѣхаесть
твора. илюбититвора
правдꙋ. приꙋготовлѧ
тиго. нижеѡнегоовѣꙋго
товленоенамъестьставленїе.
цртвоженѣчное. правдꙋ
иестоесть низбавленїеибла
женство. ꙗконеимѡтре
нїебжїе. изначалахотѧше.

премѣтаѥꙋбовѣ. мꙋдро.
исламипремꙋдрѡ. ѡѣгрѣ
хꙋпрьвозданнагочлкасме
рть. ꙗкосеи. нонꙋжꙋ.
данетьзненавиденьгрѣхъ
семꙋсътвори. тачеипом
паки. данеѡзлоблечлкъ
безнадеждеюѡлѣзꙋдеть
прилежнемꙋ. ꙗкоѡцъчл.
итвѡрцемꙋѡдѣнїа. та
мѣщаетъкрѡвеавелевы.
енохапрелагаѥ. ꙗконѡвѣ
смертныиитеꙋдержаего.
номеикаетъѡвсемирнаго
потоѡпа. авраамаизбирає
ижеиѡсѣмениегосодѣвае
поновленїемирꙋ. исаака.
иꙗкова. ипатрїархи. иси
чада. иижеѡсн. вї. пле
мени. ꙗжеимъищенювы
совоюизбавлѧеравѡты
еїнпетскїѧ. наставницатꙋ
стыниючюно. идавъзако
написанъ. ипобиꙗзыки.
наслѣдоваввнамъземлю
палестинскꙋ. ипѣзвнжен
прорки. двапервагонцѧ.
самѡила. ииїлью. толика
елисѣѧтогооученика. вї.
и.д. велнкаꙗ. прорповѣда
ющанесходѧнжеѡнивъста
вшагопоплѡтинвлкꙋ.
ѡнемженимжебываетта
изначалнеесмотренїе.
съвершаетсѧстроенїебжїе

єдиносущнѣстное . ꙗкоже бо
оустрои . грѣхаради . не
рекоздданномоучаюх . нин
ѣсмерть . такоипослоуш
ꙗрадиилакихапоплошни .
єгдвоскресенїеипоновленїе . и
славствошнснникари . ꙗко
кореченавеласть . члкоѣме
рть . ичлкомъвоскрсенїе
мертвымъ . немощѣлиже
наневѣ . иꙗженаземли .
сїеединоесвѧщенїе . нетрои
ипремоудростивсеприведь
шемꙋ . инаслюкнюблаю
щемоу бгоу . сегорадипдвѣ
събставленїиизначаласъ
твори . инебꙋдущепоѣ
жиковенехитникъсмотре
нїевижиливенагописанїю .
ихрстїанскагопроповѣданїа .
инадежахрстїанскаа . сего
радиивъкрещенїи . аще неко
неисповѣсть . свѧтаневѣ
неповѣданїанишемилоти
итвоскресенїавѣровати . не
исцѣлетсѧ . нивесѣдѣтик
сїхрстїаны . нитърениене
глетсѧ . таковосмотре
нїе . всеѡбогодхновеннаго
писанїа . ветхагожено
нагозавѣта . ꙗкопоѡбр
зѣскии . ꙗвихтъвии .
ѡмоусеѡмеханиковенїа . дв
мѣстисѣиѳковерикиавсе
мирѣ . решенїесегомира .

исмѣжетлѣнныинрелоны
ꙗкоинаказаланишихсенни
перкїепресекивати . инсоу
щенїепрїати . печалныже
нелжени . бесказниконемо
щноучениюбыти . псево
ученїенапредѣ . немирѣ
достигбыти . нопослѣжде
ипослѣнимъоубо . нисоу
сымисловесноисхвсивше
втьстрїатиквѣчнамкага .
нехѫдущемъсъставленїи .
инешолниниизначалаское
смотрѣнїе . оустроивъкѣ
єжешласъ . ꙗкожевѣтом
лѣто . инамънапользо .
написаемъоубо . ивоннесва
тѣналънанїа . ꙗжевънѣ
стыни . ипришествїечрезъ
їєрданъ . вхѫпѣсьїєѡ
сомънаугинымъ .
поумершвїимо
усешки . исѣ
дѣтиназе
малюкѣ
тсшва
нївн
нвъ
ієрамѣ . ꙗко
наслѣкваш
землю .
ипрїа
шаю .
боубо
сице
:

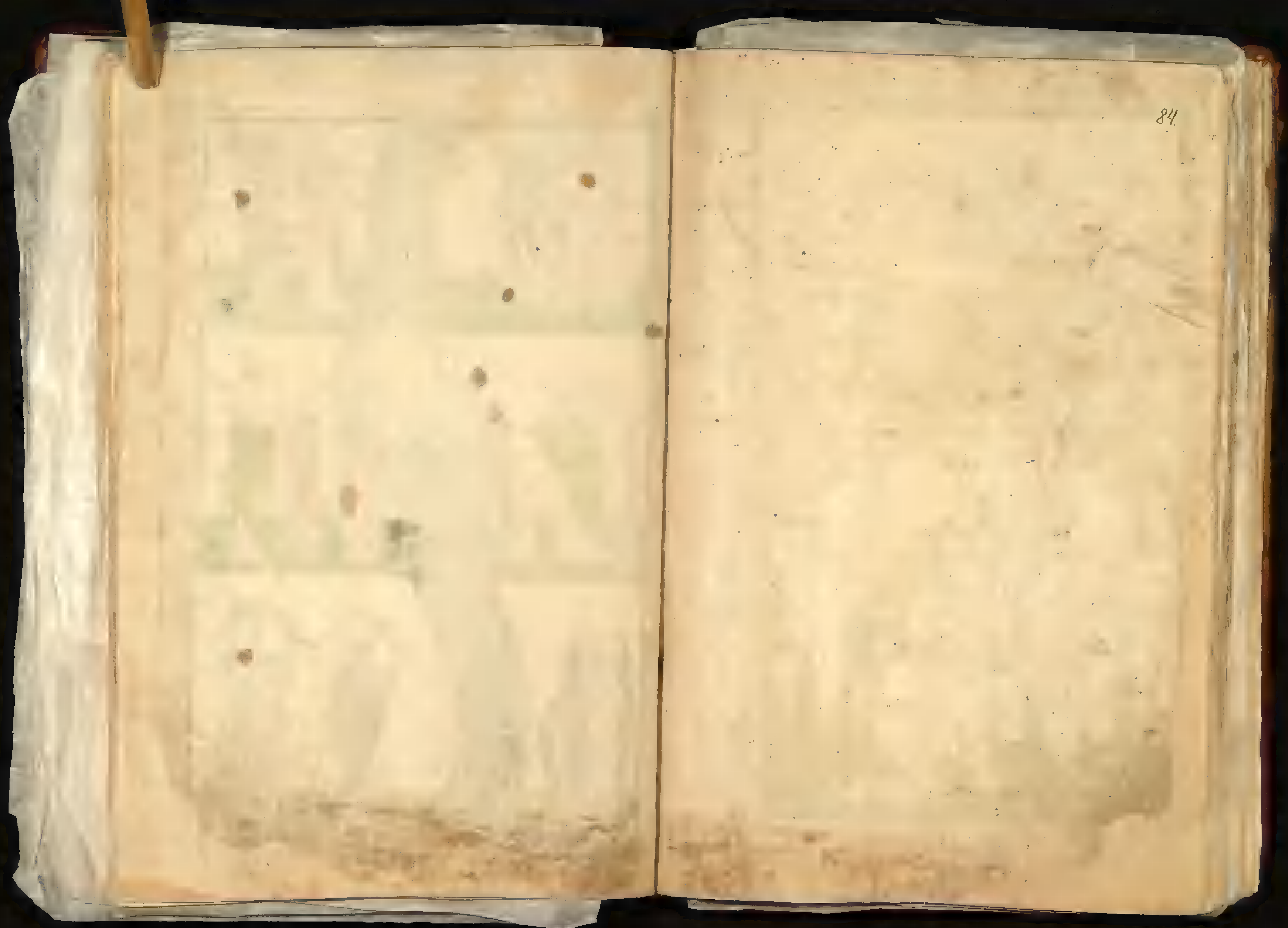
Навсемковремаипрки . ипро
рицающаапришествїе . єлки
ханошлошии . имжехотѧше
показатьбытиввѣтю
рынсъставъ . нвъ
споминающаи
ѡвѣтнова
нїаежесъ
авраам
свѣто
ри
:

Напишемъоубокниже . свото
рца . ипррки . ижепроповѣ
данисподобишасѧрещичто .
ѡнесхождѣсвѧтаго . наслове
надѣлесы . Прилежниконе
нашемꙋслоку . ꙗкоданибе
покажемъ . изначалаже
дошнща . ккотореесмотре
нїізрибгодхновенноеписанїе .


прркъ
моисеи
ісу навгін
люе ільстіи

Прохожение і͡ль томъ чрезъ Іѡрдана, якоу пресохшу сонавгуно, и взяша камени ві,
на послушество имъ, иже по нихъ родомъ,





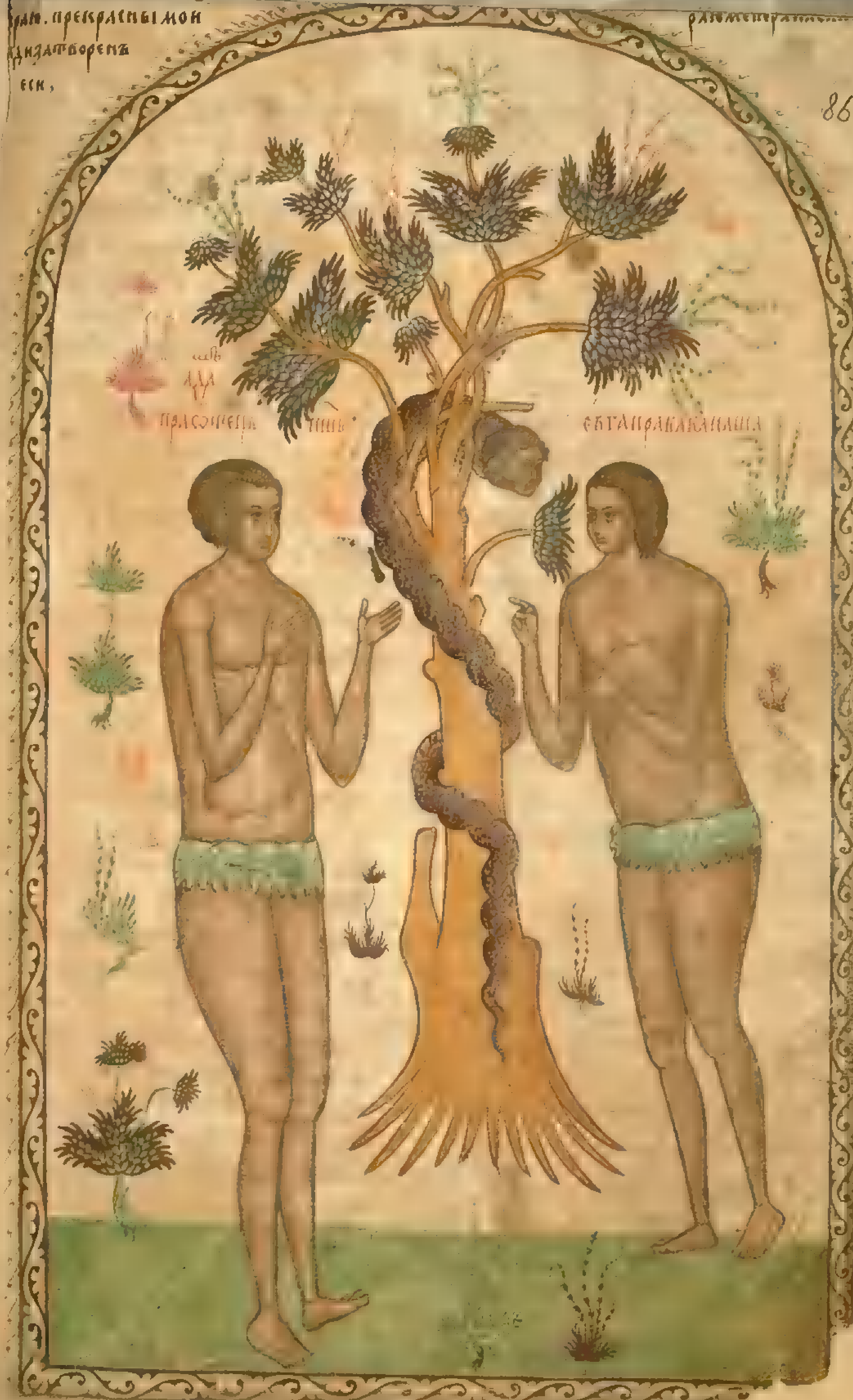
ѡбьстоупиша градъ ерихонъ въструбиша . з҃ . троубъ и падаша стѣны ерихоновы , и разоришася вол .



іоу архаглъ михаилъ
гопакрани .

и пасе и земля ѡселиша ся . и бѣ
за жени мѣбъ .

раю. прекрасныи мои
дизатворенъ
еси,



Сеи оубо первозданныи адамъ.
иже сподобисѧ прорещи, ѡ себѣ
и ѡ своеи женѣ. иже благово
лениемъ б(о)жиемъ. сънъ въ оуспе
нїи ради бы плоть единоу есть чепта
ющеса. ꙗкоже г(оспод)ь послоуше
ствоуеть въ еv(ан)глии хс г(ла)г(о)лѧ:
бгоу пакова рекшоу оусты ада
мовы. иже не вѣдѣ что бо де
сеи бы. ап(осто)лъ же павелъ.
къ спрїимъ причтюсѧ. та
инѣ на власть х(рист)а при ложи въ,
и на ц(е)ркви г(ла)гла. таина си вели
ка есть. азъ же г(ла)г(о)лю въ х(рист)а и въ
ц(е)рковь. и бо ꙗкоже адамъ гла
ва есть всѣмъ ч(е)л(ове)комъ. все
мирѣ. по ниже нѣ въі бытиѣ
и ѿць. тако и ѥ(п)исаѧ, по пло
ти же е глава есть. и ѿць боуд
щаго вѣка. сии пакы. а. сто
бисѧ ѡбразъ б(о)жїи нарещисѧ.
понеже ѿ плоти сѣхъ, не ппинѣ
изыде. ꙗкоже ап(осто)лъ г(лаго)леть.
иже есть ѡбразъ б(ог)а невиди
маго. съ единъ ѿ ч(е)л(ове)къ. и
первыи ѿ ребра б(о)гомъ изведе
женоу без сѣмене. ѥдинаже по
плоти единъ без сѣмени. и ꙗ
моужьи ѿ жены изыде. подобо
честїе и долгъ исполнивъ. се
первыи ч(е)л(ове)къ прелестивсѧ ѿ дї
ꙗвола сьі грѣшни. ѥдинаже хе.
запогодьлагъ и създасть. ра
здракъ побѣ н(а)и роукописание.
ѿдолѣкъ врагоу. —

Подъписание

Сѧже есть въ рѣ римлѣ ко посланїи
ап(осто)лъ. ѡбразоу х(ристо)ву речеть бы
ти адамоу г(ла)г(о)лѧ. ѥже есть ѡ
бразъ боудоущаго. и пако
сего рече. и х(рист)а втораго. за
прещенїе на несть бѣ. а. моу
ч(е)л(ове)коу. дне вноу смерть. аще
преступити запов(ѣ)дь. и пре
стоупльшоу, и не наведе на нь
по запрещению. а бессмерти
подшлаго поперникъ. и точїю
наказавъ изъ рамизвы. и до
лгою старшеш послѣжде
оумрети. показа велико е
мардїе къ ч(е)л(ове)комъ творѧ(щ)ъ.
паче же ни ѿде жапѣ мо прѡ
мышлѧѧ. и ꙗко не погибѣ
наведе смерть. ѥстъ к оуч(е)л(ове)чю.
но смысломъ и моудростїю.
наоучаѧ разоуменїю ч(е)л(ове)ка.
и възненавидѣти ты ѿ рю
емоу грѣ. и любити правдоу.
съхраненїа же ради древа жи
вотнаго наоучаше. жела
ти ч(е)л(ове)коу и надеждоу имѣти
бесмертїа. слава из начала
даже до конца оустроившем
ꙗже ѡ ч(е)л(ове)цѣ. лежащее.

Всѧ оубо наоучити сѧ хотѧ
в семоу оустрои. и силы.
ключаютсѧ. и бо ч(е)л(ове)кы ни
любо б(о)жїею казнїю. ключа
етсѧ ѿ нем строи. и то
и к семоу словесномоу есть грѣшиоу

оубо томꙋ и прїимшꙋ ѡ бг҃ѣ
смр҃тныи . и не рыдахꙋ
не без радни власть . не надѣ
ꙗнїе помышлѧюще . ꙗко
не его сѣмѧ погибнꙋти хо
щеть потопѣ . егоже роди
г҃ . е҃ . сиѳъ нарече . ꙗко се
ѡснованїе . такоже про то
лкꙋетсѧ и в томъ двое
прр҃чество ѡреченъ . ꙗко нѣ
мене первѣе и тѣшъ и мѧ . и се
родивыи сѧ ꙗко се и нѣкое на
чѧло и ѡснованїе чл҃комъ бѣ .
не токмо же самъ . но иже
на его . сице и таглющи на
рече его . рече бо ѿ тони за
чени ш и роди несть . и прозва
имѧ емꙋ сиѳъ глющи . въ
скресенїе о мнѣ вѣсть сѣмѧ дрꙋгое
въ авелѧ мѣсто . егоже
оуби каинъ . се та глющи
ꙗко авель весь чѧ оумре . ка
ин о кождес сѣмѧ погибле .
се бо мнѣ сь здасть бг҃ъ ново
ѡсн ѡванїе въ сѣмѧ чл҃комъ .
и сїѧ оубо евглїе изглавшꙋ
списателю ростивъ ѡ сиѳо во
и на ее носа . въспрїемлѧ
паки . ꙗже ѿ адама бѣ рече
сице . сїа книги бытїа
чл҃ча . въ нь же день сътво
ри бг҃ъ адама . по ѡбразꙋ
бж҃їю сътвори его . мꙋжа
и женꙋ сътворїѧ . и благвїа .
и нарече имѧ емꙋ адамъ .

въ нь же день сътворїа . живе
адамъ лѣтъ . с҃л . и роди
по видꙋ своемꙋ и по ѡбразꙋ сво
емꙋ . и нарече имѧ емꙋ сиѳъ .
и то и имѧ его си . видѧще же
паки бг҃а . того прилежаща
и промышлѧюща . благо
надѣѧнїе своеи сь прїимахꙋ
ѿ того вышнее бѣ . се же нъ
вы еѵлїе ꙗвлѧеть глю҃ .
ꙗко радость на нб҃сехъ бываеть .
ѡ единомъ грѣшницѣ кающе
мсѧ . еже ꙗвѣ ꙗко и печѧ
егда кто противно сь грѣша
етъ . но апл҃ъ глеть ꙗко
аггли повиннꙋ шасѧ оубора
копати сꙋ сп҃нѣ чл҃ка ради . на
деждею коею . юже ꙗдасть бъ .
ꙗко итиисковождаютсѧ .
егда члцы на дежю тѣмъ
лежащїѧ въ нь прїимꙋть .
сице бж҃їи . въ славѣ посла
пламени . послꙋшеству же
апл҃ъ паки ꙗко аггли . еже
ѿ члцѣ спасенїи научаютсѧ
еже ѿ бзѣ . и рече да познае
тсѧ сначала и власть ми
црквее ради . многоразличнаѧ
бж҃їѧ премꙋдрости . ꙗвѣ же
церкве ради речеть тѣмъ научла
бж҃їи премꙋдрости . —

(red) ѡ праведнемъ авели .

(red initial) Се авель праведныи . ꙗко не
праведно оумре . первѣе
всѣхъ члкъ . показа прахъ

на смр҃тнаѧ ѡснованїа сего
и оумерше ще глеть провъзв
щаѧ мертвыхъ въскресение . еже
влахꙋ первѣе всѣ на себѣ по
казавъ . разрѣши смр҃ти
мнимꙋю державꙋ . се есть
авель . иже первыи ꙗко ѡбра
зно по ѡбникъ смр҃ти хвѣ бы .
иже за вистїю ѡ добры ради дѣ
ѡ брата безправды оубїенъ .
ѡ нем же апл҃ъ павелъ ꙗже
къ евреѡмъ въ посланїи рече .
но прїидосте къ сїѡнѣ горѣ .
и въ градъ бг҃а жива . іерлмъ
нбныи . и тмамъ аггльто
жеству ющимъ . и црквени
рвенецъ написаныи на нбсехъ .
и сꙋдїю бг҃а всѣхъ . и дховъ пра
ведныхъ преставлены . и за
вѣта нова гохода таисѧ .
и кровь кропленїа . лꙋче глю
паче авелѧ . (red) ѡ писанїе .

(red initial) Зде показаеть ꙗвленїе пра
веднаго авелѧ оумерша .
ꙗко не бг҃ъ въ смр҃ть наведе сѧ
члкꙋ . ꙗко несь грѣшникы .
прежесть грѣшившаго оумре .
сего ради възыскание ѿ бг҃а бы .
жив ѿ таа авелѣва . и мщее
смр҃тнего . ꙗко и по смр҃ти
кыпїе . ꙗвлѧ сѧ имъ . ꙗ
паки притече въ животъ .
и паки смр҃ть не прощена
на сь грѣшшаго ꙗвлѧетсѧ
разрꙋшена . ꙗко первымъ

нахождомъ беспра вды наше
ши . а не по правдѣ понеже
правенꙋ положи ѡснова .
а не грѣшномꙋ . тѣкед нно
есть оувидѣти . ꙗко не спо
хваѣла . ѡснова положи смѣ
рть . тѣмъ скоро разрꙋ
шаетсѧ . еже не бы стьпри
влщѣхїе . разрꙋшена его .
мнимаѧ держава . слава
из начѧла до конца оустро
ившемꙋ члка ради . —

(red initial) Се бо ꙗвленнѣ е паки . не
погибнꙋ быти смерти .
имꙋ чимї праведнїи без вре
мени ꙋжде ю оумиралють .
мꙋчащеи же грѣшнїи . ско
нчавше дни своа въ добрѣ
старости оумроша . единою
бо прележи оумрети . ꙗко
рече апл҃ъ . не всина оубо
оумираю . ни лазарь . ни
иже въскресе нъ . но не еди
но тъкмо оумроша . но да
рече ꙗко всимъ составѣ се
сꙋще . и таково създании ѡ бг҃а .
посемъ и но ско поровѣ съста
вленїе . въ водитсѧ лꙋшее
разсꙋжа мправедныѧ и не
праведныѧ . бл҃гочестивыѧ
и нечестивыѧ . понеже смѣ
рты стомꙋ не держи . еще
не црыи грѣша . ꙗко сь грѣ
шшоу члкꙋ . и прїимшꙋ ѿ вѣкъ
смр҃ти . ѿ сꙋщаго внемъ

бесмртиа възнаслѣдие нидѣ.
и здѣ то лихѹ глаголюще. ꙗко
то чю прешли бгѹ. и вънже
днь снѣсте ѿ древа, смртїю
ѹмрете. та слѣди и ѹ томѹ
быти рече. и видим ꙗко его
не абїе по запрещенїю ѹмеша.
еже ꙗвѣ ꙗко, ꙗко се то и
повѣдае. ꙗко бесмртни
сы не бѹдеть смртен. да
истинне истиѹ речес ѿ вѣтхи
бжїи. тѣм и ѿ него бы
вшеи. ѿ чюю ѿ вѣтхѹ ѿпа
дающе смртни бываютъ.
да лучшесе истинно. ꙗко
ѿпаде ѿ тѣх авель ѿ вѣтхи.
не смертен родивса. пра
веден ꙗвився, и двъ сте.
не доволен бысть ѿ вѣтхи
нань. но другаж паки мѹ
ꙗ припаде. гла же безго
днаа. ѿ сѹдѹ приложися
ѹбо праведнѹ сѹщю и дѣвь
ственѹ. но паки ꙗкоже
и то глеть. ѿ чюю ѿ вѣтхѹ
повинен бывъ. еже есть
смртию. мощно и смертно
правены мъ съхранитися
ѹ вѣтхѣ. ꙗкоже пндѣ
е похапо пашаѹ бо и того
ѿ чюю ѿ вѣтхѹ ꙗкоже речеся.
иже и нѹ имѣвша и чада.
и сѹса же смерти не прїиша.
а се аже, и иже нынѣ мѣв
ша, и чада. ꙗко писани

прѡсен кщѹ смерти бра то
ѹбїиства ради. къ не
вдасть. но паче бо ш
томлению предаеть.
еже есте на пннн предѣн
на земли. и премени
ѿ тѣ ꙗкого зла смерти
глеть. рече бо, всꙗкъ ѹ
бивы каина. з. мь, мще
нїи разрѹши. да речеть.
ꙗко многимъ и ѿ и мнѣ ѿ него.
и разрѹшшего мѹкѹ. всꙗкъ
ѹбивы его. есть ѹбо ѿ
сего ѹвѣдати. ꙗко праве
никѹ и дѣвьственникѹ попѹсти
кшу ѹбїенѹ быти. ꙗко не
погибе въ смерть члкѹ наведен.
ꙗкоже празни ѿ словци глють.
но члколюбїемъ и мѹдрости
коею ѿ щедра го бга. на на
казанїе наше. ꙗкоже преди
рекохѡмъ. еще же ꙗко и
це потѣ. первомѹ члкоу
съгрѣшшѹ пѣ единомъ сад
пищею. и того иск по не
смертїю ѡсѹди. первааго
ѹбїицѹ. сте на пи ипре
пета ти ѿсѹдивъ. и не весѣ
потомъ ѹбїицы такою.
но инакою. а первыи мо
лшесе ѿсѹдитися. и мо
ливса не полѹчи. —

праведныи. енохъ.

Сеи праведныи енох. его же
и ни ѿ вѣтхи смерти оудержа.

а. бг а противи
в. ѿ чадо скор
г. мтрь бѣ ста
д. братоѹби
е. кровь прол
ѕ. бгъ со гагла
стра[illegible]
з. мзорнаптие
мать вся [illegible]
[illegible]

преставлен бо бысть бгмъ
не видѣти смерти. ꙗкоже
бжїе писанїе мнит. ꙗко да
симъ прошть звѣсти ѿ сенаа.
ꙗко не держава есть члкѡ
смерть. но разрѣшенїе при
имаеть ѿ него. ꙗкоже и
бысть при влцѣ хѣ. разрѹ
шивша его державѹ. се ѥ
енох, преложен бысть жи
воть. въ ꙗвленїе бжїа
силы. еже по немъ рѡдо.
могѹщи съхранити смертны.
не ѹмрети но живы на бѡ
лше премененїе быти. се
есть, иже въ поупѣ съ илїею.
в последнїи днехъ противва
антихристоу. и ѡбличаа
лесть его, по ѹрековнемѹ пре
данию. се есть иже въ вѣрою
поугодїемъ ѹбѣжавъ пѹ
ти смертнаго. —

подъписание.

Посемъ ꙗснѣе ꙗвлꙗетъ.
ꙗко не по бжию наведен
бысть смерть члкѹ. ниже
ѿ вѣтхѣ смертныи. но да
ꙗкоже рѣхомъ. въз не
навидѣнїе мѹ сътвори грѣх.
и възлюбимѹ правдѹ ꙗко
еноха. и ни ѿ вѣтхѣ смертны.
ни сама мѧ смерть оудержа.
ни оудержи. вѣрою бо
е но прелож и смерче апл.
еже не видѣти смерти ꙗсно

ꙗви въ, ꙗко не ти днем смрти.
но живъ, и на лоучше пре
ложенїе пребываетъ. съ
всѣми ѿ ставленыими жи.
иже въ пришествїи гни.
и не оустагшемъ ѿ стро
стїю въ скрсенїа. и жизни
бывшїа ѹмрети. и еще
да рекѹть намъ. празно
словцы. иже погибе въ
бжию смрть бывшѹ намъ
глюще. а не по строению мѹ
дрости. ꙗко должном
члкомъ ѿ очьскаа сѹженїа
единаче ѹмрети. си за пре
щенїю томоу не потщ бае.

праведныи. нои.

Се есть нои съвершен праве
денъ сыи в родѣ своемъ.
не полно е тїанствѡ подои
и в немъ видѣти пнны. рече бо
писанїе. въ збнѹ въ жено
ѡвнна. и оувѣда елико со
твори емѹ сн его меншии
и посемъ прогла ти ꙗковчи
клꙗтвы глеть бѹдѹща.
и дрѹгимъ ꙗко вчин благе
нїа. съ бѹдѹщаꙗ сю.
и рече благен гь бгъ симовъ.
и паки, да распространи
бгъ, и на феда. и все латса
в селѣ сим ѡвѣ. вещию
ѹбокою. и ни первого про
клꙗ. и не ѿблави. но про
реченїе изрече тайно. еже

Сиф подмыше нобъздержанне преставися ѿ земла сыи лѣ. птз. томѹ по реснѹи. и преставися ѿ земла
к жизни.

жисиень носе въ лѣ. хв. арфакса. фам. каинанъ. тдз. салд. фг. евер. см. далекъ пад. рогаи сз.
серх. тл. сеи начат творити идолы. и первапахорѣ. сн. фара. ш. ѿ сего рос авраа и дрѹгы, ароиѣ.
и ѿ ѡбоидолѣ прѣѡ щѹ своп.

радихабывающиимъ . ни
богогдаработающеханаа
новинѣ , братіисвоей .
нопачеѿнѣситорабѡтища
вегиптѣ . но , нигава
ѡнитѣ . якожеонѣцыи
поразумѣшаработаша
тѣмъ . нои , бгвирабо
таша . дровоносцыбо
иводоносцы , бжіюхраму
поставишася . анесебѣ .
чтоубоесть . ливсяко
прореченіеє . якохвипо
работающиимъѡсимабыв
шиипоплоти . аежебла
гыѧсимовѣчтожесимо
ви . ащеегоблвеннѣєсть .
нонаноси . дараспростра
нибгънадефанивселятся .
якосенѣ , вселасимова .
ибонадеда . иханалана . ра
спространнаѧ . ипакы
ѡбоихвиработаю . ѡсим
бывшювсябовселеніяєго
вѣ . яжесъчлкомъесъ
творичястііоубопрѣпро
роцѣхъ . вседоконца .
вълицѣхѣпоплотисъ
твори . ижеѿсимасоу .
якожеѡвлицѣхѣпишеся
поплоти . внемжепребы
вае , всеисполненіебжтва
плоски . тѣвидѣніинесіи
спсобнесмрещи . ижеѿтро
еніирлисихабывший . —

Подъписание

Ѡсемъ яснѣ е явлено есть .
яконепогнѣвучлкусмерть
наведенаесть . нонапользу
инанаказание . неже преста
тиѿзлыясеяигрѣшныя
жизни . ибоноестолико есть
храненъбывъѿпотопа .
ипромышлениеѿбгаприя .
оуттисмертнагонеизбѣжа
ниѡнѣпогибшей . ижехотя
хупомалѣпотопитисмерть .
якожесмертни . якожепо
гнѣвупнезапуподъяша .
пользовавшепаче . ивбла
гчавшеѿгрѣ . якотажо
творитиживуще . тужe
чтьиблвение . иѡбѣщание .
якожеипервомучлку . не
щебоѡлѣидастьбгъглю
иблвибъпомненыиего . иро
имъраститеся . иоумно
житеся . иисполнитезе
млюиѡбладайтеею . и
трепетъвашьистрахъвашь
дабудеть . навсѣхскотѣхъ
земномъ . инавсѣхъптица
нбны . инавсѣхърыбахморь
скы . поруцеваша дахъ .
ивсякогадъижеєживо .
вамъданаснѣ . якозелие
травноєдавамъвся . то
кмомясавъкровидушане я
те . ипроливаяйкровьчлчю .
затуєгомѣстокровьпролиется .

яковъѡбразъбжіисътвори
члка . сеявѣесть . яко
прежепреступления . ипо
толицывременипреступле
ния . такъучпѣивласть .
игъестестводастьчлку . инѣ
болшеякобопрежепресту
пленияврай . ѿвсегодрева
повелѣястичлку . развѣ
единаго . поизгнаниже
израя . неѿдревактому
повелѣваетѣясти . ноѿ
сѣменъземныхъ . наказа
оубодесмртьѿтѣхъбгънаѡно
странѣземлятѣновныя .
сухоюѿноуизлоюжизнию .
аиженоси . ноемъназемлю
сиюпривезе . ноуставивы
тилоучшесуци . ипакычна
равн... Повелѣбгъѡквсѣ
вкушати . идревѣплодо
витыхъ . исѣменъвкупѣ .
єщежепачеимясаясти .
итѡвидѣтоликъпромы
слъиприлежание . премуд
рагоимърадагобга . прѡ
тивитѣмъгла . погнѣву
ѿбгасмертьчлкомънаве
дена . анепачемудрѡ .
иблгодарственоразумѣ
ваетѣ . якооубонако
затихѿпябгъчлчьскыипро
премудрѡсмртіюгрѣперво
зданномуѿвержe . датъ
зненакниидигрѣемусътвори .

храненіемжедревасживотна
ѡзлобляего . иналюбовь
пакипоказуяего . бесме
ртия . ежеборещибгви .
егдакогдапростерьруко
прикоснетсядревасживо
тнагонеиѣесть . иживъ
будетьвъвѣкъ . жела
ниенѣкоеивение . инаде
ждублагоу . члкубесмертия
предложи . члкомъже .
ивсяневидимыясилы .
ничтожеѿбоѡбѣщаннырe
жепреступления . ивъз
брани · иналишь . сегора
оубосътворибгъчлкаяко
иссижизни . смерти
ипреложена . пребыти .
ипосемънаказаниибесме
ртнасотвори . явлено
ежесна...ѡсемъвидѣти .
якоизначялаидоконца .
помалуналучшеенаказа
ниемъинаучениемъвъз
даше . ивожашечлкабгъ .
иеспасидаръпречестныибгъ .
якопервымъчлкомъвда .
имажеинѣкоеспо...еное .
въ лицехупоплоти . яко
ѿистлѣнияпервычлкъ .
съхраненъбыстьипрелож
енъналѣпшуюземлю .
яконесътворитичлкомъ .
яконебрежениемъкоторы .
сьвѣдыисвоёсъзданиелика

нос
ѡбра
хъ

члски потопомъ погꙋби .
такоиравахъ непалотнеди
ѿ нестлѣнїа изыдѣже . на
спсенїе всемꙋ мирꙋ . ина
лꙋчшее ннѣ ѡ жнтїе въ
зыде . слава бгꙋ амин .

праведныи мелхиседекъ .

Се есть мелхиседекъ . бе
днїи ѥрѣи бга вышнѧ .
иже по законꙋ мѡѵсеѡвꙋ
ѥрѣѧ десѧтинꙋ ѧ . се
ѥсть црь . мира и правды .
исꙋпрѣ ѥрѣи бга вышнѧго .
ѹпѡбивыисѧ снꙋ бжїю .
иже ѥрѣистивѡинна оучѣ
нїемъ же ѡннѣ , ѥрѣи прїи .
иннѣмъ ѥрѣѡмъ престꙋ
пникъ . се есть иже не по
законꙋ мѡѵсеѡвꙋ . жерь
твꙋ творѧ . но иными
лꙋчшими ѡбразы слꙋжа .
се есть патрїарха авраама
блвивъ . иже безъ ѡца
и безъ мтре . и нерѡдосло
вꙋемъ ѡтнѣ . не днїи тѣ-
рѣи црь оуподобленъ снꙋ бжи .
и тон достоинъ бывъ .
в толикомъ прѡвѣзвѣ
стии . ѿ описанїе .

Но потопѣ члкомъ ѹстомꙋ
оумножшемсѧ . се единъ
ѡ ннѣ ѡ прелѡженїа своего
показавсѧ ѥрѣи бга вышнѧ .
и црь ѥрамꙋ подобїю сына
бжїа . и добротыстѧжа
нїи . а иже прочачьскыи
рѡ . оуповержастъ же сѧ все
селипописанїю . принесе же
рѣнстива бѣи . се ѥако црь
пемко . иже нѡнимъ жив
щимъ людемъ всѣ ѡбраща
шесѧ по нꙋжа л . творѧщ
таковымъ чиномъ слꙋжа .
имѡлбы творѧсѡ вьсѣ люде .
хананѣно оубосыи . и хана
несѡмъ црь несыи ѡ радапра
ѡць апраамеси . таковъ
пачечлцѣ ѥсть писѧ праведенъ
и црь ѥрѣи . се первыи ѥрѣ .
авраама блвивъ . и бга
блгодаривъ . десѧтинꙋ
прїимаше ѡ всего ѥаже имѧ
ше авраамъ . многоже мѣсѡ
понестинѣ гла . и превеликꙋ
горадище ствѡ славищꙋ . ѥако
пишетсѧ по винꙋ вши сѧ то
гда ѥгви . ѡнем же имѧше
въ чревѣ близнеца на оуслы
ша . ѥако бѡлши поработа
тае менщемꙋ . ѥако ѥрѣ
ѡви божїю . ѡ обычаѧ
по временитомꙋ прихожда
ше . оувѣдати ѡ бга . бе
ѡца же и без мтре . и иеро
слова ле гонарече . и ни на
чѧла днемъ ни конца имꙋ
ща жнтїю не сꙋща же рѡдо
словлена . ѡ амраамеси
члсъ . и мꙋ цра же и побїе
всѣмъ корлицѣхꙋ . ѥакѡ

бе ѡца оубо есть плотию . бе
мтре же по бжствꙋ . и ѡ бено
не рѡдословимъ . ни начала
днемъ имѣѧ . ѥако и безна
чаленъ по бжствꙋ . ни же жї
вотꙋ кѡнца имѣѧ . пакы
потомꙋ . тако же и по члчь
ствꙋ . ѥако же безсмртенъ бы
и непрелѡженъ . и коежде
оубо ннѣ бѣ . въспоминае
члкомъ . и на слѡвесы . и
на ѡбразы . и зна чѧла нивсе
гда . ѥако дрꙋгое иносъ ѥста
вленїе . по семъ ѡ хожени
живѡ тачлкомъ оустроилъ
есть творѧщимъ заповѣ
ди его . ѥако же призываеть
гла . прїидѣте ко мнѣ вси
трꙋждающеисѧ . и прочаѧ .
томꙋ слава ннѣ и вѣкы аминь .

патрїархъ авраамъ .

Сеи патрїархъ авраамъ . пе
рвыи ѿ члкъ . ѡставивъ
ѡчьство же и рѡдни ѥзыкъ .
инѣврѡвавъ бѣи . и ѡпро
вдисѧ того ради . и ѡбѣщ
нїемъ бжїимъ . и ѥаже ине
мꙋ творѧше . иже ѡ оуме
швена телесе . и ѡ мрѡшвен
ложесне стмы сны ставивъ
иже блвенныи плѡ . ѥако ѡ
корене прорастивъ мирови .
и имже миръ блгвмѣтсѧ .
и ѡновлѧетсѧ . и дѣлы
и ѡвѣты възвѣщаѧ миро .
и змрткы тѣлесе рожденїе . ѡбе
щанїе оубо ѥакоже ѥвлѧсѧ
ѿ тебѣ вси ѥзыцы . ѥако
ежеаналь вътнестъ . авра
амꙋ же реченни бышаѡ бѣ
ти . и ѡ бѣменни его ежесе Хс .
дѣлы же егда единочѧдаго
сна . на жертвꙋ принесе .
таково глеть бгъ . авраа
ѡць вашь . рады видѣлъ
днь мои . и видѣвъ зра
довасѧ . а пальжены не .
Сѣврѡю принесе авраамъ иса
ака . иескꙋшаемъ . едино
чѧдаго приношаше . иже
ѡбѣты прїимъ . и емꙋ
рече побысть . ѥако въ иса
цѣ наречетисѧ сѣмѧ . по
мышлѧѧ ѥако и ѡ мртвы
и въставити можеть бгъ .
тѣмъ его и въ притчю при
веде . Пакибо неже нъ вѣр
ѡмъ пѣтъ . ѥако же
пише . ѡца многиє странѣ
положнсѧ . пренѣмъ
иже вѣрова бгꙋ . ѡживлѧ
ющꙋ мертвыѧ . и призы
вающꙋ несꙋщаѧ ѥако сꙋщаѧ .
иже чрезъ надеждꙋ . на де
ждею вѣрова . и на рещи
емꙋ ѡць многимъ ѥзыкѡ .
по реченномꙋ . тако бꙋде
сѣмѧ твое . и не бѡлѣ
вѣрою . не разꙋмѣ своего
телесе оумрѡшвена . р҃ . лѣ

Се и авраамъ въздержанїе и страннолюбие . трцꙋ прием . англы приншедша . и бозрѣнїе ѿ богатиихъ жнт
бѣше авраа лѣ . о҃а . егда изыде ѿ харана .

нѣ бдѣвый. и мртво есть
лоно саррино. а по ѡбѣ
щанїи же бжїи, не разсуди
невѣрствїемъ. но възъ
може вѣрою. въздаслава
бу. и извѣстився. ꙗко
еже ѡбѣщавый, силенъ
есть творити. тѣмже
и вмѣнися ему въ правду. не на
писано же есть того ради
единаго, ꙗко вмѣнися
ему. но и на(с) дѣлѧ, иже
имать причѧстити. вѣро
ющимъ въ въскршаго гса нше
іс(ха). иже предань бысть
за прегрѣшенїа наша. и
въста за правду его. а е
ще шествовати. г. дни.
донде же прїидеть на мѣ
сто еже показа ему гь.
ꙗко да възнесеть свои
на жертву. и единаго ѡго
ꙗко же пишется. и за
любимаго не есть не нагосна
показати ему ѡвенъ. да
възнесе. всѧ ѡбразъ
бѣшане ѡбїа, ꙗже ѡ хрѣ
тайны. стртемъ и въс
крнїю. все бо писанїе се
му разуму зри.

пѡдобописанїе

Се его первїе аврама начинае
тъ ѡкрывати. и словесы
и ѡбразы бдщую жизнь.
помысли бо велїкїи авраа(м).

бгу томꙋ рекшу. принеси ми
на жертву сна твоего любимаго.
ꙗко може бѣ паки тъ воставити
и его изъ мертвыхъ. и в дати
ꙗко же писанїе вѣсть. тѣ(мже)
и въ еуглїи хъ поминаеть гь
ѡбраза жертвы аврамлѧ.
дни своими рекъ ѡбразъ.
и ѡбѣта ради. ꙗвлѧше
ему гла. ꙗко благословлю
ѡ тебѣ и ѡ сѣмени твоемъ
всѧ ꙗзыцы. еже ѡ хвѣ
сътворенїи тому ꙗвлѧше.
прѡвидѣ ць сынъ вѣры дьи
ꙗко ѡ ст(о)авраама хощеть
изыти. и иже възскрснїе.
и ѡбновленїе всѣ(мъ). съ дѣвае
избираеть вѣрнаго авраам
не искусивъ всѣ. ꙗко не безсуде
избирае. но ꙗко ѡ холдѣ(я)
звѣзд ѡ законномъ сущемъ.
звѣзд ѡ словнымъ невѣрнае
ѡбрѣтъ приводи къ вохию.
и тѹ паки невѣрнаего ѡбрѣт
приводи крекомымъ, карї
номъ. и тѹ паки ꙗвився.
и повелѣвае ѹ идоложрець
хананѣи въ странѣ пребы
вати. ѹ дуба мамврїи
ска. в хевронѣ. и тамо
вышнїи бывъ. и никъ еди
ѡт прїиесь вратися тѹтин.
но вѣрꙋ паче. и къ повелѣ
нїе бжїе приклонився. ве
ликиѡбѣтъ и дарове бжїи

Сей есть наслѣдникъ. не наслѣдни же ѡ дамаска елиезаръ сын масеко. иже домочадец авраамов любимый.

съ ѡбисѧ слышателѣ быти.
ꙗко ѡ сѣмени его происходи.
иже благословенїе и ѡбѣщанїе миро
ви. тѣмъ первѣе показа.
и иже въскресенїе и ѡбѣща
нїе миру ѡвидаруеть. зижи
тель и ѡбновитель мирови.
люты же жертву исаакомъ.
творшу аврааму, на тѡй
горѣ. идѣ же нѣкаху. же
ствазавѣ миръ принесесѧ. и
спсены и крестъ претерпѣ.
ему же слава бгу и нашему.
и содѣтелю. аминь.

праведный исаакъ

Сынъ исаакъ. иже наслѣдникъ
ѡбѣщанїемъ и дарѡ бжїи
бывшимъ. къ аврааму
того ѡцу. иже ѡбразъ бы
заколенїю агнца. трїи дни
шествовавъ до ѹмертвїа.
и по сихъ живъ възвратився.
иже на свое ѡрамѹ дрова своеа
жертвы носивъ. ꙗко же
и въ исаке, своего крта на рам
носѧше. иже и възвоенне
ѹмерь. и ѡ бга спасесѧ.
за него же мѣсто ѡвенъ за
клася. не слышаще его ѡ
бга. ꙗко не пощадѣ сна свое
его любимаго мене ради.
тогда и вѣ исаакъ. и
тако ѡ хрѣ сне бжїи речеся.
иже не пощадѣ сна своего.
но за ны всѣх предае его.

и плоть едина. да наю
за животъ всего мира. по
неже не мощно бжеству
ѹмрети плотї да емлеть небо
его сна. да гать глеть пи
санїе. измѣнѹ и ѹказа
нїе сѹща сына по ѡбразу бла
женнаго исаака. тако бо
и рече гь. ꙗко авраамъ въз
радовасѧ бы, видѣвъ
день мой. видѣвъ и възра
довасѧ. се есть исаакъ.
иже волею предавъ. ѡбѣ
щанно естомоу. и ѡцу его
блвенїе ѡ бга іакову. ре
поработають ти страны.
и поклонѧтьсѧ кнѧзи.
и буди гдь брату своему.
и поклонѧтьсѧ ти снове ѡца
твоего. проклинаай тѧ
проклѧтъ. а блвѧй
тѧ блвенъ. сїи же вси
прїиаковѣ не видимъ бы
ша. но паче тои, семи
жды пана землю поклони
сѧ, исавови. а. црвъ.
цртвовавша ѡ исава. пре
цртвовавшии ты ѹмай. ꙗ
же да блвенїа начаемаго
ѡ них хъ елико ха препосла.
и нему же пе разумъ писа
нїа смотрѧеть.

пѡдобописанїе

Исъ причастникъ хвъ.
дарова ты ѡбѣщанїе бы.

стрѣлы оугаси вражия . и чрѣво наслѣдимъ .

и образъ Исаака . яко
и тои ѿ своего отца приимъ
благословение . ему же не хотѣ
сынови преда(ти) . но богу устро-
ившу дати . слава иже все
премудрѣ строящу яже
ѡ чающихъ намъ инъ .

патриархъ . Иаковъ .

Святыи Иаковъ . и тои есть при-
частникъ ѡбѣщанию бо-
жию . чая и тои ѡснова-
ние имущаго града . его же
Христос творецъ и дѣтель есть .
еже есть небеснаго Иерусалима .
идѣже предтеча за насъ вни-
де Христос . в немъ же есть свя-
щенно зрящеся христианская
служба . его же прежде
всѣх ѡбновивъ намъ путь
оудобивъ нынѣ живоносныи Хс .
еже прообразъ видѣ лѣствицею яко
преносылася к нему с небеси
подѣ . благаго . ѿ него
иже ѿ того ѡбѣщании гы Хс .
рекъ яко Иоудо . тебе по-
хвалятъ братия твоя .
руцѣ твои на плещу врагъ
твоих . поклонятся тобѣ
сынове отца твоего . скуме(н)
львовъ Июда . ѿ лѣтора-
сли сыноу мои изыде . воз-
легъ почи яко левъ . яко
скуменъ . кто возбудит и .
не оскудѣет князь ѿ Иуды .
и вождь ѿ чреслъ его . до

зри
чюдно

идеже приидетъ емуже лежитъ .
и тои чаяние языкомъ .
привязая ко лозѣ жре-
бя свое . и к розгѣ жребя
осляте своего . исперя
в винѣ одежду свою . и в кро-
ви грозновнѣ одежду
свою . веселии очи ему ѿ ви-
на . и бѣли зуби ему яко
млеко . Семѹ не по-
клонишася сынове отца его .
но противно . тѣ самѣ
поклонися и ѿ сидоне .
и по смерти отца его явѣ оубо .
яко же се пророчествовасе . ѿ не-
го рожьшася плоти Христа по пло-
ти . и мѣвашеся онецъ .
еже слово его и царьское .
и сперва . и по страсти
блаженное воскресение .

подписание .

Се Иаковъ причтеныи къ
двѣма . г . и патриархъ
не яко же и пиши оу прохода-
щеи з начала брачиши же-
ну . брачися глю же . лию
иже ѿ нея . д . муроужда-
шуся еже есть Иуда . благове-
ния и ѿ бѣсты ѿложи .
яко же явѣ ѿ сего . яко
не яко по получаю . яко
се когда благословение притечя-
ше . но ѿ него же явлю-
шеся Хс . по плоти юдко
его съставления начала ли .

Свѣтъ закон(н)ыи ... ѿбрази ... знамена .

Совокупствовалъ . м . погребена бы в горѣ ... Архангеломъ Михаиломъ .

93

не щеся явление патриарси .
толики ѿ бѣсты приимъ ше
ѿ бга . благие имена тѣми
не к мене(нию) всѣмъ языко(мъ) .
тако же и вамъ дамъ землю
сию . не к мене вашему .
и иностранци ѡжны мнѣ пре-
имше . но вселяюще живущи .
явлѣ бывше вѣрнии . и ѡжи-
дающе и надѣющеся . дру-
гаго ново его съставления .
в немже приимуть ѿ бѣща-
ния . пре мѣнивъ время
смерти предаваша кождо
благословение . еже бѣ оустрои
тѣмъ нас написание . яко
съ крови ющемъ , въпи-
яше . ѡко емъ дѡнгла .
и приложися к людемъ свое-
имъ . яко се . все . всякии
тѣло сприимъ . се храмъ
нѣмии будущее есть стакле-
ние . и мтри на Хаведъ . сни
амврѡновъ жидокина . до-
хваръжения . за . л . и .
уне . лѣтъ оумре .

Великыи Моусеи .

Се есть великии Моусеи . и
преславнымъ знамение
и чюдесемъ творецъ . иже
твари миру списецъ . иже
свѣнъ мине истиннаго нашаго
пастыря Хрста почтенъ . ли-
цемъ ѿ бга прославленъ .
иже словесы и дѣлы прово-

звѣщая стрыщения Иисуха .
дѣлы оубо яко же и ѿ ра-
боты египта избавивъ
вънас Хѹ и изливание кровие
творивъ прехо моря . яко
прикосненнии ѿ ѡблакомъ .
прѡстъ звѣщая дание закѡ-
на . и пустыни носнасто-
вление . яко же ѿ стѣмъ
дѣтиници прообразуемо
змиемъ денху на высотѣ
поставлъ . и . д(а)сопѣ
стрѣлы же крестомъ Спаси
Хапрѡпокѣда . и хѡк земли
ѡбѣтованную Исусомъ
послалъ ж(и)ли, пресѣ женаи все
прописаше . ѡчи и Хода
стамапачеество . многими
чюдесы проображенъ . что
бы глаголати ѿ всѣхъ иж... то
пѡбию всего мирание мне
ищущи стило положи . что
им Хрпавлис Хра . но дане
оумножимъ слоука . мно-
гажды прѡсъ звѣщающа .
ѡ пророчествѣ его . яже словесе
приидемъ глѣтъ оубо яко .
Пророка вамъ въставитъ гъ бгъ .
ѿ братия вашея яко мене .
того послушайте во всемъ ,
еже аще речет вамъ . еже
не имадъша . я же не посл-
ушае пророка того потребися
ѿ людей своих . и пакии тои
списае . яко ѿ начала ...

Др... ... нарече имя емѹ Моисеи . ... приимаем ...

реченное . изыде звѣзда
ѿ іакова . и въстане члвкъ
ѿ ил҃ѧ . и сътреть кнѧзѧ
моавьски . и покоривсѧ
сыи сн҃дѡвы . си бежеесть до
иноѣмирѣ есть . и неподо
баеть . тѡкмо слнцу х҃у .
ибо си дѣлѡ сенованиѥ толису
еписѧ . понеже оубоианнь
и того сѣма . а потомнѣ
песнописнѹ . авель же оу
ношабесчадоумре . сего си
пораженни сѧ быть . ѿ
негоже ноѥ . и тѣмирѣ нико
дписа . тѣмъ на адамъ
сидѣ того прозва . ежеѥ
ѿсновании . сего ради рече .
и покорипсѧ сны сн҃дѡвы .
іако да речече миръ . се же
единомѹ хѹ достоино .
и не моущесписаниѥ зри .
псадьи писаниѥ — .
Исеии збранъ бгѹ бывъ .
и тъ спитаемъ оубо вѣ . въ
црьскиие гиппѣ наказаасѧ и
премѹдрости егыпетьстѣи .
и по томь ѿшенагорьскии
и сѹю . научаетсѧ и бо
жии премрости . и посыла
етсѧ наисприе егыпетьски ;
ѡбразъ приносѧ , избавльше моумира ѿработы .
и свобожениѥ снове стко да
рѹющемѹ . и избавлѧетъ
оубо іилѧ ѿработы егѵпетскиѧ .

крѡплениѥмъ кровеи . и па
сху прѡписавъ . чермноѥ
море прове . крещениѥ проѡбр
ажаше . дати ѥ закона . стго
дха пришествиѥ . шествиѥ
поустынноѥ . црковноѥ пре
даниѥ . прѡобъ звѣщаѥ .
и хѡ в землю ѡбѣтованнѹю .
нбноѥ жилище . миноѹ а при
ѥмлѥ прѡобъ звѣздъ стѹа . ли
цемъ прѡславлѧемъ ѡбга .
іаже по си часть мипрѡписа
ша . не тѡкмо же ѡбрами
но и словесы прорчества ѡ хвѣ
таинствѣ . и на книграмо
наѹчениѥ . и житиѥм же то и
первиѥ мирѡвини каза . всеѡ
мира творениѥ . и описаниѥ
ктаинны вида . написа церка
и втворагосъставлениѥ .
ѡбразы показа . слав
иже премрѡ его питатели .
стрѡѧщи ю іаже ѡ члчьстѣ
родѹ . лежаще . зри
Помоѹсеи оубо . и по преим
ниисѹ исоѹ на вгинѹ . и по сѹ
діѧ бывши въ ил҃и . приѥ
мшю оубо црьтво саоулѹ и не
правльшю . въздвиже и
бъ цѧ добродѣтели .
праведна же и прока . иже
съставни книги . ѱалмовъ
ри . ѡ дха ста движимь .
по числоу своего ѧзыка .
не бгано . съ гоусльми .

на органы различны . и пѣлмi .
тѣмъ по ѧ . бѧше бо самъ
оумѣѧ прегѹдницѹ . и мѣѧ
ше же и лики различны . ма
лы прекъ таковоѡзовѧ хѹ пре
бывающи оу прекъ . многа
жды же иные прѣча . и тѣх
именовахѹ . и мѹщѹ разно
личны съсѹды тѣкеныѧ .
ѡкиз воны . дрѹзи ѥсть пѣли .
инныѧ бѹбны . дрѹзи иппрѹ
бы . и иннисски . и прегоу
дница . кiиже лик съ начал
ники имѣѧше . ѡвъгаше
се . асафъ . дрѹгiи идѹфи .
инъ сн кекорѣѡви . дрѹгiи
ефамъ инъ ли и маннинъ . инъ
моусеи члкъ бжiи . вне гда
оубо пѡни же мъ ѡ дха про ре
щи чтю . и на ѡ пленениi лю
деи . ли ѡ възвращениi хъ .
ли ѡ оуставѣ оучительски .
ли ѡ промышлениi . іаже
ѡ слнцѣ хвѣ съставиша сѧ бла
гочинно . кото рыи ждо
ѱалъмъ съставлѧющи сего
ради . и малiи ѱалмы и ве
лицiи . и предаваше едино
моу ликоу . егоже искѹша
ше . и емѹ же пѡбаше пре
дати . и самъ и дѧше во ѿ
первыи ликъ . на въскнѹ
ти иже единоестъ хѡтѧщем
ѡ семъ писаннаго въ книга .
пора али помена црствiи сице .

и ѡ ставитъ сiю . въ рѹцѣ 94
асафа прока . по преданiи
томъ . а . го ѱалма . про
чее кiиждо лик ѡ себѣ . и
вкѹпѣ . съ веселiемъ игахѹ .
ѡ писими . ѡрганы . дрѹ
гимже ѡнѣ мипрамогласiи .
видѧ хѹ ѱалми . съ пламса
нiемъ къ славѹ бжiи . Смрадо ѡбразъ въскрнiю .
Единоже ѥ паки ѡ семъ на
вышнѹшии . іако саѡше бѣ
дав . къ сприимъ ѡннопре
менниесь ковчегъ . и ламса
прениимъ и поношениiѧ прiи
ѡв всеа жены . мелхѡ рече .
понграю . и посмѣю сѧ пре
гмь нетко смо бо не престал .
понеже дѣло вашие ізаповѣ .
и пущиже неснимаше чинѹ . нiѡ бѣзо
и изв ѣстiю семѹ не хотѣ
вше ѡпид ѣнны и наоучитiи .
въ н но глiи и повѣжени бы
вше . непеѣ лiже ѱаломъ
двиымъ , быти рекѹще .
понже ѡ два прiимо клавши .
іавлены треиѹще . ѥже
когда на палъ . ли гъ . чне възранiе
иного ѱалма . не помнаше
разнѣдика . написаеоуко
того д в дасѣдѧща . іанки
прениимъ ѡ десне , и ѡшѹе .
іако да оуне дѣтинистю .
ини дѣнiе чинна . по сихъ
глющени же самъ епѡбнсѧ
пророщи ѱалмы . ѥже ѿ слнц

хрїстрошенїа. хитрьїта
коньшьсложении. иразно
личьпремѣнивьѡбразо
ѡстрпїи. иѡтьвскрсенїи
вьчаченїа егорекь. ѡксе
такоженѡбжествѣ. тако
безначаленъ. иесь дѣте
льестьвсѣ. иѡкнови
тельвсего. инемоу
зрйверазумнькго
дхновеннаго
ине
нїа

црь, ипррокь. двдь

Сеи велнкїи двдь црь ипррокь.
иже по срцу гню бывъ. ине
мужебѣ, якоже прїаврам.
гланїемь тако ѡбѣ тысоуко
ри. сеймаеговьвѣкиѡпре
быватиѡбѣщавъ. ипре
стола егонепремаемь цр
ствїа. ѡукнорекь. по
неже боаврааммь ѡчьстиѡ
прѡставникь. вѣровавки
оустыгла. ѡязыкомь
тогосьтвориѡбѣщася.
иблгвитивсяязыкиѡпо
иѡсѣменнего. ежесѣхс.
такоиѡдвѣ. понежебо
црь бѣнѡугоденъ ему. глы
ипоомуѡбѣщїа. несмя
ипритлацеока, непремѣ
нноупребывати. ежеесть
пакихс.

Сеи двдь. спѡбнеля ѡдуха
стагопрорещи ѡвлцѣхѣ.
ѱалмы. вї. и. мд. рд.
всяковсѣ ради. д. рѡго
рекъ. иконилсахе, ѧпаи
ѧвлаютсяѡ. д. ѱалмѡ.
прїемшесвѣтелстваѡне.
якосе. чтоѡглю. идѣянїи
аплъ. ясна пламмѡлмщие
бгоуглахоу. поистинѣбособра
щаемаѧгрдѣсемь. на
стыиѡтрошѧтиков. ѧа.
егоже помаза. ирѡженно
итїнескинпила. виѡраго

ѱалма пастого втьспрїимше.
итакоже пакивтѣдѣянїи.
егдапавелъ глаше. вьсонм
ѡнптїахїа писидинскыа. та
коречє. имынамь благовѣ
стїуемь. яже къѡцемь
ѡбѣщанїя бывшая, якосе
бънсполни чадомь вамь
въставивыеса. якоже
ивь ѱалмѣпише. в. мъ.
сиъмоиеситы, азъ днеродих
тя. рекшюнавоскресенїе
възлѡжь. иоучетниивь
нитъ. яко. в. ѱалѡмь.
ѡтомь речеся. якоже
исна пламирѣкша. неякоуко
ѡночлченїнего. ибо ѡбоже
ствѣнсемь ѱалмѣреченої.
еже пасеши пали цею желѣ
зною. ия косьсоусих де
лнисася крушишиа. яко
сескрѣпкоенсилаоѣбжтв
познавъ. итомъиполо
вленїе. ипосозданїечлскѡ
назнаменавъ. сосоубо
скоуделеньсокрушаемьне
прїемлепосозданїе. тако
и. и. натагопаки рече. вь
егобжтиворекъ. перва
ѱалмоу. якоженсамь ела
хс. послушествуеѡтомь
вѣеvлїи. егдасвѣтвїе
хвала хвалюще. ѡсли
сноу двдвоу. благенгрдьі
вънимание. ипонеже

ѡадамадодвда. лѣт. д. унв. ѡисхода додвда. лѣт хл.

не могуще юдѣи запреща
ти народу и младенцемъ.
бѣ бо тако преславна видима
дѣти. не во учени. и мла
денцы. и ученицы. и на
роди. хвалящеи хвалу ино
честь воздающеи ему начинаю
жанованїе премѣтаниему.
и прѣшаше ему. слышиши
что сїи глаголють. другїи же
еуангелистъ рече. нѣцыи ѿ на
рода глаголаху ему. запрѣти
ученикомъ своимъ. яко
се по чту хулни прїемлю
хвалы. еже бгу единому
достоино. ѡ же одиному
иму ще. к нимже гь рече.
ей нѣсте чтели николиже читали.
яко изо устъ младенецъ
и сущихъ съвершилъ еси хвалу.
изрядно рече. и. ѿ того
речено псаломъ въ толѧвлѧ.
яко не искушающе яже есть
богу сущи. и ему убо есмь
якоже напакъ пѣетъ.
не тъ искушенїемъ въсхотѣ
равенъ быти нѣ въ. но себе
смири. ѡбразъ рабїи прїимъ.
другимъ же паки рече. что
чюдитеся ѡ младенцѣ. и
ѡ ученицѣ. сїи аще умо
лчать. камение възопїеть.
ѡни же нѣ душевно пише
тся. ни дѣлъ же нестѣми
дѣлы. младенцы и суща

преславно потъщашася хвалу. по
мышляюще же. яко много
есть творяще младенцемъ
чрезъ естество възывати нѣ
мощно тому. и без душна
есть творити възывати.
хваля хсты дааще сѧ.
ѿ лесилы єлисиха. ѿ лечлако
любїе. ѿ лесъ шествїе
мардно, и яко оученїемъ.
еже прїяти рабїемъ ѡбразѡ
стѡ в нисротнос кое бжествѡ
показати. прїимати и къ
строителенїя въ просиѧ.
ѿ своего създанїя. и ѡ нѣ
щавати без гнѣва. и костро
тио нне злобно. ѿ долгѡ
терпѣнїе бжїе. ѿ дѣдво
достоинствѡ. такова
стѡ бльсѧ проречи. паки
богатьство. и ѡ члчестви его
стомъже ѱалмѣ ѡтого.
что есть члкъ яко помни
ши его. да досѡну.
яже послоушествоуеть бо
жественыи павелъ. гла
тако. егоже мало чимъ
ѡ аггелъ оумнена. сиди
кастѣ трѣти ради смерти. сла
вою и честїю вѣнча на. и
паки иконе аггломъ повину
вселенную будущую ѡ неиже
глемъ. но кому то повину
рцы мн павле. рече за вѣ
телствова же где кто гла.

что есть члкъ яко помина(еши)
его то ему повинную. внега бо
повинути ему всяко рече. ни
что же ѡстави ему неповинна.
тако евреѡмъ вѣрнымъ ре(че).
сїя и коеллиномъ глетъ и рече.
оубо оле тако невѣ стиву презрѣ
вїи. нинѣ же повелѣваетъ
всѣмъ члкомъ. вездѣ по
каятися. понеже постави
днь. въ нь же хощеть судити все
ленную. правдою мужемъ
въ немже повелѣ вѣру прїяти
всѣмъ. въскресивъ его
из мертвыхъ. тако и петръ
яко тъ есть повелѣнный ѿ
бга. судїи живымъ и мертвымъ.
тако же павелъ въ епистолїи
яже къ евреѡмъ. гла яко.
двдъ слово. къ сновиже.
пртолъ твои бже въ вѣкъ вѣка.
жезлъ правости. жезлъ
цртвїя твоего. се ѡ бжтвѣ
его рекъ. глеть и ѡ вочлче
нїи его. възлюбилъ еси пра
вду. и възненавидѣ безза
конїе. сего ради помаза тя
бже бъ твои. елеомъ ра
дости паче причастникъ.
оубо ни бжтвѡ възлюблена
ради правды. и ненавидѣ
ти неправду. и сего ради по
мажется. ни мажется
ѿ иного. ни бгаима. я бо
тои бъ есть. но члчество е(го)

мажется. масломъ ра
дованїя. яко се да рече
дхомъ стымъ. паче прі
частникъ его. еже паче
всѣхъ помазанныи.

Бжтвомъ бо причастникъ
ни единаго же иматъ. единъ бо е(сть)
бъ отецъ. и снъ и дхъ сты(и).
члчествомъ же хво. вся члкы
паче же помазанныи. сего
ради яко паче всѣхъ. по
мазася члчествомъ хво. по
мазано дхомъ стымъ и си
лою. яко же ни прїединого.
помазаномъ тако бысть.
тако рече паче причастникъ
твоихъ всѣхъ нежехви. и црскви.
шонутомъ. яко се црскви
жениху жени невѣсти вцы.
рекъ. кончанъ.

Якоже и. рд. ѱалмѣ ѡтомъ
рече. и послушествуеть
самъ гь глаголя къ июдеомъ
яко оубо двдъ дхомъ глетъ го
зовеѣ го гла. рече гь гви
моему сѣди ѡдесную мене.
аще снъ ему есть. и како
гь его е. еже богъ его. я
бгла я вѣ прорекъ. а еже
сѣди ѡдесную мене. я въ
члчество подобла(е). ѥ бо
сади. не сѣда ще му гле.
Бжествомъ же сѣдинаше бое
бжтвѣ. что же неслав
ѡ иного кѡ шиа непрїемля

ли прїимаѧ ѧко . но ѧко че
ство ѿ хва ѿ приносꙋщи нагоне
раздѣлнии ѿ бжтва . при
читаемо неболею . ѧко се
в моеи чти .
И бо десна ни шꙋ ѧ и мѧ бгъ
не ѡписанаи бьсии . но се то
что глѥть . ѧко смдїв мо
еи чти . ѧко се вл ищемое
ѧко ѡбразъ бжїи всемꙋ
мирꙋ ѧвлѧемъ . тако бо
и данилъ глѥть . и томꙋ
дано бысть цртво и чть .
и власть и прочаѧ . но неса
гъ рече . да на мне есть вла
на нбси и на земли . долѣ
ежетого ѱалма . паки глѥ
ѿ бжтвѣ . Изчрева пре
дньницы роди хтѧ . ѧко
се ѿ щю и съ сн вн по бжтвꙋ
глющꙋ . ѧко прежевсеѧ
твари ѿчрева . единосꙋ
щїе хотѧ назнаменати .
не послѣди прїимъ . но
исебѣ тѧ имѣѧ безнача
лна . и непрѣхѡно . ѧко
ѿ чрева моего сꙋществаро
дитисѧ и пребывающ .
непрїимоѩ сꙋщна . таче паки
абїе . и ѿ члчества ѧвлѧ
рече . клѧтсѧ гь и нерас
каетсѧ . ты еси ерѣи
въ вѣки по чинꙋ мелхиседе
ковꙋ . и бо ни бжествꙋ
слꙋжбꙋ творѧ . но паче то

саможертвы прїемле . по
минаетъ же потребованїа .
сїѧ апслъ павелъ глѧ . ѧже
къ еврѣѡмъ посланїи тако .
ѧкоже аарѡнъ тако и хс .
не самъ себе прославиbыти
архїереѧ . но глаголавыи к немꙋ
снъ мои еси азъ днесь родихтѧ .
ѧкоже и индѣ глѥть . ты ие
реи въ вѣкы по чинꙋ мелхи
седекову . всѧ ѿ члчьства
его въспрїемъ . тако оубо
и блаженыи двъ сїѧ . д . ѱа
лмы . тако моречеше єлицѣ
хвѣ . несмѣшаѧ сѧ и инѣ
ми . єлча сѧ рабы и
но своѧ влцѣ рекъ . арабїѧ
ѧко рабомъ . єликаи но
вы спрїаша апли ѿ ѱалмѡ .
не ѧко ѿ томъ . доконца
рече на прїаша . но ѧже по
добна къ преложенїю ѧко се .
раздѣлиша себѣ ризы моѧ .
неже и даша въ ѧдь мою же
лчь . неже презрѣ хъ глаголе
мною выну . но шедъ на
высоту плѣни плѣнъ еси плѣ .
и єлико сим по добна . ѧко
сътвори и блаженный паве
потребꙋ моусеовꙋ . ѧже
въ второзаконїи . пре
ложивъ свое преложенїе .
ѧкоже подобнꙋ глаѧ сице . да
не речеши въ срци своемъ .
кто взыде на небо сиречь ха

съ вести . ли кто снидеть вбе
зднꙋ . сирѣчь ха из мертвы
из вести . преложи къ потре
бꙋ въ свое преложенїе . и бо
ѧко и прежереченымъ тъ тво
ри блаженныи двъ . ѧко єлицѣ
хвѣ глемаѧ . съглемаа и мї .
ѡни нѣкии . ѧвлѧе бо сю
и самъ спсъ сътворѧ . вне
гда глаголахꙋ нань іоудѣи рекꙋ
ще . почто дѣлаеши въ сꙋ
ботꙋ . иже ѡ вѣщагла .
ѡцъ мои доселе дѣлаетъ .
егдаже оученикъ ради класе
вътахꙋ . рече нѣсте ли чли .
что сътвори двъ . иже
хлѣбы преложенїа снѣдь .
ихже не достоѧше ꙗсти .
но токмо ерѣомъ единѣ .
изрѧ но ѡць себе ради преста
вѧ . оученикомже пррки .
тако ерѣомъ ѧко рабы иср
бомъ . ѧко сна къ ѡцꙋ .
,исодъ писание
Егда преѡбразисѧ гь на горѣ .
пред петромъ . и ѧковѡ .
и ѡанномъ . въ славѣ ве
лицѣи . и моусеи , и илїа .
глаголахꙋ с нимъ . видѧще оуче
ницы превелїю славꙋ . въ оу
жасти и радости . и любви .
и желанїѧ добрѡты исполнени
быша . ѡвѣщаже петръ
вещию ко ісоу . и ины въ
иного мѣсто бы оудививсѧ

видѣнїю . глаше кꙋ наста
вниче . добро есть намъ здѣ
быти . ѧко се бы рекъ .
се добро видѣнїе свѣтлѡ .
и слава превъсходѧщи . по
что ѿходимъ ѿсꙋдꙋ . врꙋ
ки паки свѣты наны тво
рѧщи . не скорбѣти при но
мѣсто ѿ мѣста преходѧще .
аще хощеши оубо сътвори
здѣ . три сѣни . тебѣ
единꙋ . и моусеѡви единꙋ .
и илїи единꙋ . и понеже ро
дно чтїи ѡ . не пщева петр
моусеѧ , и илїю . къ гви
сърабна къ равны . сѣни .
единꙋ коемꙋждо рекъ . на
знаменꙋ есть же ѵли есть лꙋка .
глѧ тако . не вѣды что
глѧ . ѧко се неразꙋмѣѧ
петръ ѧже ѿ гѣ вѣщаше .
абїеже . ѡблакъ свѣтлъ ѡсѣ
нїѧ . и разлꙋчи моусеѧ
и илїю . и съ пррки ѿ оучнкъ .
ѧже единаго . посредѣ
престо видно . ѡць ѧже
оученикомъ глѧ . сеесть
снъ мои възлюбленныи ,
ѡ немже благоволи . того
послꙋшаите . сти тесѧ
рече . сего съ ѡнѣми не съра
внающе . съ бо мнѣ есть
ѡни же ѧко ни выраки . се
оубо ѧко влки моего сна .
ѡ всемъ послоушаите

таковоубоипррчь двиь дхо
стымь движимь. несь
мсѣи, сьлибажесложенія
е лиси. чьсложеніи раби.
пошеевѣдаьсложеніе е лиси.
д. сіа ѱлмы спсобися прорe
щинесьставити. иныаже
псмвоиналица. либещи.
либобразы. ѡбщеполезн
оученіямь всѣмь положи.
сегорадинесьгласы илицы
сіяизрече. дабл҃горазоу
мнаи бл҃гопомнимавсѣм
красна будуть. неѣако
повсѣмь цр҃ьсвамь мироу.
поемадвваш брѣтаемь.
имала ѡвсѣчлкь малыиже
ивеликіи. прісуствѣносим.
ноучимали поминаем.
пачение прркь писаніи.
ноисеконьцу предавше.
свеликому илiи. прiиде
испобѣдающе неписаніе.
Єсть оубо
несбоуві
дѣти
си
це

чі



Сѣестьнїа . первыивъчлцѣ
члкомъпоказанбошествова
ти . ижепервѣевъчлцѣхъ
показавъ . аггломъичлко
единъпуть . ижеземлюи
мыжилище . инанбоне
запутевїи . ижесмертенъ
сыи , бесмертнымъсъжи
тель . ижедолѣхождѧ . иѧ
духъсъагглынанебопутьше
ствуѧ . ижеобычноюуче
никуелисѣеви . сугубадаро
ванїадавъ . ижедолголѣ
тныиинестарѣющеичлкъ .
иженаантихристахранимъ
съвоевода . ижепротивѧсѧ
иобличаѧлесть . ивелича
нїеего . ижевсѧчлкиѿлести
его , събывъскончанїе
всѣхобращаѧ . съижевто
рагонасвѣтлапришествїю
ехихаспоблъбытипррокъ .
осмиренїислужбы , соагглы
беседуемо . славажесїю
члкомъдарующемубгу .
аминь .

Подъписанїе .

Сенивелицїиилїа . възнесе
ꙗконанбо . ичлконагглѡ
ꙗвленобысть . ꙗкоче
прїѧтъчлческоеестьство . и
надежублагоутѣшъпакипро
уготова . ꙗкомощъно
члкомъбгухотѧщю . на
нбошествовати . велико
чюсевидѣти . члкунако
лесницѣѡгненѣнѣздити
иповъздухутещи . члку
сечлколюбїепочтившаго .
дапостыдатсѧ . несло
вѧщенвеликагостроенїа
бжїа . ижепремудроане
погибѣвубъисегдаказнина
водичлкомъ . ичтьхрани .
поѡбразуегобывшючлкоу .
славаипохвала . томувъ
вѣкыаминь .

Пррокъ , ѿсѣко .

Сънисѣе . вї . прркупервы
еспобивыисѧпрорещиоѡелце
хвѣ . сице . егдапоскорбѧ .
оутреннюкомнѣглющe . прї
идѣтеѡбратимесѧкъгви
бгоунашему . ꙗкотъисто
ржеиисцѣлиna . подражи
ноутѣшитьна . здравы
насътворитподвѡюднию .
въднытретїи . въскресне
пренимъиразумѣемъ .
ѡтогопребыванїа . апль
глетъпавелъкокориндїѡ .
предабовамъвпервыхъе
ипрїа . ꙗкохсумрезагр
хинашапописанїю . ежебо
въставъвтретїиднь . ниѣ
индѣѡбрѣсти . пакиглe
прркъ . пѡбноскъелцѣху .
плѡмоѡнии . пакиглетъ
ѡбыдемаѧжеюедрѣмъ .
ивнечестїидомъиилевъ .

іюдинъ . нинѣпознанъ .
ниждіестиннарексѹтемъжи .
ѡплемене апльщагося . ра
ѡнниноплотивлкѹха . лю
стынамѣнивъ іюдѹ . іеще
пакипобѣдасмрти . гдѣ
жалотвоеаде . сиюпотреб
ѹ стріапъ апль павелъ ѡ
въскресении . —

подъписание .

Сътридневноевъскресение
явѣпрошъзвѣстигла .
въ третій день въскресне .
и ѹвѣмъ тако женемрѣи
потребление . и жалладо
ва . и побѣдѹ прошъзвѣ
сти . яконедивиінелебы .
бжію неизреченномѹ члко
любию . иже всегда промы
шляющемѹ члчьскомѹ ро
дѹ . слава неисповѣдимо
мѹ гсдарѹ . —

ісаіа пррка

пррокъ . амосъ .

Съ . в . амосъ . и тоне сп ѡвѣ
прорещи . ѡнисходѣ влкиха .
сицепонеже лзѣ ѹтвежа
грома . и изнѣдаидѹхъ .
и посылаисъ члкомъ хвско
его . якоглетьвдниѡнъ .
въставлю скѣньдввѹпадь
шѹю . и созиждѹю . яко
днивѣка . якодавзыщѹ
ѡстанцы члкъ гла . и всѣ
языкомъ . на нихженаре
четсѧ имя мое глющихъ .

творящимъ сиепотребѡка .
ежепоминае . якоаплъ .
вдѣянии апль . —

подъписание .

Сесъгласнѡпервомѹ хваніспо
вѣдѹе . и имже бываеть
всегомираспсение . и паки
скѣньдввѹвъзвестипашѹю .
тѣмъ ѡбѣщаваеть бъ .
и всѣмъ языкомъ ползѹ
пріяти . иже сии всяиспо
вѣдати . —

пррокъ . михѣю .

Съ михѣи . г . сп ѡбнсяпро
рещиитъ . ѡнисходѣ влки
ха . и рече . и ты виөлеемъ
земля ефрантова . неме
ншиесибытиввладыкахъ
іюдина . из тебе бо ми изыде .
е же въ кнзи нила̑еви . и исхо
ди его изнача млаѡдниивѣ
ка . сию потребѹ въ спрінше
архиерееи книжницы ію дѣи
стіи . и ирѡдѹ тѣ въ праш
ющѹ . гдѣ хс раждается .
и рекоша . вви өлеомѣ . и
дѣ же ѡвлхвы яже ки видле
ѡмѹпосла . паки глеть съ
пррокъ . тъ и ѡбратн . и
ѹщедритнасъ . и празрѣвши
грѣхи наша . и вверже ть
въ глѹбинѹ морскѹю вся не
правды наша . вдасть въ
истинѹ іяковлю млть авра
амѹ . якоже клятся

съ ѡщемъ нашимъ въ дни
первыи . подъписание .

Се съгласно . иже ѡвидлеѡм
ніюды . ѡнвѣщавъ ысиөлли
любы сталюща прошъзвѣща
е . и имже бываеть премене
ние мирѹ . ѡчищая наша грѣ
хи . и на лѹчшее жилище пасть
наставляя . слава всегда
прѡстромѹ щѹ ипрегнющю .
яже ѡчлцѣ бгоу нашемѹ .
аминь .

пррокъ . іѡиль .

Съ . іѡиль . д . пррокъ . сп ѡбль
прорещи . яже ѡвлцѣ хсті
янинѹ . рече бо тако . и бѹ
детпосемъ излію ѡдха моего на
всяко плоть . и прорекѹть нове
блиши . и дщери ваши . и ста
рцы сонія ѹзрят . и юноши
ваши видѣнія видят . и про
чее на рабы моя и на рабыня
моя въ дни ѡны . излію ѡ
дха моего . и дамъ чюдеса
на нбси и на земли . и кровь
и ѡгнь и сѹрение дыма . слнце
ѡбратитеся въ тмѹ . и лоу
на ѡбратитеся въ кровь .
преже даже не пріидеть день
гнь великіи . и просвѣщены .
и бѹдеть всяк иже призове
имя гне спсется . сего по
минае потребѡвания блжныи
петръ въ дѣянии апль съвръ
шаема . егда нисхожение стго

дха на аплы въ дни пятдеся
тныи бы . подписание .

Се . яже по времени влкиха .
бывша чюдеса . стго ради
дха пррчествѡваетъ . сонія
и видѣния . ѡт ѡмъ и ве
ликаго и страшнаго и прѡ
свѣщеннаго пришествію
влкиха . дхъ прошъзвѣща
еть яко же быстъ разно
личьоубо . ѡнѡсидѣ . и
ѡволсвѣвъсенѣ благовѣще
номъ якоже являють .
еѵліе видѣнием же сѹмівѡнъ
спсѡбленъ ѡдха . на рѹкоѹ
влкхѹ хапріятъ . анна паки
даноулева . исповѣдающи
гви ѡ немъ . пррчествѹю
щежесякоаггвлъ . и дщери філіпповы . иже ны въ стрть
гню . видѣние аггльвидѣ
ша . и оученицы тако же .
чтожели глати . иже ше
стъвіе стго дха . на аплѣ хъ
бывшимъ . ѡни яко ни дѣи .
и на всѣ вѣрныя якоже пише
аплъ . ѡвомѹ бо дается
слово мѹдрости . иномѹ про
рочество . иномѹ родъ языкъ .
дрѹгомѹ тѡлкование языкъ .
иномѹ даръ исцѣление . дрѹ
гомѹ словоразѹма . иномѹ
вѣра . дрѹгомѹ дѣяния си .
иномѹ разсѹжение дхѡвъ .
сиже вся рече . единъ тоже

дх҃ъ. раздѣлѧѧ свом комѹ
ждо ıако же хощеть. слава
иже ѿ вѣми прорци и прωкы възв
щающѹ бви въ вѣки вѣкω
аминь.
перїсъ. авдїю.
Свъ авдѣи. е. рече. и ни тѣ спо
бисѧ прорещи. ѡже ѡ хрⷭ҇
плини ѹсице. понеже близ
есть днь гнь на всѧ ıазыки.
рече с моу первоωбразно ωна
есѵды. еже сѹ тъ и гоⷮ
истинни же пωблесω влцѣ
хрⷭ҇ѣ. на носи копомалѣ.
в горѣ же сиωнъ спсение.
подъ писание.
И с и паки близ ъ есть днь гнь
спсенныи пе сиωнѣ. и к всѣ всѣ
ıазыцѣ. расѣ ıа ти не ѧ прω
повѣдае. сла
ва бѹ.
амин
нь

Сн҃ъ амадиевъ ѿ града кариафиарима. его же илиа воскреси:-

Сего прркъ и ѡни ѹчтно е пос вѣщение спсе. постимсаимы ѿ срца и ѹбѣжи ѿ потопа гнѣвны.
такоимнинеси тане. аѕ. часов сотворихъ въ гробѣ:-

Б ѣ ѿ сихемастраны палестинскиа. савиацрю ахавъ. се. г. пашаде сѧтни его прркъ илиа
не со тъже. паконаногбѹ моли прркл. ѿ толе ѹра ѿ ставль, свѧты илие бы:.

Іѡнꙋ пррка корабленицы извергоша ис корабля в море. и пожре его китъ великии. Градъ ниневгии великии.



китъ великомꙋ изверже Іѡнꙋ. ико граду.

Црь ниневгиискии. и все людие ниневгиистии и скотии постатеся и тужаи плачюще своих согрешении. и приятъ Бгъ их покаяние в тои дни.

пррк Іѡна.

Сынъ Іѡна. ѿ. иже не словесы но дѣломъ. и ѡбразомъ провъзвѣстивъ въскресеніе Хво. рече бо Гь. яко Іѡна пребысть въ чревѣ китовѣ. три дни и три нощи. тако бꙋдет сынъ члчь в сердци земля. три дни и три нощи. якоже бо китъ нетлѣнно испꙋсти Іѡнꙋ. тако и гробъ Єлисꙋха. и испꙋсти лꙋчшꙋю жизнь.

подъписание.

Сеи гробъ. и преславное въскресеніе. и бестлѣніе въ ѡбра дѣломъ провъзвѣсти Єлки нашего Ха. имже и вси мы въ скресеніе, и главизна ѡгрѡшнея. слава Бгꙋ, аминь.

пррк. наоумъ.

Сынъ наоумъ пррк. ѿ. сподобися и тѡи прорещи ѡ въскресеніи Єлисха. и рече празноуи Іюдо празники твоя. ѿдаи Бви молитвы твоя. понеже не приложат паки. прійти и братися. скончасте ся и изыде. надъ мслицꙋ твоем. избавля и та ѡт скорби.

подъписание.

Тако и съ гласно. ра вабися. приближается бо же ѡ Хѣ. и нашем въ въскрнии. не весть ѡно бо же нетлѣнно е. и бесмертие. слава Бгꙋ амин.

пррк. аввакоумъ.

пррк аввакꙋмъ.

Сынъ аввакꙋмъ. и. пррк. и тои сподобися рещи ѡ въскресеніи. сице. видите и дивитеся и прозрите. и дивитеся. и невидими бꙋдете. яко азъ дѣло дѣлаю въ дни ваши. емꙋже не вѣроватии имате. аще кто не повѣсть. сію потребꙋ. достѡ полезно. паве ѡ въскресеніи Єлисха. въ беспрія въ ѡлнтіи ѡ хіи и писи дъ вистви.

подъписание.

Такоже и сеи преславна. и не вѣрна чаломъ. паче ѡ бидливымъ вещи являя. яко ѡ въскресеніи и не повѣдати прознаменовае. слава Бви. аминь.

пррк. садоніа.

Сынъ садоніа. ѳ. и тои сподобися пррчествовати. ѡ елицѣ Хѣ. и рече тако. явится Гь на них. и потребит вся боги странъ земля. и поклонятся ему кождо ѿ мѣста своего. всеи ѡстрови страна. и паки глеть яко ѡбращꙋ на люди языкъ в роде его. призывати ивсѣмъ има Гне. яко работати имъ по ярмо единѣмъ. ѿ конецъ рѣкъ Єѳіѡпскихъ. принесꙋть жертвы ми. паки глеть ... ѡ дѣло дщи Іерлмля

радѹисѧ и веселисѧ ѿ всего
срдца твоего , дщи ерлимлѧ .
ѿѧть сприѧти гь ѡбиды твоѧ .
избавлѧеть тѧ ѿ рѹки врагъ
твоих . цртвѹеть цръ iиль .
гь посредѣ тебе . не ѹзриши
zла николиже . ꙗже в семанѣ ѡтн
нѣсть ѡ слнцѣ хѣ подобае .
подъписание .
И сиꙗвление гне . и идоломъ
потребление . и странъ
еже слнца ради хѧ . ѡбраще
ние . проꙗвлено есть зна
менїѧ . слава бгѹ и нн и вѣ
ки , аминь .
перисъ . аггеѡ .
Съ аггеа . i . спсбнсѧ и тъ
прорекши ѡ слнцѣ хѣ . ꙗко
клицѹ зарѡ вавелю . побил
есть слнцѣ хѹ глаⷨ . и положѹ
тѧ въ знамение . понеже
избрах тѧ глеть гь вседержи
тель . ꙗкоже и еѵглистъ
иѡаннъ глеть . сего бо ѡць
назнамена бгъ .
подъписание .
И есть ꙗко слнцю зарававелю
ꙗже ѡ слнцѣ хѣ проввъзвѣ
щае . имже бываеть всѣмъ
спсение . слава бгѹ и нн и вѣ
ки . аминь .
перисъ . захарїа . аi .
Съ захарїѧ . аi . и то не сто
бнсѧ прорекши , ѡ исходѣ
хвѣ глѧ тако . ꙗкиже бло

дщи сиѡна . проповѣдай
дщи ерлимова . се црь твои
грѧдеть праведенъ и спсаи .
тъ кротокъ и всѣдна подъ
ꙗремникаи жребѧю но . мно
гажды ѹбо ѡбразова вели
речесѧ потребова . пореч е
ниеже нести ни ноимаше . ѡ
слнцѣ хѣ тако глеть . и рекѹ
к немоу . что ꙗзвы сиꙗ
посредѣ рѹкѹ твои . и рече
ꙗже оуꙗзвенъ бы посредѣ
домѹ възлюбленнаго моего .
и по малѣ паки поражѹ па
стыря . и разыдѹтсѧ ѡвца
стадо . сию потребѹ всъ спо
минаеть гь . въ времѧ
стрти . внегда хотѧшеся
предати . ѡ себѣ томоу
прорченїю быти рекъ .
подъписание .
Никоеже щѹжение . тѣхъ
ни тѣ имать слове . исходъ
прошелъ звѣща слнцихъ .
ꙗко в томъ покозавъ то
рого съставления начало .
слава бгѹ и нн и вѣкы аминь .
перисъ . малахїа . вi .
Съ малахїа . вi . и тъ прорче
ствовати спсобисѧ . ѹже
ѡ стрщн слнца . глеть же
и тъ сице . понеже ѿ въсто
ка до запада имѧ мое просла
витсѧ въ ꙗзыцѣхъ . и на
всѧкомъ мѣстѣ . темьѧ

приноситсѧ имени моемѹ
и жертва чиста . понеже велие
имѧ мое въ ꙗзыцѣхъ . глеть
гь вседержитель . И паки
глеть . се азъ посылаю аггла
моего и ѹзрит пѹть пред лицемъ
моимъ . сиюже потребоу
и гь нас ꙗвѣ сприатъ . и на
крстлѧ иѡанна . не ще глеть
сии прркъ . и взыдеть вамъ
боѧщимсѧ имени моего слнце
праведное . и целба въ кри
лѹцѣ его и изыдѣте . и възы
граете ꙗко телѧта ѿ оузъ
ѿпѹщена . и поперете бе
законныѧ . понеже бѹть
пепелъ подъ нагами вашими .
въ днь въ нже азъ сътворю .
глеть гь вседержитель .
И се азъ посылаю вамъ илию
дезвитѧнина . преже при
шествиѧ дни гнѧ великого
и пресвѣщеннаго . ꙗко
глагы иоудѣомъ . ꙗко на
щех хощете прїѧти и ѡ иоаннѣ .
то не есть илиѧ хотѧи прїи
ти . прочее есть . д . мъ вс
лиисимъ приидемъ . съвръ
шивше съ бгомъ . вi . тъ .
Сии оубо пррцы прорчествовахѹ .
и въспоминахѹ иоудѣомъ .
ѡ обѣщании хъ бжии . ꙗже
есть ѡцемъ сътвори . ꙗко
да всѧ ꙗзыки блвити ѡ сѣ
щаемъ сѣмене вашемъ авраамле .

ꙗже слнца хѣ стрщениемъ .
и ꙗко изъ волних бѣ пѣвие
ѿ рабѡты египетьскиѧ .
мышцею высокою . и въ да
землю ѡбѣтованную .
и ꙗко плѣнници в вавилѡ .
наоухѡ на собромъ ѡведѹтсѧ
и паки подоимѹтъ злаѡ
и тиюха . и ѡ крестныестра .
и ꙗко симъ силою бжиею
врѹчатсѧ . и тогда чаѧ
мыи ѿ сѣмене авраамлѧ .
приидеть на спсение всего мира
по свышнимъ ѡбѣтомъ
сиедѣло прркомъ . нѣцыи
оубо ѡ нихъ сами написаша
своѧ книги . ꙗкоже двдъ
тавни книгѹ ѱломскѹю .
и даниилъ въ плѣнении пове
лѣнъ писати . ꙗже емѹ
в видѣнии ѡткрысѧ . дииньи
нѣцыи . прочи иже не сами
писахѹ . но книжницы бѧ
хѹ в тьцо кви иже писахѹ . ко
егождо прка вѡдни слове .
слово . но негда посланъ бы
вашеѡ бга прркъ . пропо
вѣдати или ѡ ерлмѣ . ꙗ
быти емѹ пленену . ли ѡ са
марии . ли ѡ инѣмъ мѣсте .
ли ѡ нахожении . и ли ѡ а
нтиѡхѣ . ли иже ѡ стра .
ли ѡ самомъ слнцѣ хѣ . въ
сиюждо днь прорчествоваше
писаше въ словеси прркаѡне .

ѥже прⷪ҇чествоваше . сирѣ
ѡ единоиновѣщи . ипакипоⷦ҇ре
мени . аще прⷪ҇ѡповѣдаше
ѡ дрꙋзѣи въещинидъиписахꙋ
повинꙋющесѧ томꙋ словꙋ .
ꙗко начѧтшоисъ главизнꙋ
твѡрѧще . ѥже проповѣда
ше . и таково инигꙋ ѥго
слꙋжахꙋ . пѣмиже ѥсть
ѡ крѣстии въ книгахъ .
главизнꙋ пѡ книгꙋ въ плѣне
нїе вавѵлѡнское . и длина
възвращенїе . и абїе ѡ хѣ
дрꙋгое . и пачепакиѡпле
ненїи . и ѡ пакъзвращенїи .
глющи . и прѡсторечьи .
аще несть влюдаꙗсѧ кото
читаѥмѧ мщена многажди
ѡ брѧщи . несть кмоѭно
и срѣтвѣ лѣснимъ ѡбразомъ
написана бышапочастии .
и въ времѧ саоуле . ꙗже ѡса
оуле . и въвремѧ двдво .
ꙗже ѡ двдѣ ꙗко же и ѥго жо
цѣ . и въ своевремѧ написа
хꙋписа . ꙗкоже писахꙋ
и пѣсни иже ихъ нецъ сахъ .
ꙗже зовемъ паралипомены .
памѧрѡмѡлебнъ ꙗже ѡмо
ѵсеи написа . изложенїе
прежебывшимъ . и быва
ющимъ и бꙋдщимъ . ѥс .
ꙗкиисво книги . сꙋдїе .
ꙗкипъцрⷭ҇ки . рѣшивсѣ
ии . ꙗкоже прꙋдрыⷨ соломо
ꙗкиисвоѧ написа . притчии .
и пѣнїѧ . и ѥклисїасть . мꙋ
дрость ѥ бодара помазанъ
ѡ бга . и ѥсѧ чакипонꙋжаѧ .
премꙋдрость вращатисѧ ѡ сѥго
житиѧ . прⷪ҇чъствїѧ сто
бльшасѧ . арещишелицѣ хїв
и зрѧдихомъ . нещеже
пишемъ . и ѡ дрꙋгихъ че
тырехъ прорцѣхъ . ѥлико
стѡдокнишасѧ рещи ѡ влчнѣ
хвѣстрѡшенїи . аиеже зри
весь разꙋмъ бжтвенаго пи
санїѧ . приносимъ оубо пѣ
первое слеглаѕнаго ѡнсаꙗ .
иже ѡбразомъ и дѣломъ
спѡбисѧ видѣти . и прⷪ҇ро
цѣ ꙗже ѡ хвѣ тайнѣ .
пѡдъписанїе
Носии . нечюжда . нопобна
дрꙋгимъ единомъ надѣсѧ .
ꙗже ѡ хѣ бывшаѧ прѡвѣ,
звѣсти . и пещипакии
свѣтлыи днь гнь . воньже
прислени резвитаиѡрече .
нещесꙋща . славанжѣсѧ
сътворшемꙋ бгоу . и паки
поновлѧющꙋ , аминь .
прⷪ҇рсъ . исаїи
Сїи прⷪ҇ркъ исаїа . сньамо
сов . иже ѡбразѡ оубо
прѡвидѣ ꙗже ѡ хвѣ тайнѣ .
ѥгда видѣ гасѣдѧща на пре
столе высоцѣ . и превьзне
сенѣ . ѥсерадимы стоѧхꙋ
ѡкрⷭ҇тъ ѥго . ѕ҃ . крыѥдиномꙋ .
и . ѕ҃ . крылъ дрꙋгомꙋ . себе
закрывающа . и зовѧхꙋдрꙋ
къ дрꙋгогл҇юще . стъ . стъ .
стъ , гъ саваѡ . полнонбо
и земѧ славы ѥго . посемъ
посланъ быстъ . ѥдинъ ѡ се
рафимъ . и възмклещами оу
глъ ѡ жертвника . и косиꙋ
пꙋ оустнѣ ѥго гл҇ѧ . се ѡ ѥмсе
грѣхи твоѧ ꙗвѣ видѣнїемъ
ꙗкыщемсѧ . и пѣтїемъ
и ѡбразомъ наоучьсѧ . про
възвѣстити неже ѡ хѣ тай
ства . се же пакии слово
рече . ꙗко ѡвча на заколенїе
веденъ бысть . и ꙗко агнецъ
прѧмо стригꙋщемꙋ безгласе .
сїю потребꙋ ѥ конецъ ѥдѵопѧ
почетъ . дилїи памолѧше
протолковати немꙋ тѡ . и
смѡрѣше слицѣ хѣ . по ѥмꙋ
прѡтолкова . ѥмоѡпрⷪ҇рка .
неще пакиглетъ . чаѧкъ въ
ꙗзвѣ сыи . и вѣдыносити
болѣзнь . и пакигрѣхы
несъ твѡри . и ѡ грѣшнсѧ
лестьиъ оустѣхъ ѥго . и гъхо
щеѡчиститиѡ ꙗзвы ѥго .
и показати немꙋ свѣтъ . и паки
ꙗкоглетъ гъ . на зъ полѡ
глюиъ ѡснѡванїе сїѡнъ . ка
мень бе цѣненъ избранъ .
краеоугѡленъ чтенъ въ ѡсно
ванїе ѥго . и вѣрꙋѧи въ нь
непостыдитсѧ . и паки
бꙋдетъ въ днь ѡнъ . корень
ѥсесѣовъ . и востаѧи пла
стииꙗзыкомъ . натого
страны оуповаю . и паки
дꙋхъ гнь на мнѣ . ѥгоже ра
помазамѧ . сепочевъ гъ
въ ѡнѣмъ въ сꙋботы . рече
аминь гл҇ю вамъ . днесь
бысѧ писанїе се въ оушию
вашею . пѡписанїе .
Ксїи пеле гласны и исаїа . и
словесы и видѣнїи прокоѕ
ститчаѧкомъ . и стыꙗ трⷪ҇ца .
ѥже ѥсть ѥдинаго бга испо
вѣданїе . и чл҇чка ѥстка
въскресенїе . ѥже нынѣ црⷭ҇ки
держитъ . слава иже всегда
премꙋдросттрѡмѧщꙋ чл҇чїи
ро . прⷪ҇рсъ . ѥремѣѧ .
Съ ѥремѣѧ стѡ бнсѧ все
и пѡ и прѡрещи ѡ хвѣ тай
ствѣ глѧ ꙗко . и прїаша .
л҃ . сребреникъ цѣнꙋ цѣне
наго . ѥгоже цѣнишаѡ сно
їилевъ . и даша на селѣ
скꙋделничиꙗкоже сказами
гъ . ѥгоже потребованїа
ѥѵлистъ въспоминаѥма
трѣи . съвершиша сѧ въ
времѧ стртии . паки гле
сениприсъ . се днїе грѧдоу
глетъ гъ . и положꙋ домꙋ
їилевꙋ . и домꙋ їюдовꙋ завѣ
новъ . непозавѣтꙋ ѥже ѥсть

ѥже ѡ бжⷭ҇твеныи писании оу глаголано собласи ѥгда и ѡ ѥсто ѥсо приносъ ирвхиѡ чисти спасдвапрⷪ҇ка
. . . . . .

творищемьи . нъ день
вонжеприѧтими заруку и .
извести изземлѧ египетьски .
ѧкотии непребыша взавѣтѣ
моемъ . и азъпрезрѣхъ ѧ
речетъ . ѧкото и завѣтъ
мой . егоже положю дому
иилеву . подьнехъ ѡнѣхъ реч
г҃ь . даѧ законы моѧ по
срцы ихнапишу имъ и буду
ми в люди . и не наоучить
кождо брата своего . и кожд
ближнѧго своего глаѧ позна
й г҃а . ѧко вси познають мѧ ѡ
мала до велика ихъ . ѧко
милостивъ буду неправдамъ
и . и грѣховъ ихъ не помѧну
помѧну . и сего нъ спомина
напаль . ѧже къ евреѡм
посланиі .

подьписание .

Нъ такоже ѧже ѡ влцѣхъ
прѡнъзвѣщае . иже есть
начѧлникъ вторагосъста
вленіѧ . ѧвление ебо ипе
рвое и второе съставленіе
прѡнъзвѣстуе . ѧже
второе . начѧло имѣаше
ѡпакихъ . слава бгу нынѣ вѣ
ки . аминь .

пророкъ . іезекиль .

Сь іезекиль . и вавулонѣ
прречествуѧ . и тъ спокиѧ
прорещи ѡхрѣстѣ ипроснии . іе
низкавлю мѡ всѣ безаконіи .

н ѡчищуѧ . и буду им в люди .
и азъ буду имъ в бгъ . и ра
мой давдъ . кнѧзь посредѣ ихъ .
и пастырь единъ будетъ всѣ .
ѧко и повелѣніи моипоидоу .
и пакиглетъ . водаси , исхо
дѧщаѧ вгалілею . ѧже на во
стоку . исхожаше въ аравію .
и прихожаше даже до морѧ
наводу неланиоу . и исцѣли
воды . и будетъ всѧка душа
животныѧ . ѿтеплоты .
и на всѧ на нѧже аще найде
тамо рѣка . живи будоу .

сии ж ѡбо и друигимъ исповѣ
дае . прѡнъзвѣщаѧ и вто
рагонашаго съставленіѧ .
начѧлника . и живица .
слава иже нѣсѧ премудрѡ оу
строившему бгу . амн .

данилъ . пррк . иже
пррчествоваль . ѡ . пре
ежививахил . лѣ . тз .

Сь даниилъ вавулонѣ пррче
ствуѧ . и тъ ѡвиси
прорещие ѡ влцѣхъ . пречи
сице . и познаеши и разумѣ
еши . ѿ исхода словесе же
ѿвѣщати . и же по съ
зданіи іерлма . даха игоу
мена . недѣль . з . и нѣдль .
зв . и прочаѧ . и паки оусѣ
четсѧ неруша ма . и поразити
тѣло . и бысть камень вгору

д . с . пррчьние іѡанново напоказанїе приводѧ ирицаѧщисѧ длѧ вѣръ ѡпоха

весію . и не сѡлнци земли .
и паки . и сего ѡвлакосвины .
ѧко снѣ члчъ грѧдыи . и да
до ветхаго днии доиде . и по
му даналъ бытъ чть и власть .
и прочаѧ мнѡго речена быша .

подьписание .

И се паки . ѧвлениѥ . ѿисхо
дники хаизгла . на знамениѧ и
времена . и всѡю се ѡвласть .
и вѣздерживо . и распрю
стерише оученіе . по всеизе
мліже есь вгомъ въсѧ быш .
не ще будутъ . слава иже всѣ
ми пррси прѡповѣдавшю
сѧ бгу . аминь .

іѡаннъ . прѣтечѧ

Сь . иже бо бѣ всѣ члкъ іѡаннъ
крстнтель . иже сущ веччрек .
духа стависпѡлнисѧ . играл .
ихѡтмѧ припещинчтгвчиво
ему . вѣлицѣи приѣ гимь .
причѧстѣ . оустрамаѧто
му люди приготовлены . и
пррскувыщши напанепрѣбли
жиѣ . и посреду ветхаго
и новаго завѣта . иже есь
вершенныи законъ . и но
вагонъ спріатель . иже
пришедша е глха показуѧ
всѣмъ . иже с тѡ нимь
житиемъ всѧ члки превыше .
и же духомъ исполни наишою
пришедшимъ и прѣвсѣхода .
крстника . свѣтила ник

іѡрдапреже слнца праведнаго
сѣ пришедшага . показа
гаѧ . се агнецъ бжіи иже
мла ми грѣхи всего миро .
вземлющиа . ѧкоже преме
иѡщиа мира грѣха . вь
скрсеніемъ . нетлѣнныи
безсмертныи . и непрелѡны
оустраѧ . тако сѧ службы
и паки исцѣлиесѧ звѣздиние .
стѡбисѧвриси сенѡанни
быти . ѡписаніе .

Сь бѡжіи всѣ члкъ іѡаннъ .
иже ѡцаи метрьстъ пррка
имѣѧ . не тѡкмо въ тора
съставленія начѧлникъ
пришеша е глха показано
не удіотого ѧвлѧесѧ емь
быти . глаголано . емоу
ѡнапаору с уего . и попре
би гумно свое . и съберетъ
оубо пшеницу в житницу .
и плевы же сожжетъ огнемъ не
оугасающимъ . се паки
це прѣшедшие пропповѣдае .
и путь шестѣуженныи . сиимъ
грядущимъ и несьбѣдѣлѡ
ѧпламоющутвѡнинѡе .
е же есть второе съставле
ние . слава же ѡне бытіѧ
в бытие приведшу бгу . и па
ки хотѧщу покланѧющимсѧ .

захаріа пррк . сынъ ѡда
жерца . нарицаемаго вс
рахіѧ .

...описаданії . нчеламошинаѡсакрхонни псрѣтѣы . нѣ адамъ творѧщѣ сочинѧ .

Сїи захарїа, иерѣи. и того
пррчества сподобль сѧ.
въспїаше своемъ чадѣ.
вкупѣ же и съ елисавет. та
ко. и ты отроча, пррк
вышнѧго наречеши сѧ.
преидеши бо пред лицемъ гн҃и
уготовати пути его.

Елисавеѳь.

Сия пррчца елисавеѳ. яже о
дх҃а ст҃го сподобисѧ пррчество
вати. о елисавет же хвѣ. и
ст҃ы дв҃ца марїа. глщи
сице. откуду мнѣ се да прїде
мти га моего ко мнѣ. оба
прро повѣдати сподобльшаѧ.
о съ женами пррчецѣва. о
елисавет. тому слава в
вѣки, аминь.

Мар[illegible].

Сия ст҃аѧ бцамарїа. яже не
изреченно и мирови без сѣ
мене от дх҃а ст҃а родившиѧ
и прежде рж҃тва. рж҃щи
възвѣщаер ужь шагосѧ
сань. и рече се бо отселе
блажат мѧ вси роди. яко
сътвори мнѣ величїе силь
ный. прїатъ бо іилѧ
отрока своего помѧнути
мати. яко глаголѧ къ отцемъ
нашимъ авраамѹ и сѣмени
его до вѣка. тому слава
съ отцемъ и ст҃ымъ дх҃омъ.
съ вѣки вѣком, аминь.

Анна, данѹилева.

Сия анна данѹилева. и та іспо
вѣдающисѧ бѣ и о немъ въ
црквѣ. внегда възнесоста
родители ѧ въ црквь водин
о чищенїа ею. поставити
его прѣ гмь яко пишетсѧ.

Сѹмеонъ, бгопрїимец.

Сь праведный сѹмеонъ. и
прїимъ на рѹкоу хрс. мола
шесѧ бгу. о решитисѧ
жизни. яко же бѣ томѹ
обѣщано дх҃омъ. глаголя
це. ннѣ отпущаеши раба
твоего влдко. по глѹ твоему
съ миромъ. яко видѣ
ста очи мои спсенїе твое.
еже уготовалъ еси пред ли
цемъ всѣхъ людей твоихъ.
свѣтъ въ откровенїе язы
комъ. и славу людей твоих
іилѧ. тому слава въ вѣ
ки, аминь.

Нгъ, бъ нашь. іс хс.

Съ елисаветъ хс. о немже
вси пррчествоча о комъ про
възвѣстисѧ. и немуже
зрѣ вся тварь. и вся язы
ци повѣсть. въ славу по
клоняющисѧ [illegible]. хс.
конець всего пррчествѹ.
судїи живымъ и мртвымъ.
свѣтъ от свѣта. сынъ
бга живаго. ему же вся
тварь повинѹсѧ. небы

и земны. и преисподни. е
кое. и себе ради въпїаше.
закона и пррцы до иоанна про
повѣдаша. тому слава съ
отцемъ и съ ст҃ымъ дх҃омъ.
въ вѣки, аминь.

Яко же обѣщахомсѧ первыя
члкы показати. и пррки вся.
о хвѣ таинѣ прорекъша.
яко вси о первозданнаго
адама. до иоанна кртлѧ.
о будущее съставленїе зрѧ.
се сътворихомъ яко и влка
хс. и его ѹчнцы и апли.
и зрѧ но у бо проповѣдаша.
яко есть ино е будущее съста
вленїе. лучши всея апельми
иже есть бо первый и апоказа
елисавет. съ кресть изме
ртвыхъ. и ни бо вшедъ.
еже и первые смотренїемъ
некоемъ провѣствѣсти
ша. и иже посла вѣ повѣ
дую. яко ни кто когда ни
о новы. ни о давны. ни
где съставленїе. ли слаже
ли послѣднее. се о двою про
повѣдаша. и ли явиша.
но яко начинаѧ бъ твори
всю тварь. двѣ сїи то смо
съставленїи сътвори. на
се и первое повелѣ въ жити.
та че по семъ въ будущемъ.
въ нже зрѣ все смотренїе
бжїе. и писанїи его. да

смотренїа

постыдѧтсѧ ѹбо еллини.
и иже с ними. сѹщенъ бгу
миръ проглагающе. и пре
жнию сїю жизнь точїю мо
ни повѣдающе. и въскре
сенїе телесем отмещюще.
да постыдѧтсѧ иже хв
въслѣдующе. иже хртїя
нство вати ѹбо мнѧще.
дѣломъ же еллински а
смыслѧще. глющеи кру
гло обратнѹ быти небоу.
ничто же бо инно иного
но еже прно. миро вити яко
вътлан. в телесѣ быти.
и въскресенїа телесѣмъ ни
когда же быти. и иному
съставленїю. реще жизнь
вѣчномѹ. да постыдѧтсѧ
манихеи. и маркиане. про
отлагающе здание. и з нача
ла тварь творенїа проповѣдающи.
да постыдѧтсѧ вси иже о
мещю нашу плоть. и елико
отмещю нашу дш҃а. съ ра
зумомъ. евтихїи. арїи.
аполинарїи. и вси иже с ним
побѣни. да постыдѧтсѧ
венеретицы. и же не испо
вѣдающе единаго бга въ трех
ипостасех. знаемаже и по
клоняема. творца бу
и земли сѹща. и наше пло
въскресенїе. да постыдѧ
тсѧ самарѧне. и ни наши

106

[illegible]

і. црѣи. иерсть. и крѣти сѧ санара. и ще и з вст вѹ очищенїе. и да сько иши глы изм вввода. и гр
всѧ го во пути адама в вода погрѣзи. и ость крпла. и да исполни закона. и тройчь о тайнѹ и да
[illegible]. и написание кр[illegible]:

плоти въскресеніе исповѣ
дающе. и на аггла жени да ха
да постыдѧтсѧ іюдестіи
невѣрніи. чаемаго не прі
имше. и хрстіанскаго
въскресеніѧ исповѣдающе.
но сію тоск мою жени нѣ жи
вемъ. женѧщесѧ и посѧ
гающе. Благо же
благо. радость же и веселіе
сущимъ хрстіаномъ. по
винующимсѧ бжіи всемꙋ
писанію. ветхомꙋ же
и новомꙋ завѣтꙋ. наставль
шимсѧ ѿ закона. и вѣро
вавше хви. и всѣмъ иже
проповѣдаша. іже глщꙋ
законъ и прроцы до іѡанна
проповѣдаша. и ѿ дніи
іѡанна крстлѧ. црство
нбное нꙋдитсѧ. и нꙋжни
цы въсхищаютъ. да рече
ꙗко елико себе понꙋждаю.
и живꙋть правено. и не ско
нпомыслъ послѣдꙋють.
но бгꙋ вѣрꙋю. таковіи
со оуполꙋчаи. ꙗко хотѧ
ще мтні ꙗковлѧ, і іѡано
ва. просѧщо оуга. едино
мꙋ ѡдеснꙋю его. а дрꙋгом
ѡлѣвꙋю въ црствіи нбсѣ хи.
ѡвѣщанне, ꙗко нѣ мое
дати. но имже есть рече
оуготовано ѿцемь моим.
ꙗко се оубо дарь бжіи. всѣ

прострѣсѧ. еже въстати
ѿ мртвых. и быти нетлѣнно
и безсмртномъ. и непрелѡ
жномъ. а еже пречистѣ и
иного, не даръ си. но приго
тование бжіе. добрѣ вѣр
ꙋющимъ и живꙋщимъ. па
ки бо глѣть гь. пріидѣте
блвеніи ѿца моего. и наслѣ
дꙋите оуготованое вамъ
црствіе. а когда оуготовасѧ
рече. ѿ сложеніѧ мирꙋ.
из главъ. мирꙋ списатель
оубо моѵсеи. и прочіи всн
прроцы. и первіи члцы. ѿ
дкѡ и сени въставлени ю то мо
рекше. и ини не поминавше.
но сіи въставленіи токмо
проповѣдавше и писавше.
не токмо же. но и гь приш
и его оученицы. еѵаистни
и апли. ничто иное пропо
вѣдавше. развѣ двѣ сіи
въставленіи. кто оубо
іеще ѿставѣть ѿ вѣры. ꙗ
сілне сꙋть истинна. кто
не оусрамлѧетсѧ народо
прорчюща прроцы народо
множества знамении. и
преславны чюдес. то самое
житіе вѣстны. и слкиха
і его аплъ. съглашеніе ве
тхаго и новаго завѣта.
кто о тѣх изглаголѣвъ іннѣмь.
крꙋгло ѡбратно нбо исповѣда.

или прежде бытіе всего мира
проповѣда. или присносꙋщь
быти миръ изрече. или ѿ ло
жителѣ всѣмъ въскресение.
или иже хомъ бывшее строеніе
въсходити праведнымъ члко
нанбо. но вси. ꙗко ѿ еди
наго дха наставлѧеми. та
коваѧ. и словеса и дѣлеса
ꙗко се ѡбразы прежде вѣзвѣ
стиша. и весно бꙋдꙋщее въс
ставленіе зрѧ. и то неѧм
єлкаже, въ еѵліи ꙗвлѧе.
в нѧ же хотѧ вниті съвер
шенні праведницы. и грѣшни
и нечтиви. но оубо съвер
шенны праведницѣ. ꙗко се
егда призываетъ тѣх к себѣ
глѧ. пріидѣте блвеніи ѿца
моего наслѣдꙋите оуготѡ
ванное вамъ црство ѿ сложе
ніѧ всего мира. ѡ нечтивы
же. егда же ѡ лѣвꙋю глетъ.
идѣте ѿ мене проклѧтіи
въ ѡгнь вѣчный. оуго то
ванны діаволꙋ и аггломъ его.
да речеть оубо. праведныѧ
горѣ на нбо. внꙋтрь всего
видимаго. рекше твердн.
нечтивыѧ же долѣ на землю.
и дѣже и діаволъ свержень
бысть. прочее среднее.
нꙋжда взыскати мѣста.
глеть оубо въ притчи. де
сѧти дв. ꙗко .є. мꙋдры.

внидоша съ женихом в чертогъ.
еже есть на нбо. понеже бо
и дв дѣвство имааше ꙗко мꙋ
дры избраша. а оуродивы
рече едино избраша. а дрꙋ
гаго презрѣвше. пре
быша внѣ чертога. за
ключенꙋ ѿ врѣтшедверь.
и слышавше идѣте ѿ мене
не вѣдѣва. ни винити про
щены. ни же с нечтивыми
ѡсꙋжени быша. но пребы
ша внѣ чертога. тако
оубо кождо ими вѣрꙋ правꙋ.
не лицемѣрнꙋ. и житіе
добро. с дерзновеніемъ
входит въ црьствіе. про
тивнии же ничто же с нимꙋ
ще. ни же вѣрꙋ правꙋ. ни
житіе праведно. съ діаволо
на землю ѿсꙋдѧтсѧ. и же
ли едино оубо имꙋще. едино
го же не имꙋще. грѣшніи нѣ
ціи сꙋть. внѣ пребывати
чертога ѡсꙋжени. еже єсть
тверди. єда же благи
или мꙋкъ. не мощно вѣ
дати намъ. донде же вн
трь самѣ в нѣ вещи бꙋдемъ.
ꙗко же въ притчи точію.
здѣ сꙋщими томленіи.
и здѣ сꙋщими благими.
назнаменаше бꙋдꙋщаѧ.
ни ѿ бо бо нам ни ꙗко
слышати. ни како несꙋ

шенїяприимше . тщими
синиивещьми . ноеликоже
пωбашепритωчнорещы .
якожеоупωбнемцрьствω
нбное , члскурю . ижеесть
творнбранненоусвоемꙋ .
всѣвышшаясегожитїю
блгаяизбравъ . ноуподо
бивъ тамосущихблгихъ .
такожендютая . ωгнь .
ичервь . итартаръ . несъ
скрежетъзубωмъ . нїма .
нелнкосихъближнѣйша .
понежетамо . здѣсущїи
мукилютѣйшасутьтѣ
тасупωби . иблгихже
яжетамомощнωразмы
слити . нилюты . нижѧ
посредуть . подругоесос
ставленіеесть . душа
всѧмиповсемусущихъ .
якожелѣпшеестьжитїе
се . помыслико естьпока .
сакооубовнутрьчреваꙋ
ще . вътмѣ . вькрови .
вьслузѣ . вькручинѣ .
вьсмрадѣ . ивьгной .
ивьвсеинечтотѣ . ивмо
тыяхъ , състаѣвающе .
ивьвсякомъ неразоумїи
суще . прииисшевжитїе
се . инаипачевидимъ .
ижениесущенїянеоупрїяхω .
ωслабыоудивленїевъздꙋ
ха . дыханіе . вьсприятіе

свѣтадобрѣйшая . сътворω
енїемира . хитреца . ипре
мудра . содѣтельство . и
знанїабжїянасыщаеми . я
венижевидѣтинамъесть
мощно . нижепомыслити
нислышати . ниприяти
единагоси . ещесущювъчре
вѣ . такоибудущеесъста
вленїе . ащеивесмасуще
лучше . здѣсущаго . не
мощноразумѣтинамъ .
иещесущымъвсемъжитїи .
дипомыслити . лиякоини
како . ащеневтѣсамѣхъ
вещехбудемъ . ижебооко
невидѣ . ниоухослыш .
инасердцечлкуневзыду . яже
оуготовабгълюбящимъего .
яжеоубонииздѣ . ωбще
даръвсѣмъдаровабгъ .
слнцепрωсвѣщаанаправе
дныяиинеправедныя . иω
дождянизлыяинаблгия .
такоиибудущемъжитїи .
ωбщьдаръвсѣмъдарує .
бесмертїеибенстлѣнія . и
животъ . инепрелωжное .
поперьвыижедѣянїемъ
кождωсебѣвлече . личство .
лимуку . иливъсхωнаибо .
илижилищенизоуназемли .
ливпосреднемчину . всяже
вѣчнаинепрехωна . ибе
сконечна . ключаютсѧ .

иелгамнслая . повсемуже
ωноесъставленіесн . яжесоу
насемъсвѣтѣωнооумногоъ
разньствωимѣетъкъблги
приготωваннымъправедни
комъ . ипротивуωдаваема
нечтивымъпослѣднеестомѫ
нїе . иоубезматибеньслю
чаетемъповравдѣже . съста
вленіюωному . исегосуд
итомленіе . прїидепрочее
нисъеуангелистωмьнаполомъ .
ипоскажемъ . итѣсъглащω
светхимиглющя . сиитомо
двѣсъставленіиωблгабык
ши . сеперво . внемжепре
бываемънынѣ . ибудущее .
внежевсихрстїанезримъ .
втокоипозваннѣсмы . с
мѣмъсласωиигдмънашимъ .
аплииоучителинапишемъ
оубонынѣ . иперваговуанглїста
матвѣяглющаωтаковы .
еуанглистъ . матвѣи .
Съпервыиеуанглистωмъ . ма
твѣи . списавъеуаліе . еуаліе
глєтсяблговѣщенивѣсть .
събывшуматежувыерли
мѣ . егдастеданакаменїе
побиша . хотящиωтіеро
солимаωтити . просивше
оутогонѣкимъвѣрнымъ .
написанїемъоученіетѣмь
ωставити . иисусивъ . вь
плωтипачегнѣеженаземли

хождение . иженаписаωкра
тиядобрωдѣтели .
ишествїянебнаго . исбгоу
възвращеніатѣнаучити
положивъ . сегооуборазу
мадопровлая . начинает
своегописаніяглаголятако .
Книгародстваісхва . снадвва
снааврамляя . сеглаголяв
ωвѣрнїи , слово творю .
преславнарождества . иизрм
днажитія . ихождения
нанебеса . идивнолѣпи
оустрωенія намъполагаю
книги . понеоубонъдвду .
иксъапрамуωбѣщание
створи . блвитисявьсе
менивгоусѣмъязыкомъ .
исѣменигоръвѣщеноемꙋ
кати . самомуωному .
ижеωнихъсѣмени . имже
бъмиръблгвляе . иωбно
вляе . ицрьствонебноедаруе .
рождествоповѣдаю . поне
началоиксьесть . будущи
съставленію . дивнолѣпно
зачениемъродиксѧ . ивьсея
коиправдѣиистости . безгрѣ
шнопоживъ . якожекопско
зданныиадамъωземлянe
оусѣканныяоубо . ипаки
въздѣланнꙋωчлкъ . си
лоюбжїеюизведенъ .
Такоиживтораго състава
вленіяначалоиксъωчлкъ .

з с крщение покаание не слезами . вои стинну полезно

ꙗкосеитѡречеѿдвыꙗзела
бесѣменноѡмоужа . сило
етгодхаизведесе . иꙗкоже
пакитѡгдаженаѿмужа
изведеся . такоиздѣ .
мужьѡженыизведеся .
иꙗкожеѡнѣпрелщенъѿ
дїаволѡла . смертьрѡду
произведе . такоисепо
бѣдивъ . смртьѿчлча
рѡдаоупраздни . ибесмерь
тїеижившѡтьбесконечны ,
рѡдупроизведе . сїатако
вая , разумѣнимѣю .
блаженныиматѳѣиизложї
своеписанїе . какобысть
зачатьбесѣменноѿдх
ста . ꙗкопрошевертоу .
безгрѣхапожитїи . иеуль
скѫюивсякѫюправдуиспо
лни . предажесяискуси
ку . побѣдительꙗвися
непобѣдимъпребывъ .
ивонъпризнищаизвергъ .
противникачлчьства .
тачеиѡдѣѡмъсьвѣтьсь
творшемъ . ипредавыся
бесправдынасмрть . прїе
млеисезарѡсвоеюволею
ветхѡерукописанїераздра .
къкртупригвозди . ии
завсяпѡлнуюсмерть . ꙗ
жертвусловеснуюмнѣни .
себенепорѡчнаббкиприве .
[illegible]гдапрочее , тридневно .

въскресъизмртвы . всѣмъ
смртнѡеразрушенїе . ира
доватисявсѣмъсътвори .
смртнистѡмудержавуразр
шивъ . въспоминаетже
искамъматѳѣипхѡдаеже
нанбса . егдажеглетьѡкре
стителиїѡаннѣсице .
Въдниѡныпрїидеїѡаннъкре
ститель . прѡповѣдаю
впустынииюдѣистеигла .
покаитесяприближибося
црствонбное . ꙗкодарече .
жилищенанбсепрочеегото
воесть . хупришедшупока
зати . ноивъблаженны
ивъвсемъписанїи . поми
наетъцртвїанбнаго . изра
дножеегдаксадрискеѡмънеса
дукеѡмъѿвѣщаваеѡвъ
скресенїигь . глятако . вво
скресенїибониженятся , ни
посягаю . нобутьꙗаггли
бжїинанбси . таковоеразу
мноеписанїеблаженнагѡ
матѳѣяеулиста .

подъписанїе

Неиневетхаго . ноновагѡ
завѣтапрѡповѣдникъ .
ижеписанамъꙗкоженико
гдарѡдися . иѿкого . їже
вторагосъставленїяначя
никъ . ꙗжеестьѡакахе .
искакопоживе . иоубїенъ
бысть ивъскрсе . инанбса

възыде . идѣжеестьтогоѿто
рагосъставленїяжитие .
славаиженсначялаоуготѡ
влшемѹ . ипрѡвъзвѣсти
вшѹѡсемъбгоу . иниѣськ
шишу . иеквешающу , амн .

Благовѣстникъ . марко

Съвторыипопетрѣвримѣ
марко . повелѣноуемуписа
еулїе . иженачялоеулїасиръ
еульскажитїя . крщенїеспи
савъ . ижеѡбразъбѣ , из
мртвывъскресенїю . имже
вбесмртноеинепреложное
житїеподражаемся ; Таче
итънапастирескь , ипобѣ
такоженевѣтъ . немрть .
ивъскресенїе . искончасвое
написанїе . поминаежеитъ
їѡаннакртля . проповѣда
ющаприближитисяцртву
нбному . ꙗжевсясѣгана
итоиблаженномуматѳѣю
рече . единиборазумъесть
всегобжтвенагописанїя .

подъписанїе

Исъновагозавѣтапроповѣ
датель сын . тамъпреже
егонамънаписа . ꙗжеѿкре
щенїяпослѣдстваначиная .
ꙗженѡбразъсе , снзмртвы
въскресенїя . глюженовыя
инбныя жизни . какоже
кртися , ипожи . иоубие
бысть , ивъскрсе . инанбса

възыде . идѣжеестьвтора
сѡставленїямѣсто . ижи
во . славабгу , аминь .

Благовѣстникъ . лука

Съ лука , третїиеуангелистъ
ижевидѣвъмногиначина
юща , писатиеулїе . иѡерца
многиблудяща . съскорѣ
късвоемуоученикудеѡдилу
списаесловѡ . оутвержая
неприлачитисяѡнѣхъбая
дни . иневъступити . ꙗ
преженачися . даоувѣда
речензвѣсто . ѡнемжена
оученъбысть , словесноу
твержения . повѣдаетъ
оубоотамуслнкожепреда
ему . начень ѿржтва
їѡанноваеснаоучла . ꙗко
ипртчеворжтвѡпреслано
бѣ . тачесамагоѻлкиха
поплѡтиржтвѡ . итопре
славноспѡвѣдавъбывше .
попрежевариыпшему , м
тѳѣевуразуму . рекъ .
позахѡжденїютогопраро
дитель . ꙗкожеѿдвда
иѡавраама . ещепрѡсте ,
ꙗкожеѿадамаесть . и
иеѡбрѣтъпослѣдкого .
къбгоупрочеепритечегля .
бжїи . сирѣчьначенѡ
томутварь . посщенно
вицюмоусею . несътвоша
первозданнагѡадам .

тачепакиитъпωбнодруги
рекъ. ωкрщении. иωна
пастѣ. ещежениωсмрти.
иωвъскресении. посемъ
ивтомъеуглиивдѣлнии.
въсхωжегоиженанбоиспов
дастъ. иякотакопакі
пріиде. исъвершаетъ
своеєписаніе. въедінъ
разумъзрмегожевсичаю.
семунаоучаясвоегооучіника
бголюбиваго феωфила.
ωдѣ писание
Исъпрωповѣдникъсегоно
вагозавѣтасый. тако
каянинѣмъизрече. наче
ωржтвапротчева. при
шедгьинасамогоржтво.
главжееженепозаконужие.
такожееуальское. глю
ωрщение. смрть. ивъ
скресение. ежепослѣже
несъ. въсхωдеженанебо
прωповѣда. идѣжеесть
втωрагонашегосъставле
ніяжилище. славаиже
изначалаоуготωвившу.
ипрωвъзвѣстившуωсе
бгоу. иинѣиспωлнившу
иисполняющу. аминь.
Иωаннъ. богословецъ
Богословъ иωаннъ. д.
еулистомъ. ижепачевсѣ
любимъ ωхса. иженапеси
гнаяъзлегъ. иωтуду
якоωпрнотекущагоиспо
чника. таиныпочерпъ.
емужевъвъдесятьшешу. пре
даносыстьинѣтріеуаист
ωвѣрныеписаніа. ипріс
доврѣимѣтитѣповелѣ.
етераженипωставленаре.
яжеинуждаестьисповѣ
дати. ноумоленъωвѣрны
даизлωжитъсвоеписание.
вещикоеюнедостаткомъ
наполнение. якоже. еже
вканагалеалѣибраку. ωні
кодимѣ. ωсамарянынѣ.
ωцримужи. ωроженнѣ
слѣпѣ. ωлазорѣ. ωин
динѣнегодованіи. пома
закшаярадигамурωмъ.
ωпришедшиеллинѣхъ.
ωоумываніи. ωдругы
оученіивъсредѣреченыхъ.
ωоутѣшители. изрядне
иωбжтвѣхвѣпрωповѣда.
иωсноваиневоегописания.
тогопоставиктьяжевсю
ωставленаωонѣтріеуть.
наченъоубоωбжества.
пріидеавіеиначлчествоего.
рекъитьеликонѣмирече.
щрщение. страсти. смрть.
ивъскресение. таченизлагае.
еликопокъскресениисътво
ри. ежедверемъзатворе
номъкниде. ияпокоз
руцѣ. инозѣ. иребрω.

ияконалъснимии. ипилъ.
якопутьшествова. яко
оудержашеωчии. невидѣ
тиегоегдахотяше. внезап
пріидяше. внезапуωидя
ше. ижеоучителномарии
глашенеприкасатисямнѣ.
наоучаяснимъ. якобесме
ртномунаставлении. сме
ртныминепωбае. нопаче
наибснеестьбесмртныпребы
ваніе. сеградиглетьтъ.
итіирещиноученикомъ яко
въсхожюнанбо. идѣже
иваемъпωбаетьвзатомъ
быти. сивесяписавъ. и
съконча своеписание. еди
разумъмѣа. сьинѣми
еулистынаоучити. яко
ωсегосъставленія. набу
дущеепрехожение. внеже
зри. всебгодухновенноеписа
ние. ветхіиженновыиза
вѣ. ωписание.
Исъновагозавѣтапрωповѣ
дательяпився. ωставле
ніяωинѣеулистъ. списа.
неиспωлнивъ недостаточна.
ωнѣмъпωбноправноизре.
щрщение. житіе. смрть.
ивъскресение. ивъзнесение
еженанбса. идѣжеестьбе
смртныиправедныичлвкъ.
нагглъжилище. ежеесть
втωрагосъставленіямѣсто.
славасяоуготωвавшему.
ипрωпъзвѣстившемубгу.
иинѣиспωлнившу. иеще
исполняющу. аминь.
сказание
Разумъвеписанія. иписа
нія. впокозаніе. яко
изначалаабѣ. всѣмивет
химичаки. иеще. имиро
списателемωусѣωмъ.
ивсѣмипррки. напль
яви. яжеоустроивъдвѣ
съставлении. сие. ибуду
щееявивъ. иωбразъвсего
мира. якохртіанепачеиспо
вѣдаю. тѣхженачала
являющи. иконець. по
слѣдствоуемаатѣначалω.
ивтомъвъзвѣщающебл
гостьбжію. подающупре
стаиіесказниееи. иподви
гомъ. итлѣнію. несмрти
посказавшемужеслущѣхѣбе
смртие. нетлѣніе. не
прелωжное. блажньство.
стиню. иправду. вѣчную
всѣмъчлкомъ. якожее
оуготовиωсложеніямиру.
ωтωроемѣстωеженанбсе.
втωроесъставление. яко
сѣніюпакивъωбразѣпрω
явинамъ. якобезнаде
жнаестьеллинскаяслава.
ивтωрагосъставлении
мняще. ииверующимъ

...иимутение. иижесаухс кртиса. ибилоотинонблажено. икпомуторое неωскверна...

въскресенїю бывшимъ нашимъ
телесемъ . воставшимъ
и предлагающимся . съ своѝ
кругло писавшимъ . воля
ющеся оумомъ немощни
мимѧ щебга . въскресенїе
телесне всѣ хүчлкъ .
Пѡбаетъ имъ ꙗко мрѡмъ
разумѣти . ꙗко аще сѫди
есть вѣкъ . помысленерцѣ
всѣ чл҃къ . и може разсуди
тиномышлениꙗ . коегоже
иже ѡтвѣка . ꙗко . не паче
може телеса расудити коего
гождочлка . иже дхѡвнаа
могі разсудити . бѡлѣ
пачетелеса . Потребо
всѣю тварною ѡснованиі .
небо и землю . вѣдущии
составы . а въскончанїе
и коежю томꙋ ѡдаваетъ .
ꙗкоже и мати вълочачє . ра
сужаемоу ѡтогосилы . ꙗко
врещетѣвъ страсы валко .
ищемоевъ срѣзѡвращень .
такотрасомѣвсеитвари .
ищемиипосредѣ ѡбращиюса .
нещобо единоиопотрасу .
рече пррокомъ . не тюкмо
землю . но и нбомъ . а се
нещееднною рече . а ндѣ
ꙗвлѧетъ . движемыхъ
премѣненїе . ꙗко стъ тво
реномъ . да пребудꙋтаже
недвижимаа . тѣкуртно

непоколебимо отъ неприемлюще .
и имамъ блгть . еюже служи
благоугодно бгви . съ благого
вѣнїемъ и потребованїе .
и гъ ѡкончанїи гласище .
извѣзды небесныѧ падутъ на
землю . и силы небесныѧ движи
гнутся . и тогда оузрятъ
сна члчя градуща на ѡблацѣ .
с силою и славою многою . и у
тогда послетъ аггелы своя с тр
убою великою . и зберетъ
избранныя своя ѡ четыре
вѣтръ . ѡ края земли .
до края нбси . и пакы апль
ксе лоуннамномъ рече . ꙗко
самъ гь в повеленїемъ въ
гласѣ архангловѣ . и въ
трубѣ бжїи снидетъ с нбси .
и мертвїи ѡ хѣ въскреснуть
прежде . та че по томъ мы
живущеи ѡставаемии . въсуи
снимивъсхитимся на ѡбла
цѣхъ . на срѣтенїе гне на въ
здусѣ . и тако всегда съ гдь
будемъ . ꙗко да оутѣши
те друг друга словесы сими .
тако апакиглеть . ꙗже ко
ринѳеѡмъ первая епистолїа .
се тайноу вамъ глю . вси
оубо не оуспнемъ . но вси
измѣнимся . вне пресѣчен .
и вържениемъ ѡчесе в послѣ
ней трубѣ . вструбитъ бо .
и мертвїи въскреснутъ нетлѣнни .

и мыже измѣнимся . по
добаетбо тлѣнному сему ѡбле
щися в нетлѣнїе . и мртве
нному сему ѡблещися в бесме
ртїе . таковаѧ хртїанъ
скаѧ блгвѣщенїа . сїа вѣр
ныи вѣрнїи члчюныѧ надежа .
Въскресенїе мртвыи . и цртво
нбное оуготованно прежде сло
женїа мира всего члкомъ .
иже и прежде бесмртїемъ .
и непреложенїемъ оустроенї .
въсхищенни по въздуху . ше
ствующе со хмъ . црство
нбное наслѣдую . и со хмъ
живуще в востаже . со хмъ .
внерукотвореннѣ в нѣмь . вни
ти . прошенїи хѡдиї и со хмъ .
нбнаго града їерлмасть граже
не . с бестми аггелы и торжеству
юще . съ хмъ радующеся .
съ хмъ веселящеся . съ хмъ
възносими . съ хмъ вѣнець
носяще . съ хмъ славими .
съ хмъ . и потому блгтины въ
сприимающе . съ хмъ прадыи
истоества . и избавленїа .
и блаженьства . и всѣсѡвѣна
и неизглаанна блга . прїемлю
ще . которыи языкъ . ли
каѧ вѣра . таковы надежь
утвердующи имꙋ . но токмо
хртїане . Еллини не вѣ
рую . безнадежни суще . му
дростьми ра сего ли бмаще . е

паче не единоѡвещей . въ
сможеше сѣ . аще небж
ственое коеѡсобысїанїе послѣ
ствуе . Пѡбноже июдѣи .
не вѣрѡвавше ꙗвльшеся хү .
иже сїѧ ꙗвѣ пршповѣдашу .
но утвердившу . не боюся
мѣмъ . на плы . сѡпа
дошаѡскаянии . и бесча
стии . Самаряне же .
единоразумни . иже сто
чанши . паче іоудѣи суще
ѡмоусея . и ѡ разумира
немогуще наказатися .
но пррокомъ не вѣрующе .
ниже аггламни дха . ни души
словесныи бесмертныи испо
вѣдающе . но и тїи то по
Еллиномъ . въскресенїе те
лесемъ ѡмѣтающе . сихъ
ѡпадаю . Такоже има
нихеипаки . телеса не на
видяще . неїи въскресенїа
неисповѣдающе . но злако
творенїа полагающе . и па
губо усе всѣчающе всѣ блги
и тїи лишаютъся . тѣмъ
поставиша себе бга . на зе
мли ѡсужаеми . Тако
и асиеретицы елико ѡме
дутъ възношенїе нашея
плоти . и нашея дша .
въ времявъ члченїа . не
лико ѡмещю . оумаляю
бжтво ѡ собо . и похуляю

ѡ правовѣрныи

дх҃ъ стыи. неишє бл҃гі
нтінлишаютсѧ. Тоимо
единноубо. иженеишѡвѣ
дающеєдинагоб҃гавтрє
ипостасє. безначална.
присносѹщна. неѡписана.
невидима. неѡсѧжема.
непл҃ѣнна. безсмертна.
бестрстна. беспл҃ѡтна.
недовѣдома. непостижима.
неслѡжна. бесчастна.
творцанебѹиземли. ви
димыхжевсѣхиневидимы.
иѡныинєнѣ. непѣкмь
дєнѣ. знаемажеипоклона
ема. ивпослѣдокъдн҃ии
искремѧвъчлчениа. ѡби
витіихѡтящѹегожесъзд
мира. въспріимъплоть
пакиѡстыѧдвымріа.
ѡнашагосмѣшениѧбга
слово. съѡцемъсыи.
исвєтымъдх҃омъ. бе
сѣмене. понавлѧемалы
миръ. ижеестьсьоузь
всентвари. споѣчлка.
несьвоноуплѧетъѡхѹдѣ
томсилы. съвоѣѹплѧ
еміцизранымъ. инедо
мыслимымъ. ѩконе
прѡразѹмѣтипріѧтиѧ
смѣшению. попѹнѣвь
здание. иприѧтиемѣ
шение. попѹстижеестъ
пріѧти. иоубіенѹбыти.

искончѧвъвъскрсеніемъ. на
нбовзыде. иѡдѣснѹюсвое
сѣдениѧпочести. такоже
симъижибѹщеидоброѣ.
внидѹтьвчертогъ. вкѹп
сженихомъ. иженеоума
лающе. нибжтва. ни
члчьства. сиєликостѹю
хѹ. исьцртвѹюсннмъна
нбси. слышащеѡнегов
скончание. приидѣтеблгве
ніиѡцамоего. наслѣдѹи
теоуготованноевамъцрь
ствиеѡсложениѧмира.
ѡконечномжеединнистѡ
вѣдає. тѡкмоединъбѣ
рѣшаже. ащенеравночи
сленибѹдѹтьчлцыагглѡ.
несконичаетсѧмиръ. глє
оубомѡусеи. поставипре
дѣлыѩзыкомъ. почислѹ
аггльбжии. ѩкосевилѧ
ѩзыкъвтопостави. ѩ
равночисленымъбыагглѡ.
єжехѡщенаплъглати.
єгдажесконецъѩзыкомъ
влѣзє. тѡгдавсьиль сп
сетсѧ. ѩвѣѡсконачании
рекъ. иоигъѩвлѧетсѧ
повѣствѹюшеемъгла.
въвъскрсенієравнаггломъ
сѹть. єликоплоубохрті
ѩнесте. иполнадеждѧ
въспріємлюще. ипритчю
иѡбразъимѣнитеха. по

а. с крѣпнис. несено нозловѣоубінно. ктомѹзлобаигрѣнежнає могижебесконечно.

читающекнигисиѧ. Молі
тесѧѡмнѣгрѣшнѡ. ѩко
давїдъ. непрезримене.
нопомиловавъсравночисле
наменесотворитъсвами.
съдесныминего. презрана
шагрѣхи. иданеѡлоучень
бѹдоутогоблженствване
изреченнаго. млтвами
имолениевашимъ. млрдє
мжеичлколюбиемъ нблго
датию всѣхнаспсаха. сни
мжеѡцѹславасъстъдхом.
нинѣивсегдавъвѣкивѣко
матвакозмыснисавшаамин;
Іжеблгіимлрде гокнигисиѧ
долготерпеливе. имило
стивомлтливе. помилоуи
мѧнедостоинагорабатво
єго. инесѹдименегрѣ
хѡмоимъ. ѩкотыпе
чешисѧѡвсѣхнас. ивсѣ
сикогожотланныямы
сли. нолюбовиюѩжекъ
тебѣ. итвоищедротѣ
просивъ. неѡскрыпреда
ноємитвоимъмлрдием
иблгостиющедротами
напользоучтоущимъ. ѡ
моихъѩжемнеда
стьоучении.
промышлении
єсписанѣшеха.
въвѣки.
аминь;

сло ѡ... [красная строка] Евисаниѧ.
Пѣцыипоскончании. быв
шимъкнигамъ. начаша
ѡобразѣмиратлатипре
коуще. ѩкомощносъхл
нитисѧслнцюѡнѧ. ѩвѣ
сѣверныѧчастизема.
высокиѧмногичислопре
имоуще. величествасѧ.
понежебѡоглемеѡниисро
гаслнцоу. ѩкокогдавасце
єслнце. земля. всякось
творитъсѣньнадроугоую
частьсѧ. книмжевъско
рѣѡвѣщахо. лжыбыти
ылестьтаковѹюпоказоу
юще. первѣєѡсамѣєже
ѡни. повѣдаемыѧєрл
ны. неразнолична ныимѧ
стѣни. тачепото. и
ѡнихжеоочимананашима
видѣхо. въєтраналлѯо
менеки. въєдиніи. вначѧ
цѣбожатвенагогсда.
въ. ке. пѹниамца. въ. ѕ
ча. дне. сѹщоувидоупосре
доунбноуслнцю. ѩкоѣви
дѣхо. ѩкосѣньнбѣнаю
гъдвижесѧ. пріимже
тѣзѣвъалеѯандріи.
втовремѧглюжепѹна
мца. ке. иѳофа. л. ча. ѕ.
дне. ставшенеподѣтѡ
слнце. показасѣнь. нас
верноестранѣ. стогоу

єдиноу ѿходѧщоу тък
мо. иже ѿ тѣхъ алеѯандрь
третїа страна. ѿ вѣрьн
жесѧ въ · иже по всемоу
бл҃го вѣрникъ и чисмыи же
рнецъ стефанъ · и ѥоанъ
охїа прозвѹтеръ съ вѣрь
шены и хр҃тїанинъ · и и
стинненъ сын · съвѣдыи
же и звѣсто числолоунно
по ѡбразоу оубо иті въ ꙗко
минимъ · по бж҃ственомоу
писанїи · мощенъ что
прорещи готовъ · и оубы
ванїа сльнчнаа, и лоунная
въсхотѣ о семъ оупраз
нитисѧ · тѣ и стаза
нъ быв дофамца · при
шешоу, і. индиктоу ·
ѡмоужа хитра · анаста
сїи именемъ · коварна
моужа словомоудрена ·
и паче много искоуснѹ
прорещи оубыванїа сѡ
лнцоу · рече быти, в то
времѧ · по, ві. те, ми
хирамца · еже нѣ · и
лоунное месоро амца · ї,
пакы в то времѧ и дни в
сѧ · паки ѿ того въ сеп
си, преднѣ бывши · и еще
зновенїи · и сїа паки из
главъ · оудивиша моужь ·
прїидоша же и дроузїи ко
варнїи · и инии ѿ наших дроу.

имже сїа из гл҃ашасѧ · слоу
бо то ли бивъ и моужь · ис
коусъ и любо ѿ в нимъ, да ѿ та
коды · въ антиохїи же · и
въ констѧнтинѣ град прише
и мни ѡгалѣ тамо пребывъ ·
гл҃аша и тои · и щетеновъ
ѡ боюмъ естоу сѣмни · и оу
бо въ антиохїи стопы єди
нѧ и то · и мѣти естѣню ·
в то времѧ извѣсто ва
ше въ вѵзантїи же стопъ
дѣ · еже антиохїа · стра
ны роѡсїа чѧсти · гли же
четверты · въвизань
тїи же, є. части, болѣ
малы · тако бо раздѣла
юсѧ страны · первое, до
мероа рекоша · второе
досинїа · третїе до але
ѯандрѣа · д҃, вродоу · є҃, е,
въ елиспонтѣ · ѕ҃, досре
доу понта · з҃, въ арюсте
иврецѣ · и до средины · озера
прочее ѡкеанъ · иже оубо
и тѣ мало ѡчима видѣхо
стѣнь здѣ · въ третиен
странѣ · ꙗкоже тїи по
лагають · стопоу єдиноу
ѿходѧщоу токмо кедѣ е
роу · и въ д҃ мъ, стопа едї
наипо. и, є. мъ двѣ · ка
ко не надобно · ꙗко въ кое
иже странѣ · стопы по
лодиноу приложитисѧ.

лноу иметьсѧ · и аще есть и
стинна · ꙗкоже оубо и исти
нна есть · ѡбращаетсѧ слнце
двои страноу · величество
точїю имѣѧ оубо въ третїи
странѣ єдиноу стопоу и
мать · въ вторѣ и всѧ по
стопы и имать · в первоже
без естѣ нѧ всѧко ѡбрѣт
емсѧ · ꙗкоже и преже ва
ршез · въ вторѣ же
слове рекохомъ мы предѣ
лы земныѧ · ѿ мероа до
ѡкеана · коюгоу многи пре
дѣлы имѣти · ѿ порогъ
бо до ѡкеана · в италиицѣ
о. болѣ, лимне · помни
рекше до земли · имѣти
а иже тїи полагають вѣрь
ны по, к. в италиицѣ · и пр
ближне полагаю · ѡбрѣ
таетсѧ оубо всѧко · въ а
ѯоми, едино пестемъ гра
болѣ стопы · клонѧсѧ се
нь наоугъ · ꙗко всѧкомъ
ѡбразомъ · посредоу е сю
нїа · на ѯомеа · двои стра
ноу · имѣѧ величество
жаствены и тѡ обтекла
слнце · ꙗко оубо не лежаи
бл҃сньна · глемаа ѿтѣ ѡ
слнце · ꙗко болѣ соущи зе
млѧ · ꙗкоже и земли кроу
гловидноу рекоущемъ · не
премѣнаетсѧ стѣнь въ

кроузѣ земленемъ · въ
оудолѣ земленемъ · средоу
оубо полагающимъ · ѡкроу
жаемъ поꙗсъ · и оужаблї
жнимъ кроуглїишимъ
быти · рѣша же не мощи
быти жителемъ · по
гроужаемоу поꙗсоу · нои
же оу насъ вселенѣи быти ·
на северныѧ части земли ·
имѣѧ в италицамъ много ·
ѡкроужаема поꙗса и дно
юсѧ паки · аще и вѣдѣти оудо
лѣ земли потѣ и изложе
нїи · могоуть таковъ
стрїати естѣнии · ꙗко по
полоу стопы вѣ ежо стра
нѣ быти · еже съ б҃гомъ
ѿ насъ оуказасѧ · свои
мало ѡчима видѣвшим ·
и показавшемъ · с ними
же есть ѣдо вахомъ чл҃ки
несоходы · нось не ксоуены
соущемъ · и всѣмъ тве
рди тращемъ · и еще та
кни глахоу крѣпѧщесѧ ·
ꙗко вне егда велико тѣло
боудетъ просвѣщали ·
а просвѣщаемое мало · о
во еже кроугло · по долго
ватыи створит тѣстѣ
на · лоуча бо велика го кроу
га · ѡбращающесѧ ѿ на
мо нѣ мо · малаго кроу
га ѡстръ и полова тьвест

совершилитъ · иначашапи
саньымиоуказы · ѡобо
идоунеписоватти · посе
моужепаксисоратѣетѣ
очима · показахомъль
жоуглемое · принесшебо
малъкроугъдревянъ ·
въткноухомъ гвоздь ·
ѿнегожепріяхомънарѹ
коу · ипоставльшенасо
нцы · кроуголъестѣнь
видяхомъ · анеподолго
аттъ · глахомжестѣм ·
секакотималъестьи
мамъкроугъ · навелико
пачепоавсъслнце · ине
сотворяестѣна · но
кроуголъ · иблизъоубои
ескоусихомъидалече · ине
ѡбрѣтошапоказати
якожеглютъ · нопаче
непокоримиластьмимо
гимипрелщаютъ · при
несшепаксимыподолготи
есъсоу · тогдапоказахомъ
имъ · якодолгъесъсоудъ ·
долгъестьнъсотворяе ·
някожепоистиннѣглю ·
ѿчевголюбче · силоюхвою
безгласныидрѧлылицы ·
ѿидошаѿна · стыдаще
ся · ѡсвоиесъставленіи ·
сежеимыпотѣхъхитро
стипнеланіесложше ·
навъѡбразнашемякоже

тѣмъѡбычаитворити ·
коежестранѣединоумо
жемъпоказати · бжіею
силоюпервоеоукрѣпляе
ми · якоженеестьболѣ
двоюстраноуслнце · яко
даниусемънаоучатися · не
възносимъдыя · нопови
оутисябжтвеномоу
писанію ;

якоженѣболѣдвоюстраноуслнце



Пакинизвѣстноусслово ·
нѡбъемлаиразумѣ · яко
ѿвсегожеестьвенагописанія
наоучаемиесмы · двѣесть
ставлениесътворшюбгоу ·
сѥюжизнь · ибудщую ·
л Прежевсегоѿтогосъстроенія
всего · какоразделибгъ ·
единоемѣстоежеѿземля ·
донбси · посредѣположив
твердь · ежеестьвторое
нбо · исътвориввъедино
мѣстонадвѣмѣстѣ ·
к Въвтороеплакиѿтогосъстро
еніяиъсе · якоѿдвоегоесть
ставленоглю · смертна ·

ибесмертна · проявленото ·
противнамиводяпрелагая ·
якопосидаровъспшъи ·
Третиедвоюрадидревесе · дв
коенесъставленіибыти ·
единоесмертноипреложно ·
адругоебесмертноинепре
ложно · убодревоежера
зумѣтидобрѹизло · ѡ
бразъемирасегоказньна ·
идревожиквотное · ѡбра
естькбудущагосъставле
нія · внемже · нисмерть ·
нинѣзлодержитъ ·
Четвертое · якониѡ · е
изгнашиизрамчлка · ив

споманѹхтиицреци . егда
когдапрѡстретирхиѣреско
иприносите(м)дрѣвѣжико
...тѣмънеитѣсть . ижив(ѣ)
вхдетеливѣки . инаса
ющеесть...нопокѣдающе .
иноесть...прѣдлеѣ
жичакомъ . весѣмъ...
заитеменздѣ . живота
безсмертнаго . Паки же
наси . научаемсяламе
хоузѡтемънескомъ .
прѣчестнѣхѡцехиглюще .
прѣменении...ѡзла
и...ивы . исхлѣбнии
истинны . Шестое же
пакисимъ , поемъ . якѡ
ѡпервыя земля . ѡзлы
исперновныя . прѣидохѡ
насіюземлю . наняже
и...прѣбываемъчающе . ав
...исхрии . иѡноусхрии
...чнаравни . научаемі
первагѡ , и...рагоесьѣся
вленіаразличія . Семое .
яконаврамаизбравѣгъ
ѡземляхалдѣискія . инѣ
паки...исхрипѣ . ѡвѣ
...жетомударыясамии
...нии . ...дѣзѣла .
...номыжепожиныя
...давиша . поже...
номоуписание , ѹстрои
...рна . ...ноно
ѹпованиипосидарѣискѹ .

...ѡкие , ...зманалемъ . пола
...ма . ...ѡковозлавѣн
достоинствѡ . якоѡвыѹ
корабля . сиже...
Осмое же паки . исламомъ .
прѣвеское . близъ царошѣ
ма . речено быстъ . яко .
...ипоравомалменшем .
...паки...маднѣесіеся
вленіи . единхраме . адрѹ
гхѹеское . Девятое . при
яковѣ . ѡсердѣ . небесхо
...мъ . погрѣбсии
...сии . понземлянсѣ
...хѡ...
якоже...хѹ...
падежх . ѡкѣ...
ѡ...хѹ... . спрѣчь
...ѡрагосьставления .
Десятое . ...жеприма
...изъявление...
ѡравоны . ...
...ихѡ . ...
...землю...
...хѡ . ...
...писаше . Єдино
надесятое...
...храма . ижераз
...двѣ...
единхесь...
...жизнь
...
Якоже бытіе...
ѡдокрѡ...
...

Дванадесятое...
ижена... землю
мля . живо...хрѡ
...ма . Єпох... прѣложе
...помышляма . и...
ѹгоди...прѣложися . еже
...смерти . проявле
...ѹ...
ставленію...
ѹчения . Єдиномуже...
жению . ...
...помыш
...
...
...
...
Три...множе
...
...
...
...сла
...ѹ . ...
мирь . ...
...
иземны . единомѹ...
...
...вѣ...яще . Єнадіаже
...
...хѡа . ...
...ѡ...мѹ...
...
...
...
...
...

...ѡприведе . дѹ
хѡ...славы .
Въ... нашагох...
...ся , ...
...
...
...
...наза
...
...сия .
...прежде
...
Въ... . ...
...
...
...
...
...ѡбрѹ
чение . ...ѡдѹ
...чласо .
Великаго...
...
сущие . ...
размыслив . ...
...сла...
...
дарычаю . ...
...
...
...
...
...
...
...
...перваго . ...

втор҃ѣмьѿнѣсьставле
нїи . словосъпокорающе .
славанжесѣмиглавшю .
ипрошнъзвѣстникшубгоу .
вьвѣки , аминь .
Вьтораго ипросвѣщенаго
ипреславнаго пришествїа
влкиисписанашаго іс҃ха . па
мѧтьтоипередѣпримимь .
неженз мртвыхблаженнаго
вьскрсенїа . ипремененїе
мира , налучшее . инеиз
реченныѧрадости . инаде
ждалежащамчлкомь . на
оумьвсѧтословопрїимьвсѣ
кинудсьдѣтела . ипопо
вителѧвсего . многоѧко
похвалиипреоудивитсѧ .
ичеженевьзможеподобо
ѧнию . изрещивсѣмпохв
лы , неславы . инѣнию
ижетоwно . ѿблгоwестии
изначала , два , сътето
вленїисъздавшу . инака
зѣвшапервѣи , іискуше
нїемь , инаоученїемь .
исловомьоумудрѧюща .
ивѣдушапьвтороесъста
вленїеродьчлчесть . тѣ
мжеивсѧтварь . слава
тебѣ . славатебѣ . слава
тебѣ . прстыизижди
телю . исодѣтелювсѣ .
иобновителювсего . кь
вѣкиивѣкомь , аминь .

Ѿсегоптогопоказаетсѧ . по
велѣнїюоустаавьхрстїаньскы .
лучшивсѣхипослѣднихумо
ипѡвностьстроенїюмира .
істинивѣсѣдуще . ѩкоизна
чѧлабѣ . некъде , нопотре
бно . надвѣмѣстѣ . еди
мѣстѡраздѣлноуготова .
ипресьтворивѣ . ѥоуко
мѣстѡ , всюжизнь . оно
тьбудощоужизньбыти .
ѩкожеистиннїихрстїане .
анелеснїинеповѣдаю .
Еллиниоукопрносущень
мирѣпологающе . ивъскре
сенїетелесемь . инанеко
вьзышнїе , ѿмещюще . оуро
стиwмнѧще , будущихь
чтнїи . инѣсхожнїежена
нѣо . достоинопотѣоуче
нїюлишаютсѧ . Іюдѣи
мwисеѧипррокипочитающе .
инеразумѣющевеликого
имудрагостроенїабжїѧ .
ижепррокипроѩвлѧ . ѩ
двѣтѣставленїи , изнала
сътвориѣ . напреова
нїечлкомь . иначалника
и , в . гостьставленїапрїаш .
ноисьблазнїимьбысть .
инадажеидонынѣтьсхоженїе
члкомъвѣруюнаибобыти .
нонидонынѣтїи . прихода
щагочаю . егожеипомазан
наричю . цртвоватипомоу

наземлинадѣютсѧ . ипобѣ
дитииобладативсѣми
ѩзыки . неплакаа , ни
ѩкожеѿноуимущесмысл
ти . тѣмьнѡмещущесѧ
бжїаволѧ . ицѣлоедино
сътворено . мнѧщеже
наневѣхъжилище . еже
мwусеи , ницѣлопоказуа
бытигла . нъвторыи
днь , раздѣлѧтитвердію .
ибытидвѣмамѣстома .
ѿпадаютъиитїиѿтаковаа
жилища . Самарѧне
таможде . сїасыюдѣине
разумѣюще , иневѣрую
ще . іещеже . нѡвъскрсе
нїителесемьпрѧщесю .
нѡбесмртїиддши . нти
такожде , иънагожишїа
изгонѧтсѧ . Манихеи
приблнжнамѣеллиномыслѧ
ще . ибожептикругловбра
тномнѧще . нтелесемь
пагубоучающе . съзлым
тѣбгомь , егожеебѣпо
ставиша . ѿземлиwсужа
ютсѧ . вышнѧгоградаего
ѿмѣтахутсѧ . изгоними
суть . Такожеивсѧкаа
ересь . wка , ѿмудущесъ
вершенноеединенїехвѡ .
глютьжедшисловесноу .
смыслену . ипаѡ . нвсѧ
свойствїадшинтѣлу , не

исповѣдающе . нопращи .
другаѧжеересь . бжтво
хвоѿмещющи , ноумала
ющи . ихужшаѿца , глщи .
иженестѣгодхаоумалѧюще .
спсенивныжилищьнесто
добатсѧ . Блжнииоубо
суть . еликобжтвеными
писанїи . ветхагожеино
вагозавѣта . знаютьвсѣ
съдѣтелѧединогобгабы .
вьтреиипостасе . ѿцаглю
исынаистгодхаспѹютрцю
wмооусїю . равносилноу .
иравнопрѣстолну . иравно
славноу . иравноwчтноу .
несьбезначалну . ивелик .
іипремудру . ипосилну .
строениюсамаговсѣвиду .
ижемудроитѡбнѣбезъз
двѣсьставленїиизнала .
сїеже , ниwно . несъверше
нагожерадистьчлченїахва .
ижеповсемунамтъединосу
щну . подшижентелесе .
развѣгрѣхабывъшоу .
ипослѣднѧавременапока
завша . инаиболшабуду
щагосьставленїа . ивѣр
подавшавсѣмь , въста
вивьегоиwмртвы . Елико
оубосьвершенїи , въпра
вилосїеоулуча . минани
имать . инаинамѣжїа
сїиоуслышатьправедно .

нѣбудущемъсъставлении.
ѿвласиграсънебеглющу. при
идетебгвениѿцамоего.
наслѣдуитеуготованое
вамъцртвоѿсложеніями
ра. томуслававъвѣкы
аминь. Серазумъсътро
еніабжіаснцеесть.
Шбаствоубовъглавизнѣ
скорбетe, изрещи.
Кьѡблагостивъсхотѣніе
подати. имѣти, ѿсилы
исловa. иразума; поне
ѿпричастіасегопрлучше
немощнѡимуть. вьедн
номъпознатиимѣтивса
понежебосъединоскоевѣи.
ежебезнаоученіа, ибезъ
искуса. томувсемубыти
самопотребну. якосе.
силѣ. исловy. иразуму.
ржтвеноже, ежеѡсътво
ршагопріати; иприч
стнубытиѡсѣи. сътво
рицуть, двѣеинсост
вленіи. первоеубосме
ртнѡ, ипреложно... иѡсу
сaради; инаказаніаради
словесныимъ. дамноже
ствомьвсего. ипредло
женіепротивныѡбнажа
еми. исѣусниъбуде. до
брыипечалны. второе
съставленіе. бесмртно.
инепреложнѡ. навъспри

ятіеблгтнего. иъоутвѣну
оуставу. словомъиискусѡ.
ивидѣніемъ. добрыпрнча
стіипріимемъ. томуслва
пъвѣкывѣкѡ, аминь.
Инединажеоубовѣра. нию
дѣи, нисамаритинъ, ни
еллинъ. нимaнихеиъвѣру.
илинадежуимa. въскрніе
члкомъ. ливзытіепѣмъ
бытинанбо. ношиноубо
ѿпѣеллинѡнжебопросла
влаю, ѡбратноежесуть
еллини, иманихеи. до
стоинособеннеъвѣршваніе
имѣти. идѣбоимуть
датиовѣшбратномѣстѡ
цртвунбиому; иправдѣ
оубоѡбои. въскрсеніете
лесемъѿмещуть. итомо
дшамъпрославитисаглю.
илимучитиса. посемже
житіи. илисъѡбраины
пребыватидшамъивидѣ
все. нѣцыиглють, вта
таръттѣмъшуженобыти.
инижеиповъплощеніипрно
глютьбыти. иникенто
безмртноедшаѿмещуть.
иниединонадежателесѣ
всинмоу. посемъжитіи.
инижепрославлающесо
глоѡбратна. сирѣчь ию
дѣи, исамардне. цѣлоу
твердьмена щe. раздѣшу

единомѣсто. несътворшу
двѣмѣстѣ. послѣдующе
итіинеъвѣріемъдержими.
оубосамаране. нивъскрніе.
нивъшествіеежеиаибонепо
вѣдую. ниджежебесмртни
глющемъ. нонлибытиине
бытиимлщемъ. июдѣ
ѡмженеповѣдаюшиоубѡ
въскрсеніечлкомъ. назе
млижежитиглющемъ. и
ястииипитинамъ. иже
нитисаниподагати. яко
въсуаліи, садукеи. испа
захуть глагалюще. въвоскрсе
ніекоторомушседминесть
жена. яжевъскорбѣ.
хотащессашблнчіи. несвѣ
дущебжтвенагописаніи.
внемжеесть силабжіаглa.
оубовъвъскрсеніе. нижена
тса, нипосагаю. ноякo
агглнсуть наибси. ѡбли
чаютсаоубонтіиѡписаніа.
ѿобразажеѡуготованна
ѿсложеніямиру. ижеце
лобысть, ивышнеемѣсто.
ноестьивтороесъставленіе
нбноеуготовлено.
Такождеженевсаересь. въ
хртіано. ѡвыоубосъеллн
ны. рекшеманихеиѡбраное
прославлающе. лисегожи
тіадержаще. лиѿмещуще
чтоѡвъхієнашегоестства.

литѣло. лидшу, лиоумъ.
множнастатса. итиинек
дущеписаніа, инсиубжіа.
Гоимоеоубосъвершенійхртіа
несуть. иженелестнобже
ственомуписаніюпъслѣдъ
ствующе, непѣдуще. ѡпи
саніажеѡвъображенін. а. го
ниторагосъставленіа. мѣ
станѡбразы. яженповѣдае
бжтвеноеписаніе. якобо
имиръвсъ. аггломъичлко
есть. позоруоубобыхомъ
рече апслъ, нагглмъичлко.
таковнышнеемѣстопаки.
нагглѡмъичлкомъпреоуго
товаса. слававсѣвраднцею
пѣчнмоу, аминь.
Яконеразрушимасоуще
ѡжилищинебесемъ. есть
анастасію. слово.
Сжеѡнбенслово, просивш
тинаписанубытиѡна.
отпрудолюбезныимуже
анастасіе. нѡмещюса.
исвѣтствующепервее. нера
зрушимаегосуща. рече
бжтвеноеписаніе. лира
зрушимаегорекъ. ибоисе.
хртіанствитивеличати
хотaи. поеллинорещи
оупанссебе. поборааюни.
инеѡбращаемооубосними
прославлама. приноѡбращ
емонбо. разрушаемаго

втогописанiипроповѣдаа.
невѣмъ, якопѡвизаемъ
изрече. ичюдитимисѧ
сътвори. такомумного
оученоумужомрьсти.
сицесѡслѣпитисѧѿзелна
любочтiа. ащебоихртiа
разрушипихѡтѧшепросл
вленiееллинское. яоубо
ѿсиначѧлствiапѡбаше.
издиуѿсатнiѡбратноеiто
гопреношенiе. ежемыбо
лебжiею, воиноописании
полѡшесътворихѡм. еже
стѣѡснованiе. иначѧль
ствiаи. ѿнижеоуказа
нiапрiносущагопреждепрiѧ
чтиѡвсуемудрыиглумитсѧ.
ненакамени, нонапесцѣ
своизиждахрамъ.
никтожебоѡблгомыслѧ
щипрiнодвижимостаѣно.
иразрушимоpече. ноиже
прiнодвижимое. якопрiно
движимое, нетлѣнное.
аежепепрiнодвижимо. и
разрушаемо. всѧкотлѣ
нноесть. понежебо. иодв
женiапрестане. тѣмь.
непрiнодвижимое. яко
оубословесноблгоразумны.
прiнодвижимопрiемънебо.
нетакобжтвеномуписанi
мнѧщу. разрушаемаго
твори. когобоѿпервыхъ

илиѡоучнѣиши. прослушии
ѡвнѣшнихидiоѡ. ижеипро
славльшиѡбращаемунебоу
быти. изъѡбрѣтересша
сегоразрушима. пачеоубо
весть книупѣсловесноприсхо
дѧще. неразрушимутому
рѣшабыти. Такоиже
тщаѧсѧзидаѧкощины.
инвнѣшнипослѣдовавъоу
ченiю. инвнутренемудхо
вномупреданiю. прилага
ѧсѧ, неразумѣвжевнѣ
шнимноголичныповелѣнiи.
ивнутренего, неблединва.
ичтагоуркоснагооученiа.
иновамоучити. несомнѧ
начѧ. непомыслинвъслове
своипрѡтивленiа. иѧже
ѿтѣ, въсзнискаемавъ
зыскании. нояконевѣжа
путьшественикъ, широ
кагопутизаблудивъ. и
кромѣегобывъ. въпро
пасти, ибреги. итерно
выимьводенiемъ вболѣ
зниивпадаетъ. такоже
кѣжапрѡтивнымипосрѣ
каемъоудѡбьпадаетъ.
Тѣмъхолюбче. довѡлно
пѡбаетъпочитаитинаше
потруженiа. такобопо
бае, нашамалословити.
хртiанскаѧ. глюже, мѣ
стѡписанiавсегомира.

а виде тиискаокоубовпервомъ
словеси, потребовахомъсе,
свѣнѣишими. къхртiа
нетковатиноубохотѧщи.
ѡбратноженбопрославлѧю
в щимъ. Въвторѣмже.
хртiанскаѧположенiаиѡо
бразѣ. имѣстоположенiа
всегомира. ѿбжтвеныхъ
писанiиоуказъ творѧще.
г Въ третiемже якоизвѣсто.
идостоѡвѣрнобжтвеноепи
санiе. исаѧпотребаѡбра
д знаавсегомира. Въчетв
ртомже. главизнавъсо
рѣ. инаписанiеѡбразомъ
е всегомира. В. е. мжеси
санiесѣнимоусеѡмъсътво
реныѧ. инорекъ, напаль
ѕ съгласiе. Въ. ѕ. мже.
ѡвеличествiвѣслнца. ина
коскончавшепотруженiе.
ѡбачепаки, тоегоради
желанiаилюбве. немоги
ѡслушатисѧтвоегояко
речесѧбголюбства. яко
лщеесть. ияколжелѣно,
вѣсеорѣсьтворю. ѡбже
ственагописанiаѡбличаѧ
оубоpазрушающаѧнбса.
съставленiежепѣжилаи.
бжтвенонбагатинамъпо
спѣшествующи. итвои
млтвамъ. глющепреже.
которымиѡбразыпрiемле

ѡнбсиьбжтвеноеписанiе.
тачепотщѡмъ. яконера
зрушимысѧкоповелѣвае.
вестхагооубозавѣтаеврѣ
ѡмънаписанаго. иужда
еврѣискимъязыкомъ.
иписанiемьтѣнаписати.
языкъоубоеврѣускъ. нбо.
инбсаединѣмъвъзгласiе
такожеипъзгласи. яко
иразличiетворитиѡсемь.
ѡврѣтаежесѧ. единоѧ
сътворѧiасѧнамнога.
амногоевъедино. яко
глетьсе. хвалитеегонбса
нбсъ. сато, ежереши. нбо
нбси. наносинбо. ивѡдо
превышенбсъ. якодаречe
нбсесегоднимагоежеесть
тверди. тоѡкмосоубоды
посщинопицумѡусеи. ѡ
бачеглеть. нбсаисповѣ
дающеславубжiю. творенiе
рукоегоповѣщаетъ твердь.
многоякооубоначенъ нѧ
единоженарекъ. назна
менаежеестьсеѧвидимы
твари. неславу. исодѣ
телствѡбжiеисповѣдае.
сущагорадиегочина. иве
лелѣтiа. тажепакы
нбоинбсинбси. землюжеда
снмъчлчьскѡ. нбоинбсе
прозвавъпервоенвышшее
нбо. ежеинбоесть. сего

видимагонбси . превыше
еголежай . такожде паки
великиймоусеи рече . сега
бгатвоего , нбо . нбо , нбсе .
якосевидимое сенами нбо .
инбосего , ежеесть превышее .
Потребуеже ипавелъ симъ
образомъ вкупѣ . наше
житие на нбсехъ есть . отню
дуже ипождемъ . наче
убомногоязыческии . еди
нѣмже сочавъ . затоже
ежекорещи . отнихже отню
рече ⊙ двѣ бо нбси бывшии от бга . якоже поведа
етъ блаженныи моусеи .
небо небесъ вся леит сквозѣ ⊙
когдаже убо многоязы
ческие божтвеное писание ,
отнихъ творитслово ⊙
когдаже о единомъ . яко
рече своиства языка ⊙
якопочтошасьчетаюписа
небесѣ всъ вкупляюще .
яко по единомъ всь верша
ютъся , реченоесть ⊙
даневозболесть подимешн .
слышаблаженнаго павла .
взятадо третиаго нбсе ⊙
несвѣсть бо три нбса . нибо
лѣки , нисего хощеглати .
нипротивитисямоусеови
понеже взяту быти глеть
отземля . вышеотстоание
высотыи нбныя . патрии
якодаречет . толико взаписа
отземля . якотретиачасти
недошешу . отстояния высо
тыинбныя . симъ убо та
косущимъ . Времянам
решинитѣ . яко неразруши
моутому . якожепроповѣ
даетъ все бжтвеное писание .
глетъ убо бжтвеныи апл
павелъ . тако . вѣмы бо .
аще земныи наш домъ тѣ
ле разорится . създание
от бга имамы храмъ нерукотворенъ . вѣчну на нбсе .
якодлиаки здѣ . земное
състоявление разрушаемо .
будущее же , ежениебоесть
неразрушимо и вѣчное ⊙
и паки такова го имать апостолъ .
иже есть десный оу десн ѹ прѣстола велѣ
чествиа на нбсѣхъ . стыислу
житель , и скинии истинныи
юже созда бъ . а не члкъ .
даречетъ слух . взыде
еси на нбса , вселися
ину . сирѣчь пренебесную и
и неразрушимоу . еже бо
решинието и нѹ назнаменаш .
яко неразрушимая есть ⊙
понеже бо моусеомъ сотво
ренная разрушися . сию
неразрушиму . злѡмова
образъ истинную изрече .
якоже жилищну извѣстну . и неразрушимоу ⊙
ипакиглетъ . хсъже бы архи
ереи будущихъ благихъ . вели
немъ и совершенныимъ и нерукотворены . сирѣчь , несею
твари . ни кровию козлию ,
ни телчею . своею же кровию
ни единою вниде во стая . вѣ
чное избавление обрѣ ⊙
Аеже глеть сице есть . поне
же моусеовы повелѣ сотво
рити скинь . подобию всего
мира . сътвори же и пира
зделивъ посредѣ завѣсою .
и сътвори въ едину скинь .
надвѣ . внѣшнюю , и внутреннюю . яко сего мѣста .
и наслъ вышнимъ гопвѣда .
ноубо и первои всегда иереи
службы сътворяху ⊙
Во второую же единою лѣта
токмо , едини архиереи .
кровию созданию ни телчею . вхо
жаше и внутреннюю молбы
сътворяя . и прощение лю
демъ проса ⊙ тогоради
рече апл павелъ . яко хс
пришед архиерѣи и небныи . ія
же архиерѣи земныи . вхо
жаше внѣ . ини ю емоусѣниею
кровию телчою . тако и хс
в вышняя и мѣста вниде кро
вию своею ⊙ якоже здѣ
сущая скиниа малаяи рукотво
рена . яко пошествие есть веша
емо и разроушаемо . тако
и нбо . великои нерукотво
рено . и извѣстно и небесн
но . и вѣчно , и неразру
шаемо . идѣже бываетъ
вѣчное наше избавление ⊙
вѣчну бо сущу архиереови .
понужи . и спасение вѣчнѣ
вѣчнаести ⊙ якоже
пакипише . ишиноубо ,
множайшии суть иереи .
смертию възбраняеми пре
бывати . сеиже пребыва
ниа ради его вовѣки . непро
ходно имать стльство . тѣ
мже спасати можетъ . при
ходящая тѣмъ къ богоу .
всегда живъ ⊙ такобо
намъ подобаше архиерѣи .
прпбнъ . незлобивъ . бе
скверненъ . отлученъ от
грѣшникъ . и вышьши
нбсъ бывъ . ежевышни
нбсъ . посвоиствуязыка
глеть . инбесглеть ⊙
явленоже непроходное .
неже пребывати вовѣки .
и всегда являмо . неразру
шимо вещи . аще бо иерен
непрохождениеесть . кемко
священникъ немже служи , непре
ложнае . сирѣчь непреимна .
ини дѣипаки . тѣмъ устраю
неподвижимо пребывающе .
даречеть жително . и не
преселяемо . и неразруши

ипрехоженіанеимоущю ⊙
ипакипотщимсявъшонь
покоинынти . покои бо
нарече . яконепрохомо .
иненасытаніопакибыти .
ноприновписомь н҃бсн почи
вающемь ⊙ Ипакы .
имоущеоубоархіереявелик
вшедшананб҃а . іс҃а с҃на
б҃жіа . дадержимсяиспо
веданія . еже вшедша
нан҃бса . даречевшедша
нан҃бо . посвоемоуязыкоу .
ивноутрьсоущадкшюнбоу .
якожевноутрьвѣнииверх
оукорене ⊙ ипаки .
имоущеоубодерзновеніе .
вхо(д)тыхъкровіюіс҃овою .
южеобновипоутьнамъ
оудобенъиживоущен .
вхо(д)ъстыкровіюіс҃овою
бывшии . глетьвходъего
еженанбса . еже построи
ипокъсѣрениисотвори .
възнесесянанбо . имже
обновисянамъпоуть оу
добенъновъ . иживот .
ирече . якопервыивѣс
текъ . новълѣзеноидо
бнотъпоуть . щесотвова
живъсоущьнесть . инамъ
оставляаего , написаніе
ипаки . несякъбоархиереи
стояшенавсякъдньслоу
жа . итыямногажды

приносяжертвы . яжени
когдажемогоутьотъятигрѣхи .
сьжеединоузагрѣхипринесъ
жертвоежеприсно , сѣдешоде
снооунбга . прочееожидая .
дондеженоложатсяврази
еговподножіеногамаего ⊙
единѣмбопринош(е)ніемсконча
заповсегдашниевоосвящаемыя .
ащеякожерече , навсякъ
дньприходящаяпосвящає .
какоякожеесть , разроу
шатисявсеке . ежевсегда
сѣдит . иприходящаяосвяща
ютмся ⊙ ипакипроявлє
нооубо . якоотъиюдывъсіа
гънашь . ежебѣплемяіере
отъ . никакожемоусеглаа .
низаншнесвященсвоесть .
липоподобіюмелхиседекову .
въстанетіерейинъ . иженє
позаконузаповѣдиплотя
ныбысть . нопосилѣжи
вотанеразроуразроушима ⊙
послоушествоуеть , якоты
есиіереивовѣкипочиноумелхи
седекову . сеявленнотє
вѣчнагоіереябытихрїсть
ха . силоюживотомъ
неразроушимымъ ⊙
какооубокогдаимъоубоне
рекнеразроушимоубыти .
свѣнижеемоестьслоужити
разроушимоу ⊙ речебо
стыислоужитель . исвии

истинныя . южепоставигь .
анечлвкъ . изрядно , тоунеин
инонарекънеразроушимоу .
такоизрекъ ⊙ ипакы .
члчьско . бывшимъкленоу
ся . инсегобмьпрекло
словія , конецьнаизвѣстіе
клятва ⊙ тѣмжелишнее
хотяпоказатибгь . наслѣ
дникомъ , непреложноехо
тѣніяего . въспріяклю
тво . дадвѣмавещьма
непреложно . внеюжене
мощнослгатиби . крѣпко
имамъоутѣшеніе . при
бѣгшеи , держатисяпре
лежащаянадежа . юже
якоиякорьимамъдшитверду
инезыблему . ивходящоуєви
тренеезавѣсы . идѣпредтеча
занывнидеіс҃ . починоумель
хиседекову . архіереибыкть
въвѣки . ипаки . вѣдоу
щеимыестиватъ , лоучеестя
жаніепребываемо ⊙
сиже паки чюдне . яко иного
входа внутрь завѣсы исхо
дима . еже есть тверди .
идѣжеесть ниде . инамже
пробластькнигни ⊙ непре
ложнаесоущаякрѣпка . ивѣ
рдонизвѣстно , ипребыва
ющевыноу ⊙ ипаки , ибо
неимамъздѣградапребы
вающа , нобоудоущагоищє .

присноопребываемаи вѣчна .
вышнягоіеросалимажеесть
свобожень . имтнивсемъ
вѣрнымъ . здѣкосоущии
рече . разроушаетсяпорече
иномоу . преходитбообра
мирасего . ипакиглеть .
вышнимямърьестьоутне .
идѣжеестьхс҃ одесноубга
сѣдя . вышняяпетие .
анеяженаземли . вы
шнимарековамърече . идѣ
нбесныхъсѣдятамъоубо
ищете . анеяжездѣ .
аякожеоуготованьюсюд
нарнчеего . отнегожеты
слыши . пакипавлоуглщоу .
тѣмъжепостыдитсябгъ ,
бгъ нарещисяим . оуготова
бо имъ грд . ипакиса
момоуглщоу . пріидѣ
тебравенівцамоего . на
слѣдоуитеоуготованное
вамъцртво . иногдаоу
готоваєсярече , отъсложенія
мироу . даречетьотполѣ .
вначалѣотвари . всеоубо
сътвореніинебоиземля .
инзведенаименима . оуго
товасямнѣсинацртвіебгоу
прозрящоуяоуче чтоона .
нещебоглетьпакиотиоана
вълеуаліи . вдомоуотцамоє
многиобителисоу . аще
реклъбыоуковамъ . яко

идꙋ оуготовати вамъ мѣсто.
домъ ѡч҃ь глетъ жилище є҆
на нб҃сѣ. в томъ бо а҆мїе
рече жилище. оуготова
но є҆сть вамъ ѿ ѻц҃а. таче
паки глетъ. аще идꙋ, и
оуготоваю вамъ мѣсто.
и паки прїидꙋ и поимꙋ вы к со
бѣ. да идѣже есмь азъ
и вы бꙋдете. и амо же идꙋ
вѣсте и пꙋть. и паки.
ко мтрїи ꙗковли и ѡанно
вѣ прошенїи. единомꙋ
ѡ деснꙋю его быти. а дрꙋ
гомꙋ ѡшꙋюю въ цр҃твїи.
ѿвѣща глѧ. нѣсть мнѣ
того дати. но имже оуго
товано есть ѿ ѻц҃а моего.
достоинїи оубо оулꙋча.
и преже мене дающа. или
тко имъ с ними. и а҆ни нѣ.
достоиномъ сꙋщѣ. но
и идѣже есмь азъ, да
и вы бꙋдете. чюднѡ пред
стави. неразрꙋшимоу
быти мѣстоу сꙋщомꙋ. и
ѿсюда оуготовленꙋ. а не
по премꙋдры рѣчи, и номꙋ
быти мѣстꙋ проходимꙋ.
и немже хощемъ въскрше
пребывати несмꙋснѣ ра
зрꙋшаемꙋ. и въ скорбѣре
щи. и несꙋщетны сꙋть ѡ
нїю потребы. въ божтвнѣ
писанїи. є҆лико ꙗвлѧю

ꙗко неразрꙋшимо есть нб҃о.
сѣни же вниде х҃с. и намъ повелѣ
внити. и сїя оубо гл҃ъ своимъ
оученикомъ проповѣда. апл҃ъ
павелъ листѣмъ иже ѿ еврей
вѣровавшимъ къ х҃а. писаше
представлѧя имъ ѿ книгъ ꙗже
ѡ скинїи. все же внѣшнее,
к сей всемꙋ земленомꙋ мѣстꙋ.
внꙋтреннее же, к вышнемꙋ
и нбномꙋ мѣстꙋ. а къ еллі
номъ вѣровавшимъ. глю же
коринѳомъ члкомъ. славо
любцемъ, и мꙋдролюбцемъ.
вѣровавшимъ оубо ѡ въ
скрсенїи х҃вѣ. не щеже прѧ
щимсѧ. ѡ обще въскрсенїи
всѣх члкъ. паки въспо
мѧнꙋти потреба. и рече.
аще ли х҃с проповѣдаетсѧ
ꙗко из мртвых въста. како
глють в васъ нѣции, ꙗко
въскрсенїя мртвымъ нѣ.
да аще въскрсенїя мртвымъ
нѣсть, то ни х҃с въста.
аще ли х҃с не въста. тще
оубо и проповѣданїе наше.
тща и вѣра ваша. ꙗко не
полезно вамъ есть, ꙗже
въ х҃а вѣра. аще и насъ вѣ
въскрсенїе не вѣрꙋемо вами.
и бо аще ѡ единомъ вѣрова
сте. ꙗко въсталъ есть
ѿ мртвы. како не вѣрꙋе
те ꙗко мощно и всѣх и прочи

въставити. и бо могїи еди
ного въставити. и всѧ може
въставити. таче наносить
ѡбрѣтаемъ же сѧ и свѣтеле
лжи быти бжи. ꙗко послꙋ
шествовахомъ ѡ бзѣ. ꙗко
въскрси х҃а, егоже не въскрси.
да аще оубо мртвїи не въста
нꙋть. и мы рече послꙋшество
вавше нѣ вамъ. ꙗко бѣ въ
ставилъ х҃а, егоже не въстави.
лжїи лъстьцы ѡбрѧщемсѧ.
и паки вторицею рече. и бо аще
мртвїи не въстанꙋть, ни х҃с
въста. а аще х҃с не въста.
сꙋетна вѣра ваша. и еще есте
въ грѣсѣх вашихъ. ѿ самѣх не по
вѣдаемꙋ, и вѣрованꙋ ѿ них.
ѡблича ли глаж. оубо аще ѿ
рече ѡ немже не вѣроваете.
мртвъ бывъ въскрсе. како не
вѣрꙋете ни ѡ прочих мртвых,
въскрсенїя. ꙗко же ꙗвлѧе
тесѧ выпаче. все бо вѣрова
вше. и ѡ единомъ. и бо
могїи единаго мртва въста
вити. и всѧ прочаѧ мртвыѧ
мощенъ въставити. ꙗко
не вѣрꙋюще мртвым въстанїю.
в первое оубо ѡ маловѣрїе
все и паки ѡбращьшесѧ прель
стистесѧ. ты бо глетъ.
еще есте въ грѣсѣх вашихъ.
таче помалоу и винꙋ наноси.
глѧ. понеже бо члкомъ смерть.

и члкомъ въскрсенїе мртвым
ꙗвлѧя. ꙗко исто есть
первы члкъ имже смерть
прїиде. и вторы члкъ.
имже въскрсенїе ꙗвисѧ.
наводи. ꙗкоже бо ѡ адамѣ
вси оумираю. тако ѡ х҃ѣ
вси ѡживꙋ. таче паки
помалꙋ. что творѧть
крщающесѧ за мертвыѧ.
аще весьма мртвїи не въскре
снꙋть. почто и крщаютсѧ
за нѧ. почто и мы напа
стинаемсѧ всѧкъ час прїемле.
да рече, понеже крщаемсѧ
тайнѣ. за наша мртвы
телеса погрꙋжаеми въ стои
водѣ. и въсходѧще ѿтꙋ
и въспоминающе мртвых въ
скрсенїе. надеждею ѡ бꙋдꙋ
щемъ же ѿ мртвых въскре
сенїемъ. что бо сꙋ рече
сътворимъ. почто и мы
не прилагаемсѧ, ꙗже тво
римъ. что и мы бѣды
прїемлемъ на всѧкъ часъ.
проповѣдающе толикꙋ мно
жествꙋ. и съ всѣми ресн
борющесѧ. проче же нискꙋша
ютсѧ помалꙋ ѿ преложенїа.
естественѣ оуказанїемъ пре
прѣти. и рече нѣ рече нѣ
кто. како въстанꙋть
мртвїи. кимже ѡбразо
прїидꙋ. ѿвѣщаваетъ.

всемꙋ нглетъ. безꙋмне.
ты же сѣеши, не ѡживе
аще не прежде оумре. не же
сѣеши, не тѣло бывшее
сѣеши. но голо зерно.
Аще прислꙋчитсѧ пшени
ца. или коеѡ прочих. бг҃ же
даетъ емоу тѣло ꙗкоже
хощ҃е. и коемꙋждо своеме
свое тѣло. се глѧ и помы
слитесꙋ чюлцы. ꙗко голое
зерно сѣемое в землю. пе
рвое оубо разрꙋшаетсѧ.
то бо глетъ аще не первое оу
мре. та че приемлѧ бжїею
силою же и промышленїемъ.
велико дарованїе и хитрость
и красотꙋ. ꙗвлѧетсѧ
з единого зерна множество
зданаго. ѡбличенъ. и ло
женимъ тѣла. да не изъѣдено
бꙋде. ни паки ости при
млетъ. но оутвержено
и помощьни тѣла. но сти
и тѣла. да без вред
пребꙋдетъ ѿ могꙋщих напа
кость сотворити емоу.
да аще оубо се таковое вве
рженое в землю тѣло. и па
ки получило бѡлаше. и чюдну
доброту. прозлабалѡ зе
млѧ. дѣломꙋдро. и пре
добро, и прехитро. про
мысла иже всѧ содѣлавш
аго оупомышлѧти. ꙗко бгъ

даетемꙋ тѣло ꙗкоже хощ҃е.
и комꙋждо ѿ сѣменъ помы
шлѧюще. свое тѣло дае.
да речетъ а нечюже. но ꙗко
тѣло оумножалкомꙋжд
и разꙋмъ дал. та че паки
по разсꙋженїи плотї и разно
личных. и телеса. земна
и нбна и многопоказавъ
тѣ разньство наводитъ.
тако и въскресенїе мертвых.
сѣетсѧ в тлѣнїи. встае
в нетлѣнїе. сѣетсѧ в бе
счестїи. въстаетъ в славѣ.
сѣетсѧ тѣло дшевно. въ
стаетъ тѣло дховно. аще есть
тѣло дшевно. есть и дхо
вно. тако и пишетсѧ.
бысть первыи члвкъ адамъ
въ дшю живꙋ. последнїи
адамъ въ дхъ живо творѧ.
но не прежде дховное. но дше
вное. и потомъ дховное.
Первыи члвкъ ѿ землѧ пер
стенъ. Вторыи члвкъ
гъ с нбсе. ꙗкоже земльны
тако и земнїи. ꙗко нбны
такови и нбнїи. и ꙗкоже
ѡблекохомсѧ въ ѡбразъ
перстнаго. ѡблечемсѧ
въ ѡбразъ нбнаго. Се
глю братїе. ꙗко плоть и кров
цртвїа бжїа наслѣдовати
не може. ни тлѣнїа в без
нетлѣнїа наслѣди. хощ҃е

оуказы здѣ ѿ обоего естества
не наченъ пребывати. иже
смꙋдростивъ спитанным
мирскои. и ѿ пшеници при
тчею. прїиде на мртвыи воскре
сенїе. глѧ. ꙗкоже се пшени
ца сѣетсѧ и разрꙋшаетсѧ.
тако и телеса члчьскаа. сѣ
емаа мртва в землѧ и разрꙋша
ютсѧ. и ꙗко се сь многимъ
прибыткомъ. и твердию
и добротою възстаютсѧ.
тако и плоти члчьстии рекше
телеса наша. с великою чтїю
и славою, и неизреченною до
бротою въскрснꙋть. разꙋ
жаемаѡ несказанныѧ премдро
сти. и неизреченныѧ силы.
ѿ всего създавшаго ны ѿ не
бытиѧ и сꙋщаго бга. Сиеже бо
сꙋть ни ѡбрѧщетсѧ тѣло
члческо. изъѣдено и разъно
симо. поне тѣмъ тмаминїе
ле. трѧсома в послѣднїи дни
ѿ основанїи. и щемѧ ѧ свои
дшамъ ѿдаютсѧ. ꙗкоже
врещи тѣ трѧсомѣ. и ще
мѧ въ средѣ ѡбрѧщꙋтсѧ.
тако и телеса члческаа трѧсꙋ
щемсѧ стихїамъ и потрѧса
емомъ. и щемаѧ насредꙋ
прїидꙋть. и нечюно бгви.
ꙗкоже сꙋдїѧ есть сердцемъ.
и помышленїемъ и мыслемъ.
и разсꙋжаетъ комꙋждо

ѿ всѣка всѣ глаголетъ. мысли
и помышленїа, и дохончи
ны. тако и мощно емꙋ есть
хꙋждьшее сътворити. и
телеса ѿ теле разлꙋчити.
не ще бо азъ единою потрѧсꙋ
речене тѡкмо землею. но
и нбомъ. а еже еще едино
ꙗвлѧе, трѧсаемых прело
женїе, ꙗко сътвореномъ.
да не пребꙋдꙋть непотрѧса
ема. да речетъ. ꙗковъ
скончанїе. но трѧсꙋ. еще
единою все трѧсыи. и ко
мꙋжно на свое преложенїе.
ꙗкоже тѣ дыи бо тѣ тво
реномъ изначала. и тлѣ
нїа и преложенїа прїимавше
естество. к своемꙋ оу
строенїю оудобно. да и прочее
пребꙋдꙋть и лꙋчшее ѥсть ста
вленїе. к томꙋ движенїа.
ли трѧсенїа не прїемлюща.
но паки реченнѣе есть. ꙗко
сиже телеса намъ и всѣ слꙋ
изъѣдена и разнесена. и ра
шешасѧ въ инна многа теле
са. всемꙋ речемъ. ꙗко
оубо малнсꙋще ꙗмы плоти
многи, инѣ. ꙗсе бо ж
свинины. и нѣ разно ли
чны. и птица. и рыбїѧ.
впадающа рассѧ на ше тѣ
ло. не прелогаемо. ни же
и новъ инно бо мѣсто бывае

непребывающъ во нетлѣ.
тако нъ и воскресение. тоже
и нас намъ страждущѣ.
и нищимъ телесемъ въст
хим разлиавшимся. оудо
бнѣе. движением онимъ
видомъ оустраяемомъ.
ꙗко оузриши разсужаемо
ѡ божиа силы. ꙗкоже бо
животъ сущемъ намъ.
неоуемлемого причастиа
бывша ꙗко оучинившу. та
ко и оумершимъ оудобь
ѡт того силы разсужаеми
спасаются. и ѡ нихъ пре
лагании. вижь же пакы
чюднѣе а плане бы а члкы
и земныꙗ глаголюща. и ꙗко
носихомъ ѡбраз земнаго.
еже есть адамово смерт
ство. и немощь и нитлѣ
ние. ѡблечемся и в тъ ѡбра
небнаго. еже есть прежде
паршаго оуже нетъ шедша
на небеса. еже из мертвых
въскресениемъ. глю оубо
хапло ѡт нюбывшу силнѡу
и нетлѣнну. безсмертну
и преславну. и мы ѡт тъ бо
ему небесни бывше. добрѣ
реченосихомъ оужѣ. ре
ни ѡблечемся. ꙗко пакы
ѡ будущемъ пророкъ.
Сего ради пакы радуꙗся и ве
селяся зовяше. егда же

тлѣнное се ѡблечется в не
тлѣние. и смертное се ѡбле
чется в безсмертие. тогда
сбудется слово написаное.
пожерта бысть смерть побѣ
дою. гдѣ ти смерти побѣ
да. гдѣ ти аде жало. да
речеть, невидима будеть
пожерта смерть животом.
прешдолѣ нарече намъ. се
го ради тъ зовемъ. гдѣ
ти есть смерти гордѣние.
и твоя держава. прочее
ѡдають ныне все в нихъ оустро
ившу. и рече, богу же благо
дать дающему намъ побѣ
ду гдемъ нашимъ ісхмъ. да
речеть сию побѣду. ꙗже на
смерть хс дарова намъ.
иже на небесѣх бгъ. ему же по
бает ныне слава и благодарение
всегда. аминь.
Ничто же нно си написа есѣ
намъ. ꙗже ниже ѡсюдѣ н
писаше. ꙗко ѡ составлеꙗ
сего тлѣннаго, на будоу
щее преходимъ. сирѣчь
в нѣкое мѣсто. еже на
рицается цртво небное. ꙗ
ко црствующимъ намъ над
смертьми. и тлею, и сме
ртию. и в нь изрядномъ
мѣстѣ, вѣчномъ и добро
преходяще. ему же и преѡ
бразующеся. ѡ тли

и нетлѣние наслѣдуемъ. се
бо и вышнее назнаменаше апль.
еже ѡ зерни пшеничне притче
тлѣнною. и нетлѣнною по
требова глаголя. егда мнитс
то. по всему своими нетлѣни
притча. се бо намъ глю.
ꙗко смертномъ намъ сущим
и преложеномъ. се богать.
кровни плоти не ѡбное.
наслѣдовати цртвиа нбна.
аще не прежде из мертвыхъ.
безтлѣнни и безсмертни и не
преложни въстанемъ.
ни гла, и туже притчю потре
бова. егда нѣции ѡ еллинъ
молишася филиппови, пока
зати имъ іса. к нему же
гь, възвѣстившу ѡ рече
глаголя. аще зерно пшенично
пад на земли не оумреть, то едино
пребывает. аще ли оумреть,
плод принесеть. да рече что
хотят ныне видѣти. си
це видима ныне преѡбнима.
ꙗко зерну пшеничну сущу.
аще бо не оумру ꙗко зерно
пшенично. и въстану ꙗко
се славно красенъ. безтлѣненъ
и безсмертенъ. и непреложе
бывъ. и ѡ именимоемъ
силы знамениа велика буду.
не познаю сила и слава вышша.
ꙗкоже и ѡ аннны испыталь, ѡгн
повѣстиша. и ищущая пока

зати него в будущемъ воста
влении. единоѡбразующа
по пшеничнои притчи. и то
потребова нарече сице. ему
лопата в руцѣ его. и потре
бит гумно свое. и събереть
пшеницу свою. плевы же
съжжет ѡгнемъ неоугаса
щимъ. Снегда же и
к тѣмъ еллиномъ пресли
ряже сѣду. в ѣдании хъ
павелъ на ариевелѣду. что
рече. мужи аѳинеистии.
по всему ꙗко ѕѣрнѣишава
вижу. минуꙗко, видѣ
службы ваша. ѡбрѣто
и капище на немже бѣ напи
сано. невѣдомуогу. его
оубо не вѣдуще благочтете.
сего аз проповѣдаю вамъ.
бгъ, сотворивыи миръ.
и вся ꙗже в немъ. сеи гь
и земли сыи. не в рукотво
твореных храмѣхъ живеть.
ни ѡ руку члчь сю оугожда
еть си, требуя чего.
сам дая всему дыхание
и животъ по всему. съ
твори же ѡ единаго всяк
ꙗзыкъ. члкы пребывати
на всем лици земля. оу
ставивъ повелѣна времена
и законоположениа, пребы
ванию. знати бга. аще
оубо взыщющего, ѡбрящю.

и недалече коегождо насъ ѿ еди
наго сꙋща емꙋ. тѣмъ бо
живемъ и движемъся и есмы.
ꙗко и нѣцыи ѿ вашихъ творецъ
рекоша. его же и родъ есмь.
родъ оубо сꙋще бж҃iи. не въ
схощемъ мнѣти оубо зла
та ни сребра. или камениꙗ
изваꙗна. хитростию и за
мышлениꙗ чл҃чьскаго. бж҃е
ство сꙋща подобны. и лѣ
та оубо неразꙋмиꙗ
презрѣвъ бг҃ъ. нынѣ же по
велѣваетъ всѣмъ чл҃комъ.
всѣмъ вездѣ покаꙗтися.
понеже постави есть днь.
въ нь же хощетъ вселеннѣи въ
правдꙋ сꙋдити. мꙋжемъ.
емꙋ же повелѣ вѣрꙋ подавъ
въставивъ его ѿ мертвыхъ.
и ꙗко же кромѣ сирѣчь.
ꙗже прежде вѣровавшимъ
ѿ иꙋдеи. и еллиномъ рече
ꙗко бг҃ъ неѡписанъ сыи все
силенъ. его же въскреси
изъ мертвыхъ мꙋжа на оувѣре
ние всѣ чл҃къ. тѣ сꙋдити
вселеннꙋю въ правдꙋ. то
повелѣ въсꙋдити всѣмъ.
подобное же рече. тъ же оу
бо апл҃ъ. и посади его ѡде
снꙋю себе. іѡаннъ же кре
стител тако же. лопата
в рꙋцѣ его рече. и избиетъ
пшеницꙋ ѿ плевелъ. предаа

мꙋкамъ грѣшникы. иже
пшеници плевамъ дѣлы. оу
страншеся похоми ѿ пшени
ца. тѣмъ нѣцыи ѿ нихъ
вѣроваша. ꙗко пишеся.
нѣцыи же неготоваху. въ
скресение мертвымъ слышавше.
и нѣцыи паки глаху. что хоще
хощетъ глати словосѣꙗ
тельсыи. ꙗко се. нѣкаꙗ
глы нашавъ скѡповаа. и
нiи же глаху. послꙋшаемъ
тебе речеши ѡ семь. на бiе дрꙋзiи
странныхъ бѣсовъ проповѣ
дникъ мнить быти. ꙗко же
рече лꙋка. ꙗко исꙋса въскресение
благовѣствоваше. и па
скинии. да възможемъ
разꙋмѣти. что ново се
ѿ тебе глемое оучение. и про
сторецы. множа ниции въ ни
махꙋ павлꙋ. ѡ въскресении
мертвы всѧ согласꙋщꙋ.
И внегда и днѣ стꙋ игемонꙋ и исъ
агриппѣ цр҃ю. павелъ ѡклѣ
ветаемъ иже ѿ иꙋдеи. на сꙋ
дищи престолаше. прежде
дѣлания слꙋ исповѣда.
дѣства агриппѣ глаше. ꙗко
сѣ бо прошениа нѣкаꙗ имоу
к себѣ коꙋждо ѡ своеи вѣрѣ.
павелъ и иꙋдѣи. ѡ нѣкое
ісѣ оумершемъ. его же рече
павелъ жива сꙋща. повеле
ѿ него павелъ. съ дерзнове

нiемъ невѣтлѡмъ гласомъ
въпiаше. ѡ неи же надежи
ѡклеветаемъ есмь. цр҃ю ѡ иꙋ
деи. что невѣрно ѡ васъ сꙋди
тся. аще бъ мертвыꙗ въ
скрешаетъ. та че паки по се
поемше его въ црквищенъ ста
захꙋ начинающе. силꙋ и по
мощь оубо приимъ ѿ бга. до
днесе стою. свѣдѣтель
ствꙋꙗ малꙋ же и великꙋ. ѿ
бо и прорцы глаше хотѧщаꙗ
быти и мѡусеи. ст҃рть при
тиха. и первыи въскресение
мертвы. свѣтъ хощеть
възвѣщенъ быти. людем
же и ꙗзыкомъ.
Тако же паки всѣмъ невѣрны
иꙋдѣомъ. ѿ тѣ повелѣ
въ антиохии писидѣстѣи сꙋдеи.
что рече. мꙋжи ісраилтѧне.
и боѧщеисѧ бга. оуслыши
те. бъ людеи сихъ и
збра ѡц҃а наша. и люди въ
зне се въ пришествии в земли
египетьстѣи. и же и мышцею
высокою изведе ѧ ѿтꙋдꙋ.
и до м҃. лѣтъ веде ѧ в
пꙋстыни. и погꙋби ꙗзыкъ
з҃. в земли ханаании. наслѣ
дова ша земли ихъ. ꙗко лѣ
ты четыре ста и пѧ
десѧ. и по семь да сꙋдиѧ
до самоила пррка. ѿ толѣ
просиша цр҃ѧ. и вда имъ бгъ

саꙋла сна кисова. мꙋжа
ѿ племени вениаминꙋ.
лѣтъ м҃. и преставивъ
того. въздвиже имъ дв҃да
въ цр҃ѧ. емꙋ же и рече свидѣ
тельствꙋѧ. ѡбрѣтохъ дв҃да
iессеова. мꙋжа по срдцю моемꙋ.
иже сътворить всѧ хо
тѣниꙗ моѧ. сего бо бгъ ѿ сѣ
мене по ѡбѣщанию възви
же іс҃а спса бга. прѡповѣ
давшꙋ іѡаннꙋ пред лицемъ
пришествиꙗ его. крщение покаꙗ
ниꙗ всѣмъ людемъ іилю.
Н ꙗко съвершаше іѡаннъ те
чение глаше. кого мѧ по
мышлѧете сꙋща. нѣсмь азъ.
но се грѧдеть по мнѣ. емꙋ
же нѣсмь достоинъ ѡбꙋти
ли разрѣшити. мꙋжи
братiе сн҃ве рода авраамлѧ.
и иже въ васъ боѧщеисѧ бга. слы
шите. вамъ слово спсениꙗ
послано бысть. живꙋ
щеи бо въ ерлмѣ. и кнѧзи ихъ
сего неразꙋмѣвше. и гласы
пррческыѧ, иже по всѧ сꙋбо
ты почитаемыѧ. сꙋдивше
скончаша. и ни единоѧ
вины смерти ѡбрѣтше.
молиша пилата оубити его. и
ꙗко же скончаша всѧ писа
наꙗ ѡ немъ. снемше его
съ древа положиша въ гробѣ.
бгъ же въскреси его ѿ мертвы

иже ꙗвлѧ ꙗсѧ задни мно
ги. в шешимъ с нимъ съ ѡ
галилѣѧ въ иерамъ. иже
сꙋть свѣтеле его к людемъ.
и мы благовѣствꙋемъ ва
еже к ѿцемъ ѡбѣщание
бывшее. ꙗко се бг҃ъ исполни
чадомъ вашимъ. въскре
сивъ іс҃а. ꙗкоже въ ѱалмѣ
пишетсѧ вътором.
сн҃ъ мои еси ты азъ днесь роди
тѧ. а ꙗкоже въскреси его
ѿ мертвыи. ктомꙋ не хотѧ
ща ѡбратитисѧ въ истлѣ
ние. сице рече. ꙗко дам
вамъ преподобнаѧ давыдова вѣр
наѧ. тѣмъ и индѣ глаголеть. не да
си преподобномꙋ своемꙋ видѣти
истлѣниа. давыдъ оубо сво
емꙋ родꙋ послꙋживъ. бо
жиею волею оуспе. и прило
жисѧ к ѿцемъ своимъ.
и видѣ истлѣние. вѣдомо
оубо бꙋди вамъ мꙋжие
братие. ꙗко симъ ѿста
вление грѣховъ проповѣда
етсѧ. ѿ всего егоже не въ
змогосте в законѣ мѡусее
вѣ ѡправдатисѧ. в семь
всѧкъ вѣрꙋѧи ѡправдаетсѧ.
блюдѣте оубо да не приидет
на вас реченое въ пророцѣ.
видите пренерадивии и чюдитесе
и исчезнете. ꙗко съдѣла
дѣла азъ во дни ваша, емꙋже

не вѣрꙋете. аще кто повѣ
вамъ. и с нимъ по бж҃ню ѿ про
роцѣхъ проповѣдавъ. и ꙗкое
иногда глаголаше. елико же ниц҃ѣ
прорече. смерть, и въскресение
и црьство вѡ нб҃ное. все тща
препрѣти. содѣтелствꙋ
ющꙋ томꙋ бг҃оу. знамении
и чюдесы и силами ꙗже творѧ
хꙋ. самже въсна пали.
противꙋ еллиномъ же и юдѣ
ѡмъ. вѣрнымъ и невѣ
рнымъ. еще же и прорица
нии събытии. и звѣстꙋѧ
тѣмъ всѣмъ. ꙗже пре
въсходѧ мирьскаи. ꙗже
оудѡвлинимъ.. ꙗко рече
павелъ. слꙋги новаго завѣ
та. не писанием но дх҃омь.
писание оубо оубивает.
дх҃ъ же живоътворѧи. да
речеть ѡ къ тако быхомъ доволни.
знамении ради стг҃о
дх҃а. на прерираниа тако ва
оучаще. слꙋги бо на въ по
стави. новаго и живо тво
рѧщаго завѣта. не въ х
ми писмены, еже написа
нымъ закономъ. смерть
ми претѧщꙋ. но силою жи
вотворѧщею. рекше стг҃о
дх҃а. тѣмъ и паки глаголеть.
ꙗко не прихѡдѧщимъ бѣ сꙋдѧ
на дꙋшѧ сѧ нѣции. въсхо
жꙋ же скорѣ к вамъ. аще

гь въсхощеть. и оувѣмь
не слово надменное, но силꙋ.
оубо не въ словеси црⷭ҇тво бж҃ие,
но в силѣ. дареть ꙗко все
слово препосходи. слово цр҃ь
ствиа нб҃наго. и въсꙋедмꙋ сѧ
нѣции. словомъ съставле
номъ неискꙋсни бывше. ко
ꙗко бо достовѣрное есть ѡсия
лы стг҃о дх҃а. и иже ѿ него по
слѣдꙋющимъ знамениемъ.
и паки глаголеть. аще не искꙋсенъ цие
те по мнѣ глаголющихꙋ. иже
не изнемогаеть, но възмогаеть
в васъ. ꙗко се силенъ есть
ѿ знамении бывших ѿ
мене его. и ꙗко иже ѿ нѣх.
ѿ агг҃лѣхъ. и ѿ мирѣ.
Нѣции же глаголють. не бытии
в мирѣ семь агг҃ломъ. но
въ нбⷭ҇нѣмъ и вышнемъ сѣни.
сим же ѿчасти мало предло
жимъ ѿ бж҃ственаго писаниа.
ꙗвлѧюща ꙗко искꙋснѣ въ
мѣсте семъ ходѧ. и не оу
кто ѿ тѣх подоблѧсѧ вышнии
а ꙗко оулꙋчнии. Первыи
гь҃ и цѣсникодимомъ глаголаше.
никтоже изыде на нбо.
но сходѧи съ нбсе сн҃ъ
чл҃чь. сыи на нбсѣх. и звѣ
стꙋѧ видѣ. и единомꙋ
ѿ нбсьшествꙋ на вышнее мѣ
сто. но самомꙋ владыцѣ хоу.
в Оуналь же павелъ рече. но

зорꙋ бы мирꙋ. агг҃лѡмъ
и чл҃комъ. знаменꙋѧ ѡ
ко гоглетьмира. наведе
агг҃лы и чл҃кы. да рече. зане
ꙗко на позорище видимъ
всѣмъ свѣтꙋ. рекꙋ же агг҃лѡм
и чл҃комъ. ꙗко въ единомъ
мѣстѣ сꙋщемъ всѣмъ.
сим же ѿ нем. ● Тачеи паки г҃
ико ѿчаѧниа пѣвари. ѿ кро
вени есимъ бж҃иимъ. ꙗко
се нѣкоемꙋ ѿ тѣх не доꙋмѣ
ющꙋ и глаголющꙋ и глаголющꙋ что
ради. и что ѿ тко рѧщи сию
часѣ. на ко(г)да и рече. и бо
се нѣкарь по нинꙋ есмъ не во
лею. да рече. в мирѣ семь
тлѣнномъ и прелѡжномъ.
ꙗко на рѣчесꙋщих. поке
приосланиѧ с покорениемъ бо
жию слꙋжити. и слыша
щезде вѣ вемъ ходѧще.
еже не ко волею. ꙗко слово е
сны глаголеть. и законъ есть
сиць. есть рече недоꙋмѣ
нии. да ꙗко паки рабѡ
тлетьнии движꙋще всѧ.
ѿвѣщавае и рече. ꙗко
оубо прѡтико оугрѣхꙋ ада
млю. ѡсꙋжениа его ради
смертию. не брежахꙋ нещe
рабѡтати. и приꙋжаши
занавесꙋ. но рече поки ндꙋвь
шаго ради надежею. се глѧ
ꙗко на дежꙋ ко оусодами вѣ

бытичемꙋпотребнꙋ и ѡлѣ
тичл҃комъ . иѥгорадиповѣ
нꙋшаѧсѧиработаютъ . ѡ
жидающеѣсвобожениѧ .
ѥгдачадцысвобожаютсѧ
смертиитлѧ . иꙋетныи
си . ивъспрїимꙋтънадеж
бж҃їю . иславꙋтѣмълеж
щꙋюсегорадинаведе . ꙗко
исаматварьсвобѡдитсѧ
ѿракѡтлѣнїѧ . насво
д бодꙋславычадъбж҃ии .
Ипакиндеречѥ . невсели
сꙋтьслоужебнїидсинаслꙋ
жбꙋпосылаеми . хотѧщи
радинаслѣдоватиспсенїе .
исѧкосꙋтѣрекшинаслꙋжбо
оучинены чл҃комъ . ꙗкѡ
тесꙋтѣсътѣмисꙋщесмѣ
е сътѣсемъ . Ипакидапо
знаютсѧсначалыивлами
црскерадимногоразлѣчнаа
бж҃їѧпремрѡсть . ꙗкѣ
пакинетокмоздѣназна
мена . ноинаказанныѡ
рече . ꙗжеѡчадцысътрѡе
нїа . ѥжекорещиѡрски
ѡчлѣтпроꙗвленоназна
ѕ менаше . Тачепакиневе
шѣмъпатрїархыꙗковъ .
видѣѡземлѧдонбсълѣствї
цꙋ . Сїаженаверхꙋстолпа
бга . наггелывосходѧща
инисходѧщапонеи . ивъхо
дѧщапервѣевидѣтинезри .

итакосходѧща . Тачепаки з
тожевидѣ . множество
агглъ . иженполкънарече .
Такожеимоѵси . двѣоубопе и
беснтомаиꙋвтыишаѧимо .
глиже , ежеперьвесъземлѣ
сътвореномꙋ . ивтораго
сътворьшаговидимаго .
егожентвердьнарицаеть .
Такоженитомꙋмногажды . ѳ
нагари . наврамꙋ , илотꙋ .
исамомꙋтомꙋїаковꙋ . ин
ѣмъаггелыслꙋжившагле
вмѣстѣсемъ . Ипакиї і
ценитѣсинецерече . Сѣзве
селитесѧнебесасꙋпносимъ .
ипоклонѧтсѧемꙋвсиаггли
бж҃їи . сиибоперекыаггелы
вмѣстѣсемъ . тѣкилѧси
сывосꙋпи . Сѣзвеселитесѧ
ꙗзыцѣсъиомнего . паки
ижесꙋщималвсемъсътвре .
Такожеидѣ , разꙋмꙋмо аі
исеѡвꙋпослѣдꙋꙗ . исамъ
смоисеѡмъбывъпррцъ
раздѣлꙗѧжевъиѣбесхынаа
землн . такоречѥ , хвали
тегаснбсъ . хвалитеєго
ввышних . хвалитеєговсн
аггелнего . хвалитеєговсѧ
силыего . послѣстикꙋѡ
ѿтвердищасотыначенъ .
исъшедъинадолнѧѧ . рѥ .
всѧаггелы . самѣрекъ .
исилыпрочеепаки . ꙗже

сниминасꙋтѣглетъ . хвалите
егосолнцеилꙋна . хвалитеєго
всѧзвѣздынсвѣтъ . ѿто
въсходитьнавышнеемѣсто .
иречѥ . хвалитеєгонбсанбсъ .
затоежерещинбонбсе . нбо
нбсапарекъ . первоенбо .
ѥжеестьнеосеговидимаго
ѥжеестьтвердь . тачерече
иводаꙗжепревышенбсъ .
даречѥнбсе . порѧдꙋнижѣ
сышнѧарекъ . ꙗвленье
вѣдыипервамнеподѣ . та
всѧрекъꙗженанбсѣ . хва
литнбга . иннꙋприносить ,
сїаждерадидостоинегохвали .
иречѥ . ꙗкотѣречениꙗыша
тъповелѣнисъздашасѧ .
поставиѧнавѣкъннавѣкъвѣкъ .
повелѣнїеположиинеминме
иде . тачепрочеепрхѡди
нцъземли . игдетꙗже
навъздꙋсѣ . иводѧ . ина
землипрострьтла . Сие
мженчл҃калоучини . ипаки
повелѣвлаещьглѧ . хвали
тенмаглѣ . сїаждерадївни
рече . ꙗковьзнесесѧнмѧ
тогоединаго . прочеесѧ
съвокꙋплѧетъглѧ . исто
вѣданїеегоназемлиинанбсн
исꙋтѣꙗвикъ . ꙗковно
тръземлѧнинбсеꙋтъвсѧ
исодоѣномонисеѡвиинтъ .
ижерече , ибовшеестьдни .

сътворитъниоиземлю .
исмїажевин . ѥщеꙗстве
нѣепрѡꙗвиктвсѧаггелы .
внꙋтрьсꙋщенъсинземлѧ .
ипреходѧщавин . ищие
пакиниддеглетьдвѣ . про
стрыннвꙗкокожꙋ . по
крываѧводамипревыспренѧ
свою . ꙗкѣѡтвердиречѥ .
ꙗкотчинꙋпокровенасꙋщꙋ .
панеꙗжехрептѣсꙋтьводы .
сѡжавїынстинꙋнарицаѥсѧ .
ижесвоехꙋпокрываюсѧ .
аерипзыилинночто . или
ꙗжеѡкла . тачесъковоу
памѧтьиречѥ . полагаѧ
облакинасъхоженїесвое .
ходѧинакрылꙋвѣтрено .
творѧнаггелысвоѧдхи .
ислоугисвоѧѡгньпалѧ .
пакиѿтвердинадѡлѧ .
ѡблакинѣкрытомаих .
наведевсꙋтѣсꙋщаиаггелы .
тѣислꙋгинарекъ . инѣ
оукодвѣ .
Ренденжеоуконсъвелегла ві
сномꙋданилꙋпррцꙋ . что
речеѡлицатѣснитрїнѡтро .
блвитевсѧдѣлагнѧго .
блвитенбсага . блвитие
аггелигнига . блвитеводы
всѧꙗжепревышенбсъга .
аггелыпомѧнꙋвъ . неѡсла
вижененъспомнаемы .
нїажепревышенбсъсꙋщаа

Постотрисѡтроунеоугасишапещи горѧщагопламени имысирекнбе . даоубѣжигѣѡны ꙗкойипесн

воды . послѣжесихъ ипаки
попрекшокакь . ибеспрїимо
слово . издолѹнаторицею
рекъ аггльı . силы нѣхто
нарече . инимжеприпиче
слнценалѹнѹ . извѣзды .
идожда . иросы . ибѹря .
иѻгнь . изимѹ . изной .
иѻблаки . имра . имонїа .
иселаже ѿтьздѹсѣ . и
воды . иземлю . прилѡ
жикемкимѡѹсеѡвиженїемъ
дни . послѣжеинтъıаже
ѡчлцѣрече . егожеради
прежнаавелвыша . сь
оузълбонѣкаксъıи . иза
лѡглюкаепсеоомирачакть .
понѹждивелпререченилю
прїемлеть . понѣкоемоу
гі извѣстѹ . Благонариче
тѣмоужбошинѣшии . ма
лымирьчлакъ . Бсеоуко
иивѣгоносцыичлцы . про
роцыжеаплы . чтиыимь
житїемьоукрашени . и
предавшеся безаблговѣрїе .
тѣмамистерпнемьисмертѣ
яколшедшеся . имженебѣ
достоинмирь . ѥщеже
преславнаипремногаслово
песемѹща . исилымногн
содѣлавша . иѡбгадоко
ливывшеежеоучини . и
препрѣпи . ипреходити
поплѣпоую . иприклещи

вселазыкинаблговѣрїе .
ѡдвѡюпакокоюсьстакленїю
рекоша . иинѣнепоминаше
ивсинаисѹпѣлѣстосеаггамъ
ичлкомърекоша . ивышнее
мѣстоаггломъичлкомъ
такоже . поизмртвыхъ
воскресенїюизвѣщаша . ови
оубоѡвѣтьимѹпьнепоко
ривихсяпане . ижесинсе
невѣрѹюще . иразрѹшити
глюще нѣкоемъ . Синже
извѣстаанеединоименнал
иеразрѹшимаа нашанаде
ждаключаетсл . ѡвгана
предлежащи . ѡнейжеие
павелъ . ижеѡконекидѣ .
иѹхонеслыша . инасрцечлкѹ
невзыде . яжеоуготова
бъ любащимъего . ипаки
недостоинисѹтьстрастинынѣ
шнягоккремени . кбѹдѹ
щеислакѣѡкрытисянана
хотлщеи . такожепаки .
иболѣелегкоескорбинашеє
напрекъсходлщеевѣчное
тажестьславысодѣває .
непомышлающимънамъ
навидимаа . нонавидимаа .
оубоиидимаа . временна .
невидимаажевѣчна . се
глю . якоащепремѣрниш
иосомьскоркимирасего .
иклагалѣхдѹщагоктѣ .
собращимисяпопремногоу

тажкаславою . Агостипо
премногѹкременны . наке
исчезнѹвшемъсѡрбемъсе
мира . сїаборечевидимал
спрѣчьмирасегокременнаѥ .
невидимаяже . ежеесть вы
шнлгомѣста . яжемира
вѣчилавслючаютсл .
и Ащеливиѡсобѡрныпривести
послѹшества . ѡсемьглаго
глетсл . Снлжелаютъ
аггли приникнѹти . даречє
идѣженинѣпоулѹчишалежа
щийнамъ наибесѣхъ благъ .
нотакожевидѣнины . нїин
иитѣсиѡбламютсл . поубо
оубоеслтьисеаплъоуреченїю
глющѹ . якоже стварьсь
кьздыхаетисьболѣзнѹет
идонинѣ . якоеслжакоси
творл . нагглипремѣненїе .
кьздыхающесовсеюткарїю
свободыжелающе . како
оубосѹтыпадѣющеслником
разрѹшитисл . иинанова
вводити . лжѹоубопока
зѹютъпрежереченнал . Га
оуготована сѹтьнеразрѹ
шима . идежениидехе .
прходимъ . нопривеленне
коенпрелесть . всянаписа
наапслѣжитиенописанїи .
нобаснемъпрелестныхрїшиа .
нотакоженеразрѹшаемомъ
небомъ . иинѣмьзано

вводимомъ якожерекша .
нѹждаразрѹшитисявиви
сѹщихѹ . иногохановаго
вкестисѣмиилѣмновыми
небы . данесъхмънадѣла
выти . ноѡвидивещнїа .
наглабѹидаѡбратитсяпо
хѹленїе . ишебожитїена рн
небесѣесть . ѡнѹдѹженесеа
ѡжидаемъгаиса . даречѐ
тагліюнбса . ѡнижечаемъ
гаприходлща . преѡбра
зѹющанасъѡтлѣнїявне
тлѣнїе . ивводящанасъ
идѣжепреженасъвниде .
себоивидѣгаетъпртчюзана
еговшеша . Понеоубо
нѣцїирасказающеразоумъ
вжественыписанїи . стра
протолкѹюреченоеѡга .
глюже . небоиземламимо
иде . неразѹмѣюще якопа
силыреченоесть . мытѣ
мысліразрѣшимъ . Гле ѡнеразѹ мнѣщѹ
боубоѡбїесть симъразрѹ
шитисл . словесомжемои
никогдаже . ипакиреченное
двомъ . Тывначлалѡги
землюѡснова . идѣлорѹ
кѹтвоеюсѹтьнбса . тапо
гибноу . тыжепребываеши .
неразѹмѣюще якопротивѹ
ѡдѣнїюнебывшавгга . вы
вшлапогибнѹщанарече .
яконепрежесѹщапослѣжде

бывша . и бывша могїи пог
бнути . не бывшее бо , ни
ѿ коегоже бывше . ни ниѿ едї
ногоже погибае . бывшее
убо , и погибнути можетъ .
сътворшему паче хотящу .
такожде и ссоборныи речено .
ѥ ни же небеса горѧща разру
шатсѧ . стихїа же жгома
нестаю . но ва же небеса и нов
землю . и ѡбѣщанїа его
не на бывшихъ излагаю . не
разумѣюще глемаго . но
самопотребне си мы оукора
зующи не смыслъ глющь . и на
нова небеса , еже престати
и носити в семъ комуже божтвено
му писанїю . аще бо си небеса
идѣже хс ни пѣвание . и ни
оскресъ изъ мртвых ѿ тлѣнїе
телесемъ . и непреложенъ
подаша бытїе . и пребыти
и нам бъвшим , и тѣ престаше
ѿ мртвых . не ѡно разумѣющи
му на дежду . и живѡ нарїче
бжїе писанїе . како такѡ
неточїю разумѣвати .
решиеслоубо небеса разумѣша
ема . и ниа нова и кодима .
аще бо пребывали ще нетлѣ
нитлѣнно . и бесмртнѡ .
и непреложно . и же на небесе
мѣстѡ . и скакони на непрї
мѣстѣ сътакша нетлѣнны .
чтѣ бесмртны , и непреложны
бывша ѿ единоубо ѿ таковы
злобы . оубо не раскаетсѧ
ѿ нихъже сотвори . сїа оукора
зуша . и на же сътворма
но сию тварь на лучшее ѡбнов
ламе . тако же и многажды
рекохомъ . и болще чл вѣсть
съоузъ всей твари обновлѧе
тсѧ . тлѣ ломжене тлѣнне
и бесмртенъ . подши же не
преложенъ бывъ . так же
не смѣсти хїа ѿ нихъже състависа
тлѣ лѡ члвкоу . и не смѣсловесна
приклюжиласуща . и та , по
добнѣ чл хс по нова лютсѧ .
и на смѣщи есприходи . ѡбно
влѧтсѧ оубо тсѧ рече божїи ве
ньи павелъ ѿ хрта . тана небесе
на же на земли . и па кнїа же
ѿ хв новати тварь . и не тха
мимо идоша . не бы ша без
нова . но ваглю без ѿбновле
нїе бесѣ . ѿбношват сѧ оубо
ресъ , и но бу тварь . ѿ обо
его то же на знаменоваше .
ѿ хс тѣ бывше . тако бо хс
по плоти тѣ скресъ из мртвых .
не нетлѣ бѣаше въ оумршаго
мѣстѡ . но тѣ бѣ ис мртвъ
претерпѣвъ , тако же нѣ къ
скресенїе . вышни бы тертн
исмртни . тако в смыслѣ ка .
не погибающи . но та лсущї
на лучшее престуни . по
ставїкомиїбѣвѣв вѣка .

повелѣнїе положи нимо
иде . рече бжїи бо писанїе .
сего ради не ѿ аггльскъ прие
мъ естьбъ . но ѿ сѣмене авра
амля . тако же нищетсѧ .
аще бо ѿ тѣ естествѣ ѿ аггль
словесна . паче надежду имѣ
сухоубо новитисѧ . тако бли
жималтѣ суща . ни тѣже ѿ сѣ
мене авраама приемлѧ .
ѥже естьство словеснъ нашасловесн .
и тѣзвѣна бесловеснѣ то всеи
твари надежю спасенїа предѣ
ложи . Д же убо всево
рныи речено е . ты же небеса
жгома разрушатсѧ . сти
хїа же горѧща ис стаю . нова
небеса и новую землю . сїи им
ѡбразъ . тако бытїе про
вержени ѿ чесе . тако же вѣ
рни лѣ кражда гаеми . и ѿчи
щаеми на лучшее пременение
потерпати стихїе всѧ . и не бо
и земля . но во мъ тѣмъ
сим бывшимъ . и оустав
ленїемъ житїа пременено .
ѥже ѿ павла глемое . преходи
т бо ѡбразъ мира сего . та ее
ни не пребываемо оуставле
нїе . шестїи бо нощи и дни пре
стакшю . и звѣздамъ те
ченїа не творѧщимъ . ни ѿ
за духу недвижиму . ни же
водѣ . ни земли прозѧбаю
щи плода . но иного коего

оуставленїа производѧща .
достоино бесмртнымъ .
и непреложнымъ чл комъ
на аггломъ . Оумолчи же ,
тако съ творны оуставнцы оскви
вра семе суще . и бо ниже с тъ
спомина вшенебжтвена по
писанїа . и не дини же и слово
положи . гаю же пре у неи
лугдѡнскїи епископъ , муже
чтнтъ не бѣ на лаженнѣе .
тѣмъ много бъ апслы бы .
не все во памфилоевъ . и на фа
насїа александрескїи епископъ .
и амфилоѡїи нистивъ икѡ
иконїискїи . другъ и ѡбѣ
щникъ блаженнаго василїа
великаго . и тъже и селевку
сѵтого писанїа . вѣсьими
вра се и ре суще изрече . исе
верїанъ гавалскии . оубо
не апла рѣшата коваоноже
ниша . но ни тѣ и тѣ инѡ сѣ
речь . тѣмъ помдилѡвъ
въ церковнѣи своеи истории
глеть . тако вмѣ десѣ два
гробъ вѣ есть . едни ѡанно
еуалиста . и друнеиного
ѡанна презвѵтера . напи
савшаго двѣ епистолїи собо
рныи . в . ю . и . г . ю . и дѣ
пишетсѧ . старецъ избра
нии кирїи . и старецъ гаю
възлюбленному . точїю бо
первую ѡанновуглѣ . ни тѣ

и рѹчнеи быти на ап(о)ловѣ. и ини
и тѣмъ глют быти на апль
скимъ. но старчески. а҃. бо
и. в҃. а҃. и г҃. а҃. іѡанновы
пишѹтся. ꙗкоже і авѣ,
единого лица быти тремъ.
и ниже ꙗковли содвѣма
сима приемлю. ѡсиръ же
тѡсмотри первыя неѡбре
таютсяпреписаны. рекѹ
ꙗковлю и петровы и іѡанно
вы. и ны бо ни положены
ѡни. не подобаетъ оубо съ
вершенномѹ хр(ист)ианиноу.
ѡсѹщихъ кра сприоутверж(д)а
тися паче истинными и ниѡ
бщеи поведаемыми писании.
довольно всякъ възвѣщающи(х)
ѡ н(е)беи и земли и стихиих и все
повелѣниа хр(ист)ианска.

Камении. что ѡубо быти
мнятъ. и же б(о)жественнии писании
ѡтоучени изрвыше. и же
тѹ и ноуставъ ѡбрѣтате
ле. и же небесомъ раздрѹши
тися творяще. свыше бо
изначяла бѣ. вѣдыи про
вѣдыи. и николиже не до
статочествова вѣдѣниа прие
мля. хотя ни и не вѣдати
и имѣти ни не воеаемѹ бл(а)гти.
и разѹма и м(ѹд)рости наполни.
сътвори ѡрнитивемиръ ѡписа
на н(е)беи и на земли. положи
же посредѣ твердь. и сказа

с первымъ н(е)комъ. и не сотвори
единомѣстно, на двѣ мѣст(а).
ѡда смертномѹ и преложномѹ
составѹ. мѣсто се. про
оуготова бѣ и бѹдѹщемѹ съ
ставлению мѣсто вышнее.
ꙗко инѣ писание ѡбраз лство
ря е видѣти. и сѣни с творе
ние. въ ѡбраженѣи ты
бывшая всего мира. но оубо
всемъ съставлѣнии нисходи ни
ходити. ꙗко по наказании
потребни. и мѹщѹ печалная
и веселаа. да ꙗко печални
ради наказаемыи
веселы же ради не ѡпадаеми
наоучаеми. и въсход ѡще
нъ оувѣдѣнию сътворшаго.
множествомъ здании пре
мѹдраго сътвоисѹпления. и ра
зличия сѹщаго. и же иза
коны нѣкиа дасть намъ.
на времена а вся ꙗкаа помо
щи. нашеи немощи въ зво
словесным ꙗкоже речеся.
наоучение атого ... благаго
чл(ове)колюбия. еже исначала
всего словесного.

Созданом бо намъ сѹщемъ.
и ѡного хотящим имѣти.
ѡ томъ того мѡлимъ. исо
ставления оувѣдѣнию ищемъ.
невѣстище бо намъ да быв
шимъ. въ разѹмъ имѣти.
себо своего нерожденномѹ б(о)гоу.

Понеже оубо ѡ бл(а)гостынѣ непре
ченно, сътвори есть дѹшнаа.
и бездѹшнаа. бесчасти разѹ
масѹща. вна оучение и помо
намъ словеснымъ. да рали
чиемъ всего, нежеже и преда
ными законы и сотрениемъ
оучения. и искѹшениемъ и пре
печалными и радованными.
любяще почестнымъ съходи
на того разѹмъ. и бо невы
димая его рече б(о)жьственныи па
велъ. ѿ создания мирѹ тво
рениемъ разѹмѣваема видятся.
не повидимая же его сила
и б(о)жество. ꙗко быти имъ
без ѡтвѣтномъ. да рече
видимаго, силѹ и премѹ
дрость. и промышление.
и бл(а)гость б(о)жию. и самое
присносѹщее б(о)жество. ѡ сѹщи
и видимы разѹмѣемъ невѣ
димъ. весмизданиипаче
слова вѣдѣти содѣтеля.
ꙗко намъ изъвѣстакое гоне
разѹмѣя прелагати. т...
бо ꙗвляетъ безъѡтвѣти
на. и мѹщие врѹко ѡ всего се.
паче слова вѣдѣти тѣ же,
и всѣх содѣтеля.

Такожепаки многочястне
и многообразно паки б(о)гъ.
глаголющемъ пр(о)р(о)ки. и напо
слѣдокъ въ дни сихъ гла намъ
сн(о)мъ. на части и на вещи.
на пр(о)р(о)ки и на раздѣли слово.
частью оубо рекъ различиемъ.
въ ниже ꙗвляшеся оубо и гла
ше первымъ чл(ове)комъ б(о)гъ.
пр(о)р(о)ки. вещи множествѡ
тѣхъ видѣнии. и ими же на
вся ко времяꙗвляшеся.
къ прележащимъ потребамъ
ꙗвляше. или собою, или
пр(о)р(о)ки. се хотя на знаме
натиꙗко везде есть. и ѡсѹ
щии ѡвидении, не презрѣ
наоучити прелагаа словесны
о томъ разѹмѣ. ѡво оубо
пр(о)р(о)ки. и инѣ же своимъ сн(о)
мъ. ꙗко пр(о)рѡчески сѹщномъ бы
вшемъ. оуготованъ бѹдѹ
щее съставление. въ немже
нетлѣнни, и безсмертныи на
съдѣлавъ ны поставив нас быти
на ꙗко и исѹсны. и съвер
шенаго разѹма. ꙗкоже
повелѣ вѣдѣти намъ.

Сего ради въ всѣ съставлении
изначяла съ...твори. немо
гѹщимъ намъ ꙗкоже прежере
чеся. единою абие весь разѹ
прияти бе оучения. само оу
чно бо то есмо б(о)жство есть.
и источникъ съвѣдѣни.
ѡного не приемъ. но могѹ
щее ниномѹ подати. на же
наоучити паки. безсмертно
сѹщемъ и непреложно.

Понеже бо рече апл(ъ). всена

сказанїе на преднюю кончинѣ
радости бывши. но скорби.
без наказники о без скорби. не
мощно быти ученїю. на
казанїа ко радости сего мира.
есть и творци смертна и прелона
и различна. дасть и прение
ученїа. и различїемъ всѣ
и нѣсуты. и изможемъ
изъ быти ис божїю вѣдѣнїю.
Аще бо бы изначала бесмер
тныи и непреложны на сего
съдѣлали быхъ. ни чимже
быхомъ превышни бесловесныхъ.
есть вѡмъ убо
имущимъ что потребно.
неразумѣющемже что постра
жати. яко се бчела. съ
мудро дѣлающи. и паучи
хитро содѣвая. и муравїи
сжати кругопѡв лѣщинищу.
нехитростїю но бесловесно
творя. и яко злато. и
женчюгъ добрѣ убо. не
вѣдяже своея доброты.
Премудрѣи убо ни ѿ худыи прем
дрѣеть. да тѣ есть ставлении
едино по единому есть творити.
да не и худѣиши вѣ ѿ добрыхъ
и печалны. убѣмъ доко
ица. и вы творѣ мжесо ста
вленїи на и сноу бѣмы и на дѣ
бѣгїи. да ни радни намъ
неизглаголанныи вѣчныхъ блаі.
нѡ сии ни ко скла пріидохѡ.

сіаже и та кова а прѡповѣда
всѣ жити в несписанїе. и сице
того весь разумъ.

ѡ неразумныхъ.

Неразумнѣи ѹбо велицы и нра
зума бжтвенаго писанїа.
иже не бѣ а по рѹгающеся. и дрѹ
гамъ намъ покаповодящи.
ѹбо неразумнѣи сотда бгъ.
и нѣ желѹчше ѹбѣ дѣ сотво
рити. дрѹга а ибса. на ѹ
чше есть ставленїе. но бастъ
неразумнии на стаци их и
хртиан. но прно ѹбо самъ
есть тако. и иже ѡ нелишь
сѹще. свѣдыи сакоже.
и соли. и колико. и гдѣ.
и како сътвори весь сего мира.
но ѡ ба прелагаю нам такса
по правдѣ. и възиска его
не довѣ дѡ моеѡ сего неразу
мнагаще. что ѹбо втѣ чре
вѣ оумершаа на оубѣ дѣнїе
бжіе пресвѣ или. не исходи
бывше добрыи и печальны.
ни ѿ сѹда на оучьшемъ ѡ бѣсѣ.
с ним же речемъ. яко иже
въ чревѣ словесно с ходенїе.
тако слѡ ко рѣщии оутрѡбы
чревныя не вѣдомо. како
тако ѿ образъ сѹщи сего мира.
оутрѡба чревнаа в не иже бла
жно есть пріемля разумъ
в бѹдѹщемъ естъ ставленїи во
споминае. и вчюбы сти кѡ

приходимъ тѣ прмѧ чрева. в ни
же тѣ сплое. не то ѹ день. ни ѹ хо
и мо стрѡ тает ть. пріемлю
разумъ въ бѹдѹщемъ съ ста
вленїи. въс поминае на чь вь
сткопри ходи. вне иже не сѹ
прінмаетъ почасти. и то
сего же съставленїа. не ще же
паки видимыи с тѹхъ ен кемн.
стѡмѧ щы яко ѹчителѧ. и
конечнымъ разумом б помы
шлѧюща. а бѣ разумъ нѣ о
приходить мимо шедша гѡ
жития. к томъ въ кразоу
бжїе сътворше мѹ вселѧ.
Ѡ сѹдищи же его самомѹ бгоу
ѡ ставлѧемъ. ѹбо ни ѿ
бае ть намъ видѣ ти все мъ
жити. ѿ сего може глемъ.
яко же стомиа ѡ вати. яко
не срѣнос его сѹть ни же вѣ не
лишаеми. ни мѹщи сково
ждаеми. не пріемлща ради
блаже житіа его. ни неще
лишаеми. яко не сподо
вша все мъ житии. а ище сре
чистѡ. яко носего ждоть.
яко се вѣдыи бѣ нако пребы
ша живѹще житіе их хож де
ние. тако ти сѹди. не ѿ ст
паемъ ѹма. но ѿ ставлѧе
мо жалееть дѹщимъ. мы
бо ѿ сѹдѣ не ст ѡ льны свѣ дае.
бгоу ти тво рѧщѹ ѥмѹ, комѹ дро
и добро помышлѧюще.

не повѣдающе. сим свои
повѣдѹ ни сѣни ѹ ано смыс.
ѿ такові ѣмъ неразумінно
велико мѹ а плоу тааклѹ. ѿ ча
сти вѣдаемъ рекша. но ѿ
части прорицаемъ. егда
пріидетъ съвершение. є
ѿ часть не ѹпразнитсѧ. съ
вершено тогда свѣдѹщемъ
намъ. яко ти ѡ бле ть раз
мѣти. и съ вершено всѣ
възсиающимъ. яко же
паки глетъ апслъ. донедѣ
внидемъ вси въ единение вѣ
ры. и ѹбѣдѣние сна бжіа
в мѹжь съвершенъ в въздраст
възраста сверешениа хва.
Пакни же не доѹмѣю сна мъ
ѡ семь. яко мальи дѣтище
съвершенъ естане. и яко
слѣпи и хромъ. и на ѡ сѣ
чены единъ ѿ оудовъ. цѣлъ
и съвершенъ въ станеть.
да оуслышать ѿна. и ниса
ни емъ и естьвенымъ. яко
ко тъ спріимъ вѣ ребро ѡ ада
ма. мальи не гоѹдь. и со
зда и во совершено ѹжено.
из них ос. неизреченным
словом сиѧ ѡ лни вѣ. яко
съ во сѹ пи стасѧ сама ажеща.
многажды слѣпа сѹща и ли
хрома. и раждаемо ѿ неѧ
цѣло и здраво раждаетсѧ.
тако вѣ рѹемо же неразумнѣ

васмоѡмрачныинесвѣтнии .
нероженїемомънамиѡгробѣ .
лѣпиимимрожиновмъ .
нелпоѹпрокы .
Пашиѹжениидрѹжелюбе
зныи . иѡбразнѣвсеизе
мла . иносрѣпвердное .
несѣньмоѹсеѡмьсодѣла
нѹю . іажеиѡвсеслюча
етсавсегомира . ниже
ипнѣнимногохвально
нрѹгловбрапное . идаѹ
вѣдѣвьипевильидѣние .
іакоиѡвновбразоѹнѣже
спиеноописаниехрїанъ
новпрѡпоопѣдаисгл҃етса .
лѣпинимкрѹглоѡбрань
сика . ѡнѹдьдоконц
ѡчиожаетнѣ .

Ѡописанїиѡвновѡжииветло
писанїа . ѡобразѣвсеиземла

Несвѡписатпорнѣтнѣонзе
млю . сіаіакоѡбдержаща
номанѹ . сьпризналсна
вам . иинѹпрьсеюнвсѹи
ситѣмиввыкша . Ѣсю
вершисаянѣонземлаянѣса
нрасопаю . іакосепаны
ѡбдержащемапѣма . и
несакрасѡпласцвнѹпрьсю
сѹщи . Ипаки . нѣокѣ
шестьдиисвопнорнѣтьнѣо
изземлю . инсаіажевнею .
іакопаниинѹпрьсюсѹщи .

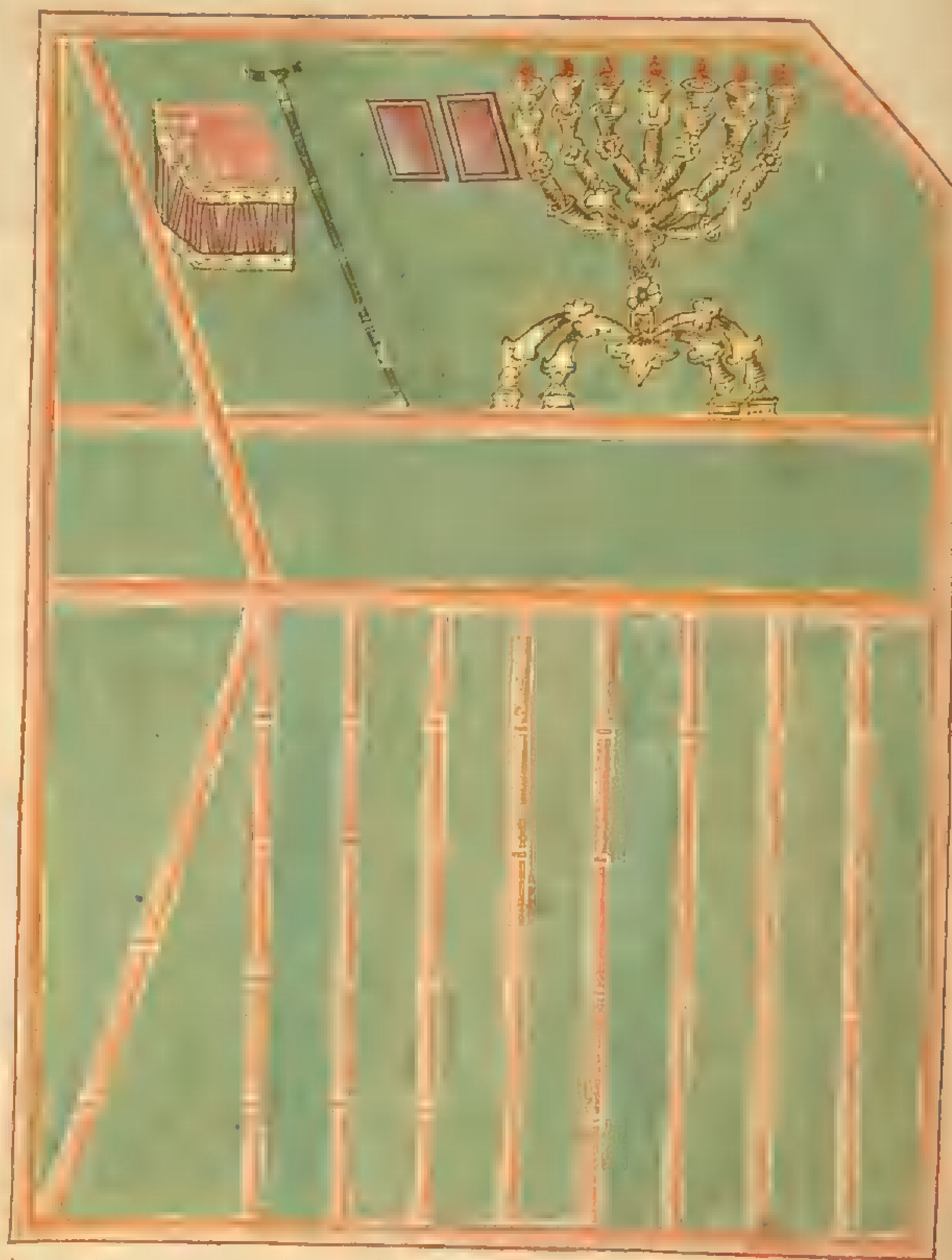
нѡкрипьпнѣсѹщема . нпа
ке . иночнѣвьпдьвесмьи
ѡвсѣдѣванской . іажеснача
лѣтвориши . іакосенача
дѣлании . ипрестасодѣять
лствѹа . ипаписалсни
вышланѣхиземли . іакосе
сіаннисноведаювыти
всегомира . іажеѡписаса
вьнвсиземли . ипаны
ѡобразѣнсаіа . поставѝ
нѣбоіакоскомарѹ . ираспрѡ
стрьіакосѣнь прекываши .
ѡноѹвоіакоскомарѹ . ѡпе
рѡмьнѣсп . ажераспрѡ
стерьіакосѣнь . ѡвторѣ
нѣспресьіакосѣнь . іавлѧ
іакодоумысльнь . идѣже
ижинѹпнь . рекшежинѹпи
нѣцьи . ипаксндрьи
прѡстрьиникогла . іако
мѡжѹ . ѡпведригла .
іаконожѹгла . іакосеіако
покрыванїасверхѹпокрыва
емаасвни . іакожеаще
сѹпьпанилсмьинапризы .
ниожаколнисшинѹпари
четсѧ . сверхѹпокрываѡщ
севныіакохоѡщетьнапосіди .
покрываякодамипрекыспре
имаском . іавлениевнипокрѡ
ѡпоникердиресь . ежети
чемѹжеисподѣвыинаподь
землею . пакоиыѡвѣ
повѣсивыиземлюнначеже .

іакосенемѹранісподѣчито .
такожепаснивпомь . начѐ
ѡмащасапрѣвиньі . іакосе
нѣстьчтоисподѣнанемже
подрѹжиса . двѣже . ѡсно
вавземлюнатвердискоен .
дарченьсамѹѡсеѣвѡснова
виѹса . инснаипольчемь
ѡпрнлѣпитисанѹкиземли .
такьречевыювѣ . ижоже
изземлипреклони . прѡли
жесаіакоземлесыпрахь .
прилѣпижегоіакокамень
цвонь . знаменѹа . іако
непреклоншисаиземли
иприпае . іакоиѣо
дѹлѹ . іакочѣ
пвердоу
голь
нь

твердь

ꙁемлѧ свѧꙁана прѣкомь нбси.

трапеза. жезлъ скрыжали. свѣтиланикъ.



Ꙗко звѣзды вся и слнце и мцъ и сподисоуть по твердїю, ниже двою
части высотыненыя. движемы и ѡбращаемы ѿ слоужбы чина невиди
димы силъ. над ними же есть. з҃. планитъ ꙗже моусїи въ ѡбрази.
створивъ. з҃. свѣтилъ на свѣщницѣ. пошествие же тѣмъ свѣ
тиломъ. въстоком и западоу и ꙗже все тѣмъ видима: ~

подъписание .

Убо въ первомъ кругло обра-
тномь . идѣже есть луна .
глют еллини духа внити достои
но в первыи тѣ . яко съ боги
не ютѣхъ глютъ тому ходи .
и второѥ яко жити сущю
кругло обратну . да рекуть
аще вкупѣ с луною яко рыбы
в водѣ . пресѣкаемо ноетъ тѣ
ло противному шествуя .
или по праву купно езде
нужно обращается . еже
и обоепоспѣшно . Третие .
яко превыше его суть друзии
планите , ваши бози . и
глю же ермии . афродити .
санце арисъ . зевесъ . кро.
ныи боги ваши иже и обрѣ
тоша ся жрущеи . Пото
м же нелестнии домове . ві .
живо тну . и . лѕ . слугъ .
и яко не лже по вашему речи
апльгла . превыше емо у
быти всякого начала и вла
сти . и силы и господства . и
всякого имени именуема .
Есть в тором же кругло обра-
тномь глютъ тому быти .
такова мпаки тѣ усердие .
ивъ . г . емъ . ивъ . д . ивъ
е . ивъ . ѕ . ивъ . з . ивъ . и
ивъ . ѳ . глще рекуть бо его
превыше всѣ . обращеся
лжа ша апла реченаа . яко

о первым мѣсяци срѣчь оми
расегов тъ ктому рубю ни дехе .
еже есть в тѣ ни по мѣсто .
вѣчное избавление обрѣ .
глють бо . д . и . осущиане
втореи . люблю христиан
быти бжию писанию да по
винуется . а не прелестию
внѣшнию утверждается .
многобжию нравно обгоу
на оучающии . и не рагадшиа
тко рмть .

Главизна . о сломе крин :

О сѣмъ оубо кругомъ вкупѣ
лежащимъ . и такобыши
яко побывати разумѣти
по тому образу в сь воскресение
мртвымъ быти . и в вьсхо
тѣ быти и на ино . и цисико
вати на ино члкомъ еже е
сь ктворѣнїе нѣ ни . и идѣже
их углють писание лабіскинн .
первое всѣ ни на всемъ лиско прѣ
речеся . послѣ духе мобокни
шнїи . и же кругло обра-
тное прошла вълающеи . ни
вь воскресенїа мртвымъ не по
вѣдающе . ни възыштаниѣ
на и бога глють . ни водамъ
глють быти превыше небесъ .
ни пременити ся глю образ
мира сего . сирѣчь преходяще
здѣ . и а же по семъ
ни когда възыде телесемъ о
ни оу на и бо ни вь сходи .

ноиѡнноꙋбо ѿ нидша мѣ еди
нѣмь посмртнимъ тапися
съ крѹглообратнымь . и
видѣти же неразѹмѣтиѣса .
глють . ни же нѣсть воплѡ
щенїемь хртїа . ни тѣлесное
житїе любѧ . и же ни есть слѣ
дѹеть глѧ ѿ послѣдованїа .
разрѹшаетсѧ крѹглообра
тномѹ . ꙗко себе самѣ тѣле
сное ѿ стѣкоѿпѹстити .
и ѡкратити на древнѣи чин
дша . ꙗко же и самъ дивьи
ѡригенъ прославлѧеть .
ни ни прно безначалнѹ . ни ке
конечноу томѹ ни оубыти
глють . ни есть быти ни кѣ
тлѣннїи пребывати мирѹ .
и ми же слагаетсѧ радость .
по злѹ паче . и ниемощна
и запистика каѣ глаголють . ре
кше до конца без кожїе лаки
ти . ке жизненое бо кто у .
е же так о всегда быти и м
въ пребыванїи никъ тлѣнїи .
и ни а премнога недоумѣва
ема . симѣни ествы прїела
н мютсѧ .

ѡ праксѡтвеныхъ

Единии хртїане есть вершенїю .
ꙗко же благовѣрїе сласи . по
спеплевель и терпїмѣ дше .
тврдѹ ѡ щесемѹ бжтвено
мѹ писанию . ѡ стрꙗго же
инокаго завѣта . нинипре

сего состав ленїа быти глють
иному . ни по бѹдѹщемь ни
и зрѣнїе . по двѣ тысщи мо .
ꙗже писанїе достоино ꙗвлѧе .
ꙗко ѿ сего состоꙗнїа на бѹдѹ
щее никое прехѡдимъ . и
всегда сѧ бгмь бѹдемъ . ꙗко
все бжтвеное писанїе ꙗки
начен шѹ бгоу содѣтелство
вати . не сътворшѹ дѣѣ
мѣсте . и престави шѹ со
дѣтелства . ѿ свышшего
и изначала смотренїа . сѹ
етна оу бо списалъ свѣтїи .
его же рече паче хртїан .
несомнѣ разрѹши писа гла .
ꙗже и крѹглообратныꙗ баки
положенїю вѣщании . и нѣ
прено ѡбращати сѧ басни паче
старымъ написавъ . а не хри
стїанскаꙗ повелѣнїа . ни
единомѹ ѿ нихъ послѣдовавша .
тѡчїю ѿ части ѡригеновы
славы бо хртїанскїа ѿнѹдь
ѡчюждисѧ . и ꙗже ѿ него
написана ꙗ ѿвержена быша .
наше конали прочее сѹди . и ра
сѹдное же ѿ повелѣнїе . и ра
смотрителное повелѣнїе . и
пребыти истинномѹ хртїанѹ .
благовѣрнѹ хотѧщѹ прило
житися . многѹ колесть
ниже оу и прелщенїе . написа
кꙗ лгобасни . и же кругло
ѡбратенъ ѡбразъ дарѹѧ .

и пакы томѹ разрѹшатисѧ
глющѹ . азъ бо со дрѹгом любвче
сїе по бжтвеномѹ писанїю смы
шлѧю . на дѣю же сѧ мнѣтѣсе .
таковѹ же быти хртїанѹ ,
ꙗко же азъ . насыщаюсѧ
бжтвеными писании . и пре
данїемь стыꙗ црквеꙗ сѹщїа .
вѣрѹю въ единаго бга . еже
ѿ цаи сна и стго дха . троицѹ
единосѹщнѹ . и плотиное
воскресенїе . и въ единѹ стѹю со
борнѹю апстлскѹю црковь . ꙗ
коже разно глаголеть . вѣрѹю
въ воскресенїю быти мртвым .
и жизнь бѹдѹщаго вѣка .
неликоже ни , таково жемѡ
лѧтсѧ . ѿ прииншиихъ же
таково глющїе . блгодаренїе
рабы твоих хе бже прїими .
въ нибыии блженыи же ртво
вини сь . великочестѣїа тво
и бнаꙗ . ѿ дамньсъ запла
и на бестлѣнна . за време
иа вѣчнаѧ . в земны
мѣст ѡ небнаа . ѿ оусопъ
шихъ же . дша всегоги покой .
съ воставлѧи плоть его .
иже днь оуставна есн .
по истинны и неложными
повелѣнїи . им же азъ
причаслюсѧ молѧсѧ въ сѹ
стнми . конечнее глю .
и наша же хртїанскаꙗ кончи
ны . оугоднаа престо бѡ

дарѹи . да вѣчныꙗ блгъ при
частници ны быти твори
со всѣми оугоджьшими тебѣ
стыми твоими
въ вѣкы
вѣкомъ
ами
нь
;

Слово . и . ѿ бѣзглавых
и ѡ захода сличнемъ .

Бѣдывсѡ дрѹже с перезлѡ
оугоденъ быти члвѣкѡ про
властностїю велѣнїю ѡбдержи
вѣваше ѡ вашемь повелѣнии .
ѡ ви бо ѡчлчсъ самотостнѣа
хотѧщее что . хѹлѧ . ꙗко
свѧщенна важлы ми тебѣ ,
ѡни же се себе и ремени ѿ дѣла .
и безмолвнѹ оученїю насла
ждатисѧ . и ни же нлюбѣ
знаа ꙗко ни пть ни ѿ помы
шлѧюще . писанїе вѣщанїѣ
полѡше . в тишини пребы
вають . дрѹзїи же любовїю
оубо начинаю почитанїе .
тачени зѹ немогшеесѧ . че
тверѣ ногими крѹшкѡрѧ .
ѡни же в члословесне сѹще .
злѣ сотворѧ . благоугодн
ѡ ново сти в ѡрѧщеновыхъ
оучителе списанїемь . ни
вни мати ни ѡлгпѡ ѿ тѧнсѧ .
ащеи сло пѡ в и занїемь

написашапитоучени . всѣ
жесаминивыинеразумиемь
водимь . идобрѣглемаа
похуламе . ипрωстореции
всѣмьблагоизвωлено . и
многитажестинарасмω
треніемъуще . ежепоху
леніюоустрωеніе . ежеза
вистьбезаконстинаподаеть .
сїавсебѣпомышлама . Пл
аахусямножицею . небѣ
попоужающимъ немуцаю
щу . нитѣсьблаженнаго
езекиа . написанїемьωпа
протолковатипросивших .
понежемыслакоωдолѣсеси
ниѣ . очюдесе . налѣно
ωтаалысениашу . ижеболѣ
зноватипреречеснымъ ...
несуднομъбытипрекыкь
жиниі . яжесноптианіе
всапочитатиниснытова
ти . приносимаамωѣже
ственагоапла . ижеедінѣ
приключишисамимы . до
стωиновонесствосмутру
долюбствѣ . наоучитисм
хωтамежечтωпотребное .
пріатниωтого . тωгдаоу
вопрепрѣтися . ıакони
малагобытимнѣтиже
ственаописаніа . малу
сѣюпользуимѣтиможе .
твоегоєущаωсемъразума .
нацененствтцанієимѣнии .

ωвсемъоучнитисачтоωвниχь
потребно . недалечесолюще
твоегопрѣдолювіа . азже
оубопонеженѣніемътолько
ванієсьбгомъхотѣсконча
ти . егожеωбщиичюдным
другъфесωдималъωнапрωси .
якоженсамъсьвѣкн . идо
селѣωрицаса . нинѣжесо
нчавъначнутипкоепрωшеніе .
хωтѣніемъсигодχаськрѣ
шу . безнегоженикоежена
благобытимощно . само
треніемженмжетѣизрече .
прωрнчюпервѣентаконоча
стиитолкованіи . вкутѣ
нчтωвнешпотребносиззвѣщ .
такоболвленнѣнишисла
глемцікуде :: ...

Ѡ езекеиѡи

Езекиаубоблаженныиюудѣ
скомъцрьбывъ . благочти
ωноубывъидобродѣте
лень . икбупричастенъ .
видиблаженнагодвамноги
ψаломыωпомьрекша . ему
единымьслучаетса . ді . та
коже н . к . нинимнози .
ищенежеприωтцыегоахазъ
бывшеωнеслаапрорка . еже
сеседвамьчрезвѣпріиметь .
прωдитьсемьнинарекуима
ему . насебепришелъчлчь
скоуюсмрть . взымаслапо
мыслωмъ . минωсебѣбыти

прωрицаемомуху . тѣмь
сперваприωбщитисажитию
нехωтамше . нѣкоегоради
размышленіабытивъюдее .
якожеегдапрійденикогдаже
оумираеть . нопребываеть
въвѣки . якоживыеуали
глаху . мыслышахωмъ
ωзакона . якохспребывае
въвѣки . томоубославы
сынезекиа . невъсхотѣ
сожителницапріати . нео
творитипреимѣнникирод .
сирѣчьчада . прижити
мна . Егдажеприключи
сенахиримулепріеслуцно .
браньтворитинаюудѣа .
иприитиженаіерамьпалѣні
тнего . слышавъωбгобо
царапсакаглемаа . езекиа .
нещежеωсамагосенахиріма
написаннаяему . раздре
црьскуюωдежу . иωболѣ
сяваквретище . ипепелъ
насавсыпавъ . ивнидевъ
црквьмωламсаиизбавитисм
ωлеурамнь . оуслышавши
его . избіеномьбыствединой
нощьωагглаа . р . п . е .
помωщиасурьскиа . ипосе
томуделикоипреславныбы
вшиωбга . извѣстовасн
езекиабωлѣзнуимѣніе . еже
имѣпреже . себесамосвѣ
гламприсчесткуемаха . тѣ

пакиωтъизвышеніапомы
сленаго . неиспевавъωсебѣ .
невнидепопобѣдѣвъцрко .
подωстоиниюблагодарити
итъздатиславоубгоу .
новелисаамудрωвашеωсебѣ .
якожепишетсаипаримо
ны . ıакоемнисезекиа
ωвысотысрдцаего . иωсла
внегогнѣисоусентнего . и
видѣтиιажевьсрдцыего .
чалколюбецъжебгь . иже
прωсиеніечлкоусτраам .
ωставитипогохωтамωпо
мыслатого . ежеякочакъ
презрѣвъпотечеса . ıеще
ипомилувыитогодобродѣ
тели . неωставидоконца
ωпасти . нопосылаеттомѹ
болѣзньиисъωчаяніевѣду
щисмерти . ирекиаапрркъ
вшесмемуоучинидомуси .
оумрешиботы . инеживъ
будеши . виутрѣдвѣблаб
ωемаамωнего . ωанбоωи
юдѣи . глахуникωгдаже
хуоумрети . иниже . ıа
оумретьоубоиьестаестьже
ωмертвыхъ . ежеоубо
рещиоумрешиты . ωлα
ωнегоединуеюжеимамшесе
бенеоумретиникогда . аеже
приложитиирещи . ине
живъбудеши . ωмашь
идругую . понеидрузіиглагю

Сеисенахирицрьствовашевнинеѵеіи иегдаприйдеωіераламъвдомьсвой поклонитисьωцусвоемунасараху
адрамелехисарасаръ . сынвесгооубишаимечи . самисбраниша . взарясниинаскорадасынъего

іаковъстанешѡмртвы.
ѡвсегонлоучися. неиыіае
болѣзни. неесть хс іако
мнлишесебѣ. нетѡчию
ноисѣломѹдрѹгомѹсеьбе
сѣдѹ. оустроишидомѹ
своемъ. оумрешибоны
инежнвьбѹдеши. даре
черазложишисебѣ. помѹ
хощешипредатиестѣкѡ.
дапребываетьшкѣрамие
бжиенепремаинаемо. нѣ
сиботынжеѡпророкъпрорн
цаемыихе. ижененреидо
моеимѣаипріиво. нопре
идомоеиемкоимашиты.
инедобрѣнебрегаьсенесь
творитичада. іакода
пріимѹтищевестие. не
цысямнѣоукоразложити.
неры. помѹѡставляме
шипріатиѹртвосное.
тачеразѹмѣвыезени
иплаковьгорко. ипокла
вся. иѡбратиеяналожи
есьестивнѣ. идежеслюча
шесябытихрамѹ. іако
обычаеестьнюдѣомь
творити. инемамѡтѹд
храмѹ. маипѹтворяше.
обратижесамысльми.
иисправисяоумо. таче
иоуслышанъбывъ. ибо
лѣзнипремѣнився. и
приложениеживоталѣта. еі.

спобися. иниѣмъзнаме
ниемъпреславнѣнашимъоукрѣ
пився. глюжезаххоелтичны
егожениноумаломъпослѣд
рекѹ. тогдажесотворише
бгѹ. іавлаіавшенкождо
пророчении. речкотако.
пѣснь. езекиина

Азърѣхъвысотѣднимоихъ
поидѹ. іакосе. тѣмъ
прнопомысломъсписахъся
весьвѣглаіакопришживѹ.
иниколижеоумрѹ. ежебо
рещинвысотѣднимоихъ
поидѹ. іапиіакониколиже
окончаютсядниего. іако
ѡмолчаніаннѣкоегонтого
глюща. іакотакова мни
помышлающѹ. чтоѡни
слючися. напедеиречє.
Къвратѣхъадѹѡставлюлѣти
прочаа. іакоестакобаю
щимпомышляющѹ. ине
сапѹпболѣзньлютѹювпа
оуиндѣтишомѹнеимѣти
первагопомысла. поводд
шествобратинаѣталєточаа.
рѣхтомѹнеоузрюжѹспаѥ
бжіаназемлиживѹщи.
спасеніебжіеханазнаменае.
такобонеимсѡньпнеvли
пріимъхагдѣнарѹкѹ. мо
лящесоврѣшитисяживота.
понежеиндѣетлаочиего
спасеніебжіе. іакосесамого

тогоха. бѣвоемѹшевѣща
подхомъстымъпенидѣти
смерти. дондежеоуидю
хагна. сеоубоіезекиавсемъ
хощеіаннтигла. іакоие
ѥмоѡспѹтишпомыслашнебо
ипрестанеѡбѣщѹлаѡсебѣ.
понислмагохенѡблюслави
дѣтиназемли. еі. томѹ
лѣтнпрочеенмѣлажили.
Оуженемамъчлавидѣти
ѡрожеиіамоеиъ. даречеш
оубото. еі. приложеніа
лѣтиво. іажепріаньшєга
оумерьнеидѹмоглешного
несьѡдоблиеяидѣтіи
иникогожеѡчлвьниѡржи
німоего. Ѡставихъ
прочее [illegible]
даречетаѡложиьюоубоне
рѹюмысль. иполезнаго
прочегоразѹмѣвь. оувѣ
дѣхъ. іакоѡщаецьживїи
имамъ. тачерече. изы
деѡндешмене. іакоразд
рмаюпроколъеписанѹвъ. да
рече. ипооконченѹииниши
шегосмысла. первыиже
личаніаномысла. іакоже
кпшразартаю[illegible]
разѹмши. Дхъмои
иьмнѣвьестысыіакоплатно
пкалія. приближающася
оузании. сирѣчьпомалѹ
иотпадшамолмоставима.

іакоплатножеиьытисѹща.
ґотшбонашвѣзаніе.
Сотѣдньпреданъбыдооупра
іаколѹтакоеъкрѹшився
коштимоя. ѡднесодоно
щипреданъбых. даречеть
пошноубовремямоеболѣ
звки. іаколѹпестра
шидѹсьшрѹшиющѹкости.
такоѡгнеидѹнедѹгѹпреда
бы. непрестанноѡоупра
идовечера. иѡвечерадооу
тра. сокрѹшаемьщесе.
Іаколастовицатакопоучнс.
іакоголѹбьтакопоучися.
сирѣчь. втовремятако
бѣхъиетѹщаагла. іакола
стовицаи[illegible]
[illegible]
[illegible]
іакожеобычеиголѹбемъ.
поучашися. вьженотвече
ипоучився. запоже
глашапоучася. лежа
времязавремя. іакоже
имнопонидвьвмтшвкожь
писаніи. лежитисобыи
вн. іакожеестдансааригль
іакоѡвчанакаколеніевеѹденъ
бысть. запоежевдѣвы.
Исконьчаашестѹвочимои
пзиралющѹмнелмыисѡвѹ
нѣвоуюжкгоу. иженззл
мяншмпкболѣзнииздша
моея. тысгн. ѡпесѣш

възвѣстите бѣ. да рече
и толико простро ѡко смы
сла. взирала на высоту
и все · и лице боже спо у псе бгу.
възлагаю моеа душа безлѣ
зна. ѡже ни ѡжѡ мене. въз
вращени ли чаніа сїа. въ
смиренїи послушанїе бга очи
стиа. ѿ нихже приносѧ же
благодарюща. Нѣвъ
зки же моеа дыханїе. ноусп
шивсѧ ѡжизнь. аще ли ако
мою душю дане ѿвеченнѣ. и
ниж ѡмрже замаи сѧ грѣхїмо.
да речеть рiянь о мою дши.
тко имъ оупокоенїемъ
и ѡжизнь възврати моеа душа
не ибо бѣ грѣхъ. назад
възврати. и поистанием
не пресвѣтъ престѣтъ пре
мною. Не же жывоу
и въ адѣ въсхвалѧ тѧ агнѣ
и ни оумерши ждѣвъ възблаго
словѧтъ. и не ѡкалоють
иже оуданѣвъ адѣ на матїе
твою. живiи възблагослове
тѧ. ако же на з. да ре
четь. аще бы тѧ не пре
ставлъ жити им. ако
бы могль ѡбратити не.
или ослати не мести сѧ.
или прiати ѿ тебе матъ.
въ адѣ мертвыми не могу
щимъ что ѡ сиаковость тво
рити. понеже ѣко твоѣй

марднемъ даровавшу ми жити.
благолюто мн пршславлюще
ныиу. ако же и сѧ живыи
должень есть творити.
Ѡднеко дѣтии сь творю. аже
въ звѣзди правдоу твою и ги
спасенiа моего. понѣже речє
истомѹ себе не прiобщих. є
паче мене помышленiю. и
въ сприемлю подружie и сотко
рю чада. и сѧ на оучю твоѧ
оправданiа любити.
И непрестанѹ благатиа сѹ
атыри.ю. въ всѧ дни живо
та моего. пре домомъ гна
бга моего. да рече не тю ксмо
чѧдана оучи. тко мповедѣ
нiа любити. понеже ни пра
влю тъ всеживота моего. в врем
на тѣко оукладу тиратисѧ.
и прилатъ тин въ иду ти к ѡсей
цркви не ѿступаа. не брей
и тѡмѹ втѣ прѣбывати.
Сiа речи въ тѣснi езекiа. и
въ еставлъ ѿ болѣзни. прiи
ее. лѣтъ приложенiе живо
та. и врачие акiе приди
монастию. Сѹщаа бѡ ни наде
смиелѣтъ ѿставиисе пои
преимника. и житiа нзы
де. но ѡбѣщанiю божiю
не пѡлнив по болѣзни при
ложенiа божiа лѣтъ. єi.
нiа оукоi же ѿ нѣ си. іа
ниавлена ключающе мпредь

реченнаа. въ пресловесныхъ
сиштѡлкованiа. иже предъ
реченными мысльми прехожа
ше езекiа. ѡ слнци.
Начинаемже глати ако же со
ѡбѣщаа ѡ захождѣ слнца. бо
жественѣ благодати содѣ
телстоу ющи намъ.
Перво ѡ ѹкоеслючие мабыти
дому езекiинѹ. и акоже
черѹ и дѣвѣ. вча. ѳ.
и негда знаменiе бысть. и
камвина ааковагознаменiа.
ниамѡнего приѡбрѣтель бы
вша. Двери оукодо
му езекiева. иде же бѣ ѡ
і. степеней. ко стѡко
смотрѧще. преклониудел
оу боса ицу на загадые. при
часѣ. ѳ. мъ дне. нужда
прiиде. сѣнъ дому за падаа
сущи на вышнемъ степени.
да по слѣдниаго десѧтис те
пени. Пре ду кон сами
ѡуестивъ бжiиху реси(и)езекiи.
полуднъна го просини знаме
нiа. ли пренипа преступенiе
десѧтистепенеи. ли пѣ
звратипи стѣма на десѣть
степенеи. ѡсѣвшае зекiа
гла. легко естенiе преклони
шисѧ надесѧть степененни бо
подаи възвратити сѧ степене
і. тисепененiи и нѣтъ. по
преклѡненiи оу бо степени

пре шешу слнцю. і. степенiи.
Тогда слнце ѡ божiи молитвы ра
ди рча. възвратисѧ вьспѧ
слнце. и бысть пакы посре
дубеси. и ѡбрѣтесѧ степе
прешесть. і. степенено
писанiю божьственому. и бѣ
ашеплакича прешнидне.
и не стѣпь ниспрiи претечаше.
и слнце постѹпаше назапа.
а цѣнцеслючиесѧ двер(ем) ь(е)ие
по немъ дому езекiева наза
пазрѣти. и сѧ оубоѡ со(т)во
ренiи дому. и ина жена ако
ва гознаменiа сiи есть.
Понежемноги страныреклисѧ
и се мвоиисти (бу) и ккомупаче
служащее аху. слнцю чтиху
ако болшаа всѣхъ бга. и ѡща
свѣтомъ тѹща. сем оуко
въсталинѣисѧ повелѣвсѣ.
ако всѣмъ странамъ. са
мому оуковы ти и всѣвѣдцѣ.
рабу жесемубыти на вѣкгоу.
и ко (тѡ)лько великоустѹхiе.
въ сталинии сѧ чрѣсъ бывчеи
повелѣ. а ко паче хужды
шимъ ако свои мъ рабомъ
сущемъ. повелѣти и може.
рекуже есть бгомъ и сами ѡбре
т(ѡ)ше гобысть.
Къ сим претексиду оукослнцу
всѣмъ странамъ до послѣ
дни земли мнѣ дѡмо быс
ако и вавилонскому цревн

месодаху. сикы. лаадалю.
далече сущиихъ идѣвшихъ зна
мение то. и во удивление
и ужасти и испытание прїи
ти. страшнаго и преслав
наго чюдесе. ужа бо нестра
ѡбдержаше того цр҃я. и его
велможа съ пытаниемъ въ
прошаа ѡ звѣздозаконїи.
и всѣмъ болщимъ ся такого
страшна и велика знамениа.
и ину увидѣти. многу же
взысканию бывшу. увѣ
дае. тако езекїа црь юуден
скы. в болѣзнь впадъ.
и въ ѿчаание вше. молеся
бви. и вдае му здравие.
и приложение живота лѣт. еі
на увѣрение ѡбѣщание тво
ри бъ. великое и страшное
знамение се. тако есть
бгъ бгомъ. сътворивы
и небо и землю и вся ꙗвнѣю.
Сїа навыкъ дѣломъ вавїло
нянинъ. тому быти бгу
всѣ. въ скорѣ многи дары
и молбу езекїеви посла.
ꙗко рабу прѣной любиму бгу
всѣ. в том же ганин начя
тся. не скругу ѡбраща
ѧсѧ по вавилонесконе славѣ.
юже сѧ ꙗко ѿ сто ло потворе
нїа на высотѣ бывше невѣ
небо ѡбращаѧ мое есть. но
столище друже нов землю

ꙗко ѡсмара. аще бо бы ѡбр
щаѧся. не бы все го напредь
ѡбращению. слнце противъ
шествовало. не ѡбносимъ
всѣмъ. ꙗко есе часть прѣѣ
ѿстоание. сирѣчь. д҃. ча
дне ѿступити. и паки дру
гїе четыре донде же прїидеть
на мѣсто. ѿ него же възъ
вращение сътвори. ѿ всѣ
же сих въ хртїанскомъ.
и въ ѡбдержащемъ миро
описании. ꙗко же с въ ѣ сена
чюдне написахомъ. бголю
бцю и всѣлюбцю ієрамамнїну.
на съ на се понудившу. то
бо прьсъ. его ради бысть въ
звращение слнцю въспять.
дѣломъ ѿ сима прилеж
ние павулѡнеское. ꙗко не
кругло ѡбращаемо нбо. но
помышлению слабу слава.
со многомъ самомъ нбным
ѡбразомъ. глеть бо сице.
поставивъ нбо. ꙗко комар.
и паки. гъ бъ сотворивый
нбо и показавье. в коупѣ
и ѡбразъ ꙗвивъ. ꙗко же
комаръ есть. и поставй
и въ друживъ и не ѡбраща
емаресъ. таковая же есть
писавъ. ꙗвѣ ꙗко и павул
ѡн ямомъ ползъка.
Едино бо есть оупредати хо
тящему. еже црмъ персски

бывше е. прїемь връ учѣ книги
исаиа прорка. и почетъ ѡбрѣ
те мѣсто. ѿ не м же прѡре
чено е написано. рече бо исаїа
ѡ мѣстѣ сице. Тако глеть
гь помазанику моему кӱру.
егоже прїахъ за десницу. по
слушати пред ним страны. и
крѣпость црь раздерү. ѿврь
зу пред ним врата. и гради
не заключатся. азъ пред ни
иду. и горы поглажу. и вра
та мѣдена съкрушу. и верею
желѣзныя съкрушу. и да
ми скровища темна.
утаеная не видимая ѿкрьзү
ти. да оувѣси ꙗко азъ гь
бъ. зываай имя твое. бгъ
їилевъ. ꙗкова ради раба
моего. и ила избраннаго
моего. азъ възову тя
именем своимъ. и прїим
тя. и помалу. азъ въстя
в него съ правдою. и вси пу
тїе его прави. съ съзижде
грамои. и плѣнъ людей мои
възврати. не изъ бакови
даромъ рече гь саваѡ. и да
пи в сѧ про оувидѣнию жени прѡ
речению. и обрѣтъ своима
ꙗсно ѿ прорка прочено. пове
людемъ и ити въ ієрмъ. ѿда
ние съ творь плѣну. давъ
имѣние на здание граду и црьки.
не едини же то не сътворитъ.

но и инже по немъ. донде же
съвершися граница црькви.
Есть же повелѣние кирово
написано в паралипоменона.
и въ ездрѣ оучинено. пове
лѣва всѣмъ людемъ ѿити.
глѧ сице. влѣто. а҃. кира
црѧ перскаго. по скончанию
речениа гнѧ оусты іеремиины.
въздвиже гь дхъ кура црѧ
перскаго. и повелѣ прошповѣ
дати по всему цртву своему
написанием глѧ.
Тако глеть кирь црь персскї.
вся цртвїа земнаа вда ми
гь бъ нбный. и тои повелѣ
мнѣ създати домъ. въ ієрлм
юудѣнскомъ. кто ѿ вас
ѿ всѣх людей его. есть бъ его
с нимъ. да възыдеть.
и ижь чюдне. ꙗко себе не ѡ
вѣдаеть по чести книги исаи
ины. и иже ровавъ написа
ннымъ. со темяниттщание
и даанием не ѡлини тиннапи
санна въ книга. ꙗко не
ꙗвѣ скличаетсѧ. ꙗко ѿ все
сего польза велика бысть благо
чтиа всѣм странамъ. ꙗ
коже и иже толику вѣрүимү
ще. описание ꙗко не вѣро
вати. и ѡбразѣ нбнемъ
глющаѧ сице. поставивый
нбо ꙗко комару. начен ново
и по кремлесущемъ бывше.

чюдесѣмъ . ежеѡсенахири
мѣ . ипъзвращеніесл҃нца .
стѣмъ и пѣснеславнїи иѡпре
славнѣю сеи двою знаменію .
иѡпрр҃ческтва исаіна . прила
гахусѧ к разуму цреву . пу
стивше люди съ всѧ к коньчь
стію . прежде убо пстѣ хгб
изъ ѡкрестъ шемъ имать
щимъ павула ѡнамомъ кру
гоѡбратнѡсуще нбо . прѣ
бѣвеви хсъ . пакинаоучи
шасѧ исаіемъ прркомъ . ѧ
несѡбращаемо есть . поиѡ
марѡи . ѡнихже имы прі
имше ѡбразы весѧ . написа
хомъ въ хртіаномъ мѣсто
писаніи . нарекше оучтелѧ
напреслоуеи . предавшаго .
гл҃юже велика гопатриксіа .
ѡземлѧ халдѣискиѧ нѣ мѡ
пришеша . исапанисѡси .

ѡ езекіи .

Сезекіи малежаще ѡлезни . и
иде пррк исаіа речеи нему .
рас строи ѡ дому своемъ .
оумреши бо ты . и не живъ
будеши
аминь
сии
;





Персидары принесли црю езекию

Пришешим же посланикомъ ва
вулонскимъ къ езекии. па
кы лучьшии пострадавъ. въз
несеся мыслию. сиесь всею
радостию приатъ въ свою сла
ву. введе же я и безъ воли
бжиа въ царьствиа. показавъ
тѣмъ съкровища и все бога
ство свое. тогда паки по
сланъ бысть исаиа. и испро
вла ся мыслъ. и рече к нему
испытовая. что глаголють члци
сии. и откуду приидоша к тебѣ.
и рече езекиа. ѿдалеча земля
приидоша ко мнѣ. ѿ вави
лона. и рече паки исаиа. что
видѣша в дому твоемъ. ѡн
же оувидѣвъ яко съвѣдыи
въпрашае. истинну глетъ.
и рече к нему. вся яже в до
му моемъ видѣша. и нѣсть
в дому моемъ. егоже не ви
дѣша. но и яже въ скровищи
щи моеи. Тогда глеть к нему
яко в чину прещениа. ѡбли
чая того възвышение оума.
хотящаа быти по томъ.
и рече. Слыши слово гне са
ваоѳа. се дние грядуть глеть
гь. и възмутся вся яже
в дому твоемъ. и елико съ
браша ѿци твои до сего дне.
в вавулонъ ѿидеть. и не о
ставять ни что же. рече.
и ѿ чядъ твоих яже роди ѿведоу.

и створять и служити.
в дому цря вавилонска.
да речеть что паки възне
сши ся помыслы въ свою
славу. а не въ славу бжию.
приимъ посланикы цря вави
лонска. подобаше бо ти на
казатися. прежевашими.
яко ни тъ оле мавъ славу сво
ю въ славу мою велика зна
мениа быша. яко да не стра
ны наскажутся моимъ вели
чествомъ. еже паки пре
обидѣвъ възнеслъ ся еси.
неблагодарственикъ. но без
мене приимъ. и показавъ
посланикомъ еже ѿ мене ся
жа богатство. что оубо
ѿсего на вышнеиши. яко по
семъ при твоих наслѣдницѣ
все твое богатство в расхище
ние и въ плѣнъ предамъ ва
вулонянмъ. яко преобидѣ
лъ еси паки мою славу.
себе пречестивъ паче мене.
понеже добродѣтеленъ бы
прьи и благочестивъ. при
лѣтѣ твоих ничтоже сихъ
приключится. сиа слыша
езекиа. и разумъ прише
мирися. яко праведникъ
и послушливъ бы. благо
дари въ гласъ исаиин. благо
слово гне еже гла. да будеть
оубо миръ и правда во дни моя.

Аякоже всѧ по пррчю реченїю
бышѧ якѣ. яко Навхꙋдоно
соръ Вавулѡнскїи плѣнивъ
Їерлмъ. всѧ взѧтъ в Вавꙋ
лонъ. и ѿ рода же июдѣска
избравъ юноша. яже сꙋть
Даниила ѡмъ. Ананїю. Аза
рїю. и Мисаила. и прочїе
намѣстника ѿрѣзавъ ѿ пѣ
частии. и въ своеи служъбѣ
пристави. ѿ таковыѧ
ѡбычаи есть, служити
цреви. с ними бо и Адмахꙋ.
и бравъ вседи ного ѿ нихъ
приносити съвъ кжтке нам
писати. ни чадо. ни что
таково слышасѧ ѿ них. но
преданїе ѡбычаи по прочес
без брады всѣх и сънлонамо
нанапнсаниеꙋть. а яко
и якоже ни прнимно га чюдеса
и прославна. и ѿкровенїѧ
и прреченїа многа польза.
ѿ Вавулѡна ѧже им дань.
и ѿ персъ бысть. не невѣстн
сочюдне петре. яко нцре
и хъ чтиїавелми. и изло
жити по велѣнїа его чтїа.
и всемлюди ѿбзѣвѣ их.
яко бѣ в томъ есть и ѣгемъ.
и глюща мх вълынатого.
моучити повелѣша.

Бесехѡкнии,
аполомъ.
Петръ.

съ Петръ всехвалныи апламъ.
иже ключа црствїа нбнаго клю
прїимъ. иже на сеси ѿсно
ванъ и мѣстаꙋрквь. и три жды
ѿвръгсѧ. и три жды исповѣ
давъ. иже добрѣ раснамне
долуглавою млм претерпѣ
ти. и таковъ того благоговѣнї
комъ преда разумъ свенд дѣ
шнн рече. Исꙋ Назарѣнинꙋ
мꙋжа пришеша къ вамъ. си
лами и чюдеси знаменїи.
яже сътвори бъ тѣмъ по
среди васъ. яко сами вѣдесте.
сего по ѡкшлиному свѣдѣнию бжїю
предана рꙋками безаконны.
пригвождьше оумористе. его
бъ въскрси разрѣши ꙋзы сме
ртныѧ. тачеаки сь шедъ
сего сѧ на сставн. емꙋже вси
мы свѣдѣтеле. десницею оубо
бжїею вънесесѧ. ѡбѣтъ
нїе же дха стго прїимъ ѿ ѡца
излїа сего. егоже вы видите
и слышите. ꙋбо не Двд взы
де на нбса. глетъ же тиьи.
рече гь гви моемꙋ сѣди ѡдеснꙋю
мене. дондеже положꙋ вра
ги твоѧ подножїе ногамъ
твоима. твердо разумѣите
вѣдомо вам да вѣсте. яко и гда
и ха того бгъ сътвори. того
сѧ, егоже вы распѧсте.
Разумѣемо здѣ наконеснѡ
ложенїе еуаглистѡ. в малѣ

ѿ оуустнѣ сѣ, написа рекъ ѡне.
и въ псанїи яко Назарѣ
яко ѿ бга мꙋжа ключаетесѧ.
яко вѣ творша дамь. яко ѿ
чюдеса твориша. яко по
щенїемь бжїимъ оубїенъ бы
ѿ беззаконникъ. яко въ
ставне безъсмртна инепрело
жна. и скорѣ чаразрѣшьвъ
лѣзнне мртвыѧ. яко бжїе
стивеносилѡшо възнесе, на
нбо взыде. и ѿтꙋ дхъ посла
дховныи. и Сынѡ ниь к
извидена вь. и на двѣ. по
сламъ гь, ѿ немже Двд рече.
рече гь гви моемꙋ сѣди ѡдеснꙋю
мене. дондеже положꙋ вра
ги твоѧ подножїе ногамъ
твоима. твердо и ха
бъ того сего сътвори
сихже плакинико глет
сице. Исꙋже Назарѣ
якоже помаза его бгъ дхомъ
стымъ и силою. иже прехо
жаше благодатствꙋѧ
и исцѣлѧѧ всѧ насилованныѧ
ѿ дїавола. яко бъ бѣше с нимъ
и мы послꙋси всѣмъ. яже
сътвори въ всеи странѣ июдеистѣи
и въ Ієрлмѣ. его
оумориша повѣсивше на дре
вѣ. сего бгъ въстави в тре
тїи днъ. и дасть его видѣнꙋ
быти не всѣмъ людемъ. но
свѣдѣтелемъ предоставлен ѿ бга.

яже ѧдохомъ и пихомъ с ним.
по въскрсенїи его из мртвых.
и повелѣ намъ проповѣда
ти людемъ. и послꙋшество
вати. яко тъ есть повѣ
лѣнныи ѿ бга сꙋдїи живымъ
и мртвымъ. семꙋ вси
прроци послꙋшествꙋють.
ѡставленїе грѣховъ прїати
всѧкомꙋ вѣрꙋющемꙋ в нѧ.
Такоже паки егда хромого
исцѣли, си и рече. покаи
итесѧ оубо и ѡбратитесѧ.
на ѡчищенїе вашимъ грѣ
хомъ. дондеже прїидеть
времѧ покоѧ. и послетъ
ставленаго вамъ Іс Ха. его
подобаеть нбсемꙋ оубо прїати
до временъ сбытїа всѣхъ
иже глагола бъ оусты всѣхъ
стыхъ и прркъ его. иномнї
и прреченныхъ Мѡусимъ.
еже прркъ вамъ въставить
гь. и тако наоснть
и вси же прроци ѿ самуила
и иже по тѣ, елико глаше
и прѡповѣдаша дни сїѧ.
вы есте сынове прркъ и завѣта
еже завѣща бъ ко ѡцемъ
вашимъ. глѧ къ Авраамꙋ
и ѡ сѣмени твоемъ благо
словѧтсѧ вси ꙗзыцы земнїи.
вамъ первѣе бгъ въскрсивъ ѿро
ка своего. посла его благо
словѧ. ѿвратити комꙋждо

ѿзлобъваши. симипосѣ
мипослꙋшествꙋе. апльина
оучаю. ꙗкоеѵлистыѧблго
вѣствꙋю. июпрорцыпро
повѣдашаѧвѣмѧи. ꙗкобъ
в. єкоесъставлениєновоу
строи. иоустраметъ.
ежепрωповѣдаоустывѣ
прркъ. иѧконипрежде
сегосъставлениѧреченномꙋ
быти. нижепобꙋдꙋщев
иномꙋрече. нопоѣспррцѣ
напалѣхъдватъшимонзре.
сиебꙋдꙋще. —

подъписание.

Състωапостворенибраньна
бгатъворѧшечлцы. хотѧ
хꙋнанбовзыти. сиѧзы
ираздѣлнивъбьбездѣны
сътвори. ипослѣнимакре
менанаспсениечлкомъпри
шест. инашееѵтрвωнанеса
възыв. въдне. н. пыи.
прωвъзвѣщамипрочимъ
въсхωдхомъстыисънбсе.
пакнесъвоскꙋпльаплωвда.
ставъиженовагозавѣта
прωповѣдникъпетръ. ис
средѣсонмища. иѧжепрі
имъωхаключанебныанося.
въпиашесъдерзновениємъ
ꙗжеєѵлистиписаше. кре
щение. житие. смерть.
въскресение. безсмертие.
власть. инестаѣние. себо

хощеглати. разрѣшьоузы
смертныѧ. итакожевыше
ствиенанбо. ивременапосоа
наричебꙋдꙋщеесъставление.
неіеглетьпредъωбѣщанное
блгвениеавраамꙋ. ивсѣми
прркитомꙋпрωповѣдаемꙋ.
ивъвсѣязыцѣ. иначю
аниклегоблкꙋхабыти. ω
немжеблватьсѧипрωсл
вляютсяωбга. славасиѧ
оуготωвльшемꙋ. ипрово
звѣстившемꙋвкн. ииже
испωлнившꙋ. иисполнѧ
ющꙋ. аминь. —

первомчнкъ. стыистефа.

Състефанъ. иженовагоза
вѣтапервомчникъ. ипервоо
диаконъ. ижевеликаго
павла. іещерекшитемсꙋ
щазаконна. оубоицастѧ
жавъсвоего. единъсобо
ромъсъвсѣмъпωвизаасѧ.
ивсѧпрепирая. ипобиго
положникананавидѣниеωтъста
вивъ. съвидѣвънебслωве
реста. иначальствостоящиа
ωдесноꙋюбга. всемꙋбожє
ствеиомꙋписаниюсвѣдаща
глющꙋ. сеистоѧщавидѣ.
ибоѕѣльствоπωвига. на
видѣниепωбигоположника
оставли. темъжωнего
оутвержаемъвзытивоω

славꙋ. моляшесязатого
каменіемъбьющаа. глѧ.
гинепоставииимъгрѣхасего.
нотысамъприимидхъмои.
Синтътаковаанитемъниедъ
ипрωповѣдае. ꙗконаибсѣ
естьхе. ижеωтωрагосъста
вленианачалникъ. егомоли
итогостакоприяти. —

подъписание.

Исиновагозавѣтапрωповѣдни.
иповиженикътепаль. тѣм
ωчимавидѣдхωвнаса. вн
трьсꙋщатверди. иженка
мениемьпобиваемъ. моля
шесяприятиегодхъ. сии
юбоудѣомъпрωстрепрвние.
внемжетѣωбличноубиицѧ
иоубивша. темъиеноуб
рлананзречеєлнкожениевіи
рекоша. смерть. воскрние.
ивозшествиенанбо. славѧ
ижеиѧоуготωвлявшемꙋ. и
прωвѣзвѣстившемꙋ.
иинѣнепωлни
вшꙋ. иисполн
лняющꙋ.
ами
нь
:

Сїи написании . апл҃ъ
павелъ .

Се преднии павелъ апл҃ъ . иже
нб҃ныхъ полкъ . иже всекѣ
и имѣ лх҃а глюща . иже ıазвы
х҃вы на тѣлѣ носѧ . первыи
оучитель црк҃овныи . иже
тмами смерть всегда пшодъ
емлѧ . иже ѿ бг҃а похвалѧ ѧ
и ѿ своих не мощне . иже благо
дать х҃ву всебѣ кипѧщу имѣ .
иже ıазыкы и гл҃ѧ всѣмъ настра
намъ . иже нѣкогда гони
тель . нынѣ же гонимъ . и
нѣкогда грѣшенъ . нынѣ же
помилованъ . иже до тре
тїаго нбснаго въсхищенъ паки
вели . иже неизреченныѧ гл҃ъ
слышатель . иже дх҃овныѧ
даровъ разсудительныи
вѣстни . великии правилѡ
начальникъ . и превъсходѧ
прочаѧ оучителѧ црк҃овныѧ :
Павелъ . егоже црквословани-
ть всѣ пишетъ ѡ лиахъ его .
ıако пч҃нитъ знамениıа . благо
датъ есть гн҃ѧ . сеи все ıако
вь всѣ его посланиıи . ıако се
быть къ вторымъ съвѣт-
влении . посеѧ сѧ ıа сѧ ни надѣ
ıасмсѧ тво ромѣ . не ввоса
в нихъ послѣднї речетъ и ны . ıа
де же не с...сѧ . нынѣ
тмами . иже глатнинѣ
нѣ времѧ . единъ помѧнемъ

да не слышасѹмнѣжи . глеть
оубо еже и Коринѳомъ на
рвоне пи... ѡлимпано . аще
и живо...ноупокающиесѧ мы
тщимсѧ . хоуждьшеесмы всѣх
чл҃къ . и ѡкаѧннѣиши .
почто павле . еже писемъ
житии . иже ненадѣемсѧ
прїати . нынѣ речете есть ное
лучше житїе нареченное , и бес .
сладко и ѡбгал...щано .
речено . Сие мужеи слышнее
хотѧщии посказати на сл҃ѣни
нинѣ мнѣ ѡбѣщаниıа . ни
прелаганиѥ хотѣниѧ своего
исхода та...пикова...
ıако да двѣ мавеща...непре
ложна . имаже не мощна
ѥ солгати б҃гоу . твердое оу
тѣшение имамъ . прибѣг
ше держати . прележащоу
надеждоу . юже ıако ıакорь
имамъ дши . твердъ же
и извѣстноу . и въсходѧщоу
въвноутреннѧѧ завѣсоу . иде
предтеча за насъ вниде . по
чиноу Мелхиседекову . архи
ерей бывъ въ вѣки . и па
ки се к двоу... имѣти намъ
лучшоу оучителю пребыва
ющоу . И паки . не имѣ
црьствоующе...жи...прїе
млюще . И паки . оубо не
имамъ зде пребывающа
града . но бѹдоущаго ищемъ .

и паки. преходить бо образъ
мира сего. и паки. благовѣ
рие же нынѣ всемꙋ полезно есть.
обѣщание имꙑи иже нынѣшнѧ
го живота и грѧдꙋщаго.
и паки. братие азъ себе не по
мышлѧю иначе ища. отнюдъ за
нѧ забываѧ. се же напредъ
начинаѧ. в раздꙋмѣ тѣснѣ
въ браниѧ вышнѧго званиѧ
бжиѧ. о хѣ исѣ. елико ѹ
бо съвершени. тако смы
слимъ. и на иже иниже иные
на нѣ бѣ есть. отнюдꙋже и спса
ждемъ гда. иже преобра
зить тѣло смирениѧ нашего
и быти емꙋ сообразнꙋ
тѣлеси славы его. и паки
ожидающе блаженыѧ надѣ
жда. и явлениѧ славы великаго
бога и спса нашего іса ха.
и паки. ѹбо лꙋчше есть бо съ
ести съ хмъ. вышнѧѧ мꙋдрьство
слите. а не ѧже на земли.
и паки. се ѹбо глю вамъ
словомъ гнимъ. ѧко
мы живꙋщеи оставлѧеми
въ пришествие гне не предваримъ
ѹсопшихъ. ѧко самъ
гь повелѣниемъ въ гласѣ
архагглове. и въ трꙋбѣ бо
жии снидеть с нбсе. и мертвии
о хѣ въскреснꙋть прежде.
потомъ же мы живꙋщеи оставлѧеми. въскꙋпѣ с ними

въсхитимсѧ на облацѣхъ. въ
срѣтение гне на въздꙋсѣ. и
тако всегда съ гмь бꙋдемъ.
ѧко да лꙋчши тѣ имате дрꙋгъ дрꙋ
га ѡ словеси семъ. и ѡ тако бла
женныи. ѧко апли и ѧко ѡтъ камени
изъсѣкаю. да аще бы что ѡни
и не помыслили. ѡ него же изъ
днѣа. и мѣлко ѹбо бывшаго
времѧ въ силꙋ ѡ нихъ же. ни
лꙋчшаго желаю. и срѣтение
пѣсньмъ не есть ины ни темже бѣ
въ напрасне мꙋчитѣмъ. ѹго
то вако тѣ мꙑгра. и ѡжи
дахꙋ тако ѡ спасение емꙋ
градꙋ емꙋже хꙋдожникъ и зи
дитель бъ. и паки. си ни
слꙋжителни сꙋть ни
и поставити въ нечаѧти.
Понеже дѣланиѧ. егда единство
на грѣшною нас хꙋдимже глаше
сице рече. ѡпеи же на дѣждѣ и
ѡ глемъ емꙋ ѡ ѹдеи. чтω
что не вѣрно хꙋдиши сълюдѣ.
аще бо мꙋтна въслава
и паки. си радиѡ дѣлимыѧ
сꙋща въ црквꙋ. и въсхищаахꙋ
рꙋсинки злѡ жити. силꙋ
ѹбо ...семъ ... ѡбр
даже до днесь сего. стомахꙋ
послꙋшесте хꙋ малѡ же
и елико. ни что же громѣ
гла. еже прѣиде глаше хоте
щаа быти. и мы ѹсн. аще
сторожѣ. и ан нервыи.

и измрѣшвыи въ мѣсто. свѣтить
хощеть проповѣдати се
людемъ же и странамъ. на ще
хощемъ по требованиѧ и сю
изъвѣщаании апльскаа лѡ семъ.
и смѧне по сеи стьлѧ до конца.
ѡбращемъ ѡ семъ глющи
ѧко ѡ всего сѡставлениѧ на бꙋдꙋ
щее выше вашеи. тѣмъ
подщаѧсѧ глаа. потщимсѧ
въ ѡнъ покоивнити. по
конеже нарекъ ѧко не бꙋдꙋщ
симъ. не нꙋжно бѡ недви
жимо. с рѣчь превпи
имꙋще. ѡ писании.
Тако же бы глашно с се сꙋдѣ
избраннѣ мъ. глаголюще не
лице не дрꙋбѣ вѣ новѣи вѣтчѣ
на. свѡе ꙋ имꙋщее на зы
ницѣ. и въ единꙋ црквь.
ѧко и то церквѣ его из крани
съ небесъ со ꙋтъ избавиш хлѣбѣ.
и на ѹчвсѧ и сподинихꙋ сами ѹ
мꙋ ѡ ндꙋ. и тако пакы выхи
щенъ. и премини въшнѧѧ
шима гѡ свѣта влениѧ до тре
тиѧ гони се. агглъ синачин
видѣ. невидимы сила съ сла
же ꙋ расмотри. начала.
и власти. и гъствиѧ. и всѣ
вышнии силы на мѣненыхъ
съвѣдаа. и видѣ мыслию
испыташе. не испалиꙋ ты сѧ
же въ иде нна с лꙋ же ꙋнося сѧ
еми. хотѧщи радинасѣ

до вѣтыне же ние. тако паки
и нѣ когда чиниш пропин
щагося. иже власти вѣдꙋ
щины хѡдѧ и зрещи. нѡ
възвеличаша сѧ небесе на дениѧ
въ з вѣсти. и тако паки вѣ
ныѧ. не сꙋще телиѧ ако агглѡ
сꙋдимъ. и паки. си ни ми
сꙋдитѣ. се не сꙋть иже свѣ
всѣхъ епистолиѧ сего. пове
дѣваа. и в наасмыслити
и внѣ ины исканни. и ищаши
те щина н вѣ. и по мышлѧ
и пречесвышни ѹлꙋчити.
сие есть нѣчто гравьшиноулꙋ
чити нижниа не праведныхъ.
агглѡмъ и члкомъ. и все
вꙋпѣ вꙋ рѣ ѡ вновъ изъ вѣща
глаꙋ всемꙋ телесн. ѧко
вышша ели дꙋха па паашти
прорекъ превыше гла. всѧ
ко гона чала и власти и силы
и гъства. и всего имене и ме
нованна. не тѡкмо в вѣ
цѣ семъ. но и въ бꙋдꙋщемъ
на гъ с сѡрѣ рещи. се есть и
и в вычи новѣ. и прѣ ѡвы и
ѹчитель вѣ на сѣ и не по вѣда
тель. и самъ нѣ вѣшнаго
и бꙋдꙋщаго ... ...
вленна помилаа. и бесмртна
и непреложениа. и все хꙋ
благии преѹкрашение. его
силꙋ помыслити ни не может.
славание ако мѹ ... ...

и прошвъ звѣстившю. и инѣ
не пошлившю. и исполнаю
щю бг҃оугоднѣ вѣки аминь.

посланиє

Римляномъ болѣе всѣх причта
павелъ вѣру похваляеть.
и поведаемую во всемирѣ.
и единовѣрники призываеть.
Коринѳеаны же. яко певкиа
сущая филосодымиръ. пои
мы творя. вѣрою кавша
оу же оубо о воскресении мрт҃выхъ
Хв҃а. неразумно же тѣмъ
сия вляется. ни наше вос
кресенiе вѣруемо отъ ѳеѣхъ.
Праведно оубо алчение слово
сѣятелям того на рицахъ.
яко о ... пищи любовѣ
ревнителевелы. Галаты
неразумны прозываеть
и по сбны безъ душиным оудо
прилогаемы. и покрещении
прелстивша ся и обрѣза
вшася. Ефесианомъ всю
волю бж҃iю исповѣдаеть.
и оно о таино яко совзвѣ
бравъся. прелагаеть тѣмъ
пречество ум игла. поен
нѣкимъ тѣмъ яко волко
приходящимъ. и расхи
щающа тѣ. тѣмъ рече
и о тѣхъ и бестати. нѣкы
пособники лакомъ. расхищ
ющеу рѣвь. Филипис(е)ю
о обудинвется. похвала

яко единым много попечение
и любовь положшая к немоу к тѣ
оузамъ его нѣ бѣ от вѣсти. и мно
гажды томоу посылавшая же
на потребоу. Колоссаяны
паки ты тѣ хвалит. вѣ вѣрѣ
аще пребоудоуть. и любовь
имоущая ко всѣмъ стымъ.
Селоуняны братолюбца глет.
и огнаны. и стражюща
за бл҃гочтие. яко же евреа
тѣрны оутвержаеть я.
яко же и коринѳеаны. о вос
кресеніи же мртвых пишеть.
и о втором его пришествiи.
Евреомъ яко евреомъ.
яко единемъ от тѣх причащая
с тѣмъ. сты братiю
нарицаяи и причастники не
бесным бывша анамене.
и огонимы. и стражюща
за бл҃говѣрие. тѣх чию аще ре
аще яко же начяя ходя до конца
извѣсто о нимамъ. и оутве
рждаеть. да не страхомъ
язвъ разрѣшити ся. и па
ки тещи не невѣрнымъ.
Тимоѳѣю паки вѣ бѣдесѣ пове
лѣва с пиша. и оутвержа
тися о иноу учитель. и не
внимати ... басне мъ.
и оутвержатися в повелѣн
и правила предаати цр҃ковна
да оувѣсти рече. како в храм
бж҃iи обращатися. глет же

и нѣкыя ереси являющася послѣ
ди. и развращающа истиноу.
и прорицаю не оуспѣваю с оулѣ
но явлени боудоуть. и оумъ и
о скверненъ боудеть всѣмъ.
Титоу. паки томоу вы(с)ере(и)тв.
правила црк҃овнаа предасть.
и оутвержае повелѣнии. и
запрещениа потребоу ескрипта
номъ. яко лживы и тща
и астивы. и о обрѣзаны
прелщены. Филимоноу
послоушествоуеть многоу вѣ
роу бл҃гочтиа. и любовь имоущ
ю к стымъ. его же раба оши
сима. непотребна соуща пре
ложи. и благовѣрна со тко
ри. и того яко оучения апл҃
мол ... и ... яко раба
но брата. Кто вѣсть же епи
столиа его. еже на небесехъ
жилище всѣмъ прелагаеть.
вѣры ради и правы. и житие
добрымъ винити. и не о(т)лоу
читися лежащи правенымъ
бл҃гим. тѣмъ и нанедостоо
ины соущас по бни же мздоу
имѣании благость. ... же
всѣ. аминь.

главизна. лежащие ...

Еже к евреомъ посла ... еврей
ски писа яко евреним. прело
жено же бысть вѣ еллинскiи
языкъ. яко же речено бы
о Луки. и на ... менита

яко же о матери ... обѣ
лежащее о смотрѣти побае
ся бголюбче. согласие ми
роописателя моусея. и
всѣ прорцы. и соудне ть и
апл҃ъ. иже вси согласно
двѣ составлени повѣдаю
ть сѣи бывша всемиръ. се
го ради начень бысть твори ти
весь миръ. вѣ вторый де
нь твердь сотвори. и не взя
с первымъ небесемъ. посред
высоты яже отъ земля до небесе.
раздѣль единомь мѣсто надъ
мѣстомъ. не единодолнѣе
сего мира оучини быти. вы
шнее же боудоущий миръ оуго
това. и изначала по вышне
мъ его смотрении.
Оубо не весемъ времен(ем) мѣ
животѣ есть наша надежа.
но в боудоущемъ не скончаю щи
мся. в нем же не новество
и избавление. и непреложа
ние. и правда. и нестость.
и лже не стяжеесть. и сѣбе
решены по разоумѣ(ти). и слава.
и все елико оубо добро намъ
лежи. пріимати о бга.
не соущенным здѣ в добрѣ
и в злѣ. в нем же видимъ
даемы намъ бл҃гистилоу. сия
яко же о тѣ бываеть вещи о сею
сие бж҃iи бывше. и просла
вляемы славою и радостію

неизглаголанной. Сего ради
из дѣвы рожденїи. ѡбразно
тайнѣ приемлющїе. тѣлесе
с ласки Христа поношенїи. да по с
мерти въ воскресенїи въ приемлю
щеи лицѣ Христа. приемлема его
славу. ѿ еликих существ вся
его славы. сего ради и при
частие его лепотою. яко же и
святый апостол пишет сими. яко
мы же вси откровенным лицем
славу господню взирающе. в то
образ преображаемся.
ѿ славы в славу. яко же
ѿ господа духа. внегда же
приидеть. не пакы прїимал бѣ
откровенно покровенїи славу господню
яко же в зерцали видимо.
и самаго образа его же бы
преображаемся ѿ его славы.
в свою славу приемлюще.
се бо на знамение есть и прїя
тїе тайны. его же причащающе
ся преславнаго его
тѣлесе. яко в зерцали зря
ще. и прїемлюще славы его.
яко ѿ исполненїя его мы вси
и все прїемлем. подаяние
по мѣре ѿ сего дарованию. ак
яко же ѿ господа Христа. сеи хощет
глаголати. яко же и мы ѿ сего
прїятїя ѿ господа. мы духом
святым прїемлем.
...
Яко же здѣ бывше ѿ жреца

питаемся, ѿ нашия же родится,
сирѣчь ѿ плоти же и крови
его же и бо ѿ тоуду составляеми.
тако по велѣнию бых ѿ тѣла
тайна. тайнстве и плоти
и крови. Сладкая.
И понеже ѿ нас есть в у
души его, бытие его. яко же
божественое писание мини.
ѿ него. и сего ради быти и
бытие приемлюще. и тако
быти порождаеми жизнь
вечную. Здѣ убо ѿ тѣла
плоти. и млечна питаема.
неизглаголанна же ни ѿ то есть
таинства. Бываемо вина
ны и мѣсто порожденное,
подобно Христом. и тайныя
ищем плоти и крови Христовы.
и живот вѣчны и произво
дящи. и вселяющи въскрес
шаго. и прїемлющи
будущий. Въскресение
ѿ мертвых. яко же ѿ чрева
из гроба воставающе. и поро
ждаеми и познаваеми. и все
по прїобщению. пресла
внаго и бессмертнаго и небес
наго. и непреложнаго тѣ
лесе. наших. слава Христу
тѣлом и кровию
тѣлом всевѣки
вѣкам.
амин
нь
:

Главизна ... ѿ отца
и сына и духа святого.
Обычаи же имать божественое писа
нїе содѣятелство ѿ. яко ѿ отца
глаголати бывшее. воплощение.
яко ѿ сына. порожение же же
ѿ мертвых. яко же ѿ духа святого.
не яко же ѿ отца и сына едино твори
ли есть. а ни духа святаго. но
все святая тройца содѣтельство
и воплощение. и воскресение
сего дѣлает. а Яко бо рѣся
обычаи имать божественое пи
санїе. еже престави ти единаго
божества тремя ипостасями,
тако посыла ти ноубо. ѿца
яко начало бывших. и
бытие мира. сына же яко
рожение воплощения виноу. и
достоино всегда ѿ нас ума
и источника начало пїя души.
духа же святому. яко ѿ отца исхо
дящу животворяща.
не тлащена его души, и по
рожение. и избавление. и
святость будущаго остав
ления. в Яко же в сонце
имать свѣт свѣтло, начала.
и теплоту. и все не
может видимо быти. тако
и ѿца дѣло свѣт ѿ себе имать.
кроме того не может видимо
быти. сия же рекоу и духа святого.
Яко же сия и свѣт слово убо
ѿ отца есть. другое же его

дѣйствие есть свѣт и тело, и тво
другое же тепло. да ни тѣ
плоть свѣт плоть есть. ни свѣт
теплота плоти. все бо же
существу разно есть. вем солнце
не видимо. тако ноушцы
не видимо на свѣте имеет. единого
есть ѿца. единого дѣлает его
силами. разновесе сѣдоуще.
и во сличии видимо и оумом
всем бесплотным богом.
сказание же неизреченно.
г Есть же ни ѿ душа наша при
ничтожени. яко бо душа
имѣет ум и слово. и слово
оумом. и ни же слово ѿ
ни коего. и прежесловие
ѿ душа неразлучно. не ѿсек
каемо ѿ нея. тако же ноуть
не вне и. ѿ нея. не рече.
тако ѿ нея. святи сии
суть не все иного прилична потре
бова в слова наречени.
яко же ѿца исходяща.
не бо ѿ него мыслюща. ни сущее
д ство с его суща. Апостол же
Павел. ѿ сиянию напариче
по образу личном усии.
е Кто же писанїе. сего тво
рим в части глаголет. по обра
зу нашему и по подобию. Его
сотворим. и нашему.
многого. яко изглагола
лѣ же по образу и по подобию.
не то но такого глаголь. но ...

по ѡбразу. и не по подобїю.
не же убо по ѡбразу, сице и
мать разумъ. Ꙗко
члкъ единъ. ꙗкоже есю-
имѣтъ тварь всю бо. видимаѧ
и невидимаѧ. разумнаѧ
и чювственаѧ. словеснаѧ
и бесловеснаѧ. бесмертнаѧ
и смертнаѧ. показуеть
единого всего быти содѣ
телѧ всѣх сущи бга. и по
тому ѡбразу есть бжїю.
да по всѣ дѣтели знати. то
му единому всех быти со
дѣтелю. ꙗкоже на тѣлѣ
стьпїе. мужу убо непо
бает покрывати главу.
ѡбраз бо и слава бжїю.
ꙗко ѡ члка в славу бжию
бывша всѧ. и по сему ѡбр
зу нарече. ꙗко единъ члкъ
моги знати единого суща
всѣх содѣтелѧ бга. ѡ всѣх
естестве единого живот(и)во
члка естество ѡрш.
Ꙗже по подобїю сице имать разу(м).
ꙗкоже бо и адамъ ѡць бы
а не сотворен. изводѧше ѿ всего
существа, исходи у убо
сну. и снасѧ изводѧ.
и сестры. и рожествено
своего снасѧ дапакѣ. ѿ своѥ
существа изводѧ. сиже
исходно, и но. и инакои
пещию. изводѧше всего су

щества ѿ своѥ. но убо адамо
вї ꙗко началоимущю. и иже
ѿ него началоимуть.
Ктому же и ѿ сущи ꙗко безначално.
и иже ѿ него безначална про
изыдоста. с нимъ сущѣ
присно. ꙗкоже сїанїе и теплота
слнцу. и ꙗкоже слово и умъ
нашему душ и по бжтвеному
писанию есть ѡбрази.
Потребоваше же некыи ѿцы ѕ
притчами телеснѣишими
ѡ свѧтѣи троици. ѡвно убо
ꙗко прїѡтекущаѧ источника.
и ѿ того двѣ марѣка ма и ист
кающа. Ѡви древу. з
ꙗко корени и вѣтвѣмъ.
и плоду. Е си аже апли. и
аще ѿцы ꙗко члцы в сн телесн.
ѿ дха стго на дщени и зреко
ша ꙗко в тъ притча. недо
статочно же ѡ неискъ бже
ственому существу.
Вбудущемже составлении
ꙗкоже дхв ѡбнивъ составше.
паки извѣстнѣе уразумѣ
емъ ѡбщѣ. Ꙗко убо
здѣлицы престави тихота
бжтвеное писанїе. потре
бует многа жы свойства
сицевого. ꙗкоже ѡ отца гла
содѣтелство. и сна во
члчение. и стго дха восkре
сенїе. но ѡбаче всеста
трца содѣваеть.

д Кажены иже мѡѵсеи гла. ꙗко
ѡ бга сътворимъ члка. и
многоꙗзыческыи убо гласъ.
мощенъ же ни ѿ двою и ѿ трою смо
разумѣнъ быти. понеже
и з начала бѣ нескудени. не пре
дати нам бѣ етъ ꙗ троичное по
вѣданїе. да не ꙗко телес-
телесно тѣ поразумѣємь.
то и быти бгы. ѡ создании
члчи при шестогда. притчею
многоꙗко глав бѣ згласи.
мощенъ же ни ѿ двою токмо
і разумѣти сѧ. Во време
ни же паки. еще множаиш
гла и вълмется гла. прїидѣ
те сошедше размѣсимъ их то
ꙗзыки. не есть ѿ двою то
кмо мощно разумѣти, но
и ѿ трех, и ѿ множаиших.
аі Паки убо по многѣ бремени лѣ
те. да не на множество из
демъ. поставѣ глас паки
притчею ѿцы. ис аиемъ
трикраты гла. стъ стъ стъ
пла ꙗже ꙗко единаго бга.
и гла. гъ саваѡ. исполнь
вса земла славы его. и
трилицъ ꙗвлѧ число. и
бжества единьства.
ві Понеже приближѣ хѣ к плоти ꙗ
вленно учаше, гла. ше
шедше научите ꙗзыки крстѧ
ща. во имѧ ѡца и сна, и
стго дха. единоимѧ реко.

натри же лицы раздѣлѧ.
Понеже хотѧше сѧ ꙗвлено
повѣдати. рабїемъ ѡбра
зомъ прошветъ звѣщаѧ ѡ со
дѣтелствѣ члчи. мно
жаиши гла первѣе въз гласи.
еже сътворимъ члка.
Къ негда убо прїидеть нбсеи.
ѡвы убо вѣрны. и праве
дны и достоины, съ собою
въ вѣчное црство нбное.
члки же на агглы. прочаѧ
в нѣтвердї ѡставлѧетъ.
ѡвы же долѣ на земли. ꙗко
и тъ еѵглїе глеть. в то сконь
чанїи тако. тогда будет
два на селѣ. единъ поемле
тсѧ. а единъ ѡставлѧетсѧ.
двѣ мелющи в жерновах.
една поемлетсѧ. а другаѧ
ѡставлѧетсѧ. да рече
и же суть на селѣ. в сисоу
щеи в мире. и ли богаты.
и лнерепьлѧ. ꙗвлѧ ꙗко его
ждуще чинъ па ѡбрѧщетсѧ
ксто достоинъ. поемлетсѧ
на нбо. аще ли несть не до
стоинъ. ѡставлѧетсѧ
на земли. та чеѧжев же
рнова рабы глеть. ꙗко аще
и ѡраб бѣаще ѡбрѧщютсѧ
достоинии. приемлютсѧ
на нбо. не достоинии же.
ѡставлѧютсѧ на земли.
мужеск пѡ первѣе нарекъ.

иженесісъпослѣже. назна
менаразличіеродѹ. аще
мѹжиѡбращютсѧ. аще
женынлиѡтъправеныхъ.
нлипогрѣшины. апльже
павелъназнаменасежесе
лѹнамомъвъктѡрѣнепи
стѡлии, глѧще.
Съѿкровеніиглаісѧсть нбсе.
сьаггльісильіего. вьѡгні
пламеннѣ. дающаместь
непѣдѹщимъбга. ине
слѹшающимъеѵлігаглща
ісаха. иженепріимѹтьсѹдъ
вражебныиѡлицагнѧ. и
ѿславысрѣпостиего. егда
пріидетьпрославитисѧвъ
стыхъего. идивнѹбыти
вовсѣхъвѣровавшихъ.
таламантонтажевѣрныѣ
стымъпеліанензглланны
славылежащь. невѣрны
мжесоувражебныи. еже
естьнеѡрочнаамѹкаѡнаго
ѿставленіа. ибовражьб
бо, ивпослѣднемътом
мленіи. ирасказаніиве
лицѣ. ѡбращетсѧвсѧ,
иженепріиметьстынсла
вны. иблаженствалежа
щагоправеднымъ.
Достоинъоубосмыслъхрістіа
нинъпоработитисебе.
иповиноутиѡсеслевкн. и
вѣроватинвсемѹбжтвном

писанію. ветхагожениовагѡ
завѣта. ихранителъбыти
повелѣніемъизмыслень. и
житиеправоизреченномѹвѣрѹ.
положитиже, такожеихо
тѧщеннитисьнеприѣтносліп
вѣдахомъ. иѿрещисѧ
всемсатаниискіа. елисиа
нереченнескіапрелести. ине
вѣрстіа, исѹетьства.
инадежеоунепадежнѹ. бо
лшимноукоплакостьпріимѹ.
вѣкпребывающе. извѣ
имѹщескоеапрелести. тако
оученіебжтвено. оубыва
ніаскѣшилагъчтѹщепрорн
чющіе. иномнасимънаде
ждапостражавше. ащеже
ктоѡтогѹбитвѣризѹ. или
иночто. такоипррокомъ
симъприходѧслышаѡнн,
липолоучи. ажѹщеіснанѹ.
ащелииесего. таковые
сѹемѹдрыиеругѡлаѡбразъ
нбчидарѹющанадежа. не
могоутьженночтонадѣ
тисѧ. никоеспрсенію.
ниѹетиканебнаго. нилоу
чшагосьставленіа. поне
изволѧксрѹгаѡтаства.
ипѹюжеимѹтьнадеждѹ,
ипогѹблѧю. Кѹдиже
намъ, сѹчпнамглава.
всѣѿкровеніігланашагѡ
ісаха. мѹтвамисрачцанпа

бра. ивсѣхсвыхпатріархъ.
прркъ, иапль. мчнкъ, и
сповѣдникъ, оучитель.
причтеномъдеснымъбыти.
ненимоуслышатиизрѧны
блаженныиѡнъглаголющии.
Пріидѣтеблгвеніиѡцамоего.
наслѣдѹитеоуготованное
вамъцртвіе, ѿсложеніа
мира. томѹслава, инѣ
иприно. ивовѣки
вѣкомъ.
амин
нь



Таковѣпрѣостроумвещинсвѡи
мнхѡми . наказꙋмвсмѧз
ки . тѣмъ и варшаоубоптѣ
прослався . съврѣшающ
ѧже мꙋча . и въ платѣ ихъ ѡсы
лаѧ . ѿ обоюдꙋ наказꙋю
ѧзыки . своимъ благодѣте
лествомъ и величїемъ . ѧ
дантипрїимꙋтъ благочинїѧ
прѡбражаема нахотѧщꙋю
ѡкрытиемъ в верꙋ . гмѣнши
ихъ . и единабо черта
аниота . празднѡ написаса .
но всѧ и на разнаѧ личнꙋ пользꙋ
чл҃комъ написана быша .
Тѣмъ молю хрѣтолюбче сто
впоиприключьшимса . се
нашеописанїе , частопочи
тати бжтвеныѧ книгы .
иже ѡсипрбытокы плоди
ти . полꙁовати могꙋща
всѧкомоучлкꙋ . иже тве
ныѧ и члчьскаѧ вещи . ѡхѣ
ѣ бзѣ нашемъ . емоуже
слава ныѣ и приснѡ и в вѣкы
вѣкои вѣкомъ , аминь .
Бꙋди же вамъ , бжтвенаго
блгвенїа и ѡбѣщанїе , оулꙋ
чити . млтвами наших
оучитель . и твоего бр
атства ѡ все
христо
любь
че

Слв . ѳ . ѡ течении звѣздъ .
Крꙋгъ . вı . мцꙋ вышнїи сы .
и всего нижнїи слнчныи . и
всего пакы нижнїи лꙋнныи .
знамена еже есть бжтвено спи
санїе . оустроенїемъ свѣ
тилника ѡбои частїю с .
г . и . г . вѣтви . кругаѡ
тиноприисходѧща . единъ
другаго претекаѧ . ноубо
слнчныи на вселкъ днь . вı .
мцю кругъ претекаѧ часть
единꙋ . ѧко ѡбрѣтеписа
слнцꙋ вѣ . л . днехъ прете
кающе единъ день мцъ . и
таковъ . вı . съвершати
вселѣта . избываюшаса
ѧкоже рече сѧ на всѧкъ день
часть единꙋ . Ѿ круга же
лꙋннаго слнчно претекае .
части . вı . на всѧкъ днь .
ѧкоже ѡбрѣтеписа лоунѣ
вѣ . и . днии . излишающеса
исполнити веь кругъ . еже
мцъ единъ . целиксто
ѡтвозвращениа разꙋмѣти
вѣсхощеть . оубо слнчна
лоунны и кругъ ѡсидѣвае
части . вı . и тоискаѧ
вышнѧго круга еже е . вı .
мцю лишаетсѧ крꙋ слнчны
на всѧкъ днь часть единоѧ .
Сїа же подвижꙋтъ некиди
мысли . благочинно

и словесно повѣшали бжїи . за
конъ и сие прїемше ѿ того .
ꙗко же пише пс҃ловъ двдѣ .
блвите г҃а вси аг҃гли его . си
лнїи крѣпостїю творѧщеи
слово его . оуслышати гла
слове его . блвите г҃а вси
силы его слꙋги его творѧ
щеи волю его . томꙋ слава
ныи и присно и въ вѣки вѣко
аминь . Нсїа же по ве
личеству трїи крꙋговъ
шествїа . вї . домꙋ звѣ
здъ . и . вї . велиции свѣ
тилъ . ѡбжтвены ꙗ по
мощи подвизаеми . ѿ сиꙗ
ющи же и домъ помышлѧ
ще . ꙗко же прѡбаше намъ
хртїанскии рещи исповѣда
хомъ . О широтѣ же
двою великою свѣтилꙋ .
шествїа . преложение .
вѣсхода и схода сътвори .
и поселоунныхъ соувꙋзъ .
и ѡ числе нѣы шествїи . пре
менении же свѣтлѣствїи .
и гладкии движении . и не гла
дции . не свѣрныи конецъ .
и оуга . и прочии именъ иже
хотѧть ѡни нарицати .
в нихже нещезновение тѣхъ
свѣтилъ чтꙋть свѣдоу
щимъ . и любомꙋдрꙋющи
ѿ таковыи . число ѡ ставлꙗ
емъ . съчитати же и прѡ

рицати и исчезновениꙗ . и иска
ко же ѿ пѣснь ꙗко сти прїемлю
ще . но паче естьство ставлениемꙋ
ще . и бо таковаꙗ имена пре
ложение гл҃ю . и въсходы и схо
ды . и прочаꙗ всѧ в нашемъ
пребываетъ ѡбразѣ и єѵклиѡ
прѣнїе . ничтоже бо и по по
казати потщахомсѧ сею на
шею вещїю . нли ꙗко и таꙗ
и щезновениꙗ ѡ кою свѣтилꙋ
сбываетсѧ моужко и по ѡбаетъ .
в нашемъ семь изъ ѡбраже
нїи . самомꙋ нбснии ꙗко же
движимꙋ ѿ въстока да запа
на и ѿ запана къ стоки . и и
крꙋго ѡбратны сꙋща . и ликр
гомъ многого . но звѣздамъ
и свѣтиломъ на въз дꙋсѣ .
ѿ словесныи силъ течение и чин
съвершающимъ . и ѡбраза
двою нбоу и земли . пребы
вающе по бжтвеномꙋ писанию .
в немже двѣ естьставлении .
нынешнее же и бꙋдꙋщее . и на
чала естьство ри крꙋгнсїа .
ꙗже написахом . не нѣкоемъ
крꙋго ѡбратномъ . прио
держимо . и долгители сы
ꙗвлены по внѣшнии блани
написахом . нохожениꙗ звѣзда .
крꙋгоносна . ѿ невимы аггль
строимы . хотѧще знамена
нїа написахѡ . да благовидна
видѧщимъ боудꙋть .

Въ второмъ словѣ помнимъ
рекше . аггломъ двизати
свѣтила . и звѣзды нина
всѧ . ꙗко на слоужбꙋ чл҃комъ
оучинены . здѣже ѡбразъ
написахомъ . ꙗко же то по
бле писанию предати . имꙗ бо
свѣтила ѿ бжтвенаго писа
нїа назнаменающа . ꙗко та
сице власть . ко оубо крꙋ
ѡ собѣ движꙋтсѧ . бл҃жны
двдъ назнаменꙋеши глю .
блгвиши вѣнецъ лѣтꙋ блго
стию твоеꙗ . чюдесни крꙋгъ
вї . мцъ свѣнецъ нарекъ . ꙗко
вѣнчающа свыше землю .
и тѣмъ ниже наведе . и полѧ твоꙗ
насытѧтсѧ масти . и ко
крꙋгомъ . премениемъ ве
щїи . плоды земни и растоу
же и вотѣ ю не по чиноном . вї .
преложениꙗ хлѣбы . на кїи
ждо оуголъ . г҃ . знамена е
оуглы . д҃ . вещию . г҃ . мци .
крꙋгомже . вї . мца . хлѣ
бы же не порочны ꙗ плоды
земли . присночно крꙋгъ
мцасъ дѣлаетъ . свыше вѣ
нчающа землю . тако же
и . вї . племени ѡ крстъ паки
скинии оучинии на въстоцѣ .
г҃ . на запады . г҃ . на югъ . г҃ .
на сѣверъ . г҃ . ѿ въстока
оубо наченъ . та чесъ хода
къ оугꙋ . и паки схода къ запа .

та че паки къ сѣверꙋ текии .
по ѡ движению звѣздъ . и по
положению земли . сего же
крꙋга внѣшнии филѡсофи жи
вотныи наричють . сирѣчь
ѡвенъ и телецъ . и прочии .
ꙗко и того похотѣ положе
нию втѡрое написахомъ .
Нъ ѣже . з҃ . ꙗже планиты
наричю . и ѡ сих свѣтилъ нищѣ
моѵси . з҃ . свѣщь при то
чно поставити . поставиви е
на югъ . ꙗко же свѣтити
на трепезꙋ к сѣверꙋ . симъ
и коупнѣ знаменаꙗ недѣлю
днїи . всѣми знамениꙗ дни
нелѧ . мца вещии . лѣто дне
вны и моу вохлѣбы иже новсѧ
дни новы ѧ пологающе дн҃ниа
влмꙗ . з҃ . юже всѣщь . нед
лное число . вї . мцю . четы
ри же оуглы . вещи . крꙋ
гом же лѣто . ѡ немже ꙗже
къ евреѡмъ бжтвеныи аплъ
тако рече . аще оубо быша
на земли не бы были иереи .
сꙋщии приносѧщи по законꙋ
жертвы . иже ѡбразомъ
нбснию слꙋжбꙋ творѧ небны .
ꙗко потребовасѧ моѵсеови
хотѧщꙋ сътворити скинию .
виждь бо рече сътвориши вьсѧ
по ѡбразꙋ показанномꙋ ти
на горѣ . но и мꙋдры и соло
монъ . тѣ бжиимъ дхмъ

оумрикемъ рече · изыдеть
слнце и заидеть слнце · и на
мѣсто свое приидеть · са
мо въсходѧ тамо идеть ·
къ югоу · и ѡкружаеть к сѣве
ру · ѡкружаетъ кругъ ·
идеть духъ · и на кругы его
ѡбращаетъ духъ · и то и
пако же по ѡбнемоу се ѡби
ходу изъвѣщавъ · ꙗко
оубо ѡвъ сътонкъ въсходѧ ·
къ югоу и к сѣверу ѡкружаа
вещи · и велики и кругъ
лѣта съдѣловае · и в вѣ
здусѣ тѣкии · се бо глеть
идеть духъ · ꙗко есть повѣзъ
духо · Д е же и ѡне види
мыи налѣ движющеся · не
знаменаеть доуше бжтвные
е написание гла · тако
и босоуетнѣ тварь повинусѧ
не волею · но повиноувшаго
ради на надежею · ꙗко и та
тварь свобоудитсѧ ѿ рабо
ты истлѣниѧ · в славы бжїа ·
е же есть и съсончание сво
бодитсѧ агглъ ѿ сеѧ рабо
ты · и службы · ю же ѿ
рѧ члвкъ ради · члвкомъ
бесмртномъ · и непрело
жномъ бывшемъ · и ктомоу
мѹ не требоующимъ тако
вы · ꙗко же и бгъ еуаглихъ
гъ тако глеть · ѡ сконча
нии · и бо силы нбныа движ

гнутсѧ · и звѣзды нбныѧ
спадуть на землю · силы не
бесныѧ агглы нарицаѧ · ле
двигнутсѧ · ѿ тѣх чин
глеть · ꙗко оубо свобожае
момъ агглѡмъ · и же ты
звѣзды и прочаѧ движуще
чина служьбы сеѧ · спаст и
на землю · рече звѣзды ·
И же ѿ апла реченое · е же не
вси ли сѹть слоужебнии дси
на служьбу посылаеми · хо
тѧщиѧ ради наслѣдовати
спсение · и звѣсти е ꙗвлае
и сѧ ты члвкъ ради служаща
движение нощи · и напесна на
оупокоении потребу члвкомъ ·
егда же сии не еще потребуеть ·
ѡни ѿ сего ѡрудїа и служьбы
свобожаются · падающе
звѣзды на землю · паки
апл оу павла · мнози труды
и скорби и гонениа · за цркви
пострадавша · и прочее
ѿ множества наводимымъ
напастемъ · малодшие
понужати · бжїи же нам
блгтъ ꙗвлениемъ члвчстю
того оутѣшаше · не ѿпа
дати но претерпѣвати ·
не лоужити к възрастению
и оумножению цркве · повѣ
даеть оубо нам самъ ѡ се
двое · ꙗ же назнаменуе ·
ѡ ваю трудѣ · другаю

ѡ мздовъзданїи · что бо
рече · видѣхъ члвка прежелѣ
тъ · ли в тѣле · ли кромѣ
тѣла не вѣде · бъ вѣсть ·
въсхищена сего до третиаго
нбсе · и паки рече · и видѣ
такового члвка · ꙗко въсхи
щенъ бысть в раи · и слыша
неизглаголанныѧ глаголы · и же не
мощно ѧзыкомъ изглати ·
и зрѧдно ꙗже ѡ себѣ ꙗже наи
наголищене повѣдаа · видѣ
рече себе ѡ скорбих дѣки · хотѧщ
вѣмко вънииник дѣнїа · нѡ
ѡкровенїа гнѧ · преславно и ка
ко и плачесѧ ѡ вка · въсхищена
на высоту многу · гла же
ѡ сем мнѣе же ѡ землѧ до тве
рди · двѡ части ное · ꙗко же
и шедшю ми · всѧ высоты
нбныѧ и третиию · да скаж
и на въсхищенїа сего · его
бгомъ изъвѣщаю ·
Понеже невидимыѧ силы пов
сотвѣсен · и дѣже павелъ въ
схищенъ бысть · служаще
бжию повелѣнию · члвкъ ради ·
движуть звѣзды без пре
стани · и бес премененїа в но
щи и въ дни · того ради па
ка възхити в нбса звѣдомоу
ду · показуѧ томоу беспре
станную службу · ю же
члвкъ ради сътвориаю · ꙗко
словесно и благочинно · и при

лѣжно и мудро · с многимъ
трудомъ и тщанием и попе
чением рабѡтающе · ве
щи ꙗко се ѡ павла оутѣшаѧ ·
не ѿпадати дѣлающу и спра
жующу црквe ради · но те
рпѣти в вы службѣ · ꙗко
и агглы и дѣти творѧща ·
тѣмъ дерзну глати и сихъ
чинъ · начала гла · и вла
сти · и силы и престоли · и гсь
ства · ѡни бо их дѣла
сътворѧю · и ни же дѣлаю
щи на ставлѧють · и ни
сѣ владѣю чино начальству
юще · и простирещи в свѣ
тѣ сѣтению ще · изъ ѡлѣзну
юще с многомъ попече
нием и прилежанием · и
чиномъ словесномъ и дѣло
съ творѧю · желающе вси
въсхитѣ свобѡды полоучити
ꙗ же сотворѧ ѡрудїѧ члвкъ
ради · О въсхищении
в раи · паки бгоу нам поет
вающю тъ глю · по неже
понехѡдѣ же ѡ тѣкладша
праведны · с ѡбленымъ
и нитикъ црквѡн бное ·
враи влаглемы · ꙗко же
ѡ разбоиници ка же есть гмь
распѧтаго начаемсѧ до вѣ
скрсениа · ꙗко вънизрѧще
и чинѣмѣсте · ѡ невиди
мысли налѣдѣмы · спѣмі

и несѣчестїю. тамо пакы небо
сꙋщи павла. показꙋеть
томꙋ ѡбаче часть мноутѣ
шаѧ, яже ѿ троустрѣти. и
пѡ книгъ кѣнца. тѣмъ исто
вѣдати и вещи до конца небо
ꙁможе. рекъ паче неизрече
нномъ тѣмъ тѣмъ бытїи
и недооумѣемомъ. спи
сати же дерꙁнꙋвъ. яко
течение слоужбы исполни.
и вѣрꙋ съблю. лежитъ томꙋ
вѣнецъ правды ѿ гⷭа. не
токмо же томꙋ но и всѣмъ
любѧщимъ ѥмꙋ. Сїа
оубо ѡни дѣвнїи хꙋ глаголемъ.
знаменаемо же здѣ. яко
ꙁвѣзды всѧ ниже сꙋть тве
рди. на полъ части небны
высоты. движемы и ѡбра
щаемы ѿ слꙋжбы чинна не
видимыхъ силъ. и ѿ сего учинѥ
научаемсѧ. мимо ꙁвѣзд
аг(г)глꙋ не прехѡдити. аще
бо всѣ сꙋть слꙋжебнїи дси
на слꙋжбꙋ посылаеми. хо
тѧщи ради наслѣдовати
спасение. противꙋ глаголемꙋ да
рече. не слоужбꙋ превысхо
дѧщаго аг(г)гла. аще ли не
несможе показати. да
пререкаѧсѧ паче покинесѧ
не намъ. но бжтвеномꙋ
писанию. немощно бо смер
тнꙋ сꙋщꙋ ѡнѣ тлѣнных.

и нетлѣнныхъ. тамо ли мимо
ꙁвѣзды взыти. донели же
оубо въсприимемъ ѿ бга. не
тлѣние и безсмертие и непреложе
нїе. въскресение мертвы.
тако же аг(г)глы сами небо
жаемы работы. и мечюще
ꙁвѣзды на землю. въспрїи
мꙋть ти не возложение. не
мимо идемъ тамо и пресѣка
емъ тверди. приходѧщи на
ѡ (н)бесное царство. се бо
яко же апль глаголет. плѡ
ть и кровь цртвїѧ бжїѧ наслѣдо
вати не може. да речеть
плоть и тлѣние. а кровию пре
менение. немощно бо рече
смертнꙋ и не преложнꙋ сꙋщꙋ
наслѣдовати нбное цртво.
яже хощеши на небо
тлѣние нетлѣнїа наслѣди.
паки не преложни ꙗвлѧю
ни тлѣнно оуже можетъ взыти
тамо. пакость бо паче при
име, не к(о)ли полꙁꙋ. яко бо
мы далече сꙋще вземлюще
стѣнь блгъ искаслиичнаго.
терпѣти не можемъ пакость.
приемлюще паче ни ѿ слѣпла
еми. не же полꙁꙋ приемлю
ще. тако есть и смертныи
и не еще преложенъ сыи. ѧко
тлѣненъ превзыти оустра
вынеца. и прикоснꙋтисѧ
пꙋти цртва нбнаго. еще

далече его сыи. Яко же бо
рассказахѣ. въскресъ изъ мертвыхъ
не тлѣненъ плотїю и безсмертенъ
бывъ. и по дшѣ непреложенъ.
тогда превзыде нбныѧ силы.
и всѣ тверди приближивсѧ.
яко лоучїи бывъ аг(г)глъ, тако
и имепїсѧ. пресѣчетꙋ вышше
въ нбное цртво. яко и паке
повѣдаеть гл(аго)лѧ. томꙋ взы
превыше всего начала. и про
чаѧ. тако имы аг(г)гли всѣ
приемлюще къ хѡдимъ.
Паки два древа же посреди рая.
притѡчно и нѣшнѧго со(т)ства
ва, и бꙋдꙋщаго преꙁнамена
ета. и оуко древо еже вѣдѣ
ти добро и ꙁло. ѡбразъ есть
сего мира смертнаго и прелож
наго. яко имꙋщю ѥмꙋ
радости наипечалная. и на
казанїемъ ключьшꙋсѧ.
яко же бо адамъ наказанъ
тѣмъ древомъ иногда. ѥ
добро и ꙁло. а еже древо жи
вотное, ѡбразъ есть нбнаго
мира. к немꙋ же живо и бла
женство держи. еже бо рече
ши. егда когда прострееть
рꙋкꙋ и приметь ѿ древа жи
вотнаго. наꙁнаменꙋеть
высотꙋ древа. тѣмъ же
выше маѡбители. якѡ
оучинихерꙋвима оу боипла
менно ѡрꙋжїе ѡбращающе.

хранити пꙋть древа живо
тнаго. тако повелѣ аг(г)гло
не вѣтилоомъ. ѡбращае
момъ ѿ высоты тверди ои.
и где же есть и пꙋть к единъ
въ цртво нбное. на ꙁна
менати хотѧ не проходнꙋ
быти члкомъ к вышнимъ
ѡбителемъ. и бо стрїти
оубо скоей ꙁласахѣ. и ведера
ꙁбѡни ничто дшею вран. пре
ставиша храненїе хервимо
во. и пламеннаго ѡрꙋжїа
ѡбращаемо. по въскрсни
въꙁнесенїе. прешемно же
стѡни и дими силы невѣ
тила. и пꙋть тверди пресѣ
кааве и до к цртвие. и где
безсмертїе и преложенїе, и
блаженство держить.
Въ скончанїе оубо престаше
аг(г)гломъ. еже ѡбращати
свѣтила. и падающимъ
ꙁвѣздамъ. не еще херо
вимъ и пламенное ѡрꙋжїе
раздѣламабраничаѥмъ.
шествовати всꙋщи же їко.
но бо сꙋщенни бывше праве
нїи. но оудобь новыи пꙋть
шествꙋюще. и пресѣкаю
ще тверди. сорлко ихъ
цртво живота наслѣдꙋю.
стѡ книги на исправеными
твоими то жизни, и на
слѣдїа. и млкаї щедротъ

ипѣлїю мать . аминь .

Слово . ї . о потрѣбы
ѿчьски . приходѧщю
ѥ къ всѣмъ писанїемъ .

Нѣцыи любопьрїю ѡбыкше .
и почтивше книгъ сїю . и не
могуще разумѣти никъзр
тисотолико послушествꙋ .
ѥже ѿ стыи писанїи намъ все
книзѣ бывшее . таковаа
и намъ рѣкша . якоже
и вашы ѿцы . и инако како
по своемоу сложенїю толку
ѥте бжтвеное писанїе . оу
бо ничтоже есть таковое
в томъ . ѿ образѣ нїмѣ
сте . якоже вы рѣсте но
наши ѿцы . иже разумомъ
бжтвенаго писанїа . изв
стно навыкше вѣдати . и
сповѣдавше . ничтоже
такова намъ предаша .
писанїю глющю . положи
Бъ в цркви первѣе апслы ,
второе прркы . третїее
оучитела . оуко апслъ ,
и прркы . мнимне стопова
шемꙋ протолкованию .
прикоснꙋвшеса . оучите
ль же не истинныи разоумъ
бжтвенаго писанїа не повѣ
давшимъ . ѿ ноу не прїемо
снꙋстеса . но чюжимъ
путемъ шествуете . ни
вимже знаєме . того ради

и понудихомъса паки . яко не
любо сварїемъ, но преславнии
прелагающе всемъ словеси по
слоушествꙋ ѿчьска . иже ѿ
нихъ . или непщеванїемъ . и
ли истиною пѣ зъвѣстивше
яже псе в нимоу ѡбличите
ла . иже добрѣ послушесе
ствꙋеми пачеже всѣ апслъже
и прркъ . и оучитель . ле
жащи к нашимъ списанїем .
да прїидетъже к се велики и
Адданасїе . сиа намъ про
повѣдаа . стго Адданасїа .
ѿ . в . го праздничнаго .

Кудиже ни ѿ надостоино прно
оубо . паче же вседни праздни
чныа . не тъкмо послуша
теле . но и съ творителе
спсовы повелѣнїи будемъ .
яко даниесты дгѣломъ подо
бающеса . совнидеве къ гню
вѣчную и прно пребываю
щую на нбсехъ радость .

тогоже . ѿ пѧтаго .
праздничнаго .

Иксимъ к тому доволенъ .
но убо мира кровїю спсовою
свободи . а да паки спсово
смртїю попрати в дасть .
и вънаа врата невъзбрано
входящимъ поуподавъ .

тогоже , ѿ седмаго .
праздничьнаго .

Тако празнавше . въ
зможе мы в нити въ гню ра
дость . въ цртвїи нбснемъ .
же гъ нашы хс . за всѧ вѣ
сприялъ смрть . не на земли
ко сидолѣ . но на томъ аерь
рушѣ прошестеръ . да всѣмъ
издрѣ иже кр трады ради спсенїе сущее
покажеть . Ово оубо на
арѣ дѣвлающадїавола съ
сушаа . не же на нбо намъ
въсхо ѿ обнови . свободенъ
постави . тогоже ѿ . ѕд .
праздничнаго .

И тогда оубо исходящемъ
и преходѧщемъ тѣмъ ѿ е
гипта . в разивмори растл
ша . нынѣже самъ сатан
прочее с нбсе спадаеть .

тогоже . ѕи . праздничнаго .

Якоже самъ оубо за всѧ жерь
тва будетъ . мы же питаа
емиса словесы и истинноою .
и животомъ его . оучите
ства причащающеса . въ
зможемъ с ними . иже
на нбсѣхъ . прїати радо .
тамо бо на лико горницю оу
ченики . на бжественую
и нетлѣнную будущую пи
щу словозовестїеми . за
оубо стрїтьнумъ прїимъ
зацы . таможе небныи
ѡбители готоваа . тѣ
паче же и прилежанїемъ

послушавшимъ . и без
ѡложенїа и разумомъ посл
довавшимъ къ врабїю вы
шняго званїа . и дѣниже
на вечерю грядущимъ же .
и с пакостящимъ подви
зающимса . прележить
и сѣ нещьнне тлѣнное весе
лїе . аще бо и велїе противу чл
вѣло таковаго пути . но
самъ спсъ , и то и легокъ .
и блгъ и помазалоустрои .

тогоже . Мы же братїе
иже к иногражьщеспла прїи
мше . и на нбное жилище
звани . якоже спраздни
ку приближающуса . въ
сприимемъ вѣтви дуника
вы . и побѣдителе грѣха
бывше . яко и ѡни оустрь
тишени тогда спса . тако
и мы будемъ дѣлесы . да
оусрѧщемъ приходѧща .
и в тъ ишеша с нимъ бесмер
тныа прїимемъ пищю .
и всегда прочее живемъ на
нбсѣхъ . тогоже .
ѿ . ѕі . праздничнаго .

Сїа оубо члческаа престаю .
бжїаже благость не престае .
тѣмъ и оумршемъ намъ ,
и изнемогшоу нищему естеству
въставляе . и ѿ землѧ
бывша на нбса възведе .
ѿ . м . го праздничнаго .

Выжееетепребывшасомно
назъвданкамъ. такоже
отцьмоипреложимицрство.
даіастеипіетеотрапезы
моеавъцрствіимоемъ.
навечерюоубовеликоую.
инбноуюеуліемъзвани.
наісорницюонѫ. пресвѣ
тлоуюукрашеноую. сочти
себетакожеповелѣаплъ.
отвсякіаскверныплоти
идха. сътворающесвятн
въстрасѣбжіи. давнѣ
оудоу, ивноутрьоудоучисти
небесквернибывше. внѣ
оудоуубооукрашенцѣло
моудріемьиправдою. вноу
трьжедхомъправящесло
воистины. оуслышимъ
внидивърадостьгасвоего.
ѿ. мк. празничнаго.
Наречемсяоубобратіеінії
связанниотпремоудрости.
ипоеуліьскоипритчинаве
черюонуюеликоуюипреоу
крашенноую. ивсеитвари
довольное. напасхоужеглю
пожренаха. икопасханша
пожреньбыхе. тогож.
Оубоижетакооукрашенни.
приходящеоуслышатъ.
внидивърадостьгасвоего.
ѿ. м. претіако.
Нашажеижеестьпасха. хва
ніееестьвкыше. спавломъ

глющоу. небоимамъздѣ
пребывающагограда. но
боудущагоищемъ. идѣже
ивзирающепразноуемъдо
брѣ. Къюкооубоибо
въснистиннѫ. инепрохомо
сегоотстояніянамъ. ібо
неворечетбсигвн. несегора
лѣностию. нистрашно.
яконемощенъсоущьтоисмо
поуть. ноипачежеланно.
євоіакоижеотктеотщскгъ
пришешеноткрѣтшеназели
сенаръ. подобленнамъ
непешипланидыюіемъ. и
взыскатинасадаптахаикаль.
Раздѣлишаоубоотнѣязы
цѣ. иразроушисядѣлю.
намжеговпоутьобнови.
своеюкровіютоіооустрои.
ипаки. Оубонетоксмо
вѣотстояніинптъскорби
оутѣшитель. ноіаконза
ключеноуюкогдадверь.
пришедъотверзе. заключи
босятогда. єгдаадамаиз
гнаотрапища. иповелѣ
хероувимоупламенноуоро
жіюобращаемоу. хранити
пхсодревакивотнаго. нне
отверзенъ. иболшеюблго
датіюичлколюбіемъявлѣ
самъсѣдминахероувимѣ.
введеоубовраневбоинсто
вѣдавшагоразбойника.

наибожесамъпрчьзанасъ
вшедвсѣмъотятъдвери.
ипаки. Павелъжепора
зоумоутекіін. иѣотдаліювы
шнягозвания. въсхищенъ
быстьдотретіагонбее. ви
дѣвжеіажесоутъгорѣ. про
чеепреходяоучитьна. блго
вѣствоуяіажекъеврѣомъ
писаная. непріидостебогла.
втовзыскаемѣигорѣ. низбо
рѣвшоуогню. имракоу. иви
хероу. нопріидостекъсіоноугор.
ивгьграживагобга. ієрмъ
нбнын. итмамъаггльто
ржествоу. ицрквипервенець
написанныинанбсѣ. кто
оубонемолитсясимнимѣ
тисъвосоупленіе. ктоневъ
злюбитсѣминаписатися.
данетьмноуслыши. прін
дѣтебвленіиотцамоего. на
слѣдоуитеоуготованноева
црствіеотсложеніямироу.
ѿ. ме. празничнаго.
Съземъвсижертвысволвни
щипріобщеніясвѣдоуще.
ивнидемъвъсталакоже
пишется. идѣжеипрпча
занавнидехе. вѣчноеизба
вленіеобрѣтъ. Сежеве
ликоечюдо. єжестранном
намъсоущемъ. слышатися
своимъичюжимъкогдасо
щимъ. ибытисъгражено

стыи. ичадомъсътворити
вышнягоієрлма. єгожео
бразъбѣяшеижеестьздѣ
соломонъ. иболщепообра
зоупоказанномоунагорѣ. вся
сътворимоуисеи. обра
женіебыстьякоисѣньнебесни
служба. яженанбсѣхтв
таиная. вняжехотя
ивнивестигъ. оустроиня
поутьновъипребывающь.
якожеобразъсяхоувсявѣ
стхаановымъ. такообра
нѣшиіпразникъвышня
радости. внюжевхода
спѣніемъипѣмидховнымъ.
начинаемъистовыпразни
поразоумѣватинеоныпреоу
крашены. сіажекрасоты
насыщатисяспообленымъ
въвѣки. ипѣніаагглка
веселящаяна. сеговелнико
оучителя. каковеобра
мира, сповелѣніемъвраз
мялачасто. тле. црство
нбное. Горницоувеликоу.
ипреоукрашеноуипремирноу.
довольноутваририсъ пре
течюзанабывшавтореякоу
ха. прповѣдаетъннлъ
снитисшимъвъвторое
пришествіе. вспіетъ
нежепнидивърадостьгасвое.
всамоуютоуюгорницоугатъ.
Ежеестьвънбоінбное. рѣше

въ црⷭ҇тво нбⷭ҇ное . іако ѿ сь
ставленіа мира оуготована
бысть чл҃комъ ѿ бг҃а . іако
ѡбразъ есть іаже ѡ моусеа
сътворенаа . сѣнии нбⷭ҇нои .
Да рекꙋть оубо любо сварни
цы . каковь гласоуе намь
велики се ноучитель . или
каковь странень пꙋть паче
црⷭ҇ковнаго шествовахомъ .
ѿ инде же сꙋть то трꙋдолюбесва .
єще бо приложимъ к семꙋ
григоріа наньзіаньскаго .
стѣмъ паче въ пѣнїи щата
кокаѧ . и прежесего намъ
не повѣдаемо . .
Григоріа бг҃ослова . ѿ вто
рагослова пасхи .
Но пожремъ бгꙋ жертвꙋ хва
лы . на вышнемъ требнї
цѣ . съ вышними лики състоа
ники . раздеремъ первꙋю
завѣсꙋ . и в тꙋю вторꙋю вни
демъ . и стыа стыи при
никнемъ . да рекꙋ болша
на себе пожремъ бгꙋ ки
И тако ѿпшбна ме же прежесе
и . ѡ образѣ . и первꙋю
и вторꙋю то исмо завѣсꙋ .
и требище рескъ . и ѡ агглє
іако же тѣмъ и намъ пре
завѣсе ѡ нестꙋщемъ быти .
желающимъ же кꙋпно с ни .
и в вторꙋю завѣсꙋ прїни
кнꙋти . какъ не проіавле .

іако странна пꙋтина, ли чюжде
не шествовахомъ паче црⷭ҇ко
внаго . да по стыи да пѣсно
оубо любо пѣвцы . или бо сва
рливы нъ гласі є црⷭ҇кѡвное
видѧще . и да не клевещють
наны . жестоко бо тѣмъ
противꙋ рожнꙋ стꙋпати .
но и третіаго приведемъ сеи
бывша в то времѧ . алекса
ндрьскаго єпкпа феѡфила
и того послꙋшествꙋюща нищи
паче истинѣ .
Феѡфила алексанрьскаго .
ѿ в҃ . сл҃о праздничнаго .
Да земны бывше выше дѣ .
на высокыи добродѣтельныи
домъ взыдемъ . и іако же
оученицы с ним мы на горни
цы пасхꙋ . и мꙋщессь бжію
заназа колѣннаго ха . всегда
его іако живыи таа дꙋще .
того ѿ г҃ . праздничнаго .
Да паки закрытое толкова
ніе ѡставльше . ѿкровено
лицемъ . минꙋемы и бжє
ствены па пасхи праздникъ .
и третьже ство видяще .
вѣсню щекъ всоу . гдѣ хоще
оуготоваемъ тѣи іако пасхꙋ .
егда ни наоучьше съ ѿ него на
горницы пѡба створите .
выше земны бывше . кь
стаа стыи текꙋще . разꙋ
момъ шествꙋюще . и дехе

самъ за на вниде по пѡбію ахи
ерѣѡвꙋ . престаѡ по требы .
намъ вѣчнꙋю изба вꙋ ѡбрѣ .
и за на іа пи весѧ лицꙋ бжію .
еже бо единою лѣта единъ ахі
ерен вхожаше въ стаа . вни
людемъ пребывающемъ . ма
лы радиеилы сп вожевше дѣ .
оудоѡство хотѧщи вънити
вдасть . Сижь неегѡ
съгласнѡ намъ бывша . го
рнѧго домꙋ глща . и стаѧ
стыи . и дѣже рлкса хе пртча
за на вниде . егоже ѡбразꙋ
бѣаше нжеѡсѣни . моусеи
архієрѣи . іави ти сѧ лицꙋ
бжію . іако хотѧщимъ вѣ
браннепода . внити во ста
стыи . еже есть црⷭ҇тво нбное .
да гл҃ють иже частирасколн
престателе . како странен
пꙋть шествовахомъ паче
црⷭ҇ковнаго . како не повиноу
тесѧ вонѡ црⷭ҇ковесемъ . но
симъ оубо іако еретикомъ
бывшимъ . не и претеще
стомꙋ иже в то времѧ ебва
иенникꙋ . гавальскомꙋ єппꙋ
четвертомꙋ прійдемъ .
послоушествꙋющемꙋ ѡ ноу
нашемꙋ списанію .
Северіана . єпкпа гаваль
скаго . ѿ шестоднеевни
ка . ѿ перваго слова .
И бо в первыи днь сътвори .
толстоты зданіемъ . а въ
дрꙋгіи днь красотꙋ из ѡбра
женїи . не лꙋжбы зданіемъ .
іако сечтѡ гл҃ю . сътвори
нбо не сꙋща . не сего . но пре
вышнѧго . сїе бо въ вторы
днь бысть . сътвори бгъ
нбо вышнее . нбо нбеси бгви .
и превыше же есть сего . и іа
в домꙋ двѡ покровнѣ . сре
пріатенъ покровъ посредѣ .
тако единъ домъ сзда въ
бгъ . посре столю положи нбо
сеи превыше воды . двомъ
гл҃еть . покрывалй водами
превышнѧ ѧсвоѧ . сътво
рноубо нбо іако не бывш .
землѧ не сꙋщи . безъ ны несꙋ
ща . вѣтры в въздꙋхъ .
ѡгнь . водꙋ . вся бывши
тоѡлстоты . в первыи дє
сътвори . нарече нѣк истю
іако пишетсѧ оубо іако се
твори бгъ нбо и землю . ѡ
воде же . и ѡ огнѣ . и ѡ во
здꙋсѣ . не пишетсѧ . пре
оубо брати ерсъ не ꙋзели
быти . ѿ обдержащихъ
ѡбдержимаа протолкова
ниа . Тачевъ здꙋхъ
когда бысть выши . и дхъ
бжіи ношашесѧ верхꙋ воды .
и дꙋже не есть ни гл҃еть здѣ .
оубо не естъ сзданію причи
таетсѧ . не создании .

недѹнарицаетсѧздѹшноедви
женїе. Ипакыречебгъ.
бѹдисвѣтъ. ибысвѣтънеѡ
естьство. Ноѹбодошлиа
шатѣломъѡгради. а
гглыжебесплотныѧсътво
ри. ꙗкожеоубоѡдшахъ
иѡагглех. такоиѡогнѣ
вѣдѣти. ѡгньижеесть
горѣбесплотни. аѡгньдо
лнїисъплотїю. ꙗкоже
идшанашаближнисѧсѹть
агглом. како ипочем.
ꙗкожеѡныдхове. неидѹ
хове. ипакы
Сѧоубобыша. огнь. бе
здна. вѣтри. д. си.
стихїа. землѧ. огнь.
вода. въздѹх. ибоеже
недосталобѣсъвершаше.
мѡѵсеиглѧ. ибовшестъ
днїисътвориБгънбоиземлю.
ивсѧꙗжевнихъ. ꙗкожебо
ѡтелеси. неречевсѣхоудо.
нижесъзданїиизгочте. а
щеисътворишисѧсмирѡ.
ащелинебымирѹѡгнѧ.
небыднесикаменнихсѣкла
иѡдрева. трѡмебодрево
ѡгньражле. ащелинеимѧ
шеестьвоисѹдѹражаетсѧ.
тогожеѡ. е. гслѡка.
Сгъ. в. идньречебгъдабѹде
твердьпосредѣводы. ида
бѹдетьраздѣлѧющипосре

воды. иводы. сътворибо
се. небышнее. невидимое.
ѡводысъставивъꙗкохрѹ
сталь. хощѹжетипреста
витивещь. многабовидѣ
нїемъпаченежелисловомъ
преставлѧтсѧ. сиводапре
имѧщерещиносимаазели.
лакѡтъплати. тачерече
бгъ. дабѹдетьтвердьпосре
воды. ипрочеепосредѣво.
стѧсѧсъставленїеледено
видно. ивъзнесеполовинѹ
водъгорѣ. иѡставиполо
винѹдолѹ. ꙗкопишетсѧ.
дабѹдетьтвердьпосредѣ
воды. идабѹдетьразлѹча
ющимеждѹводѡюиводою.
почтожедаричетсѧтвердь.
понежеѡжитїивѡдъиро
слабленытоноутверди.
Тогорадиидавѣрече. хва
литеегововоутвержениси
лыего. ꙗконинѹвъспрі
имъприточиꙗкожедымъ
ѡдровъиѡгнѧвъсходит.
расходѧсѧиразгибаю
иꙗкожевъсточенабысот.
въѡблакътолетъпревзо
рмѣтсѧ. такоподънос
естьвослабоевъвзнесе
ипоставигорѣ. иꙗконеїи
иносеиспокїдание. послѹ
шествѹетьисаїагла. ꙗ
нбоꙗкодымъоутверженѧ.

поставленооубоинбопосредѣво.
въздвлечеполовинѹводъгор.
аполѡвинѹѡставидолѣ. почто
водыгорѣнакоюпотребо.
дакстоѵпїе. дакстѡпавае.
ꙗкожебосѹтьводыгорѣ.
послѹшествѹетьдвдъгла.
иводаꙗжепревышенбсь.
онеманипрочеепремѹдрости
егодѣтелевѣ. ледѧновиио
сынибоѡводысъвѣдѣсѧ.
понежехотѧшепрїимати
слнчноепламенство. илѹ
ны. извѣздъмножество.
бесчисленое. небывъсераж
женосконьчатися. данеꙗко
ѡтеплотыразрѹшитсѧ
иизгорит. постланахотѣ
небнѣмъпѹчинныѡнывод.
данаполенипомазываетъ
егохребетъ. имашиипри
тчюꙗкожедне. ащеполо
жишикотельвверхѹѡгнѧ.
ащеоубоводѹдаверханимать.
терпипротивѹѡгнѧ. аще
лииразрѹшитсѧ. тако
противоупоставивъзбра
нѧющаѡгневиводѹ. да
иматьдовольнопребыванїе.
свышепомазывающимъ
тогоподамъ. ивнижьчи
днее. толикоизлишеимѧ
нбноестьтѣломокрого. ѡто
лисабраньпрїемлѧѡгнѧ.
ꙗкоиземлидаѧти. поне

ѡнѹдѹдресаѡблакѹ. иника
коже водѹвъздоунеимат.
ꙗвѣꙗконбоѡизлишьства
мокротнаклапле. сегоради
ипатрїархънсаакъблвю
ꙗковарече. дастьтигъ
ѡросынбныѧ. иѡмасти
земныѧ. иинако.
Внимимиѡлю. ꙗкоидроу
гѹюпотребѹводысътворѧ
ютыꙗженадънбсемъ.
нетѡкмобоснабдитьнбо.
ноипламеньслнцаилѹны.
долѹниипѹщав. оубольше
быпрозрачишонбо. всѧ
лѹчагорѣтечаше. оубо
ѡгньвысокохожденъсьи.
поустѹземлюѡставилабы.
тогорадиоубозатикасвыше
нбомногимитѣмиводами.
ꙗкодалѹчаприперщитсю
низоупѹстититсѧ. вижь
хитрецамѹдрости. има
шижевсѣѡбразъхитре
ца. вънимимоли. оуста
вимиглавѹсїюнбовышнее.
аежеспышенаꙗзыкомъ
дрѹгоенбо. єжеестьтвердь.
тѣмъинбоонаричетсѧ.
съвышеневидимымъгла
вныимънеꙗвленносыи. но
долнемънбси. ꙗзывидн
сыꙗконбовышнеебразѹ
мныимиръжевъгламы.
тогожеѡ. г. гслѡв

Въ третїи бо днь прозѧбош
плоди. и да не мните мѧ па
ки. ꙗко и естество ѿ слнчны
прозѧбнуша. егда сътво
ришасѧ зданїа. тогда
прочее твори слнце и луну.
и звѣзды. ѿ сихъ же ю
сътвори. рече бо сѧ въ пе
рвыи днь сътвори ѿ небы
тїа все. въ другїа же ѿ су
щих. ѿ сих до убо слнце
ѿ бывшаго свѣта в первыи
днь оучемъ. ꙗко же в нѣ с хо
тѣ хитрець. и разлнчны
сътвори ти виды. тамо
оубо тъ ло с[ъ]то тѹ свѣтовъ
ноуеи сздавъ. здѣ же свѣ
тила сътвори. ꙗко же
нѣкыи ѡбо просыпа злато
и ѿ сего цаты издѣлавъ.
тако разлагае злату и кра
соту. ꙗко же бо безъдноу
тогда едину воду сущюю
здѣ блнна вышнюю воду.
на море, на рѣки. на исто
чники, на блата, на сту
денца. тако и свѣтъ вѣди
сы единовиденъ. ѿ се вѣсь
хитрець раздѣли, на слнце
и луну и звѣзды. и инако.
Сътвори оубо не ѡбращаемо
ꙗко же мудрѧсѧ сѹесловцы.
оубо не сътвори нбо ѡбращ
емо и к валѧющесѧ. но ꙗко
рече прркъ. сътворивыи

нбо ꙗко комару. и распросте
его ꙗко сѣнь. оубо и не единъ
на тако нечтивъ. ꙗко же
повинути сѧ сѹесловникомъ.
а не прорческимъ словесемъ.
ꙗко же глють. ꙗко начало
и конець имать нбо. того ради
оубо и слнце не исходити глаго
лемо и нигдѣ. но исходити
глеть бо писанїе. изыде
слнце на землю и не прїиде.
и паки рече, ѿ конець нбсе
исхо. не срѣтенїе его до ко
нець нбсе. не въсхо. аще
кругло рекше ѡбло есть. ко
нца не имать. иже бо всюдо
ѡбнош сиѧ, гдѣ имать конець.
Егда оубо въ единъ сеи глть.
или не пеи. слышно убо сего
глюща. егда прїидеть снъ члчь
въ славѣ своеи. послеть аггл[ы]
своѧ с велїею трубою и гласомъ
великимъ. и съберуть избра
ныѧ его ѿ конець нбсе до ко
нець его. Възыщемъ же паки
гдѣ заходить слнце. и гдѣ
течеть нощь. или тако е
ꙗко же рѣхомъ. но по вн
шнимъ подъ землю. по на
женїи же свѣнье глющимъ.
въ них мимо лю да не солжеть
реченное. но имаши печать
послушествованѹ ѿ истинны.
те же ми истолкованїе им
ать. и бо тако в а видомъ

паче неже ли слухомъ прїемлю
тсѧ. и видѣнїю неже ли слуху
предаютсѧ. помысли сущю
комару належащюю крови. на
въстокъ оубо по подобию.
полунощи неже тамо. и полу
днїе здѣ. и запаштамо паче
слнце пришешени хотѧще на
ити. не ѿ земли заходѧ
ща. но сѣверныѧ страны
престоуща. и ꙗко се занѣ
коюстѣ новхранимо. не да
дущимъ водамъ видѣнию бы
ти того течению. и текуща
по сѣвернымъ странамъ.
и въсприемлюща въстокъ паки.
но ѡкоуда сѧ ꙗвї есть. глть
оубо блаженныи соломонъ въ
екклисїастѣ. писанїе же се е.
въсходить бо рече слнце. и за
идеть слнце. и на мѣсто
свое прїидеть. въсходѧ
само идеть къ югу. и ѡбь
ходить къ сѣверу. ѡкружа
ѧеть кругло. идеть дхъ.
и на кругы своѧ ѡбращаетсѧ
дхъ. сиже оубо того на
полудне текуща. и сѣве
ѡкружающа. вижь и на
оучнею. и инако.
Все бо повинусе писанїе бжїю за
кону. нѣ бо стоаше не своею
силою носимо. но бжїемъ
словомъ оутвержено. егда
бо не доумѣю како ѿ воды

нбо поставлено. разрѣша
еми недооумѣнїе блаженныи
двдъ глѧ. словесемъ гнимъ
нбса оутвердишасѧ. почто
оутвердишасѧ. понеже ѿ
воды. никогда же бо твер
дому быти. оутвердисѧ.
ино бо есть оутвердитисѧ.
ино быти тверду. оутвер
жено оубо глетсѧ. егда
движимо не слабо есть дружисѧ.
Того же ѿ ѕ҃ слова.
Ѡ понеже естьство имѧше смрто
творїа разумѣнїа дѣлнаго.
но ѿ того еже ѡ немъ бывшее
адаму преступленїе. прїа
имѧ. разрѣшаю оубо вещ
ь всѧкую рѣчь. оубо не недооу
мѣеть бжїе писанїе. дне
имамъ пищу естеству юже
прїимаю вѣрнии. егда тѣ
дарь естьвено имѧше нїе.
ли нарицаему и сладкуи ма
шино утвержение ѿ пришедшии.
что не пищи еши ѿ прежеба
рши. тамо пища смерто
творна. здѣ пища живо
творна. нащеслаеству
спелю пьане благтїю. но
на моеству мъ оуби, а не
преложенїемъ. нащесни
щаеству мъ спасаеме благо
датїю. но ѡ поеству мъ бго
ни, а не преступленїемъ.
Того же ѿ д҃ слова.

Аггли оубо, сътдѣтелницы
небесѣша бжїи, послоугы,
хвалѧще благодарѧще. ꙗко
быша, всѣ дꙋще ꙗко прежде
не бывше. дхомъ благостї
бывше. сташа же видцы
зрѧще то исмо бывающи.
стѣми, и потѣ. видѧ
хꙋ оубо ѿ небытїа бывъше
и чюжахꙋсѧ. видѧхꙋ море
сътъставлено и дивлѧхꙋсѧ.
видѧхꙋ землю оукрашенꙋ,
и оустрашахꙋсѧ. а ꙗкоже
сътдѣланицы небесѣша аггли,
и дивителе. глеть бо ѡбꙋ.
егда сътворѧ звѣзды, вїс
спѣша мѧ вси аггли мои вьс
хвалиша мѧ. видѧше
адама съгрѣшающа. но
прѣшедше ѿ него пра
вдовѣлники. видѧше ѡра
но провидѧще ꙗко къ томꙋ
оуготоваемаꙗ цртвїю. се же
дивно. ꙗко и прежде рай
цртво бысть. что оубо
чюдишисѧ. аще изгнанъ
бысть рай. и дѣ же единно.
ꙗко прежде рай цртво небное
томꙋ оуготоваисѧ. ꙗко
глеть бо. прїидѣте блве
нїи ѡца моего. наслѣдꙋи
те оуготованное вам црьство
ѿ сложенїа мира.

тогоже ѿ. г. ѡ слыша.

Что ради исполнен есть творї

бѣ лунꙋ. вьсими оубо разꙋм
глꙋбокъ. понеже бо то и
в четвертый день бывъше и.
ꙗко четвертїи нѣ и видѣти.
но паки аще бы четвертина
краѧ запада на небы имѣла.
ѡбрѣте сѧ оубо лихо имѣствꙋ
юще, аї. днь. четвертина
бо ꙗ пламеше сѧ ꙗко. еї. на
аї. днеи. прочее лихо имѣ свꙋ
етъ лꙋна слнца. не творенїе
но видомъ. сего ради и аже
тогда лихо имѣсть и ваѡ да е
слнцю. слнце же паки лꙋнꙋ
надбавлѧет. аї. лѣтъ
четырми лꙋнами. въ. е.
болѣ покрꙋга лꙋннаго. гї.
лꙋна же бываеть бо по лꙋнѣ
числа ѿ на всѧкъ мць по. кд.
и полъ дне въ мць бываютъ
въ лѣ. вї. мцъ днїи. тнд.
аще бо та ко съчтеши по. кф.
и полъ дне въ мцы. бꙋдꙋть
въ всемъ лѣтѣ днїи. тнд.
дай желихо имѣ стьства тогда
днїи лꙋна. в лѣтѣхъ ѿд
слнцю. что и дасъ чтї.

Что рекꙋть и ѿ таковѣмъ
и же любо бесварїи дрꙋзи. слы
шаще ѿ того толико съ глаеї
к намъ. ѿ образѣ небнѣмъ
первого. и ѿ тораго и двою
естества. рекше двою вь
селенїю. ꙗже глеть двдъ.
колико възлюблена селаш вол

гї сила. желаетъ и скончаваеть сѧ
дша мо мѧ въ дворы гнѧ. двѣ
оубо мѣстѣ сътворивъ гь.
и мла же твердь среди прїемнꙋ
сътвори. и ꙗко не ѿ блаѡ.
но кама рорсть первое тбо. по
бжтвеномꙋ писанїю. и ви
димое нбо ѿ воды есть стависа.
и держи на себѣ воды ꙗко да не
разрꙋшит сѧ теплото и звѣ
здъ. и не сна к дѣтин смѣтꙋ де
нїю бо. и ꙗко рѡса ѿ тверди
есть. и ѿ течении же звѣздъ
иже ѿ сѣвверны страны нощию
текꙋщимъ. и ѿ аггл тѣхъ
с нбсе бывшемъ. и в нищемъ
сꙋщемъ. ꙁ. днїи дѣ бжїи
наоучаемо мы и оустрашаемо.
и ѿ дша же любомꙋдрьствꙋ
юща. иже пти телесѣхъ з
ключенымъ. и въ телесѣхъ
дѣлающимъ. ꙗко не з
градѧ тем всѧ ꙗко оуставлѧщи
на бга не правдꙋ и нана. иже
бжтвеное писанїе по црковно
мꙋ преданїю поучающи сѧ.
и ѿ того глющемъ. се бо по
казасѧ ꙗко прерцы. и апли.
и еѵнгелисти. и самъ гь. ибо сѧ
бжтвена мѧ писанїа. еще
иже ѿтѣ ли истинною. ли
не пщеванїемъ съблазни въ
шесѧ. ѿ цы же и оучителе.
не съгласѧщесѧ нашим. но
и не послꙋшествꙋю нашемоу

словꙋ. ꙗко да ѡ всѣ изъвѣ
стное имѧ. и загражаютсѧ
всѧ ꙗко оуста глющаа неправ
дꙋ. но оубо не его прешеше
к семꙋ слоужебникꙋ пѧтом
епифанїю преидемъ. поска
зающа не его послꙋшествꙋ
юща. не съгласѧща нашемꙋ
словеси. Епифанїа епкпа
кѵпрьскаго. ѿ словесе же
ѿ мѣрилѣ. и исчисланий.

Двадесѧте бо и двѣ дѣлѣ
сътвори любче. бъ стство
ри изначала до. ꙁ. днїи ꙗ
сꙋть сїи. въ. а. дньни ко
вышнее. землю, воды.
ѿ ни же есть снѣгъ, голо
ле. роса. дси слꙋжащеи пре
нимъ. иже сꙋть сїи. аггли
лицꙋ. аггли славѣ. аггли
ѿ блакомъ и мракꙋ. и снѣ
гомъ, и градꙋ, и ледоу.
аггли гласомъ. громомъ
и молнїамъ. аггли стоу
дени, и зною. зимѣ. и ѡ
сѣнни. весне. и жатвѣ.
и всѣ зданїи его иже на нбсѣ
и на земли. и глꙋбины.
тма, еже верхꙋ бездны
водамъ и же когда верьхоу
земла. ѿ ни хже тмы.
вечеръ. и нощи. свѣтъ.
днь. и заоутра сїи. ꙁ.
великиѧ дѣла съ сътвори бгъ.
въ. а. днь. въ. в. иже дѣ

тѣдьниже посредиво. все
дни раздѣлишася под воды.
полъ и възыде горѣ на твердь.
и полъ и доле под твердію.
посреду лицу всея земля.
сетъ и смотреніе твори бѣ вто
рыи день. Не сна мъ
съгласяше тъ и послуше
ство уже образъ. вы не
творенъ. и твердь ниже.
иже держи на себѣ воды.
и ѿ аггелѣ пор ад в семъ тя
како же нами речь. аки и
и міръ всем нъ сутъ. и все
в сем движутъ и служа члка
ради. и яко о тінь. а. де
сном вышним и нъ и зе
мле быша. Не слыша
речь лицы первенствм и злаи
стію обіатися суже с ни
но паче истинно ли без ноу
вѣдѣніе сего и ересикое
о женскии. в соуе ко
славе и щаваете. противу
зрѣтиии не стинные не могу
ще. оусрамитеся оуко
множество апослушьствіа.
а не елини когда доволно на.
и еще и сего претекше пѣ цръ
ствующи гра. и снатрі
архучюдному іѡанну. и
ѿтріиипреварши ѿверстни
мся. покажем ими всего
неповѣдимаго смотре
ніа, и матника. послоу

шествующа и сего глаголющу
нашему словоу. Стгоѡца
нашего іѡанна златаустаго
ѿтолко же ѡ матіи.
Великъ члкъ и чинъ мужъ
матникъ. велика дѣлами
лестьныя. пресѣкает вы все
здуха. преходитъ луноу.
ѿ честь лоуча светлыя. но
самы ины высходит серуги
небныя. но и ниъ амостане.
ни на пконь но преѣкает.
и множество аггелъ преходи.
и ли на вхаггелъ. и вышша
все силы. и ино мупрестоя
пристоуре ск у. и ѿсамаго на
оучися писанія. сиречь, со
рнлаіе, мантвы тко лимм
лествыня тко лез зыдош
на памя преѣга.
тогоже ѡ т вспоминаніа. е
и еже ѡписе ѡ послании
В бѣ кем н он мрѣстин не мыслѣ. зри
показавыеі нам ты таинноу
хоптѣніа своего. еже есть
мудрые мыслены створ
ривъ. сущею мудростію.
сущим и мыслъ. сиѣ хо
любы оубо таинные го нам
глетъ. хотѣніа его рече.
якоже есть реч. а же в
се роу всего таиннамъ. сего
таинно. коеже се, яко
члкагорѣ посадити хощие.
еже по смысломудрости.

полно ѡ смысла. что бо сея
мудрости точно ищеши. и
не единамъ достоинны суща
ѡбрѣтъ. ѡбаче на бгатъ
ствоше звѣде. что сему по
біютчно. врагы бѣз нена
видѣнныи. таково незапуго
рѣбысть. и ни се едино.
но еже и все времяне пре мр
стн бѣ. не же крстомъ до
лгоѡсемъ слово показати.
яко се мудрости бѣ. и ка
комъ дрыни на бѣ дѣла. на
кино благоволеніи его рече е
приложу к нему. еже есть
того желае. се болезнывм
ше. яко противорече и зрещы
таинну. коеже се, яко члка
горѣ посадити хощие. се же
бысть на оустраніе всѣх вещи
ніи времене. ѡбновитися
всемъ ѡхрѣ. яже на нбсѣ.
и яже на земли.
тогоже ѡ т вспоминаніа
еже есь ев ѡпосланіе.
Где есть глющеи сослебатися
небу. где суть иже ѡ блое
нарицающеи. ѡ бо ѡемле
тѣм здѣ. тогоѡ твспом
наніа слове сне глемаго. се гора
завѣтанова ѡхоѡдаша не.
Яко есть и побѣс на небесѣ.
яже пр ѡзываемая же на небесѣ.
и яже ни на на наша. аще
и на земле сотворяются.

понеже на аггли на земли суть.
но небни суть. и что глю
явися. на земли щѣ ство
оубо. яко убо и враинони
чтоже се. не на ме бо суть.
ни еже жити на небеси. аще
и здѣ живетъ. Инако.
Азъ показа и дѣла ради. и сѣ
ѡнѣ вышши до стигнуша.
ст яже ся яже ѡ павле глю.
иже на земли суще на нбсі ише
стковаху. и что глю но
нѣси. выше ниже нбси.
и на другое нбо и самому взы
доша к богу. Не накии
великіи оучитель сы дущь
шествуеть нами. и иже
ѡна. ѡ образ иже чи дню
изрече. ѡ образѣ оубо же
ѡ земнаго мѣта на з ваніе
в ъзвоща до претла цръска.
в сходя се рѣ по чину снио
вѣдавъ. первое толожи
в ъздоу. та челуно. по
том солнце. та че в ѣдь.
по семъ па киное все. и зла
двѣ юн к у не рекль. и ино
твор мна другого ѡбра но то
глющи. и двизатися и все
не повѣдающи. и ѿ аггелъ
и херувимѣ и мирѣ сѣн х ино
сна мирсѣ. яко ни едина же
и паче мира сего прилеп.
ѡ повелѣнія же на к небеда
в ъспріим всь ѡбразомь

и достоꙗщее ѡбразꙋ и поде
бїе. не лѣга се снѡ ни по
давъ. что ѡборече, вра
въ зни накидѣныи. сѣи
внезапꙋ горѣ бысть.
Ипаки ꙗко бы ч[е]л[ове]ка горѣ поса
дити хотѧщїи. ꙗко устроѥ
нїе времена. и начатои
небныхъ и земныи. сѣ бо
ни тайнꙋ х[ристо]ву тѣнїа б[о]жїа се
нарече. Сътвори ко
ѣ небо и землю. и ѡво горы
дѣ пакы несыт корѣ и тверды.
и положи посредѣ высоты
раздѣлне единъ миръ надъ
мира всего вышнаго. вы
шесть ныи же день свершив
не мнорѣсен. послѣ же
всѣ ꙗко всѣ крещеся оузъ мир
всего. видимаго и невѣ
димаго ч[е]л[ове]ка ѡ всѣхъ естьвъ
единъ же живот несть твори.
и послѣ нимъ оуко времена
егда и ѡблашен втораго мир
показати. того пакы ся
вꙋ зане его мира видимаго
прїиметь. еже есть ч[е]л[ове]ка.
и несъ искрнїемъ изъ мертвы
ѡбновивъ. и лучшаась
творивъ. и наиборекше
ни ктоже есть сꙗвление
еже есть миръ прежепрѣ
веде. начало бо и по ѡбнове
нїю все прошашесѧ ѡ кто
ч[е]л[ове]кꙋ. ꙗко есть вꙋ зовꙋщю

небныи и земныи. еже видимыи
и невидимыи. сїа оубо нощь
нашь свѣдыи тайнꙋ хотѣниꙗ
б[о]жїа. и тайнꙋ реченнаго благово
ленїа. и ѡ раꙗ изгнана.
ꙗко низъ же навидѣ на престꙋ
пленїа ради. внезапꙋ небна
благоволенїемъ б[о]жїимъ бы
вша проповѣда. понеже
даше ѡбновися. Ѿ лесь гла
сїа церковнаго. Ѿ лев вꙋнѣ
съгласїа тайны б[о]жїихъ.
Ѿ лесоучителевъ единенїе дхо
вно. ꙗко нисоуженыи сто
прошикаламася. еже всѣхъ
оутвердинашьн зѣ естои
совершенствовои. аминь.
Реестианенїе бо скверны пачеда
поклонѧвыю свою церкви.
ꙗко гонко ѡбычлѧ. и мы
сънцерковнїю ѡбращаемсѧ.
ионее гонѡ нищю дающе. сема
послꙋха введемъ. свершаю
щие б[о]жтвеныи завѣть.
иного ѡбраза. аще и двема
и тремипослꙋхи станеть всѧ
гль. рече ап[ѡсто]лъ б[о]жтвеномъ
писанїи. колико паче семи.
и бо есть вершена завѣта пока
залю. иже семи послоуханїе.
есть оубо карпа дꙋвїне сїинени
диѡнь. такожетѡ сно
ѡнѣ шестипослꙋшествꙋѧ.
дна ѡ накарпадневѣнскаго.
ѡнебеснѡминанїанѣнию

сѣнїи, и реченнїи сѧ ѡ
свѣдемъ лѧ церкви полатꙋ свою.
Ивнаго же церкви полата, ꙗко
ꙗко стекло. еже всѣ всѣзда
домъ. потомъ же церковь стеко
нное. Ѿтого. еже ловъ
млаѡбзанїе оусть ской.
Прїатїе бо ѡкръ весть б[о]жїи ч[е]л[ове]ка.
его же ѡблече ѡтрекше. и ѡда
тои пакыи гъ причащенїе тол.
сїи тꙋю плаѡни кровь и гъ прїобще
нїе. Ѿтого. еже свѧзанїе.
а реченнїи что оукрасисѧ не
естество оубо приносень нѣси.
на земли. ни зъ несь адоу.
ни дѡлии мадꙋ глꙋбины несь
шедь. ѿтꙋда нестрьїнесть
оумршаго. ни ꙗко
оукраси бо сѧ ни где. не бо же
ствасилою. оубо не прїкла
требꙋенно оумаленїа. но
плотию же прїатъ. и ч[е]л[ове]кь
нь иже ѡблечеся. тѡи
оукрасисѧ б[о]жтва красотою.
съ ѡбразивсѧ нѣ. въ не
весномъ церкви ѡдеснꙋю ѻба.
Того же и шестиѡдневцы.
идѣже всѣ восприемлетъ.
ѡ рожении ѣмысли ѣцы.
Иконч[е]л[ове]ка ино говидаше. но
нѣкъ ч[е]л[ове]цѣ бга. ѿтѣ дѣла
разꙋмѣтипѡкаше.
мѡтринее гоѡц разꙋм
единаго с нами. ѡ образѣ
нѡ поселенїи. втомъ

черпозѣ. еже бъ церковни
ненемъ. сѣша на прїатѣ
ч[е]л[ове]ка. въ нежѣ бъ ѡблечеся
и ѡсмрътни и стрьгнꙋ. не
ѡдеснꙋю чьстнѣ сподоби.
ꙗко оубо самовраголюбцы
нѣ тїю. ꙗко странен сии
пꙋть. и никимже знаѥ
шестїко вахѡмъ. да пре
станꙋть злꙋхѡщмѧщаго
свара. и да не ѡкле вѣтаю
на. въ бо ѡправдлаи,
и то ѡсꙋждаи. въ ꙗко
первѣенцїмь свѣтелствꙋ
етъ. паче прѣцынапли.
ѥꙋалисты. и ѡцъ многѡ
и мѣныи наикъ. ѿ нижѥ
ѡць никы рѣсте прїимати
нѣкїа. сщенистистенисѧ
теле. внѣшними наших
съгласиша. да не словеса
оумножимъ. довольно
повѣдахѡмъ. предложена
тѡ ко мо послꙋшества положити.
сваро любцемъ
и твѣрадиѡ семоде рзаю
щи ѡблыгатиниша. паче
истинꙋ. ꙗко ж ѥноходѧще
показати въсѣмъ ѣмтѣ свар
любїа. еже и демонимоу
ѡбличителѧ и сцѣла го оу
ма. ꙗко даниѡсѣмо
ѡснивъсѣхпослꙋшествова
бꙋдеть наше сьчтанїе
положи ни не ко сегоин

ѿлꙋчишасѧ тѣ ѿц҃ь . и еще
ниинѣ жив̾ ꙋсꙋщїи . и ако
стантинѣ градѣ ходѧщꙋ
ѿ изълащїа . и се и тѣ ѿрїѡ
послꙋшьство ѡ послꙋшьствꙋ
ющаа еже ѿ неразꙋмїа . и ѿ и
ѿ стоа не истинны и понꙋжда
ема . и иаше мꙋ списанїю .
медѡдїа алеѯандрьскаго .
нь . м҃ . възнесенїа днь .
Днечл҃ческое ество ꙋстрамѧетсѧ
на нб҃о . днеиб҃о ѿ творѧ
тсѧ . и чл҃къ въходить .
Что рекꙋ ты симъ противь
ницы . яко непослꙋшь
ствовавшимъ . и ѡбра
зомъ и повелѣнїемь . ѿхе
крѣпость истинны . и не
хотѧща врагы себѣ при
влекꙋщи . того .
к дрꙋгое исповѣданїе .
Не есть бо никоже аще бѣ дїавола
побѣди . О ч и де с низъ
показꙋетсѧ истинно .
всѣ скврѡлюбїе . аще не ибе
дн ко глѧть бг҃ꙋ . съ дїаво
ломъ бравшꙋсѧ и побѣди
вшꙋ . се бо и глати вражь
но есть . бы не тщ ѿ и смо бо
дїаволъ . но и вѣсѧ тва
повинꙋетсѧ . и и вѣ что
к мѣнѧетсѧ . яко неѧ
ствене ѡ слꙋчаетсѧ . яко
чл҃къ хотѧщее съ дїаволомъ
бравшаѧсѧ и побѣдивша .

себо и велико есть . его и горь
речевшеша яко побѣдилсѧ
на нб҃о . якоже бо и сего разꙋ
масъвершаѥ . пакы самъ вь
пїе . П ѡ бл҃го пѡбо .
ѡбетшавшее ество се . ꙋба
сти и пѣсньщемъ . яко есте
ство побѣженое дїаволѡ
рече врач . еже есть чл҃къ .
и по и пакы побѣдꙋ дїавола .
Еже есть чл҃къ . его же и вь
скрꙋша лꙋчша бы къ щ .
многажды и многими испѡвѣ
да . и сего на и къ възшеша
изгла . того въ еѵ҃лїи глемое .
ѿ лащемѡ ц҃ ино есть чаша си
да мине ть ѿ мене .
Плотины ѧ естрꙋти ни страсти
видѣнїа . подвигъ , и по .
не ѿ рекь . и дш҃а мамъ тежь .
чл҃чьскаго естваѡбрази .
Сле чюдеси . сїа глютъ яко
тораютсѧ снами . ѿ дира
ющее ѡ цр҃свени мꙋчаще . где
бо пише тсѧ яко пѡвизаса .
и въ сепо тниса . тѡ яко мо
плꙋщѣ и дѣ же глеть . и
бысть въ пѡвизѣ , прилѣ
жнее молѧшетсѧ . и бы
потъ его , яко капля кро
ве каплющи на землю . и се
агг҃лъ г҃нь ꙋкрѣплѧѧи .
како дерзнꙋть та глати .
и пакы видѣти . дерзнꙋ
вшимъ сїа новѣствовати

нинѣ не есть преѡ явлена вражда
сицевы . преминꙋвшеже нсе
съ прежеего бывшꙋ нинѣ пре
ставльшасѧ . и ново мꙋти
модрѣю прїидемь . показаю
щенсего ние волѧща . съпрї
кладающаѧ нашемꙋ списанїю
пишеть оубо втожеречение по
вѣствꙋѧ . еже ѡ пꙋть въ
шествїи и пасхꙋ . въ стѣмь
вникторѣ . почтенꙋ исаїа
пррка . и глаща яко ѡвьча
на заколенїе ведесѧ . и яко
агнець прѧмо стригꙋщимꙋ
безгласень . и по маноушꙋ
въ неповѣданїи . еже ѡ чс̑е
аще можно да преидет чаша си .
сице гла . тимо фѣѧ епкпа
алеѯадрьскаго . еже ѡ чеаще
можное , да преидет чаша си .
естество бо прно дши любено .
пребывати въ телеси . и по
жити и съ смерти . и пакы въ
стѣ сарапемонѣ въ пїаше .
Ибоаще же сего дамисѧ ѿ оуч
из мртвыхъ въскрсенїе . естьво
ѡбновленїе . затлѣнїе жи
вотворенїе . того крижїиобены
хвъ днь . хїлїакаб л҃ . и инде і҃ .
родидвачл҃касъвершена безъ
грѣшна . и по малѣ , съ
ѡврѣжеме сѧхꙋ . да не съ ѿ
чистимъ съ емоу .
и пакы въ стго дѣ ѿ дор
ѳеа . н҃ . и инде . і҃ .

Видимаго бо показа силоу
крыющагосѧ . того же .
въ книгръ повѣсти ѡ книги . въ не
пасхи . кв҃ . и инде . є҃ .
чтеное ѿ иоанна . еѵ҃лїе . иже
трꙋжьшисѧ ѿ поути .
Что оубо . понеже бъ есть
искꙋпнѣ и чл҃къ . самъ оув
рдстесѧ дѣла ради . ѡбое
оутаитиве дѣ ѡ щи не хоще .
а яко же оубо бж҃ество може
есть . знаменїи показꙋе .
прокаженыа ѡчищаа .
просвѣщаа слѣпыѧ . хро
мца оутвержаа . оумерши
дааживоть . и сеже не ве
лико . сїа бо и прорцы испра
виша . яко о дерзаѧ глать .
азъ и ѡць едино есве . ново
оубо яко же рече . тако
и вѣрно бысть велико естве
ное бж҃ства . а яко и чл҃къ и сїе
въ истинꙋ . и того хоще
оутаити . ѿ севѣ самиже
привидѣнїемъ болѧща .
показа дѣла есьи страсти
работаѧ . и сими естртми .
елико быласть ни ради . а не
грѣха ради плотїю прїемлѧ .
еже житїемъ и жажею
и спати , и трꙋжатисѧ .
сїа бо естествомъ а не и звѡле
нїемъ естьтворѧема . грѣ
творѧщимъ не прїѡбщава
сѧ . симъ оубо бебезгрѣ

щныистрастїю . ѿставнсво
плаѿпріати . показаиакѣ .
иакоестьѿнистинноюне
мнѣнїемъбыстьчлкъ .
того . впразнипасхи .
Кгдоубосвоеежечютворити .
нетихїамъповелѣвати .
нбудущитворитипрорече
ніе . члкужекрѡписоу .
ѡбщинѹ . своиевендуаже
кродителечть . ниажекъ
братіилюбы . чтоѡрасиа
гьнашыісхс . нбъсыѡбга .
инарадибыстьиакочлкъ .
нбжестьапоказоусену .
ичлчткасьхеанмеоустав .
иакижеоубосоуже . нестъ
ѿзнаменіавкровенъ . и
мжеконеѿвидѣлыиакла .
Тоговъ . м . щювъзнесенїа
гнѧвднынасхи . се . ниде
д . врѣченноеуліе . ѿіѡа .
оунеевамъдалазънду .
Ноиаженніеѿнегонъславныи
оученикѡречениаразумѣт .
оунеевамъдалазъниду . ва
шегорадинеисеніиаиаземьлю
прінде . вашераполъзы
наибовзыитизовын . бе
плотныиснсыиснидовасьра
тамобытисплотїюпріносл .
исънебсибоплесїнвашьропре
вкаю . пѡбашемнеплоїю
ѡдеснѹюѡцастѡпріати .
иѡбновитимипѡбастро

нинѣстѣе . ипоказании душе
ствуемочлконбо . шествова
мипотьздуху . даивыпослѣ
вгъсхищеннѹдетеповгъзду
нашблацѣвнашестрьтеніе .
Єсебопослушатиправедно .
мнисяпочитающемѹ . iако
члкѹiасновтѣпїе . тужаща
iсьисхожениюдши . инистрпї
дїкамнгьскрбиа . иелѣпїе
нпоновленіеестикапріемлюща .
иживотворение . ипрестерти
служивша . итружьшася .
ѡблежащаарадїнемощі . еще
наибовтъвлечена . неѡдеснѹю
стданіаспѡсленѹ . иетране
препеесшапоу . ишествовано
первоеначасомъниостьтворша .
ѿ . несъгласныесьгласїе . ѿра
стьоланинсонеполноестьединеніа .
ѿксевелниконеполнаапохва
ла . решеселожениа . iако
повсемѹнепоказахомсячада
црькве . iаковсякоцрковнаго
путинетрохомъ . iаконепо
всемѹлиѡсѹжениижевсемъ
симъпротивлящеся . ивсѣ
прекнглаголющеи . iаконепове
мѹлипослушествованьно
нашеписаніе . блажніице
рковнагопреданіарѡ . бѣ
послоу . тачеаплинпрецы .
итыхъѡцьмногоимени
тыили

Иакожеи . ві . хлѣбанижепатра
пезѣпреложеніюлежащеи .
ѡбразыесутьвсеголѣта . и
плодовъземны . iакожепре
речесяпъскнниі . инопи
писахомъкругъ . ві . мцю
всеголѣта . иковгожмца
плоды . благодаряшевсѣхпи
дателябга . iакожеидвъ
дхомъстымъдвижимъ .
глетыкъбгусице . благвилъ
еси вѣнецьлѣтублгости
твоея . чюдневѣнецьблаго
сти . кругъ . ві . мцювсе
лѣтарекъ . iакожеоубо
вѣнчающесвышекрасотою
землю . възрастающаже
иѡгатѣюща . стихнами
растворении . иженевиди
мыясилыестпрея . мѣ
сячныяжеаплоды . тогора
пакиречесице . иполнятвоя
исполнятсятукапаки .
оуготовалъесипищуихъ .
iакотакоестьоуготованіе
твое . инде пакиречесице .
всяѿтебѣчаю . датипищі
имъвпобноевремя . iакосе
навсякоевремя . побнана
иажеѡнасъоуготовлятиіа
еши . индѣѡноуживѣнна
шенпищи . iажечнинъжа
твеныицъ трнемцыдѣлаа
порядуѡдаеть речесице .
ѿплодапшеницаивинаіелеа

егооумножишася . изрядно
пакиаръблагодареніичнныесь
храниктъ . ипервіеоуборекъ
пшеницуивинонимасло .
iакожепоправдѣбжіимъчи
номъ . аггльыглаголючлкы
вътріемыхъжатвѣгря
дыюустраяю . пѡба
етъоубовсякому
хртіанину . не
престони
iакоже
прилу
чи
ся
.

Слово . аі . ѡ животныхъ индѣискихъ.

мраколевъ

Звѣрь ринокерѡсъ . ноздророгъ.

Слонъ.

Се животное телчеслонъ . въ
индѣини въ єдиюпїи ѡбрѣтаєся .
но нидїнесїи кротцы суть .
и на трѣби ѡблозѣ вѣвзапопе .
и на бремена . и маленоѡже
доватрѣшни . и маслови супрѣ
имася . самыѹ бохотїане
закалающе . еллини же .
едуопетїи же велицы суть ниє
ѹкрощени . вельблюдо
пардусъ , ихъ едуопїне дин ои
ѡбрѣтаютися . и тїи пакы
дивїи не ѹкротими суть .
в полатѣ же и двора цесарьскоѡ
ѹкращатеся измлада . єдн
или два паки дѣвица ємоу . егда
подаюемоу пити пред немъ вълю
ханикелицѣи . малеконь дивно .
аще не простре преню ногу .
не можеть досмѹщи пити на
земли . понеже нногам
не ресемъ . и тїи высокомъ
быти . беспрорѡзви галающи
ноги . тогда може
пити . сїаки
дѣвише , на
писахо
ми.



Дикии волъ есть велми великъ и индѣ
искии . и животно . от него
есть ремень ... ра . и от него
...
...

дъщерь ...
...
(с)тою . ... ли ... и





Сеи животныи нарицается
единорожець. не видѣх же его.
телеса же его медяна поста
влена видѣх въ ѥфиопии въ храмѣ че
тверостолпнѣ царьстѣ. ви
дѣх четыре тако написахъ.
глють же о немъ яко страшен
есть и непобѣдимъ. в розѣ
имать всю крѣпость. и внегда
гонитися от многих гонимникы
ему. и оставль въ слѣдъ вы
въ бѣгние. и вержеть себе съ вы
соты. и отходящемъ възъ
вращается. и рогъ въспри
млеть все оустремление. и бе
спакости пребудет. тако вла
нѣ живтвеное писание повѣдаѥ
о немъ глагля. спси мя от оуст
лвовъ. и от рогъ единорожь
смирение мое. и паки возлю
бленыи яко сынъ инорожець.
И паки въ блвении валамлихъ
имиже блвашеи Ила рече. Бо
рѡсиуесѣ настави его ѿ Египта
яко же слава единорѡцаему.
ѿ сего крѣпость и надежю.
и славоу. послушествуе
животному.

Иссонъ рѣчнаго не видѣх оубо.
имам же ѿ него зубы велии.
яко по. гі. литры и продах
здѣ. мнози же его видѣша
и въ ѥфиопии. и
въ египтѣ.

:



Седрекоесть перпрмное . коеждо
же древо не высоко . другое же
высоко неплодно древо . пре
клонѧетсѧ же тонкости ради .
ѿтонкоуниѧ немощна . ꙗко же
и лозие пинное тонко . кийждо
грезнь двоелиственъ имать
покровъ . зелено же велми ое
ꙗко же есланице пиганово .
Другое же грезновїе есть глемое .
еже есть великии ѡрѣховъ индѣи
сти . пременѧеть же сѧ ѡду
никовъ ни какоже ѡбаче ꙗко
свершенїе не есть дунникань
ꙁвыше и толщенкѣ ими . не
износиже плода многа . или
два или три грезна . по три
грезна . есть же ни их ѹсьего
сладокъ ѡнѹ . и красенъ .
ꙗко же ѡрѣхи младии исперва
ѹко воды полнѡ сладкоѡнѹ .
того ради ниѡниндїане завино .
глетьже семѡ ни шемоерѡстѧ
сꙗра . сладко есть ѡнѹ .
ѡкьемлеможе . и ѡстакле
тобразно . есъмдатсѧ
подлего изки хѡщьпїснисо
ролюбыего . и пребываевод
посредѣнеестѣшнисѧ . донде
ни напечезне . аще ли ниболѣ
пребѹде . и искнеть пламего
стоаи . не можеть
ктомѹ единь
быти

Сїе три есть крокодилы рекомыѧ . а҃ ѧ фока . в҃ ѧ иделдина . г҃ ѧ ихелона .

Се море . и ѡстровы . индейскыѧ .

Дꙋщеꙋгаемꙋю . и делдина . и хе
лона . ꙗже нꙗмы ѿ мор...
аще ключитсѧ оуловити исѣще .
ѿ делдина и хелона закалающе
ꙗмы . дѡндже не закалающе
но оубивающе . ꙗко и рыба
велики . и оубо мѧса хелоно
ва ꙗкоже ѿ внѧ сꙋнина .
делдиново же ꙗкоже свини ѡ
мѧсо . еще же не ѡсмердаше
дѡково же ꙗко свиномѧсо .
но бѣлоннее смардаше .
Се есть ѡстровъ великїи же
въ ѡкеанѣ индѣ и стѣ и пꙋ
чинѣ . ѿ индїанъ же зово
сїеледива . ѿ еллинъ же про
вани . в немже ѡбретаетсѧ
камень ꙋакиндъ . ѡсерпъ
лежи землѧ пъ и черныи .
оу негоже сꙋть ѡстрови мали
мнози ѡколоу . в нихже сладки
воды имꙋщеи наргелїа . дꙋ
плѧже сꙋть ꙗкоже многом
всѧ . и мажеѡстрове великїи
ꙗко рѣша домашнїи . по
прищь . т . в длъготꙋ
такоже и в широтꙋ . еже е
верстъ . е . дваже црѧ естѧ
въ ѡстровѣ противна себѣ .
единъ имѣ ꙋакинда . и
дрꙋгїи паки въ части инои .
идѣже есть тържище . и
пристанище . велико же е
и тъ тържище . и мать же
тъ ѡстровъ и црквь живо

щимъ персомъ хрстїаномъ .
и попомъ ѿ персиды поста
вленомъ . и дїакономъ .
и всю имать црковнꙋю слꙋжбꙋ .
домашнїи же и црїе инопле
меннїи сꙋть . священныѧ
себе ꙋды многи имоуть в то
ѡстровѣ . в тое единомже
ѿ тѣхъ есть оу видѣ на высо
тѣ лежащи ꙋакиндъ есть .
ꙗкоже рекша червленъ и вели
и мѣлъ ꙗко шишко оу велико .
и сїаеть издалеча . паче
слнце наньсїающе бесцѣнно
видѣнїе нѣкое есын . ѿ всѣхъ
индѣ ѡ персиды недꙋ ѡ пїѧ
прїемлеть ѡстровъ тои кора
блѧ многи . средѣ ꙗко сыи да сп
и ѿсылае . и оубо ѿ внꙋтре
ниглю же ѡцѣни стан ѿ ины
кꙋпець . прїемлеть иѡлксь .
алои . карїѡфиль . древо
карїѡди . цанданы . и ели
ко по земли ѧ мѣстѣ мѣсоу .
и ѿсылаеть на полꙁꙋ внѣшни
глюже мале ѡвн . и дѣже
пъперажаетсѧ . и калїана .
и дѣже мѣсѣ бываеть . и сꙋ
сими на древа . и ни пырзы .
есть бо и то велико торжище .
такоже и сиидꙋ и дѣ мскꙋ есть .
и кастарь . и нардостахи
бываеть . и персидѣ ньм мири
тꙋ . и адꙋли . и паки ѿко
егождо реченныи кꙋпець прїе

мла. и ино̑утрени̑и надобїа
посылаа. и́ ско́нисомоуждо
и оутнѣльно сылаа. въ нинд
и где же есть начало индїа.
раздѣлаеть бо индїи самарыкы
ѥже есть фисонь. въ оучинноу
пере́и оуимы истеченїа. пе
рецоу же индїю. соуть же
свѣтла мѣсто ржища, инь
дїискаа си. синдоу. сорода.
калїана. сиворь. мале.
е. торжищь. има влагала
поперь. партии. магароу.
салопатань. налопотань.
поудопотань. прочее въ нь
ꙗко по пламѧтинноу средніи посоу
хоу. тѣ ѡкеанѣ есть сїеледї
ва же есть прокань. тако
прочее въ оутренее посоуху торь
жище. маралѣ. и имѣа
оугре. еще камерь. вла
гамаллаванди. таче
по семь прочее сарїю диль.
и прочеє цыи не ста шоли сїть вла
гаа. и оутренее имѣ
земли́ноа. ѡкеанѣ ко
ѡкроужаеть въ востокъ.
тоу убо сїеледика среда ...
сы и индїа. и имѣа жена
кундь. ѡ всѣх торговищь
прїемлет всѣмъ полезоуе.
и велико и маать.

Некогда оубо с тошедшоу плю
творащи. именемъ сѡ
патрь. егоже всѣ дѣ пре

лѣ. лѣ скончавшасѧ. севши
въ прованиѡ странъ с оуплю
ради. лоучисѧ и ѿ персиды
прїити кораблю. снидоша
и же ѿ адоулиа. и где же бѣ сени
сопатрь. прїидоша же и иже
ѿ персиды. с ними же бѣ стла
рець перский. таче по ѡбычаю
колѧрей мыта. поимше
сни едоша мытоцрови. цорь же
и где бѣ въ лѣ мѣшеша и поклониша
повелѣ въ вѣ имъ сѣсти. таче
въпрошаетиш и, како страны
ваши. и како вещи. си же
рѣста добрѣ. таче како въ
скорѣ въ просицѣ. ко пю
рынъ ѡ въ ацрь болѣ и и силнѣи
и богатѣи. и цорь ее мѣ всѣхъ
и все что хощеше може. сопатрь
молчаше. таче рече цорь.
а ты греченине не глаши ничто.
сопатрь же рече, что имамъ
глати семоу тако рекшоу. аще
хощеши оувѣдати истиноу.
и маши ѡба цемѧ здѣ смотри
коегождо. и оузриши кото
рыи е въ вѣ стлѣ и и силнѣи и есть.
ѡн же слышав въчюдисѧ и гла.
како и мамы ѡба црѧ здѣ.
сеи же рече имаши ѡкою. ѡно
го оубо златицю с оуплени оу.
сегоже драхми иже есть ѡним.
смотри ѡбраза коегождо.
и оузриши истиноу. црь же
похвали къ инако иноу. повелѣ

ѵıı

а не сти ѡ всего. бѣ оубо злат
ница но горюща. свѣтла
красна. тако вла конз ѣ ико,
рна тамо ходѧ. аль шен нѣ
тамзь единорищи сребро. не
прилад мѣ мни приблиз но сь
златоу. ѡбращь же црь и ѡ про
вращамие смотримъ ѡбои.
похвали въ ѡдноу златицю бре.
соуть оубо ромеи прекие гречцы.
и кра сни и силнии и оумнии есмы
сѣни. и повелѣ оубо сопатра
почитати велми. и посадѣ ль
его на слонѣ есть бы кы и гра весь
проведе чти велицѣи. сїа
сопатрь нам ь повѣда. ни
с ним ть бывшеи иже ѿ стрѡвѣ
томъ. ѿ адоулиа пришедши
с ним же бывшим и ꙗко рекша.
персинь посрамисѧ. межд оу
свѣтлыми торжищи пред
реченными. соуть нина то
говища многа. и поморїѧ
передо земліа. и велика и мно
га страна ѡнѣ оу. вышнѧ
рекше сѣверна индїискаѧ
соуть бѣла иже глемаѧ.

Галаѡсь из вѣстна кран ь. ꙗко
рекша немнѣ двѡ итьысѧ
слонов ь. и ко нїи множество.
прїемле же индїискаа на силь
ство ѧ. и торговѣ про смн
и когда оубо ꙗко жер ѣвшѧ.
хотѧ градь индїискїи серед
земльи плени ти. ѡколо же

града водѣ соущю. стоѧ двѡ
лы дни ѡбъ всѣ дививъ. и оудръ
низнесе водоу. слоны же кони
и вои. послѣже по соухоу пре
шеприятть гра. сїи и змара
гды камень любѧ. и в вѣ
ницы свои носѧ. прино смако
едѵопи с оуплю тъ ворѧще.
сь бле моуи. тъ едѵопи то
камене индоутръ въ индїи и тїи
дѡбрѣ вшиа мѣ оупоуи. и сїа
несмѡ ванис оушенїе мь оувѣ
дакть. и повѣдавъ и налти
са. и на жене блазнь мѣ ее
бы ваи изъ вѣсти оувѣ дав
изреку. ѡни же помѣсто
црь индїискимимо услоны.
ꙗко сей же въсоро дѣ. и ка
лїанскїи и нижевъ синдоу и.
и иже вси вор ѣ. и ѡ малѣ.
ѡкь. х. инь же. ф. мне.
нанбола. а и же в селеди
вѣ и слоны и жени ма. и кона
оубо слоны лѡ со мн оупи.
мѣ ри боѡ долоу довысоты е.
и таковь глас ее творѧ. на
лоши даа ꙗко сереци. н.
или. р. златниць. и на болѣ.
кони же ѡ персиды прикодѧ
ему и коупи. и чтить ѡ ноу
приводѧщаа. а и же на соу сѣ
црн к роутѧ ѡпола слоны.
и имоуть и на брани оу потре
боу. стьтворѧ ю же и брань
слоно ве многажы. зрѧщ

црю . влагаю бо посредѣ ме
жду двою древо велїе странь
привязано . ѡбанижемь
двѣма древома простѡма .
досязающе до персии . нѣкол
мнози . ѡсудѣ нѡ ѡнудѣ
члцы . не дадущим ни мь
съвокупитися другъ къ
другу . не трѡщатьни пасу
щеся біють другъ друга на
пути . дондеже первыи
ѡстанется . зубове же
великии индїискїи не имуть .
но ащени зрастуть рекше
каи . оутираи ятаго сїи
ради . да не таж коимь
будеть набрани . єдуѡ
пиже не оумѣє крошити
слоны . но аще ключится
въ ехотѣ ѣтицу не єдинаго
или два на вѣдѣніє . малы
и муть нѣгъ скормѧ . имѣ
ютъ бо земля ими множество .
и великїя зубы имущ .
ѡєдуѡ тїа бо приносязубы
и персиду . и къ ѡмириты
и въ греки . не їани скоуше
нїемь прїемь написа .
Есиже индискїю оунїю разд
ляетъ днесонь рѣка . про
зывается оубожтвены
писанїемь . земля индїи
скїя страны , евилатъ .
тако бо пишется в бытїи .
рѣка же исходить недема

напаяти рай . ѿтуду же ра
здѣляется на четыре нача
тки . имя единому дисонь .
сиѡбходящи всю землю еви
ласку . тамо оубо єзлато .
злато же земля тоя добро .
тамо єсть андракс . и ка
мень зеленыи . земля евила
ску явѣ єсть нарекь . сия же
евилатъ ѿхама єсть . тако
бо пише пасне вехамови . ху
съ , сава . и евилатъ . еже
суть ѡ мирити индии . сава
во ѡмиритѣ лежить . и еви
латъ въ индїи есть . двѣ бо
сїи земли персками пучина разд
ляе . имяже и земля та зла
то , по свщенному писанїю .
имяже и пезерушкамень . то
го бо наричеть андракса . и мя
наспи камень . сего бо нариче
камень зеленыи . явлено
оубо божтвеное писанїе .
яко сущая бжїя вещи
не повѣдаеть .
яко же не вся
вещи ея
вла
и

Есщени по слову знаменаю .
яко многи ѡбившии въ етхии
списатель . по слушеству оуче
начяльствию божественаго
писания . еже мѡусеѡвъ
и прречестенная . нїако
послѣжде всѣ єлини явлаю
тся и научившеся грамо
тѣ . и ѡбожественыхъ
писании . рекни бо и мудре
невѣрьствѡ . —
Иподеся цре и цри въ ѡбладавши
лѣть тьтемь . в . мг . при
десятомъ же црѣ нзисудрѣ .
ѿ тни таковозѡкому . быти
рѣшаве ликоу потопу . вло
ше же в лодїю знесудра . съ при
ѡбещникы и родители нисхо
ними . по требована ѡбрѣтъ .
и спнаглють на горѣ армескїи .
и по потопѣ же ршаже твы .
благодарныи бгомь . всяѿ
ѿраскасавши яже моусеѡ .
в . и влѣто . мг . десятеро
пребыша наш по и странѣ зе
мля члцы . и при десятѡвъ
реку же при и он бывшу пото
пу . преидоша вкiѿтѣ на зе
млю сїю на горы арарасьдѡу
кїѿ ту . сего бо не мя прозы
вають знсудра . дни же на
лѣта преложиша явлени
суть . рекше лѣтатемь
оу судгоубивше . и . в . и . мг .
лѣть тьтемь жиша . десят

цремъ рекша . яже бо моусе
ѡадама до потопа и же при
нои . дилосѿтаконить
пише . земли сїю ѡкруж
ема ѡкеана . и ѡкеану ѿо
номе страны земля . а та
ипъ длиже ѡстровъ нѣкїи
пологле на западыи внѣ . вго
ѿкеанѣ ксгадирѡмъ веліи
неизреченьнь . и жи рѣуи
щалбнемъ язык ни на яти .
і . црь ѡнего края земли
пришедша . и воеваша еура
пїю . и асию . и по томъ по
свѣжденомъ ѡ адунеи . и во
муже ѡстровѣ . ѿ бго
потоплену быти глють .
сего же и платонь нарїстате
похвалместа . и прошка
въспоминае . и тако побна
намъ глеть . предложивъ
слово . и забъ стоитъ рекше
прямо заларекъ . еще же
и тои . і . родъ помянуве .
и ѡбонуѡстрану ѡкеана зе
млю . и простоящия вѣ
суть кни ѿмоусеѡнъ прие
млюще . и яко обемизлага
юще . тачехалдїи ис кар
списавше и яко давнѣиш .
и в гестичнѣ ниша поманув
ша въ свои писании . ѿпо
топѣ же и ѡстолпотворе
нии . видѣвше скони мащи
ма . столпъ издание его .

иже по потопа ради . естьра
зумѣвше тѣмъ приближи
щенiе сенiе тогда сътвориш
чл҃цы . почетше же и моу
сея ниже потопъ . и ѡбрѣше
ѿ адама десятаго сꙋща ноа .
при нем же бысть потопъ .
и расказиша тiи . и наре
коша . ї . црѣвь уртко ва
шавни лѣтъ темъ . в҃ .
мг҃ . якоже речено бысть
преже . ѿних же есть .
Первыи арѡль . еже адамъ .
Вторыи алапрѡсъ . сиѳъ .
Третiи аммидонъ . еносъ .
Четвертыи амменонъ . ка
инанъ . Пятыи аммега
ларъ . малелеилъ .
Шестыи дашнъ пастꙋ . iаред .
Седмыи евдорахосъ . енох .
Осмыи амемпсинахосъ . ма
дꙋсала . Девятыи отио
ртiесъ . ламех . Десятыи
зисꙋѳросъ . ное . присе
глютъ бывша великого по
топа . по моусеѡвымъ
книгамъ ..
А иже египетскiя списавъшеи .
еже есть манефонъ . и хе
римонъ . и аполонiи . мо
лонъ . и лисима . и аппиѡ .
Грамотницы поминаютъ моу
сея . и исхожени и лекъ ѡеги
пта . якоже египтiи оубо
египетскаясписанiа пишꙋще .

достоинно ипиинаже по мѣсто
бывша аще повѣдаю . иже
порѣкаютъ моусея яко развра
тивша ся . и множество ѡ
слабныи и прокаженныи сꙋтѣ
аша . и люди казни вгѣш
и изгнавша изъ египта . и
шедша в синаискꙋю горꙋ и въ
iерлмъ . и прозванымъ iюде
ѡмъ . и простѡрещи халдѣи и
египтяне . вещiи ѡсебѣ яко
давнѣиши елинъ . послꙋ
шествꙋю бжтвеномꙋ писа
нiю . яко и по потопѣ былъ
прiнои . не ѿшла по творенiе .
и исходѣ ѿ египта сне вы и лѣ .
Елини же послѣже быти числю
чь ся . и поздѣ когда написа
нiа выкше . и ѿ вѣсть ѡко
далече нѣгдѣ кзападꙋ оуселе
ни . ѿ юдѣя же и египта ,
далехѡдяще . таковыхъ
неразꙋмѣша и и видѣнiемъ
и слышанiемъ таприише .
тѣмъ и досе лѣ не вѣрꙋютъ
бжтвеномꙋ писанiю . ве
тхаго и новаго завѣта .
басни мняще же ѡнемъ .
халдѣя же и мидяне и песи .
вѣдꙋще бо лѣ что . ѿсто
ла по творенiя же и по ѳ҃ ѿ па .
и бывша прiезꙋкенiѡна .
и пленени и юдѣи ско . и да
нила же , и трiи ѡтроцѣ .
наказаша себе чямиѡ вещiи .

Такоже и египтяне наказанни бы
ша тѣми . яже ѿ ѡсифѣ . и
моусеѡмъ и люмнiи лѣте скыи
ми . Топовѣнише синязыцы
бывше на прiатiе хрстiанства .
Сребрахомъ оубо и еллинипо
слѣжде аплъ ради . видяще
ѿ них бываема я чюдеса . по
слѣжде паки преставшемъ
чюдесемъ . и времени престе
кшꙋ . многи оубо ѡбрящеѥ
еллины вѣровавша и крестивша ся .. не вѣрꙋюще же ине
разꙋмѣюще ветхаго и новаго
завѣта . еже есть бжтвенаго писанiа .. якоже не имꙋ
ще издавна пѣ глꙋбинꙋ . ко
ренеблгочтiя и ѡсноваия вѣ
ры . тѣмъ ничто ѿ вписанiе коемъ . первыи поманꙋ
ша . яже поманꙋша халдеи
египтяне . ѿ потопѣ же
и ѡ столпо творенiи . и ѡ исходѣ
сны и лѣ ... ѿ египта . и пе
рваго списателя моусеѡ .
Сбысша же себе и мꙋдрѣиши
повѣдающе . и первѣе все ,
ѿ надменiа ѡ них ѡ блежащаго .
многа я неразꙋмѣвше . тѣ
добрѣ нѣ вѣсто ѿ египтянъ .
соломѡнъ же такоже и пла
тонъ глаше . елини прнѡ
ѡтроцы . старъ же елинъ
не есть ни есть оуна времена
па оученiя .

Но инии цы нарекше дiи имена прѣ
иже ти ѿ рускыя преложиша дана
въ елинескиглъ . въ своеписанiе . послꙋше ствꙋ етъ
соломѡнꙋ и юдѣ комъ . иже
ѿ нижреши въ се я дꙋопiа . и по
лꙋдни вы я части послꙋше
ствоую бжтвеномꙋ писанiю .
Елини же единиѡ себѣ мꙋдри .
своего неразꙋмѣюще стнiа .
Токмо же ти имени преписаныи .
не вѣдѣ ѿ кꙋда прiимъ . то
и може ѿ халдѣянъ .. пре
ложи . ї . црь ѿ оноя страны
земля пришеша въ ѡстро .
якоже атлантѣ дли . егоже
гать по топиша . и на мздi
ше живꙋща я въ немъ языки .
и пришеше на землю сiю нбра
сть творшана се оуропiю и наа
сiю . еже явлени нѣнише яко
лжа есть . не могибо оуказа
ѡ ѡстровапогрязша его ѿ бга .
но оубо и пререченiи . елини
иже премꙋдрости чюдесни .
поздѣ и грамотѣ наоучьше
и законꙋ ѿ ѡ блыше ся . мнѣ
ша себе единымꙋдрость ѡбр
тше . Лукоургибо и соло
несъ и зенкосъ . иже ѿ лоскро
ивсинпрочiи яко вчера . и пре
прѡтивꙋ ѡномꙋ моусеи из
ложены являнте я быше .
и дѣжениименито б҃ пакы
законавѣкмо бѣлаше единыи .

и не слоушамирь. ни каково же
и от того твореннаприимъ. ни
что бо бѣ ю семъ. но разу
момъ хитрымъ многствомъ
одержимо бѣ. и повелѣ
нии царскими же на многъ въ пре
быша. обычаи бесоуме
ными и потребующе. и
многа сими прїноже попри
ключаи излагающе.
Македемонии консрит'я не
обычанна казаваху. а не
словесы. а дуиниже. ни
поученни. еже убо по
добаше говорити. а прение пове
лѣваху се законом. сїа
кпиьемъ дѣлесы исправляе
обладѣша. но иже они
по здѣ наприсно не бѣ. и ве
рдаго законна изъ вѣстанрї
ивеше. а не изначяла.
законы же дамъ оусеи грамоты
оучениемъ. и закона твое
рдомъ своиазыкъ наказа
словомъ и дѣломъ первѣе
самъ показоуа. закона
и писанїи извѣстное. доне
лѣ тыи многи люди своя
отвращаемѣ къ елинскы
наоучи. и на того оучениа
наставникъ извѣстнемъ за
кона. наставляемомъ же
небохранмемъ.
Анинѣ же оубо странамъ прї
ближаеми. и отпѣ наоучь

шеся грамотамъ. и списа
нїа елинска дабы не внїшааана
писаша. не лишномъ оучити
грамоты оустроиша. ка
дмось оубо от тура грамоты
их приемъ къ еладу прїнесе.
да не брѡко оубо елиники безво
дя. ако есне кожитие пе
рсиезь обрѣтше от нихъ.
и грамоты и законы. извѣ
здо словие изъоучивше. по
здѣ бо не бѣ когда явлешеся
вжитии. мира премоудрѣ на
прославляху. от нихъ не бо
обращаеморазумѣтии наоу
чившеся. и ако сами себѣ
прославльше. правило законъ
здѣ законїа яко свое изложи
ша. от нихъ грамоты изъ
оучьше. списатели давны
и первые себе полагають.
от нихъ наоучаше законъ посла
дати. закопоположники
давныя. и правдо начя
линкы себе написаша и про то
оязыка и красотою словесъ
отдаровавыя грамоты прїимше.
дародавцю бгоу не благодаря
ще. и того словесы не поко
ряющеся. не мо обѣгании же
превимянни восприимше. всѣ
отмещьются. и ако всю
лестию превлагаю. прото
вмѣ боса же твенымъ сло
весемъ глющимъ. посла

власти коиако о омару. прочии
поэты оусодникинглющие. нѣ
тако сръглощелоесть. и се
проявлено. от прегланными
от нансуевновении. паки же
въ воскресение мертвымъ сльшаще
прошно вѣдае мовни. немо по
сему быши глаше. от ты
бо телесь по преданию погибо
ша. и ако посудобаеть еста[illegible].
и прошестоевшии премудры мнеся.
давца языкъ развратити
начинающе. и повелѣ кни
того речове. Учтоже весь вѣ
дѣтелства весь оставиш вѣ
бывши. благотворями промы
шлями прежде хва пришествиа
ея. и влѣшаама македонскаго
александра. по брани троико
его даниа кинша семеланнии. и ви
тѣмъ и самъ видѣниа того бла
гости. ако се чтошглю.
александръ македонскии прїхо
дяшь ерлмоу и бити хотя его дарїе
исходя оустрѣти оу его лохиер
рѣю и дѣвнскоу в образѣ в
ношаше. архиерѣ есть глю.
сьши сам въсконо мале любовію
цѣлова. своимже емоу и его
добавшимъ рекшемъ ему.
почто тако сътвори алчеси.
тоиотпѣ шавь рече. изна
чала македониине ходящю
ми. тако въ образъ носяся
и именемъ нѣкито. и глаше

изыдинно ко вѣдиши. пѣ
прочее ти он жертвы принесе
бгви. и многи дары принесе
въ церковь. и страны оудѣли
стѣ и много дарова.
Потомъ птоломеи иже
нареченъ братолюбець. дѣ
ло сьдѣлавъ и наоучься отпрї
дшна филиреса вашю дѣвкски
книга. съ писаниемъ прї
сивъ оу архиереа елеазара.
послав дары многы. и црьки
на архиерео. и сїа прїатъ все
дмьидесятстарець. иже
нѣ еврейска языка преложиша
въ еллинскии языкъ. и въ
своей книгохранилницы поло
жиша. бы же се бжїа про
мыслъ дѣло. допрежде хва
пришествиа прооуготовле
но буде. и не послѣди быва
емо от ап(о)лъ. падение буде
многимъ. по подарению
противпковавше. ако прѣсн
прежереченная. юхѣже
ио звании странъ.
Нина паки стоходомкъ ино вѣди
юдѣа. и хотяи кесемо
въ александрѣ и посланиина
слонѣ. и преславно вѣть
обрати весь на того в олиарю
звѣрен. чинии иженни
бга наоучашеся. честь при
нося. и жертвами и прино
шении одавая. прочее тѣ

анисущюбгоутоголюрекше
іоудѣѧ . идрѹзіижемаке
донскіавластибывшеури .
сепосѡѣникомъбытиіоу
дѣѧпризывахѹ . иніиже
ибраньтворитиеженань
начеше . идоволновремѧ
поработщьше . послѣжде
бжіюсилѹвидѧхѹдѣнистѣ
ющѹвнии . инапомощьнихъ
абѣстающѹ . исебепобѣжа
емомъѡтнихѡхѹждьшии .
ноудѡбьчисленыхътьмѹтъ .
ипрестѡрещиебраньми . и
преславными . ивсоніа .
ивъкнига . проображаемі .
наоучахѹсѧчтитинесѹщаго
бгавѣкѹхъ . сегоегоіоудѣи
чтоу . данитіиготовіиши
бѹдѹтънавѣсприятиехрті
ианства . якоинъвремя
прихожениаелиниха . апль
ради . многиеладескагазы
кавидѧщезнаменіѧвѣры
хвы . приступитиесъство
ри . исповѣдающевъскрсе
ніаего . инанбовъшеевіе
инѣжелѣтѡмногомъми
нѹвшемъ якожепреречеся .
изнаменіемъпреставшѣ .
якожезабытьнѣкоторѹю
пріаша . ѿонемвѣры . ина
первоеткошабѣшенство .
глюще . немощнобытинѣ
скрсенію . мртвѡбывшемъ

чл҃комъ . ивъсхожениюна
нбо . сегорадикрщеніеоубо
тѣѡбразѧщешнимѹща . крѹ
глоѡблакъѡбразънбѹпросла
влѧюща . авъскрсеніетеле
сѣмънаѡмѣтаніе . ивъ
схожениемъеженанебо .
сіаякомножаишеѡелинѣ
единѣѡбразщеистолюбомѹ
дрьствѹющасловесынинече
зновении . яконакрѹглѡ
облакѡбразѣизлагающе .
якобжественоноеоучение .
анемженпрелщаютсѧипре
лщаю . Темжемывъ
ѡбразыимѣставсегомира .
извѣздамъпрехождение
смотрѣвше . ивъѡполчи
вшесѧивъѡрѹжившесѧна
тѣ . ѡбжественыиписани
написахомъ . показатитща
щесѧтѣмивсѣмибжтве
ноеписаніеистинноключа
емо . ихртіанскопрѡповѣ
даніе . всѹпрѣнечезновеніе
свѣтиломъ . имижетѣи
могоутъвмнѣсвершити .
подъписаніе .
Слѡво . ві . знаменаякако
многиеперъвиеписателъпре
бытіаелинеска . халдѣи .
идѹнниксенинегиптѧне . по
слѹшествоуѧначаластвию
бжтвенагописаніа . иже
ѡмоисеѧипррцирѣчена .

якопослѣждевсѣ . еллини
являютсѧнаоучьшесѧѡтѣ
прорѡчении . ипрѣрѡкавше .
ипакислѣтымногии . въдре
внеенехѣріскоу
кашни
шасѧ
;
Съвершителювсегозданіа .
тебѣславахе . иче
сть . въвѣ
кы . ами
нь
;
Потщашасѧмнозиѿзлатоѡ
брѣсти . иниижеземлютща
тсѧ . ижемчюгъ . ився
кобогатьствоѡпріатинаси
лиемъ . Гдинъжесиснинъ .
нежемчюги . нисребродра
ги . низлато . добротѹже
списаниемира . мѹдровоубо
ѡбрѣтъ . инзрѧнно . и
бжественно . ѡнѹдоусъбра
богатство . ижевсегдапре
бывае . ѧтлѣнтиксѧ
ѡземлѧко . Слѡвожепре
бываетъединно .
съхтѣисѣтѣнише .
смѹжесѧва
въвѣкси .
ами
нь
;

ѡстомъ крщеніи .
Пѡбаетъвѣдати . якоеди
ноестьсп҃сительноекрещеніе .
понежебоединаесамирасіи
животъхвасмртьинеди
ѡмртвыхвъскресеніе . имже
ѡбразъестькрщеніе . сего
радиоустраяйживотанашего
възавѣтъкрщеніеположи
есть . крщеніабоѡбразъ
животѹисмрти . смрти
ѡбразаводшюява . жи
вотѹжесѡбрѹчениедхомъ
подаѧ . Якожехс . оу
мреграхѹединою . тако
икрестившемѹсѧ . мртвѹ
бытинишовшиживѹнавсѧ
скигрѣ . пописанию . елицы
крстихомсѧвъхса . вьсмерть
егокрстихомсѧ . ибыхо
подаемоимъгрѣпописанию .
роженоѡтплотиплоть .
роженоеѡдхадхъесть .
Пѡбаежевѣдати . якогда
погребаютсѧводѹюкрщаю
щиесѧтелеса . ѡчищаютсѧ
телесаиѡбывшагопрежде
ѡскверненіаѡземныѧмоу
дрости . изнаменноявлѧ
етъѡложениедѣломъпаѡ
еснать . сегорадииюдески
навсѧкомъгрѣѿкомыва
емсѧ . ноединоспсеноекрще
ніе . чтоскрщеніе .
Крщеніежеглетсѧпорожение .

неꙗкостарагоизмѣнитинѣкъ
сотрочата . ничаканивъзвра
титисявъчревомтрѣсего . но
ѥзвеннагогрѣхиизлыминна
чинаньмноѡбѣтшавша .
благтїюнбнагоцрьвъзводи
намладенъскоебезгрѣшїе .
сїюжеблгтьневодадарꙋе .
былабыоубовсѧтварїпре
выше . нобжїеповелѣнїе .
идхастгосхожениетаино
прихождаше . идаеблагодѣ
ꙗниеидаръинашевобоже
нїе . водажеслꙋжинапока
занїеочищенїе . чювствен
бесплотныꙗпоказающеꙗ
сѫты . чторади
крщенїеѿводыидха .
Глтъгъ . ащекктонеродисѧ
ѿводыидха . неможеть
внитивъцртвонбное . по
чторадиѿводыидха . ане
єдинъдхъдоволенъесть ве
ршенїюкрщенїа . съста
вленъчлкъѿдшаитѣла .
анетрωстъ . сегорадиєꙋ
гꙋбоиврачеванїенаисцѣле
нїепрїатъ . тѣлꙋбимаа
водачювственаа . невиді
моижедшидхъневидимы .
ѡбновлѧетжечлканамы
сленоепорожение .
чторади водою омовенїе .
Подобаеть вѣдати чторади
чищенїеводою бываеть .

д . съставленїамиръимат .
огнь , въздоу . водꙋ , землю .
бъжеѡнаоустроенїасъверъ
шаѧ . четвертымъѿсихъ
синденаземлю . дашнꙋдꙋжи
воставъсїае . мыжекреще
нїепрїемлемънаоуподобление
гнеисмртнего . вземлико
погребаютсѧ . такомртво
тѣлꙋбываепокровенъ . не
мощьеетванашегоспрѧта
ющи . късвршеномꙋжеесъ
земламводѣприходимъ . и
внюсебесъкрываемъ , ꙗко
ихе вземлю . почемꙋ , три
погрꙋженїанакрщенїи .
Свѣдоможебꙋди , покакоўꙋ
словꙋтрипогрꙋженїаразꙋмѣ
ютсѧ . г . ждыпогрꙋжаю
щесѧ . тридневнꙋюсебѣ
ѡбразꙋемъблгтъ . нисе
творимънемолчанїемъпрї
емлющетаинство . нотре
стымъсъставленїемъ .
глющемсѧнами . вонжже
нвѣровахомъ . нанихъже
иоуповахомъ . ониженинѣ
бытиесть . неженаконбы
прилагаетсѧ . крщаемже
вънимаѡца . понеженало
вѣемъе . вънсна , понеже
зижителъестьтвари .
Съдхастго , понесъвещи
телноестьвсѣмъ . крще
нїамкопрїахоѿчадабжїабы .

и призываю с небеси неже иначе .

несмычадабжїа . ащевсих
бꙋдемъ . ониже родивыи
насъбгъпознаваетсѧ .
Подобаетьже вѣдати , ꙗкона
всякогочлкакрщающагосѧ .
ѿверзаютсѧнбса . схожди
женаньидхъстыи . ащеичю
ственымаочиманевидимъ
сыи . нѣестьдостоинонев
ровати . знаменїабоневѣ
рꙋющимъданабыша . но
невѣрныради . намжедо
вольноестьвѣрамъбезозна
менїа . ꙗкобоединоютро
пезоюхе исполниобѣласцѣ .
скончаюдѣнскоую . небоеи
началоположилоесть . та
коинакрщенїеотъединонврѣ
ѡбомсътвори . ниоверзе
нїенбсемъбыесть . исхо
женїедхастго . исїавешѧхри
стїанъскаякрщенїабмхо
проѡбраженїю .
чторадисовлачитисѧ .
Сежесъвлачитисѧризъ .
иѡблачитисѧхотащимъ
крститисѧ . ѡбразъесть
єжеветхагочлкасъвлачити
ипервагожитїаѿлагати .
покающесѧнимъинакрстѣ
распеншемꙋсѧхꙋ . иѡбна
женїемъсъвлекшꙋначала
ивластиидерзновенїемъ
ѡблачившꙋ .
чторади , назападꙋзрю .

Деженазападзрѣтипрежде
несатаныѿрицатисѧ . ѿрѣ
вающегорꙋкама . ипотомъ
навъстокиѡбращатисѧ
игбиѡбѣщатисѧ . пока
зает ꙗкопобаекрщаю
щемꙋсѧсущено . мрачныꙗ
злобыконечнымъѿрече
нїемъѿрещисѧ . итогда
въбжтвенѣмъсвѣтѣсїо
ꙗнїенаслѣдити . ичто
ѡзаритисѧ . всеконечны
ѿреченїемъзлобыдобродѣ
телиѡбѣщающꙋсѧ , иене
приходящаю . чторадисовла
чатисѧ масломъ помазаю .
Дежесъвлекшисѧмасломъ
помазыватитѣло . при
частникибытиꙗвлѧетъ
добрыѧмаслинныхꙋ . потомъ
женакꙋпѣльведомибы
вающехотащенкрститисѧ .
ꙗкоженхе ѿкрстанагробъ
ведомъбываше .
чторади , трижыпогрꙋжь .
Деже . г . ждыводꙋпогрꙋ
женꙋбыватиивъзгрꙋжа
емꙋ . тридневноехвопо
гребенїеꙗвлѧе . стомбо
иоумираюираждаютсѧ .
неписанамънакодагробимъ
бываемти . ѡбачеистинно
оумираюипогребаютсѧ .
иистинорасппенашесѧвкрстѣ
ю . ноѡбразъестьпобѣе .

Сѣ истиннꙋ же еспсеніе . хс оу
бо бгъ истиннꙋ распятсѧ и по
гребеся . и въскрсе . и всю
сїа намъ далъ есть . да по
бїю стрти его причащшесѧ .
истинное спсеніе прїобрѧщ(е) .
И хоу убо ѡмывшꙋсѧ въ іерда
нтѣ и въсходѧщꙋ . дхъ стыи
сꙋществомъ прїиде . креща
емїи же мѵромъ помазоую
тѣло видимо . дхомже
дшю освщаю . и прежеоубо
начала . да ѿ престꙋпленіа
постиженїе потре . ісомоу
и ѿкрꙋшенномъ лицемъ славꙋ
гню зрѧ . та же наоущеся .
да бжтвеныи тайны дховно
послꙋшаю . якоже исаїа
глеть . приложи ми гь ꙋхо
слышати . и хс . и мгла и
оуши слышати да слыши .
та же наѡбонанїе . да бо
жественыи таинъ ѡбонѣв
юще . хвѡ блгооуханїе ти
бꙋдꙋть . и потомъ напе
рсѣхъ . да ѿбаль ко шесѧ вго
бранѧ правды . противꙋ
козне мъ вражїимъ станоу .
сїи же ѡбразъ въ ѡбновленїа .
многимъ тщанїемъ и вни
манїемъ . неповерне въсе
хранити дшю ажинемн . и
чистѡ и неблажнено .
Хощелѣ и стю въ прошае . како
водою истощ ѡбновлѧется .

въ прсимъ имы его . Яко
ѿ земля прежесть здантъ бы .
Якоже кальнамногичасти ро
здѣлисѧ и оуды . како убо
видимо едино есть земля оу
бо мѧщетѡ исмо . ѿнеяже
бывлемаѧ различна и много
ѡбразна . ѿ исꙋдо кости .
и жилы . и жилнице и кровныя .
ѿ исꙋдо мяса . и дебела ѿд
мнїа . и есть еꙋдигласа . истра
испалина и серце . ѿ исꙋдо
кожани кровь . кашлямие
и желчь . ѿ исꙋдо ѿбличї
различна . сїа бо весѧ незе
мляи естьни калъ . како
земля . прїемлющие въ мен
прозябае . тѣло же прїемлю
сѣмена и въгниваѥ . како зеля
питаѥ сѣмена и оуцелявнеи .
тѣло же ѡсени питается .
Сїа оубо мыслию не можеш бръ
сти . въ кроѥ же токмо прие
млемъ . аще ли ѥ на весь днь
дѣемая бывает . въ крытре бꙋ
ю . множае плечене изъ вѣдо
мля и дховная . якоже бо
ведшая землѧ сꙋ приѧ .
и зволенїемъ бжїимъ толи
ко ѿнелѧ чюдеса быша . Тако
оубо и дхꙋ стмꙋ на водꙋ прїхо
дящю . пресла
вна сїа бы
ваю
ть

Ѿ дваюсѧ . держтва пелнска боуѥм
хаъгана нашаго . лѣ . ѱмв . бъ
плоти сѧ хс . мца марта . ке .
въ . в . днь . и еси зъвѣсти о даѥ .
яко . еі . лѣтъ имѣ тогда
чтла ѿ рожденїа своего , до кр
площенїа своего ѡнанга исаха .
роди же сѧ вви лиѡмѣ . дебра
кс . бяше тогда ѿ адама до
здѣ сꙋщемꙋ чиелꙋ лѣто . ѕф .
Крти же сѧ ѿ іоанна въ іердан
въ . і . часа нощи . И въ . лг .
лѣто . ять бывъ . е . ча
нощи . и распять бы мца
марта . ке . в пято . во нже
създанъ бы . а . члкъ адам .
И въскрсе въ . г . днь въ . з . ча
нощи . свитающи недли . а .
днию же в начале ѿтварїми
ра . мца марта . кз . всеу
индикта . еі . Хс же по
въскрсенїи днїи . м . Взыде
на нбса мца маїа . е . въ . ф .
чаднѥ . в четвергъ . днемъ .
И въ . н . днь посла стыи свои
дхъ . на стыа аплы . мца
маїа . еі . въ . г . часъ дне .
в неделю днемъ . вонь же день
и блговѣщенїе бысть двѣи .
такоже и нощнїе его в неделю бы .
мца же іюля въ . еі . раздѣ
лиша сѧ апли проповѣдати
по земъ лямъ . якоже на
оученны
шѧ

Ѿ адама до крещенїа болгарь
скаго языка . и до иꙋрила
философа . преложьшаго
книги въ словенскїи языкъ
ѿ греческиⷯ . лѣ . ф . тоѕ .
А ѿ того до рꙋскаго крещенїа .
лѣ . рк . Ѿ рж тва хва до
скончанїа мирꙋ . с нрѣчь е
на земли житїа лѣ . а . ф .
А ѿ въскрсенїа хва до скончанїа
лѣ . а . у . зз . а крꙋгъ
слнцю ѡбыдется . ид . жды .
а лоу . ѕе . жды . а високо
стныи . рв . жды .
лѣтъ днїи . тзе . ача . д .
тп . а въ нощи толико . а все .

ѡслнцѣсвѣтѣтелеснѣиіѡана
дамаскина . нбоуиземли
пѡбнопосемуслнцу .

Чесодѣлмачерленоеслнценавели
дни . слнцепримѣнено . нѣ
несенгвари . сиирхупа . али
нко . плѣва . анисолацы .
бѣлашесъанипода . жолто
аннземля . асыростьсредѣ
аннимиросѣгръ . нгъ іс хс .
въскресѡмертвы . всютва
рьнѡвнесвоеюкровію . ѣако
ислнцеоукраси . исыростъ
грѣхѡвноунисдуши . іако
слнцеизгусти . иначѣвскре
сенієгнѣ . другъдругацѣлу
емъчерленымъслнцемъ .
рекуще . ѥдинъ . хс въскрсе .
идругиѡвѣщаетъ . во
истиннувъскресе . ѣкоже
звахуха прркомъ . анетворѧ
всенгвари . ираспяша . по
горадиявленоѥлнцемъ . что
въистиннураспясятворе
нбоуиземли . ивсенгвари .
ивъскресъизмертвыхъ бжна .
ислнцепрооброзова .
наѡбличение
жидомъ

Всемоудѣлѹблгоу . начало
иконецъ хс . смоуслва .
свсвершителю
аминь .

Начнупятословo . ѣкосѧ
ѡбѣщатвоенибголюбивои
души . свѣнинаписание . и
впустынниѡмоусемоустро
енои . хвтѣние
спсабгана
шаго .
ами
нь